Le bilinguisme se «porte bien»

D'Iberville Fortier publie son dernier rapport

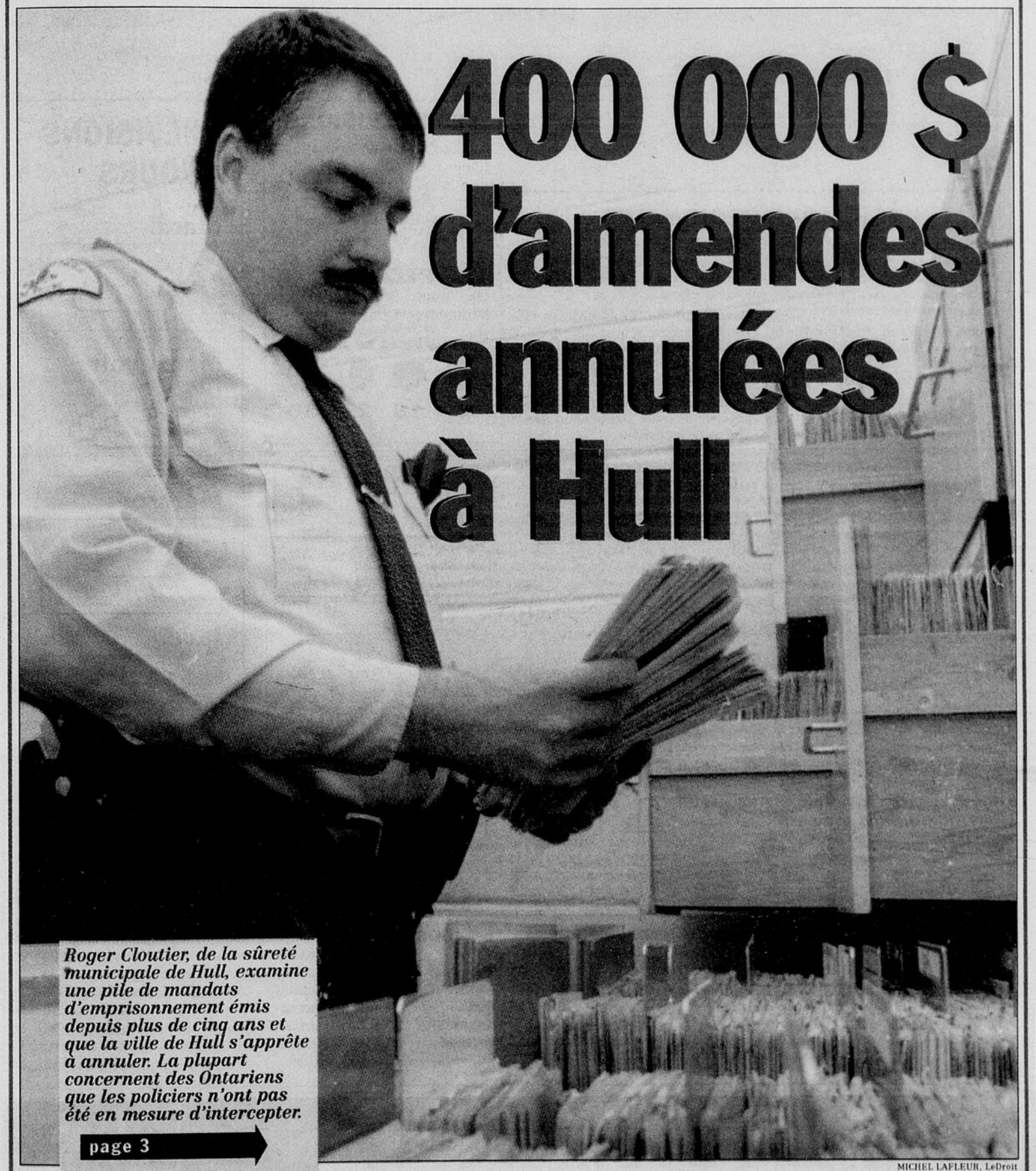
pages 24 et 25

DPM INC.
770-9209
Représentants de:
TRIMARK
GESTION DE PLACEMENTS TRIMARK INC.

MARDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 301 OTTAWA-HULL 26 MARS 1991 50¢ taxes non comprises

PLUS DE 19 000 MANDATS D'EMPRISONNEMENT À EFFACER

400 000 $ d'amendes annulées à Hull



Roger Cloutier, de la sûreté municipale de Hull, examine une pile de mandats d'emprisonnement émis depuis plus de cinq ans et que la ville de Hull s'apprête à annuler. La plupart concernent des Ontariens que les policiers n'ont pas été en mesure d'intercepter.

page 3

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

À L'INTÉRIEUR

LES ARTS

Oscar du meilleur film à «Dances with Wolves»

page 32

LES SPORTS

Retombées de 100 millions $ avec les Sénateurs

page 45

LA RÉGION

FRANÇOIS ROY, LeDroit

La tête sur le billot à Grand-Remous

page 4

MÉTÉO

MAX 9° **MIN** 3°

À SUIVRE EN PAGE 2

TRUST PRÊT ET REVENU

J.U. René PITRE
Vice-Président et Directeur

"Des conseillers financiers professionnels"
OTTAWA
325 rue Dalhousie, bureau 700
(613) 238-1221

C'EST ENSEMBLE QU'ON FAIT DES AFFAIRES

C'est avec plaisir que je vous invite au Gala de l'excellence du RGA le mercredi 10 avril prochain.

J.-M. René Pitre

Réservation 232-7034

RGA Regroupement des gens d'affaires

PENSEZ-Y

En lui-même le jeûne n'a pas de valeur, ce qui compte, c'est l'intention de celui qui jeûne.

Jean Cassien

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 135,20 $ pour 52 semaines; 68,90 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,25 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338,60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6h 00-14h 30
Lundi-vendredi: 6h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

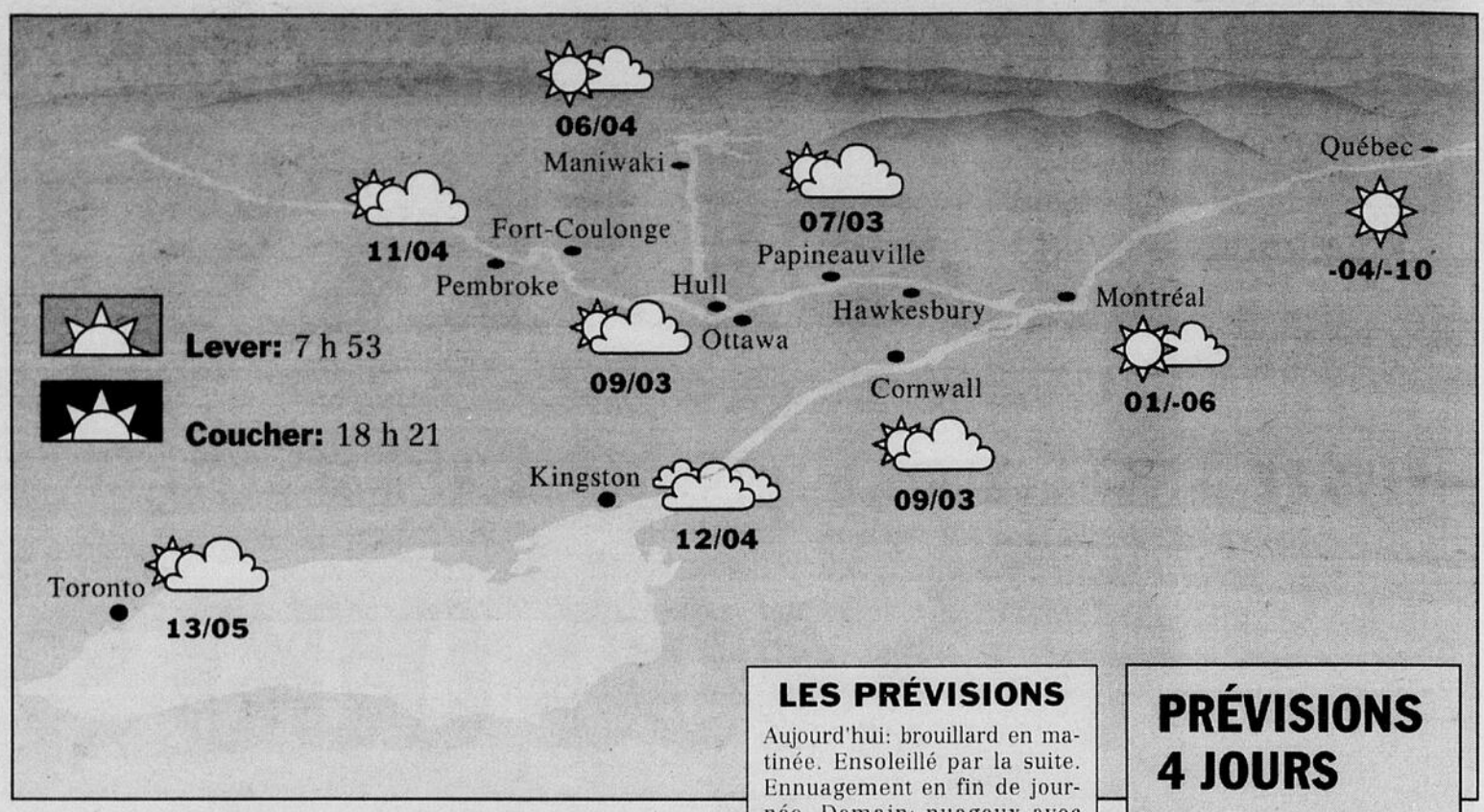
LeDroit

Vous invite à

RECYCLER

cet exemplaire de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: brouillard en matinée. Ensoleillé par la suite. Ennuagement en fin de journée. Demain: nuageux avec averses. Aperçu pour jeudi et vendredi: nuageux avec averses.

LES RECORDS

Maximum: 21,7 en 1945
Minimum: -19,4 en 1960

Les lunes de mars

8	18	23	30

PRÉVISIONS RÉGIONALES

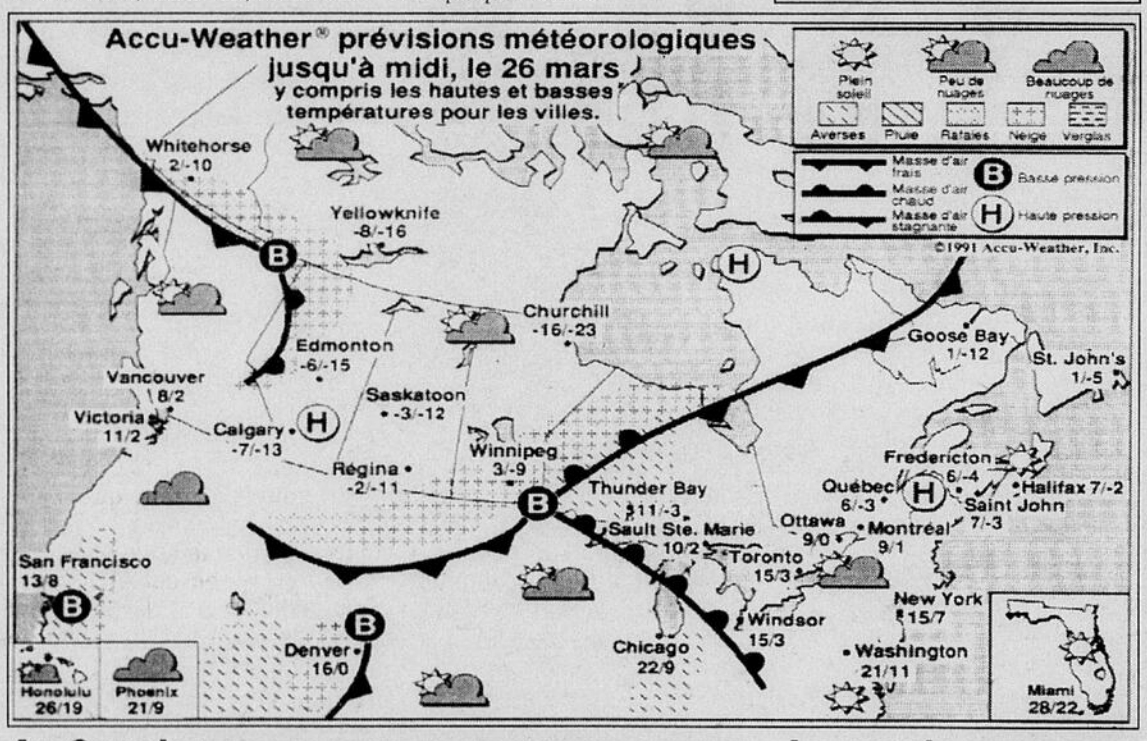
Abitibi et Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: généralement ensoleillé. Ennuagement en soirée. Max.: 6. Min.: 4. Demain: pluie ou bruine intermittente.

Témiscamingue, Pontiac-Gatineau, La Lièvre: brumeux tôt le matin. Ensoleillé par la suite. Ennuagement en soirée. Demain: nuageux avec pluie ou bruine intermittente.

Laurentides, Cornwall, Montréal: dégagement en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Demain: nuageux avec quelques averses.

Drummondville, Trois-Rivières et Estrie: nuageux et brumeux en matinée. Dégagement graduel par la suite. Demain: nuageux avec quelques averses.

Québec: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Demain: nuageux avec quelques averses.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Mardi

Mardi soir

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Au Canada

	Min.	Max.							
Calgary	-06	-04	London	02	04	Thunder Bay	-02	07
Charlottetown	-03	00	Moncton	-04	-01	Timmins	-03	00
Churchill	-16	-03	Montréal	-01	01	Toronto	04	08
Edmonton	-09	-05	Ottawa	00	00	Vancouver	05	11
Fredericton	-04	00	Québec	-04	-01	Victoria	07	13
Halifax	-02	00	Regina	-03	03	Whitehorse	-12	04
			Sudbury	-01	01	Winnipeg	-05	07

Le monde

	Min.	Max.						
Amsterdam	02	10	La Havane	20	30	New York	04	05
Athènes	09	22	Le Caire	11	22	Oslo	03	06
Berlin	06	11	Londres	05	10	Paris	05	11
Bermudes	15	21	Madrid	04	15	Rome	10	26
Budapest	01	19	Mexico	09	30	Tampa	20	28
Genève	02	08	Moscou	02	08	Varsovie	02	10
			Niami	23	27	Washington	08	18

LeDroit livré à la maison

PRATICO-ÉCONO ET UN SEUL NUMÉRO: 560-2525

À partir de SEULEMENT 2,65$ par semaine (+ taxe)

T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

EN MANCHETTE

Hull passe l'éponge sur 19 000 mandats

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Des milliers d'automobilistes recherchés par la police de Hull n'auront plus à craindre de se retrouver en prison en traversant le rivière des Outaouais.

La ville de Hull s'apprête ainsi à effacer 19234 mandats d'emprisonnement émis depuis plus de cinq ans, dont 15738 contre des Ontariens que la Sûreté municipale n'a pas été en mesure d'intercepter.

Le total des amendes ainsi annulées s'élève à plus de 400000$.

Ces mandats représentent près de la moitié des mandats d'emprisonnements pour exécution émis contre des automobilistes concernant des infractions aux règlements municipaux, soit 39350, actuellement dans les filières du service de la police de Hull.

Billets de stationnement

Les infractions commises touchaient principalement des billets de stationnement.

Hier, il a été possible ainsi d'apprendre lors du comité exécutif que la ville n'a pas l'intention de renouveler ces mandats d'emprisonnement de plus de cinq ans comme le lui permettait la loi.

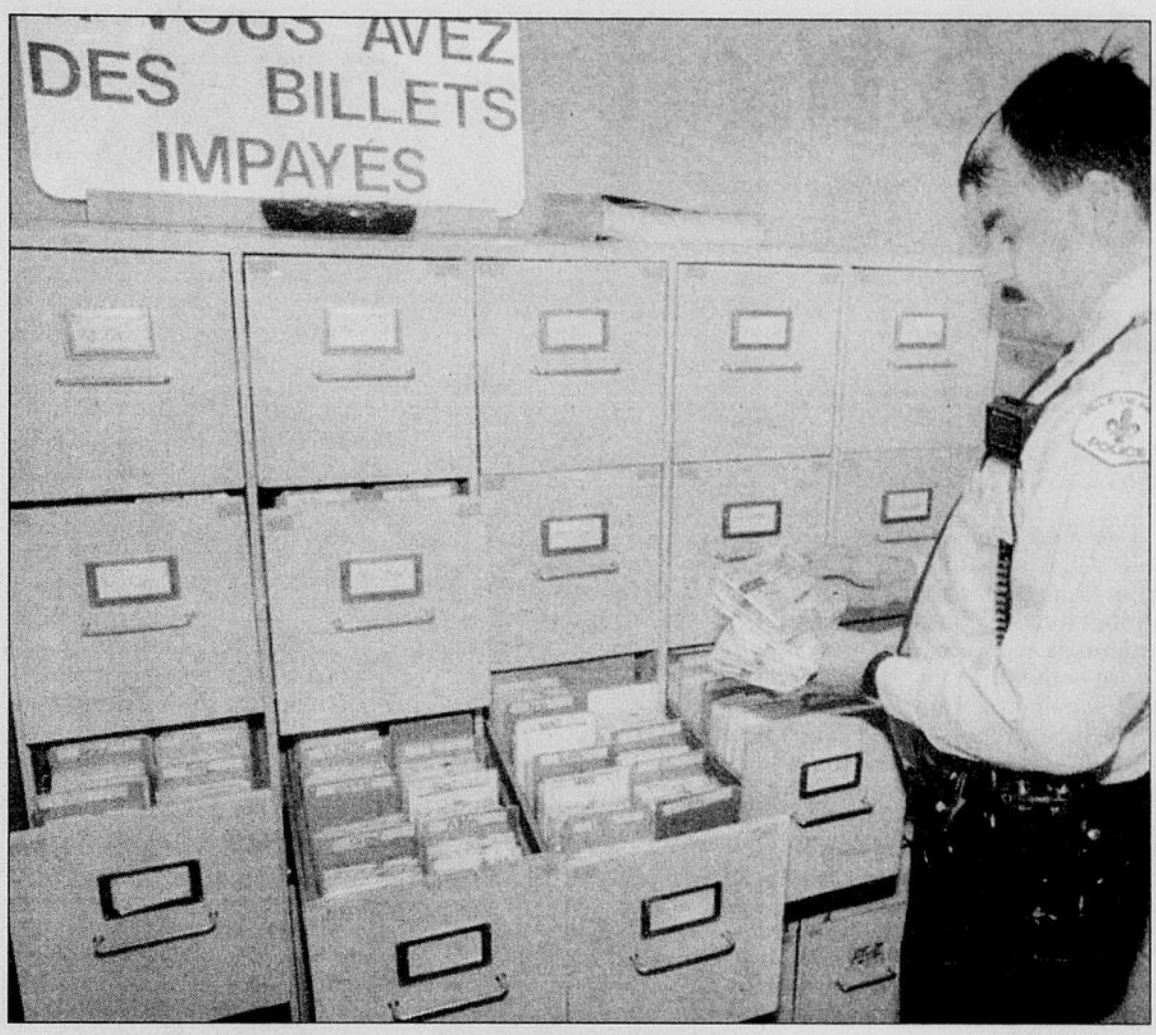
Délai de cinq ans

Le nouveau code de procédure pénale en vigueur depuis 1990 prévoit qu'un mandat d'emprisonnement qui n'a pas été exécuté dans les cinq ans de sa délivrance est déclaré nul, à moins que la ville ne décide de le renouveler.

Perte de temps

Le conseiller Fernand Nadon, qui présidait le comité exécutif hier en l'absence du maire Légère, a indiqué que le coût impliqué dans la recherche et la gestion de ces mandats versus le taux de réussite n'est pas rentable et qu'il y avait une perte de temps pour les policiers.

Il vaut mieux, disait M. Nadon, arrêter les procédures et s'attaquer aux autres mandats plus récents.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Roger Cloutier, de la sûreté municipale de Hull, montre les filières contenant les mandats d'emprisonnement qui seront bientôt annulés par la municipalité. Le total des amendes ainsi annulées s'élève à plus de 400 000$. Les infractions commises touchaient principalement des billets de stationnement.

Le sergent Yves Martel, de la Sûreté municipale, a indiqué hier que la ville avait déjà effectué une telle «purge» des mandats il y a quelques années, comme cela se produit dans la plupart des municipalités du Québec.

Mesures drastiques

Il y a deux ans, la Sûreté municipale de Hull avait pris des mesures drastiques afin de combler le manque à gagner découlant du non-paiement de 48000 billets de stationnement.

De ce nombre, 35 000 billets avaient été émis à des automobilistes ontariens, pour un montant de 1.3 million $.

Lors de cette campagne ayant débuté en janvier 1989, la police avait lancé une campagne en obtenant des mandats de saisies contre les automobilistes.

Dès que la voiture d'un automobiliste qui n'avait pas payé ses contraventions était identifiée à Hull, un huissier saisissait le véhicule après avoir obtenu un mandat de saisie de la Cour. L'automobiliste contrevenant devait alors payer ses contraventions avant de reprendre possession de son véhicule.

La campagne avait connu du succès, soutient le sergent Martel, mais il lui était difficile hier de chiffrer le nombre de contraventions payées depuis.

En vertu de la loi, les mandats municipaux n'étaient pas exécutables dans une autre province à moins que la personne consente volontairement à payer ou que la personne ne soit arrêtée dans la province de Québec.

En raison de sa proximité avec l'Ontario, la ville entend d'ailleurs réitéré sa demande au gouvernement québécois, faite déjà en 1984 et 86, afin qu'il y ait une entente de réciprocité avec cette province pour les infractions aux règlements municipaux, a indiqué le conseiller Fernand Nadon.

«Un automobiliste ayant des billets de stationnement impayés devrait alors les payer pour obtenir le renouvellement de son permis de conduire, comme c'est le cas avec les infrations au code de la route», fait remarquer M. Nadon.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 34 à 43
Au pays.....24 et 25
Babillard.....44
Bandes dessinées.....48
Bridge.....37
Bourses.....28 et 29
Cinémas-spectacles.....32 et 33
Économie..... 27 à 31
Éditorial.....22 et 23
Fonds mutuels.....28
Horoscope.....36
La région.....3 à 20
Le monde..... 26
Les carnets de Marcel....44-48-49
Mots croisés.....39
Mots mystère..... 37
Nécrologie.....42 et 43
Rythme des affaires..... 29
Sports.....44 à 55
Statistiques.....51 à 53

LA RÉGION

3000 personnes au bord du gouffre

«C'est laid la vie quand t'as pas une bonne job... et manger coûte trop cher». Au bord du désespoir, un assisté social de Hull a lancé hier un appel à tout employeur qui voudrait l'embaucher et, ainsi, lui permettre de garder sa dignité. Présenté à la presse régionale, hier, Roger Garneau, 38 ans, disait refuser la charité au point où il se prive de manger, incapable qu'il se dit de recourir aux soupes populaires. Tout ce qu'il veut c'est un emploi.

page 5

ÉCONOMIE

Nouveau propriétaire pour les Terrasses

Les Terrasses de la Chaudière ont été vendues à une société immobiliaire de Montréal, le Groupe Rosdev qui l'a acquis de la Corporation Campeau.

page 27

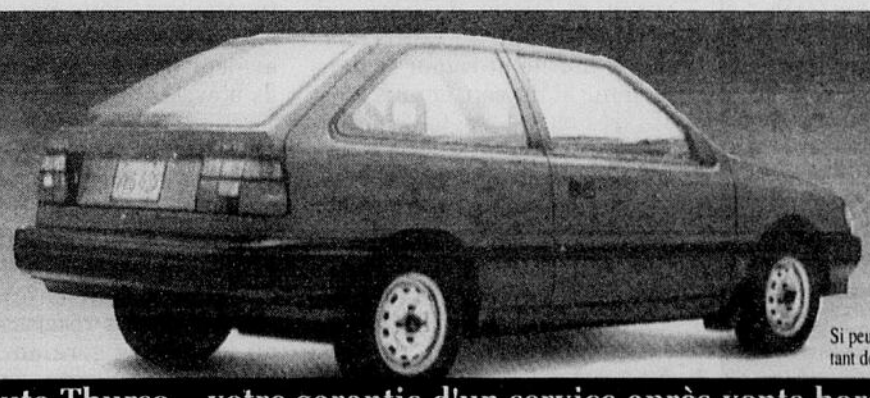
La Quotidienne.

Résultats du tirage du lundi 25 mars

927 8151

résultats non officiels

EXCEL 1991
RABAIS DE
$600 ET PLUS
Le meilleur choix de modèles de la région



Si peu de distance pour tant de différence

AUTOMOBILES Thurso
331 Victoria, Thurso.
HYUNDAI
Un achat intelligent!
Heures d'affaires
Lundi au jeudi de 8 h 00 à 21 h 00
Vendredi 8 h 00 à 17 h 00
Samedi 10 h à 15 h
Téléphone 985-2257
1-800-363-0991
Auto Thurso... votre garantie d'un service après-vente hors pair
À une quinzaine de minutes de Gatineau

La tranquillité perdue de Thérèse Carrière

BOIS-FRANC Sur la route, le vrombissement des camions lourdement chargés de billots de bois est assourdi par le temps neigeux.

Les heures s'écoulent lentement dans la cuisine de Thérèse Carrière. En fin de journée, la maisonnée s'anime lorsque les deux garçons reviennent de l'école. Leurs cris retentissent tandis qu'ils s'amusent à se tirailler dans la cour.

JULES RICHER
LeDroit

Une collection d'objets et d'images religieuses orne les murs de la cuisine: des chapelets, un Jésus à la Zeffirelli aux yeux bleus, une pensée des Mariage Encounter. À côté, dans le salon, les portraits de famille trônent: Maurice, les enfants, les grands-parents et la galerie des aïeux.

Depuis quelques mois, cette tranquillité est bouleversée. Mme Carrière est angoissée. Tout se confond dans une spirale où plus rien n'est certain.

«Tous nos projets sont arrêtés. Ç'a été comme un coup de masse», dit la femme de 42 ans.

«Si nous étions tous les deux seuls dans le bateau, nous pourrions partir tout de suite de Bois-Franc, mais il y a les enfants.»

Au début du mois de décembre, son époux, Maurice Pauzé, a perdu son emploi à la Scierie Grands-Remous. Le moulin a fermé ses portes pour une période indéfinie, le temps de trouver un nouveau propriétaire. Une soixantaine de travailleurs ont été affectés.

Ligne de défense

Les Carrière sont établis à Bois-Franc — la petite localité est située à égale distance entre Maniwaki et Grands-Remous — depuis plusieurs générations.

Sur la 105, du même côté de la route, ils occupent quatre maisons bien cordées. Elles forment comme une ligne de défense contre la dispersion, contre les grands vents de l'hiver qui dévalent parfois des montagnes gris bleu.

Aujourd'hui, Maurice Pauzé est parti à la pêche sur la glace, histoire de décompresser, d'avoir quelque chose à raconter en revenant au foyer.

*Chiffres de juillet 1990
Sources: Emploi et immigration Canada (recensement de 1986), et ministère de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle (Québec).

FRANÇOIS ROY, LeDroit

«On vivait comme tout le monde, on demandait rien d'autre. On a fondé quelque chose et tout allait bien, mais maintenant...», dit Thérèse Carrière qui pose avec ses deux fils, Simon et Mathieu.

«On a décidé que ça nous prenait ça, qu'il fallait que Maurice s'en aille de temps en temps», raconte-t-elle.

Mais Mme Carrière, elle, ne décompresse pas, cloîtrée entre ses quatre murs.

Sa vie tourne actuellement autour d'un «si»: si la scierie ne rouvre pas ses portes que va-t-il advenir de sa famille?

Ce n'est pas la première fois qu'elle doit se poser la question. L'année dernière, M. Pauzé avait été mis à pied, mais cela n'avait duré que quelques mois.

La solution la plus déchirante serait de quitter Bois-Franc, et laisser derrière eux parenté et patrie. Cette idée, elle la tourne et retourne dans sa tête. Mais son époux n'est pas très chaud à cette éventualité. «C'est Maurice qui a bâti notre maison et il ne veut pas être déraciné», rapporte-t-elle.

Elle ne le cache pas: dans le couple, la tension est là, presque palpable malgré l'absence de son époux.

Les deux enfants (8 et 9 ans) ont aussi ont été informés de la situation. «Ça les inquiète. Le plus vieux nous a dit qu'il cherchait de l'ouvrage pour son père. Le plus jeune, l'autre jour, a voulu nous donner son portefeuille pour nous aider», raconte-t-elle.

La crainte des chantiers

Elle repousse du revers de la main la possibilité que son époux aille travailler aux chantiers dans les bois.

«Il est pas question qu'il parte à la semaine. On a formé un petit noyau familial et on veut le garder. J'ai marié mon mari pour être avec lui et avec mes enfants.»

Une autre chose la tourmente: ses vieux parents. «Je suis sensée avoir soin d'eux. Ils avaient leur sécurité, j'étais là ils n'avaient pas à s'inquiéter».

Elle n'entrevoit qu'une solution: ils devront déménager à Maniwaki dans un foyer de personnes âgées.

Mais, pour le moment, avant que l'incertitude ne se dissipe, il faut compter les sous, faire des réserves au cas où les temps seraient encore plus durs. Les loisirs et les sorties y goûtent. «On ne peut pas planifier d'aller manger de la pizza au restaurant avec les jeunes. Il faut rester à la maison», constate-t-elle.

Les sorties à Ottawa, plus question non plus d'y penser. «On y va trois fois par année avec les enfants. C'était la fête pour eux. On magasinait, on allait au restaurant, on visitait des musées. C'était un moment important pour l'épanouissement des enfants, pour les ouvrir au monde.»

Les enfants ont terminé leurs jeux à l'extérieur. Ils entrent dans la maison les joues rougies par le froid et vont se réfugier dans le salon intimidés par les visiteurs. L'heure du souper approche, il y a les devoirs, les leçons à faire.

La neige s'est arrêtée mais la chape grise des nuages écrase encore le paysage.

«On vivait comme tout le monde, on demandait rien d'autre, dit encore Mme Carrière. On a fondé quelque chose et tout allait bien, mais maintenant...»

Le temps s'est arrêté à Bois-Franc, seule l'angoisse demeure.

LeDroit

LA RÉGION

3000 personnes seraient dans la même situation dans l'Outaouais

Assisté social au bord du gouffre

Michel Beauparlant
LeDroit

HULL «C'est laid la vie quand t'as pas une bonne job... et manger coûte trop cher». Au bord du désespoir, un assisté social de Hull a lancé hier un appel à tout employeur qui voudrait l'embaucher et, ainsi, lui permettre de garder sa dignité.

Présenté à la presse régionale, hier, par l'Association pour la défense des droits sociaux de Hull (ADDS), Roger Garneau, 38 ans, disait refuser la charité au point où il se prive de manger, incapable qu'il se dit de recourir aux soupes populaires. Tout ce qu'il veut c'est un emploi.

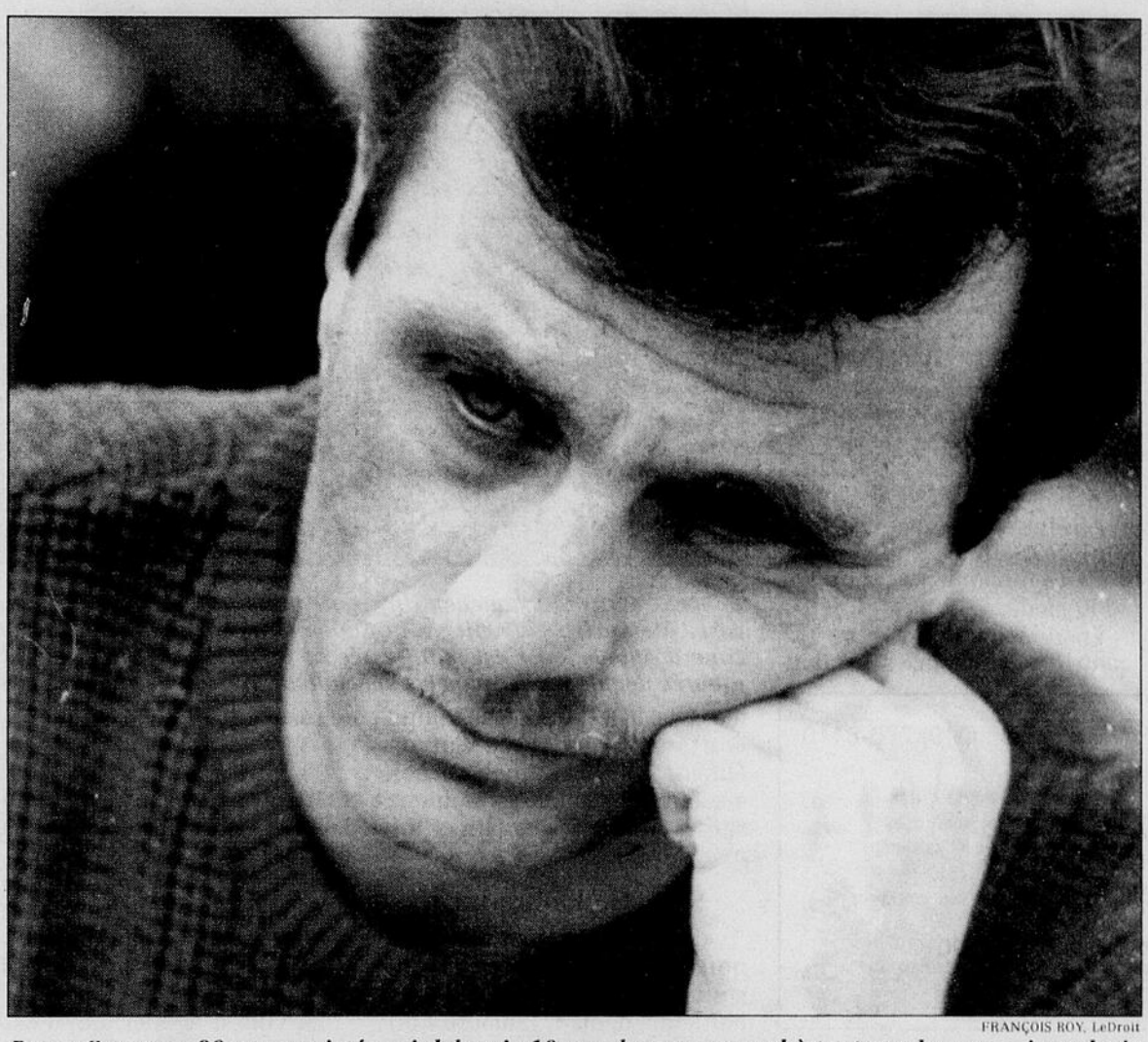
M. Garneau est assisté social depuis une dizaine d'années et a toujours réussi à acquitter ses engagements. Jusqu'à il y a deux semaines, où il s'est retrouvé seul, son ménage touchait mensuellement 738 $ en prestations de bien-être. Maintenant il ne touche que 468 $.

Mais son loyer pour le 3,5 pièces qu'il continue d'occuper dans l'Île de Hull demeure à 304 $ par mois. En plus de se retrouver seul dans ce logement, il se trouve seul à devoir acquitter la note d'Hydro-Québec de 403 $ couvrant le chauffage et l'éclairage des trois derniers mois. Comment arriver?

L'homme ne le savait pas quand on lui a demandé d'expliquer à la presse le sort que la vie lui réserve et qui serait le lot, selon Mme Monique Tremblay, de l'ADDS, de quelque 3000 assistés sociaux sur les 12 000 à 15 000 prestataires de bien-être social qui habitent en Outaouais.

D'autre part, ce qui l'intéresse maintenant, lui, c'est de travailler pour subvenir à ses besoins et continuer à payer ses dettes et rencontrer ses engagements.

À 38 ans, «l'école ne fait plus mon affaire. Il me faut une job payante», a-t-il dit avant de préciser que, bien qu'il travaillerait pour moins, il considérerait que 10 $ l'heure est bien payé.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Roger Garneau, 38 ans, assisté social depuis 10 ans, lance un appel à tout employeur qui voudrait l'embaucher et, ainsi, lui permettre de garder sa dignité.

Une volonté

M. Garneau exprime sa volonté de s'en sortir. Par exemple, il dit avoir demandé à Hydro-Québec de lui appliquer le régime de paiements égaux mais qu'à 112 $ par mois, rapporte-t-il, il ne pourrait pas arriver.

À Hydro-Québec, le chef du service à la clientèle rapporte que M. Garneau est un très bon client qui n'a aucun arrérage. Il dit qu'à défaut d'acquitter d'un coup la note de 403 $ pour les trois derniers mois il faudrait l'amortir sur les six premiers mois d'un régime à paiement égaux.

Considérant, donc, qu'on a évalué à 79 $ par mois ses dépenses énergétiques, il devrait débourser 451 $ (loyer + Hydro) pour chacun des six premiers mois ce qui lui laisserait 17 $ par mois pour se nourrir, payer le téléphone et fumer, une «maladie» qu'il dit espérer de pouvoir surmonter.

Les six premiers mois passés, son loyer et l'énergie lui couteraient 383 $ par mois, lui laissant 85 $ pour le reste.

Trouver un emploi n'est par ailleurs pas chose facile pour cet homme qui, pour toute scolarité, n'a qu'une deuxième année primaire. Analphabète, il a même de la difficulté à lire les noms de rues aux intersections. Il dit se faire refuser, parce qu'il n'a pas une douzième année, même comme éboueur ou balayeur de rue.

Chez Waste Management Inc, à Hull, le directeur général Philippe Phaneuf rapporte qu'il n'y a pas de pré-requis scolaire pour un éboueur payé à un peu plus de 10 $ l'heure.

Mais il n'y a dans Hull que 10 de ces postes et dans la dernière année et demi seulement cinq se sont libérés. Ils furent vite comblés.

WMI ouvrira d'ici quelques mois une usine de tri de déchets recyclables commerciaux et les trois emplois qui seront alors créés ne comporteront pas non plus de pré-requis académique.

À Hull, par ailleurs, le directeur des travaux publics Paul Lamarche souligne que les affichage stipulent qu'«une expérience peut suppléer à la formation». Reste qu'un candidat col bleu doit être en mesure de lire des instructions.

La voie ferrée Hull-Aylmer-Pontiac à l'étude

LeDroit

AYLMER Le conseil municipal d'Aylmer vient de créer un comité afin d'étudier les projets d'utilisation de la voie ferrée Hull-Aylmer-Pontiac.

Dans une résolution adoptée par le conseil, les conseillers Roger Mareschal, Jules Nadon et André Lortie ont été chargés d'étudier les possibilités d'utilisation et les modalités d'acquisition de la voie ferrée. La démarche adoptée par le conseil prévoit par ailleurs que la ville de Hull, les municipalités du Pontiac et la Commission de la Capitale nationale seront invités à formuler des recommandations quant à l'acquisition et au développement du corridor ferroviaire. On sait que la ville de Hull avait déjà pris position afin de se porter acquéreur du tronçon situé sur son territoire. La CCN veut également se porter acquéreur de la voie pour la construction de la Promenade des Voyageurs.

cahier spécial

Hommage à Guy Lafleur

À ne pas manquer dans LeDroit le samedi 30 mars

• Poster souvenir en couleur • Survol de sa brillante carrière

SAMEDI PROCHAIN

LA RÉGION

Eau contaminée

Conseil de guerre à Aylmer

Michel Gauthier
LeDroit

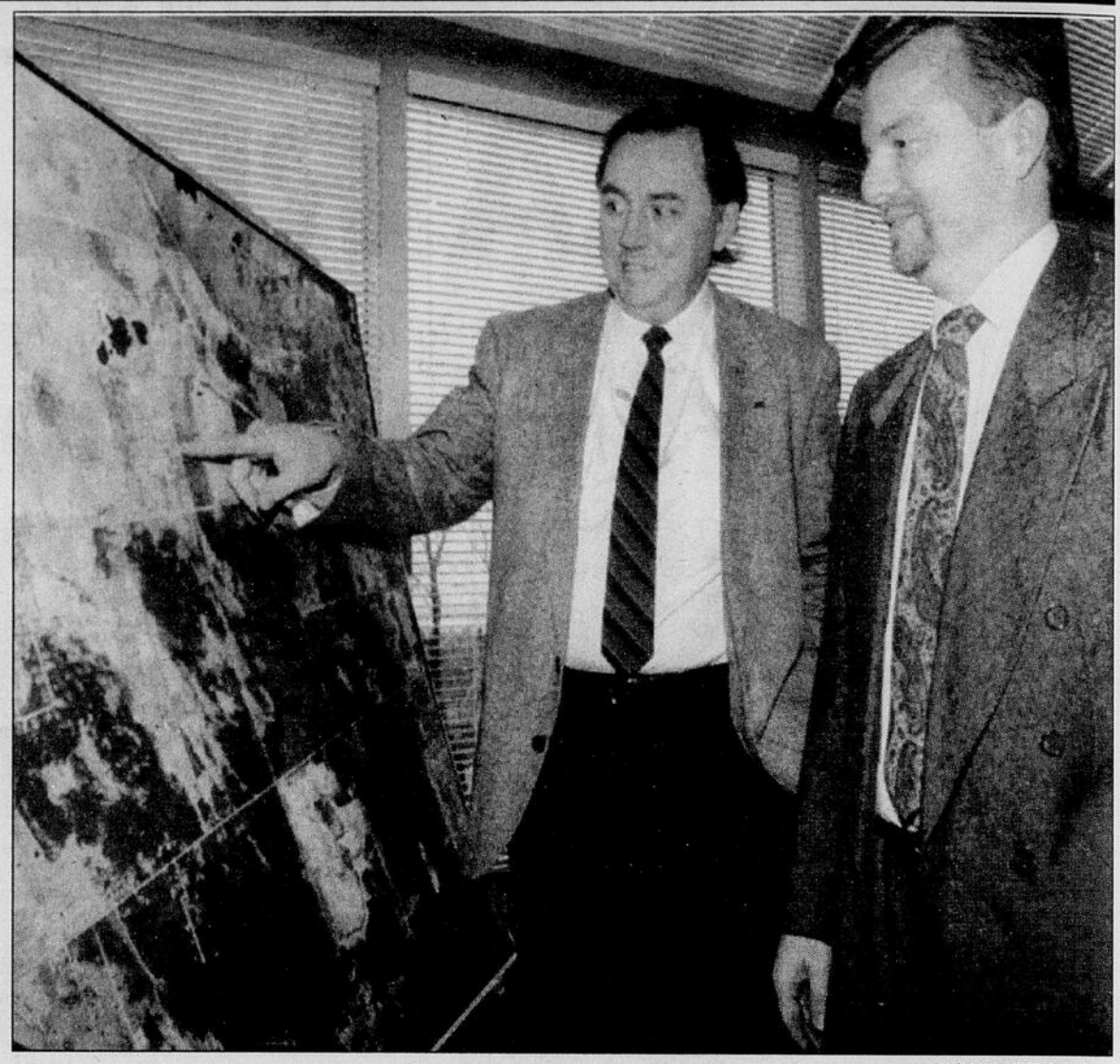
AYLMER Véritable conseil de guerre, hier à Aylmer, dans le dossier des résidants du chemin Klock dont les puits d'eau sont contaminés par ce qui sent et qui semble être des excréments.

Les représentants de la ville, de la Régie intermunicipale des déchets, de la Communauté urbaine et du ministère de l'Environnement, ont fait le point dans le dossier...

...le point pour dire qu'il y avait quatre sources potentielles de pollution, mais qu'il faudrait encore au moins une journée d'analyse avant de déterminer laquelle était responsable de la contamination.

Ces sources sont le site d'enfouissement Cook et sa cellule de dépot des boues d'épuration, les champs d'épuration ou les fosses septiques des résidences du secteur, les écuries Tic-Toc et des lacs artificiels formés sur le site d'anciennes carrières. Tous ces endroits sont regroupés à l'intérieur d'un rayon qui n'atteint pas 1000 pieds.

Depuis jeudi dernier, une quatrième résidence s'est ajoutée à la liste initiale des puits contaminés et deux autres étaient hier sous analyse. Les six familles touchées demeurent sont toutes voisines les une des autres.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Robert Couture (à gauche), directeur adjoint de la ville d'Aylmer, et Larry Gangur, directeur du service d'environnement de la Communauté urbaine de l'Outaouais examinent une carte de la zone d'Aylmer où s'est manifestée la pollution de l'eau potable. Une quatrième résidence s'est ajoutée depuis jeudi, mais les spécialistes n'avaient toujours pas de résultats concluants, hier.

Situation complexe

«Les résultats des tests que nous avons présentement ne sont pas concluants. Je souhaite que demain (aujourd'hui) nous ayons une réponse», a dit Larry Gangur, le directeur du service d'environnement de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO).

D'ailleurs, la Régie intermunicipale des déchets doit se réunir ce soir dans les locaux de la CUO.

Robert Couture, le directeur adjoint de la ville d'Aylmer, a renchéri dans le même sens que M. Gangur.

«Il y a tellement de facteurs poptentiels, tellement de composants chimiques qui peuvent infirmer ou confirmer nos hypothèses, la situation est tellement complexe, que nous ne pouvons pas nous avancer immédiatement. Il nous faut plus de résultats», a-t-il expliqué.

Les tests

Jusqu'à présent, la Régie des déchets a effectué des tests au niveau des puits d'observation du site Cook, qui ont une profondeur variant entre 60 et 110 pieds, ainsi que dans les puits artésiens des résidences des citoyens.

La ville d'Aylmer, par l'entremise de la firme Envir-eau, s'est occupé du secteur périphérique.

Le ministère de l'Environnement avait aussi relevé des échantillons, vendredi, mais il a ensuite dû reprendre cette opération.

Les échantillons ont passé la fin de semaine au bureau du ministère alors qu'ils auraient dû être envoyés au laboratoire à l'intérieur d'une période de 24 heures.

Si personne n'avait de résultats à donner, des constatations préliminaires ont toutefois pu être faites.

Les six maisons sont situées sur un axe nord-sud, le long du côté ouest du site d'enfouissement Cook. La contamination a d'abord frappé à partir du nord. Dans cette direction, on retrouve les Ecuries Tic-Toc et les lacs artificiels d'anciennes carrières.

Par contre, la quatrième maison touchée, une semaine après les trois premières, est la seule dont le puits artésien est situé à l'arrière. Comme si la contamination avait suivi un trajet de l'est vers l'ouest, du site Cook vers les résidences touchées.

Or, a fait remarquer M. Couture, le rapport Cartier déposé à la table de l'ancienne CRO, il y a environ deux ans, indiquait qu'à cette époque la nappe phréatique (eau sousterraine) se déplaçait d'est en ouest.

Mais tout demeure pour le moment hypothèse, comme la possibilité que les gels et degels de janvier et de février, a aussi indiqué M. Couture, puissent avoir fait monter la nappe phréatique jusqu'au point d'écoulement des champs d'épuration du quartier, récoltant au passage l'eau de débordement des fosses septiques.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Tél.: (819) 770-8110
Pierre Richer, d.d.
DENTUROLOGISTE
733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100
HULL, QUÉ. J8Y 4B6

RÉSULTATS
loto-québec

Banco — Tirage du 91-03-25

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

01	07	11	13	15
17	23	24	28	29
30	33	39	40	44
50	53	60	62	66

Prochain tirage: 91-03-27

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

PARTICIPEZ AU CONCOURS
"Argent comptant CJRC LeDroit"

Écoutez du LUNDI AU VENDREDI
de 8h à 15h et courez la chance de GAGNER jusqu'à **100$**
par jour avec un cumulatif de 500$ par semaine.

Et avec le mot de passe du jour, tous les participants seront éligibles au **TIRAGE** d'une **RADIO AM/FM PANASONIC** d'une valeur de **300$**; tous les vendredis du 8 mars au 19 avril 1991.

COUPON
NOM: _____
ADRESSE: _____
TÉL.: _____
MOT DE PASSE PANASONIC _____
_____ DATE: _____
Expédiez et/ou déposez les coupons à CJRC 22 St-Louis, Gatineau Québec J8T 2R9. "Concours Argent Comptant C J R C LE DROIT"

CJRC 1150 RADIO AM AU RÉSEAU RADIOMUTUEL
UNIPRIX JEAN JACQUES DENAULT PHARMACIEN 772-1202
LeDroit

LA RÉGION

Chauffeur de taxi accusé

LeDroit

NEPEAN Un chauffeur de taxi sera sommé de comparaître sous peu en Cour provinciale d'Ontario pour répondre à des accusations d'agression sexuelle et de séquestration.

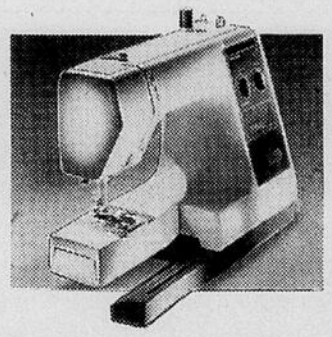
Lal Mohammed Zurmati, 41 ans, habitant sur Norberry Crescent, Ottawa, a été arrêté aux petites heures dimanche matin dans sa voiture par l'agent Dan Simser, de la police de Nepean, qui l'interpellait dans le cadre d'une vérification routinière. En faisant une vérification sur le chemin Strandherd, le policier a découvert dans un taxi la présence d'une jeune femme de 19 ans, bouleversée mais sans blessure physique apparente.

ACCUMULEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS AVEC KENMORE

En portant vos achats à votre compte. Détails en magasin.

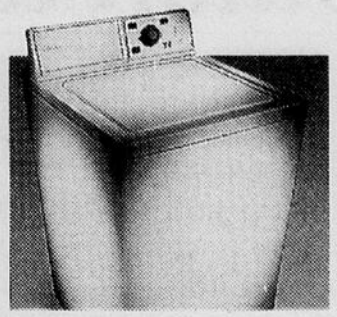
MAINTENANT 174,85+ Rég. Sears 186,85

12 $ de rabais sur aspirateur Power Mate compact nettoyant sur 11 5/8", 3 réglages hauteur. 206 432 310.



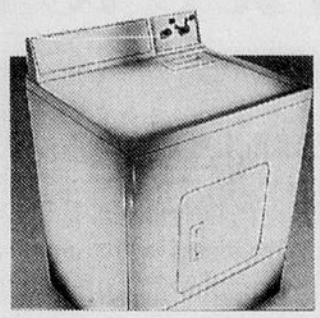
SEULEMENT 359,36+

Machine à coudre 18 points dont 8 ordinaires, 8 extensibles, 2 décoratifs. Guide intégré pour boutonnières à point d'arrêt 4 côtés. 206 481 664



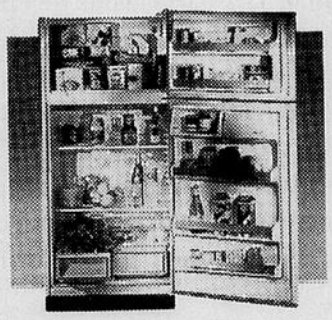
SEULEMENT 511,46+

Laveuse à grande capacité à bon prix, 4 programmes, 3 températures lavage/rinçage. 1 vitesse. Blanc. 266 440 000.



SEULEMENT 341,03+

Sécheuse coordonnée, 2 programmes: minuté avec/sans chaleur. Mise en marche de sécurité par bouton-pressoir. Blanc. 266 480 000.



SEULEMENT 741,89+

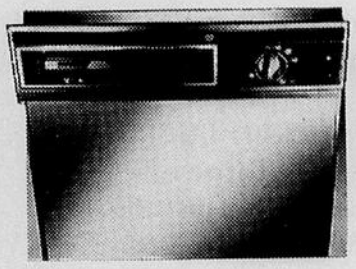
Réfrigérateur 17,4 pi. cu., 2 compartiments légumes avec couvercle et 2 tablettes pleine largeur. Sans givre. Blanc. Ch. dr. Série 466 420 710.

Frais additionnels pour amande

SEULEMENT 518,71+

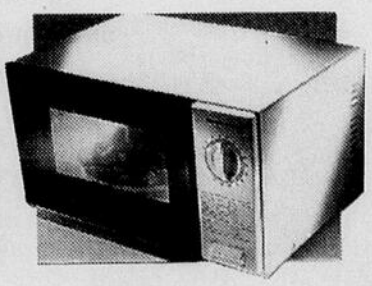
Cuisinière 30" à nettoyage facile, éléments serpentins, 2 éclairages de surface, surface de cuisson monobloc pratique. Blanc. Série 226 460 010.

Frais additionnels pour amande



80 $ DE RABAIS

Lave-vaisselle à encastrer 7 cycles, 3 niveaux de lavage pour satisfaire à tout besoin. 226 470 320. Rég. 545,29.....**465,29+**



107,21+ Rég. 118,21

11 $ de rabais sur four à micro-ondes compact 0,4 pi. cu., minuterie mécanique jusqu'à 30 minutes. 450 watts. Blanc. 226 486 001.

"Rég." fait référence aux prix de Sears

+Les prix indiqués n'incluent ni la TPS ni la taxe provinciale requise.

LES PRIX DE VENTE SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 13 AVRIL 1991
TANT QU'IL Y AURA DE LA MARCHANDISE, À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 du lundi au mercredi et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Les magasins Sears de Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les samedis et de 12h 00 à 17h 00 les dimanches. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 00 à 17h 00 le samedi et EST FERMÉ LE DIMANCHE. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1991 Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" font référence aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au dimanche 13 avril tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin Sears le plus près de chez vous.

LA RÉGION

MROC et ouverture des commerces le dimanche

L'Ontario doit reprendre le contrôle

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA L'Ontario doit reprendre le contrôle des heures d'ouverture des commerces.

C'est du moins l'avis du comité exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Lors de la réunion d'hier après-midi, les élus régionaux ont réaffirmé leur position contre l'ouverture des magasins le dimanche mais ils préfèrent que Queen's Park en reprenne le contrôle.

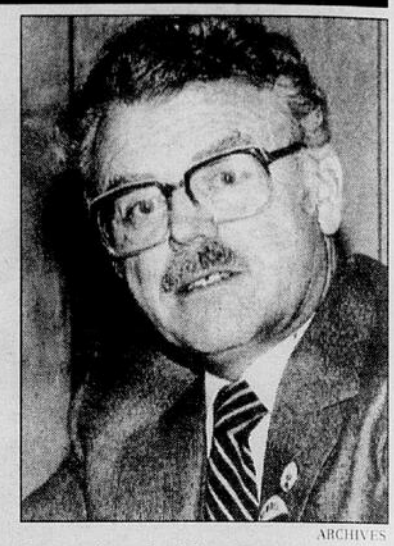
«Les petits commerces étaient très affectés par l'ouverture des grandes chaînes le dimanche», a rappelé le maire de Gloucester, Harry Allen. «Les gens ont droit à une journée de repos» d'ajouter M. Allen.

Il y a d'ailleurs un consensus là-dessus à la MROC et même si le jugement de la Cour suprême de l'Ontario donne à la municipalité régionale pleine juridiction sur les heures d'ouverture, Ottawa-Carleton maintiendra l'interdiction.

Éviter les guerres

Mais le gouvernement régional préfère que la province reprenne le contrôle afin d'éviter des guerres entre municipalités vosines qui auraient une politique différente.

Selon M. Allen, le gouvernement ontarien est aussi le seul à pouvoir solutionner le problème des villes frontalières qui souffrent de la concurrence de leurs voisines américaines. Des villes telles que Massena, dans l'état de New-York (face à Cornwall) , attirent de nombreux consommateurs ontariens qui vont y magasiner le dimanche.



ARCHIVES

Le maire de Gloucester, Harry Allen

Au moment où vous en avez besoin... arrive le Salon de l'habitation!

MAINTENANT que vous planifiez la rénovation, la décoration, la construction ou l'achat d'une maison, le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS vous offre toutes les ressources et toutes les idées dont vous aurez besoin. Si vous cherchez des meubles et des accessoires, ou des paysagistes et des entrepreneurs, vous trouverez tout au SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS.

Comparez les prix et les avantages d'une vaste gamme de produits et services présentés au même endroit. Les exposants se feront un plaisir de répondre à vos questions et de vous donner des conseils judicieux. Vous verrez des centaines de stands et de nouveaux produits et vous pourrez bénéficier des prix spéciaux offerts par de nombreuses compagnies aux visiteurs du Salon.

Si vous cherchez une maison neuve, profitez des conseils offerts aux séminaires de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton, ou visitez son stand collectif de constructeurs qui regroupe plus de 20 entrepreneurs en construction domiciliaire.

Enjolivez votre jardin grâce aux idées que vous présente notre nouvelle section *Un jardin de rêve* conçue par Garden Creations of Ottawa. Vous y apprendrez toutes les étapes de l'aménagement paysager, de la construction de terrasses et de patios, de la plantation, de l'irrigation, de l'éclairage et de l'entretien de votre jardin.

Apprenez comment restaurer votre maison à nos séminaires gratuits : des conseils de rénovation par l'un des experts les plus réputés au Canada, George Dalgleish; des trucs de bricolage par Michael C. Hammar; et des idées de la NKBA (National Kitchen & Bath Association) pour le design de cuisines et de salles de bains.

Les enfants de moins de 12 ans sont admis gratuitement et les adultes peuvent se procurer un coupon-rabais de 2,25 $ sur le prix d'entrée chez les marchands Canadian Tire participants de l'Est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec. Et ne ratez pas la chance de prendre part à tous les concours excitants qui offrent plus de 25 000 $ en prix!

Vous trouverez tout cela, et plus encore, pour moins cher qu'un billet de cinéma!

Le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS ne dure que quatre jours. Ne manquez pas cet événement qui a lieu le week-end de Pâques. Venez y découvrir tout ce que vous cherchez pour créer la maison de vos rêves.

LE SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS

Du 29 mars au 1er avril — Parc Lansdowne
Week-end de Pâques — 232-0766

Horaire :

ven. 29 mars,	10h 00 à 22h 00
sam. 30 mars,	10h 00 à 22h 00
dim. 31 mars,	10h 00 à 18h 00
lun. 1er avril,	10h 00 à 17h 00

Stationnement gratuit!

Prix d'entrée :

Adultes	7,00 $
Personnes âgées (65+)	4,75 $
Jeunes (13 à 17 ans)	4,75 $
Enfants (12 ans et moins)	gratuit

(Toutes taxes comprises)

Appuyé par : L'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton

Propiétaire-gérant : Les Expositions industrielles et commerciales Inc.

LA RÉGION

Même avec des employés en moins, Top Banana est déterminé à rester ouvert

Quelques magasins ont été pris en défaut

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

NEPEAN S'il n'en tient qu'à Peter Weltman ses magasins Top Banana demeureront ouverts le dimanche même s'il est difficile d'opérer un commerce avec un nombre restreint d'employés, d'indiquer celui dont les commerces peuvent ouvrir leurs portes le dimanche en vertu de la loi en autant que le nombre d'employés permis soit respecté.

Le magasin Top Banana du chemin Merivale comptait toutefois un employé de trop au moment de la visite des policiers de Nepean dimanche. Ainsi, le propriétaire et vice-président Peter Weltman devra répondre à des accusations pour avoir enfreint la Loi de la vente au détail des jours fériés.

«Nous avions le droit d'avoir trois employés au magasin de Nepean mais il y a eu un malentendu et nous en avions quatre lorsque les inspecteurs sont passés. Nous avons demandé à un employé de retourner chez lui mais j'ai l'impression que cela n'a pas suffi», de dire M. Weltman au DROIT.

Quant au Top Banana de la rue Bank à Ottawa, il n'a pas reçu la visite des agents dimanche alors que 11 employés y travaillaient, a indiqué M. Weltman. «La police d'Ottawa n'est pas aussi stricte», a-t-il remarqué.

M. Weltman rouvrira son magasin de Nepean dimanche, cette fois avec trois employés, quoiqu'il estime que ce nombre ne permet pas au magasin d'offrir un service de qualité. «Avec seulement trois employés c'est plus difficile d'offrir le service de qualité pour lequel nous sommes reconnus», d'indiquer M. Weltman.

Trois commerces

Outre M. Weltman les propriétaires ou les gérants de deux autres magasins de Nepean recevront sous peu des avis de comparution, a fait savoir la Police de Nepean. Les trois ont enfreint la Loi de la vente au détail les jours fériés, loi qui a été remise en vigueur dimanche à la suite du jugement unanime rendu par la Cour d'appel de l'Ontario.

Pour sa part, le gérant du magasin Leather Liquidation du chemin Merivale à Nepean, Pat Parente, était très avare de commentaires lors d'un entretien téléphonique. Questionné à savoir s'il comptait rouvrir les portes de son établissements le dimanche, M. Parente a indiqué n'avoir «aucune idée».

Le magasin Fresh Fruit Company du chemin Robertson a lui aussi contrevenu à la loi et devra répondre à des accusations. Toute tentatives pour rejoindre le propriétaire John Cavacciuti se sont avérées vaines.

Par ailleurs, la Police de Gloucester enquête relativement à trois cas d'infractions qui seraient survenues sur son territoire dimanche. La Police d'Ottawa n'a pour sa part déposé aucune accusation relativement à la Loi de la vente au détail les jours fériés.

Les contrevenants sont passibles d'une amende pouvant s'élever à 50 000 $, a précisé l'agent Ralph Erfle de la Police de Nepean.

Convertissez au gaz naturel

André Rogier

Marcel Forget

Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
663-2356
Chauffage Rogier
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

Pas dans ma cour!

LeDroit

OTTAWA Le député d'Ottawa-Ouest, Bob Chiarelli, a présenté devant l'Assemblée législative un projet de loi qui donnerait à Ottawa Carleton le pouvoir d'interdire l'importation de déchets provenant de Toronto.

C'est parce qu'il a appris que le service d'enlèvement des rebus Laidlaw, propriétaire d'un dépotoir local, achemine chaque jour plus de 100 tonnes de déchets torontois vers son site d'enfouissement. Selon un communiqué émis par M. Chiarelli, cette même compagnie y déverse du sol contaminé en quantités indéterminées. Le projet de loi de M. Chiarelli modifierait la Loi sur la protection de l'environnement en donnant aux municipalités le pouvoir d'adopter des règlements interdisant complètement, ou imposant des conditions, l'enfouissement à l'intérieur des limites municipales des déchets provenant d'ailleurs. Le projet de loi du député Chiarelli prévoit des pénalités sévères. Dans les cas des sociétés, elles peuvent atteindre 100 000 $ pour chaque jour d'infraction.

SEARS
CORRECTIONS

Dans la circulaire "Sears fait ses preuves" distribuée cette semaine, comme suit:

Page A 5- Les chaussures "Bart Simpson" ne sont pas disponibles pour cette occasion.
Page A 10- Le veston sport aspect lin n'est pas disponible pour cette occasion.
Page B 2- Le pantalon sergé à plis est disponible en violet seulement, et non pas tel qu'indiqué.
Page B 5- La petite boîte-bibelot en forme d'oeuf est remplacée par deux beaux oeufs de la collection China Wood, peints à la main par des artisans du Cachemire.
Page B 7- L'oeuf à la crème Cadbury n'est pas disponible pour cette occasion.
Page C 8- Le cycle-exerciseur Pulsemeter n'est pas disponible pour cette occasion.

Excusez-nous pour tout désagément encouru.

DE CHARMANTE À CHARMEUSE

Notre cliente, Michelle Lanois, a perdu 38 lbs.

L'offre prend fin dans 4 jours

nutri/système
cliniques minceur

Depuis plus de vingt ans, Nutri/Système aide ses clients à perdre du poids et à acquérir de meilleures habitudes alimentaires, grâce à un programme de perte de poids équilibré et efficace. Le programme Nutri/Système peut vous permettre de perdre du poids et de maintenir un mode de vie plus sain.

LE SYSTÈME POUR VOUS. Nous évaluons vos besoins d'après votre mode de vie, votre constitution physique et votre passé médical.

LE SYSTÈME POUR VOUS AIDER. Vous profiterez de rencontres individuelles avec un spécialiste en nutrition qui vous procurera information, attention et soutien tout en suivant vos progrès.

LE SYTÈME POUR APPRENDRE. L'apprentissage de sains habitudes d'alimentation est une part importante du programme de Nutri/Système. Vous participerez donc à des séances d'information avec des spécialistes. Et lorsque vous aurez attient votre objectif. nous vous aiderons pendant un an à maintenir votre nouveau poids.

LE SYSTÈME POUR RÉUSSIR. Il est important de consommer de vrais aliments. Avec notre programme de nutrition équilibrée, vous n'avez pas à peser vos aliments ou à compter les calories. Et lorsque vous aurez atteint le poids désiré, nous vous aiderons à maintenir vos saines habitudes alimentaires dans la vie de tous les jours.

Plus qu'un régime. Un système.

3 SEMAINES POUR SEULEMENT $49*

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Ottawa Ouest:	1490 Ch. Richmond	**596-4077**	**ORLÉANS:**	Centre Convent Glen	**837-4400**
Ottawa Est:	585 Ch. Montréal	**744-7546**	**HULL:**	664 boul. St-Joseph	**778-2966**
Ottawa Sud:	1800 rue Bank	**739-2700**	**AYLMER:**	210 Ch. Aylmer	**684-2799**
Ottawa Centre:	110-116 rue Albert	**230-4360**	**GATINEAU:**	25 Chemin de la Savanne	**568-5177**
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	**723-3438**	**CORNWALL:**		**933-3438**
KANATA:	500 Ch. Hazeldean	**831-2266**	**HAWKESBURY:**		**632-5946**

*Offre consiste de 3 semaines de services régulier et ne comprend pas le coût des aliments. Nouveaux clients seulement. Offre valable aux cliniques participantes. Prend fin le 30 mars 1991.

Mme Vanier : la dignité même

Gisèle Goudreault
LeDroit

OTTAWA Mme Pauline Vanier, l'épouse de l'ex-gouverneur général Georges Vanier, est décédée samedi,en France.

Elle était âgée de 92 ans, et souffrait d'un cancer. Son décès est survenu après son admission à l'hôpital où on l'a opérée d'urgence pour remédier à un blocage d'intestin.

Mme Pauline Vanier était bien connue dans la région d'Ottawa et a incidemment été le premier chancelier laïc de l'Université d'Ottawa. C'est le père Roger Guindon, alors recteur et vice-chancelier qui l'avait officiellement installée dans ses fonctions le 17 février 1966.

A cette époque, a-t-il dit au cours d'une entrevue qu'il a accordée, hier, «nous cherchions pour incarner notre institution un personne respectée, dont l'être même dégageait un certain message, et il nous a semblé que Mme Pauline Vanier correspondait bien à ce que nous voulions».

«Pauline Vanier était bien sûr l'épouse du gouverneur général mais elle était elle-même une personne remarquable qui inspirait le respect et la considération».

C'était une femme complète, a pousuivi M. Guindon, et elle pouvait se présenter devant les grands, les moyens et les petits de ce monde avec grâce.«Elle savait mettre les gens à l'aise et était de conversation très agréable.»

Au fils des ans, le père Roger Guindon est en quelque sorte devenu un membre de la famille et lorsqu'il a téléphoné à «maman Vanier» peu avant Noël, c'est elle-même qui avait décroché le combiné et s'était exclamée «mon petit garçon» lorsqu'elle avait reconnu sa voix. Elle s'était informé de toutes sortes de choses, se souvenait le père Guindon, puis elle avait indiqué qu'elle commençait à se faire vieille.

«Elle souffrait d'arthrite depuis quelques années et avait de la difficulté à marcher». La dernière fois que je l'ai vue, dit le père Guindon, c'était en 1985 à Trosly-Breuil, près de Paris, où elle habitait et travaillait avec son fils Jean dans l'un des célèbres foyers de l'Arche qu'il a mis sur pied.

«C'était en novembre, et elle s'était excusé de porter de bottes de feutre dans la maison, mais c'était un ordre de son médecin qui avait jugé que le plancher de tuiles n'avait rien de bon pour son arthrite.»

Souverainement digne

Tout au long de la conversation le mot digne est souvent revenu pour décrire Mme Vanier et l'ex-recteur de l'Université d'Ottawa ira même jusqu'à dire qu'elle était «souverainement digne».«En sa présence nous sentions que nous devions faire les choses comme il faut. Elle était exigente et elle aimait les choses bien faites dans les moindres détails.»

Femme pleine de bonté, Pauline Vanier avait le souci de son pays, dit le père Guindon, et elle accodrait également beaucoup d'importance à la famille. «Elle s'occupait beaucoup des pauvres et a souvent visité les prisons».

La France

Mme Vanier a également siégé au conseil d'administration de la Banque de Montréal et au Bureau des gouverneurs de l'Institut de cardiologie de Montréal. Elle a quitté le Canada pour la France après le décès de son époux le 5 mars 1967.

photos d'ARCHIVES

Mme Vanier aimait beaucoup se faire photographier avec des fleurs. En médaillon, on l'aperçoit en compagnie de son époux, Georges Vanier, qui fut gouverneur général du Canada.

Logement à prix abordable

La ville d'Ottawa tentera d'obtenir l'aide du fédéral

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Ottawa fera des pressions sur le gouvernement fédéral pour obtenir plus d'argent pour le logement à prix abordable.

C'est tout ce qui ressort de la réunion du comité des Affaires économiques de la ville d'Ottawa qui a reçu hier matin, le rapport du groupe d'études sur l'accès au logement à Ottawa.

Dans cette étude, les auteurs ont révélé que plus du quart (27,6 %) des familles de la capitale dépensent plus de 29 % de leurs revenus totaux pour se loger.

Chez les locataires, cette proportion grimpe à 36 % alors que 14,3 % des propriétaires vivent la même situation.

Ce sont les familles monoparentales qui sont les plus touchées car 44 % d'entre-elles consacrent plus de 29 % de leurs revenus au logement.

Les auteurs ont aussi révélé que 10 % des logis ont besoin de réparations majeures. Un tiers des logements nécessitent des réparations mineures.

Par contre, l'étude révèle que 71 % des locataires considèrent que leur loyer n'est pas trop élevé.

Chez les propriétaires, on s'est rendu compte que la moitié d'entre eux ont payé leur hypothèque.

«Nous sommes maintenant mieux armés pour réclamer plus d'argent du gouvernement fédéral», a déclaré l'échevin Diane Holmes.

«Jusqu'à maintenant, nous ne connaissions pas l'étendue du problème. Maintenant nous pouvons prouver aux gouvernements fédéral et provincial que nos besoins en logements à prix abordable sont justifiés».

Selon Mme Holmes, la seule loi de l'offre et de la demande ne peut pas suffire à combler les besoins en logements sociaux.

À son avis, les coûts de construction sont trop élevés pour que l'on puisse se fier au secteur privé pour répondre à la demande. Les gouvernements doivent contribuer.

Pour sa part, l'échevin Pierre Bourque est impatient de trouver des solutions concrètes.

«La ville a une position trop faible», a-t-il déclaré au Droit. «Il faut aller de l'avant avec le développement des Plaines LeBreton. On pourrait y construire 3 000 logements. Je crois aussi que l'avenir est aux projets conjoints entre le secteur privé et les secteur public pour la construction de logements subventionnés», d'ajouter le nouvel échevin de By-Rideau.

Grégoire Leclair, Fréda Thelusma, le professeur Jean-Louis Grosmaire, et les étudiantes Isabelle Lafrenière et Isabelle Laviolette font parti d'un petit groupe qui se rendra bientôt vivre au Nicaragua pendant un mois.

Séjour au Nicaragua pour des étudiants du Collège de l'Outaouais

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL Habituellement lorsque l'année scolaire prend fin au Cegep, les élèves et les professeurs se disent aurevoir, à l'automne prochain. Mais cette année, lorsque la sesion prendra fin, Jean-Louis Grosmaire, professeur de géographie, et sept de ses étudiants prendront l'avion pour le Nicaragua où ils iront apprendre le pays sur place.

Entretemps, ils en rêvent, apprennent l'espagnol à leurs frais, organisent toutes sortes d'événements pour amasser des sous, beaucoup de sous pour tourner un vidéo à l'aide de professionnels qui les accompagneront.

Mais là où ce sera différent, disent-ils, c'est que le regard sur les choses, les points d'interrogation seront ceux de jeunes qui rencontreront d'autres jeunes.

Le groupe d'étudiants, cinq filles, deux garçons, sont tous finissants en sciences humaines, au pavillon Gabrielle-Roy. Lorsqu'ils seront au Nicaragua, ils habiteront à Leon, une ville de 80 000 habitants, la deuxième plus grande au Nicaragua. «Mais on n'entend pas rester figés sur place», dit Isabelle Lafrenière, une de celle qui sera affectée au tournage du video. «On veut toucher le rural, visiter des familles, aller dans les champs de café, dans les dispensaires...»

Tous les étudiants sauf un devraient loger dans un dortoir universitaire au moment même où les étudiants sont encore aux études. Mais Grégoire Leclair habitera dans une famille où il découvrira la façon de vivre des Nicaraguéens et où il s'appliquera à comprendre leur façon de penser.

Pourquoi?

Même s'il les aide énormément à réaliser leur projet, Jean-Louis Grosmaire dit que ce sont les étudiants qui ont eu l'idée de se rendre au Nicaragua, de faire quelque chose pour ce pays qu'ils ont décidé de mieux comprendre et de mieux faire comprendre aux autres.

Pourquoi le Nicaragua? C'est que le Nicaragua est pour ainsi dire un cas unique en ce moment, dit M. Grosmaire. C'est un pays qui est situé entre deux océans, entre le nord et le sud, et où politiquement on vient de passer d'un régime politique à un autre, soit des sandinistes au régime de Violetta Chamoro. C'est un pays qui doit choisir son avenir qui s'apprête à décider entre le modèle cubain ou celui de Costa Rica. Sociologiquement ce sera très intéressant.

L'une des participantes, Chantal Hurtubise, veut également en profiter pour faire quelques recherches de nature médicale.

Départ le 18 mai

La visite des abords du grand lac Nicaragua et de la zone volcanique Momotombo sont également au programme. Entretemps, s'il y en a un qui travaille fort c'est bien l'étudiant Martin Claveau qui prépare le scénario du film et qui consacre pas moins de deux heures par jour à sa rédaction.

Le groupe quittera la région de Hull le 18 mai et sera de retour le 18 juin.

LA FIÈVRE DU
PRINTEMPS!

Ouvert le Vendredi Saint,
de 9:30 h à 21 h

À voir!
- M. et Mme. Jeannot Lapin
- Maquillage pour enfants
- Modelage de ballons
- Le trio musical "PAVANE"
(près du Eaton, de 10 h à 13 h)

Pour plus de renseignements,
composez 568-1158

Tout ce qu'il faut!
Les PROMENADES

• N O U V E A U •

42 LOTS À VENDRE À CANTLEY
À partir de 20 000$ l'acre

Pointe des MARINS

•Le long de la rivière Gatineau
•À 5 minutes du Mont-Cascades et Edelweiss (ski-golf)
•Chemin Prud'homme

Information :
Construction Cédar
Semaine: (819) 771-2787
Sam et dim: 595-1035

LA RÉGION

Légère baisse des prix de l'essence

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Les automobilistes de la région d'Ottawa-Carleton seront heureux d'apprendre que les prix de l'essence sont à la baisse alors qu'un sondage mené dans la région par le ministère de l'Énergie de l'Ontario a démontré que la moyenne du prix de l'essence ordinaire sans plomb est passé de 58,8 cents la semaine dernière à 57,5 cents cette semaine.

Le prix de l'essence a en effet subi une baisse au cours des derniers jours dans 15 des 16 principaux centres de l'Ontario. Seule la région de Kitchener a subi une hausse des prix de l'essence alors que la moyenne pour l'essence ordinaire sans plomb est passée de 43,4 cents à 54,8 cents en une semaine.

La baisse la plus considérable a été enregistrée dans la région de Sudbury où il en coûte 10,9 cents de moins le litre pour faire le plein d'essence. Quant à eux les gens de la région de Windsor, dans le sud de la province, peuvent faire le plein d'essence à moindre coût alors que la moyenne des prix de l'essence ordinaire sans plomb se chiffre à 42,8 cents le litre.

Dans la région d'Ottawa les détaillants d'essence se réjouissent toutefois de la baisse graduelle des prix de l'essence. Des appels logés dans divers postes d'essence de la région ont permis au DROIT de constater que les détaillants se chiffrent dans la moyenne compilée par le ministère ontarien de l'énergie. Aux postes d'essence Daley's Bank Street Sunoco de même qu'au Pétro-Canada Halley du chemin Montréal à Ottawa, on indique que les prix sont considérablement moins élevés que le mois dernier, soit de quelque 10 cents le litre. Le prix de l'essence ordinaire sans plomb se chiffre respectivement à 55,4 cents et 57,6 cents le litre chez ces détaillants.

L'enquête du DROIT aura également permis de constater que le détaillant Suny's Petroleum de la rue Gladstone à Ottawa vend son essence ordinaire sans plomb à 54,7 cents le litre, ce qui représente une baisse de 1,2 cents par rapport à la semaine dernière.

Par ailleurs les consommateurs peuvent faire le plein pour 55,8 cents le litre d'essence ordinaire sans plomb aux postes d'essence Esso du boulevard Jeanne D'Arc à Orléans et au Pétro-Canada Queenswood sur la 10e ligne à Orléans puis pour 57,7 cents le litre chez le détaillant Shell Ogilvie à Gloucester.

MAESTRO TANGO

SRC radio CBOF 90,7 FM
LeDroit
EXPÉDITIONS MONDE

Écoutez CBOF 90,7 FM
Identifiez les plus beaux airs de tango
Remplissez le bon de participation publié dans LeDroit

Vous pourriez gagner un voyage en Espagne pour 2 personnes avec **Expéditions Monde** comprenant le transport aérien et **1 000 $ d'argent de poche** ou plusieurs autres prix
Tirage le vendredi 26 avril 1991

Faites parvenir votre bulletin de participation à :
Concours Maestro Tango
CBOF 90,7 FM
Case postale 3220,
succ. C
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4
ou
déposez le au quotidien LeDroit
(47, rue Clarence, Ottawa ou Promenades de l'Outaouais, Gatineau).
Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit, à CBOF 90,7 FM ou chez Expéditions Monde.

Bon de participation /Concours Maestro Tango
Titre de la pièce :
Interprète :
Date et heure de diffusion :
Nom :
Prénom :
Adresse :
Ville : Province :
Code postal :
Tél. : rés. ( ) bur. ( )

82 $*

La compagnie. L'ambiance. La chambre. Le club de santé. La piscine extérieure chauffée. La vue. La fine cuisine. Le service. Les petites douceurs, comme les truffes, par exemple. Jusqu'au café sur une terrasse.

Parfait!

Pâques au Concorde... Parfait!

Allez, hop! Réservez dès aujourd'hui en composant sans frais : 1 800 463-5256.

*Par chambre, par nuit, en occupation simple ou double. Le tarif est en vigueur de 28 mars au 1 avril. Aucun frais pour les enfants de 17 ans ou moin partageant la chambre d'un adulte.

PÂQUES AU CONCORDE? PARFAIT!

Vive la vie! Vive la compagnie!

LOEWS
LE CONCORDE
L'HÔTEL SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES DE QUÉBEC
1225, Place Montcalm, Québec, (Québec) GIR 4W6

Concours «Voyagez avec Air Canada... Roulez en Mercedes»

À chaque vol, multipliez vos chances de gagner!

Près de 500 000 $ en prix!

2 **MERCEDES-BENZ**
Coupés-cabriolets 300 SL
(valeur approx. : 102 000 $ chaque)

30 **ORDINATEURS FORMAT BLOC-NOTES DE PANASONIC**
(valeur approx. moy. : 3 700 $ chaque)

50 **VOYAGES POUR DEUX**
pour toute destination soleil d'Air Canada, y compris l'hébergement (7 nuitées dans un hôtel de première classe ou l'équivalent)
(valeur approx. : 3 500 $ chaque)

Panasonic
Produits informatiques

Mercedes-Benz

Des prix fabuleux!

Chaque fois que vous voyagez avec Air Canada ou un membre du réseau Liaison Air Canada — Air Alliance, Air BC, Air Nova, Air Ontario, Air Toronto et NWT Air — vous courez la chance de gagner l'une des plus luxueuses voitures sport du monde, un puissant ordinateur format bloc-notes de Panasonic avec toutes les caractéristiques propres aux micro-ordinateurs ou un séjour de rêve pour deux pour toute destination soleil exotique d'Air Canada.

Adhérez à Aéroplan et multipliez vos chances de gagner!

Les Membres Aéroplan participent automatiquement au concours. DE PLUS, ils se voient accorder des chances supplémentaires de gagner un prix en fonction du tarif payé. Profitez de la promotion Aéroplan pour devenir membre du programme sans payer les frais d'adhésion (offre valable jusqu'au 15 juin 1991). Quant aux autres passagers, il leur suffit de remplir le bulletin de participation au verso de la carte d'accès à bord. (DRF 15993)

Voir détails au verso de votre carte d'accès à bord.

Participez dès aujourd'hui!

Air Canada

LA RÉGION

Canton de Russell

Pas d'école élémentaire publique en septembre

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA La section de langue française du Conseil de l'éducation de Prescott-Russell n'ouvrira pas d'école élémentaire publique dans le canton de Russell en septembre prochain.

Les conseillers scolaires ont décidé de reculer à la lumière de la rencontre avec les parents jeudi dernier. Plusieurs parents qui envoient présentement leurs enfants à l'école élémentaire publique Séraphin-Marion de Gloucester ont demandé qu'on leur garantisse la possibilité qu'ils complètent leurs études élémentaires à cette école.

Cela représente entre 30 et 40 écoliers, calcule Gilles Fournier, président de la section de langue française du CEPR. «Si tu ouvres une école dans leur secteur, c'est difficile de se virer de bord et de dire qu'on va payer les frais de scolarité».

Présentement, le CEPR défraie le transport et les frais de scolarité de tout enfant allant dans une autre école publique, faut d'offrir ce service dans cette région. La section de langue française a ouvert en septembre dernier une première école élémentaire publique à Rockland, le Carrefour Jeunesse.

La prochaine étape était d'en ouvrir une seconde dans le secteur sud du comté de Russell. «Il semble qu'il y a du travail à faire», constate M. Fournier. Une quinzaine de parents se sont déplacés à la réunion devant élire un premier comité de parents dans ce secteur.

Retour à l'école bilingue

«On va travailler avec le comité de parents au lieu de s'enfarger», indique M. Fournier. Il s'attend à revenir avec une proposition pour une nouvelle école en septembre 1992.

D'autre part, la section de langue française du CEPR tente de recréer une école secondaire bilingue dans Prescott-Russell.

La section de langue française a entrepris de recevoir des inscriptions pour septembre prochain d'élèves désirant étudier à l'école secondaire de Vankleek Hill.

Pour débuter, les cours de français et de géographie seront offerts dans leur langue maternelle aux étudiants francophones de 9e année. Ce sera également le cas des cours de français et d'histoire en 10e année et d'un cours de français et d'un cours optionnel en 11e année.

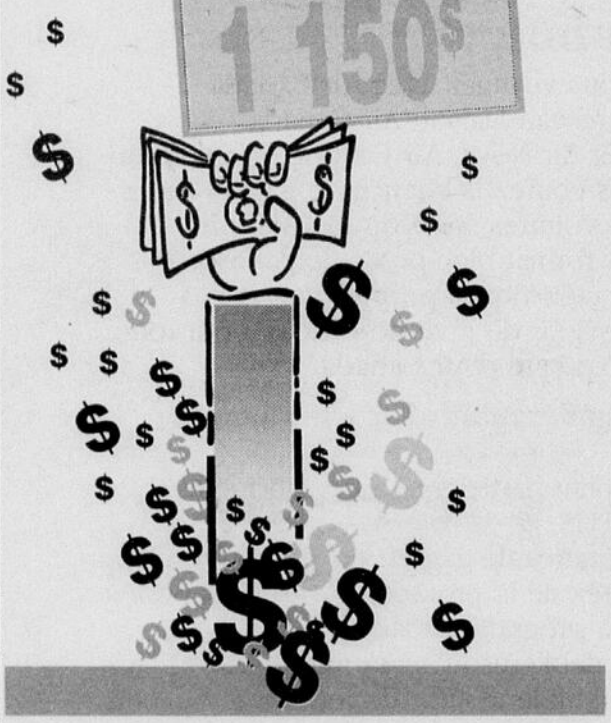
L'école secondaire publique de Vankleek Hill avait une clientèle francophone et anglophone jusqu'en septembre 1986, lorsque les élèves francophones ont été transférés à l'école secondaire régionale de Hawkesbury et les élèves anglophones de Hawkesbury, à celle de Vankleek Hill. Depuis le parachèvement du financement des écoles secondaires catholiques en janvier 1989, l'école secondaire de Hawkesbury est devenue catholique.

À GAGNER : Jusqu'à 20 000$ en argent comptant !

BINGO LeDroit

À gagner cette semaine : 575$

Les abonnés gagnent le DOUBLE 1 150$



Les cartes qui auront été modifiées, tachées ou griffonnées seront rejetées. Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit conserve une copie de toutes les cartes distribuées.

LIGNE DIRECTE : 560-2500

Jouez chaque jour

Conservez votre carte de Bingo LeDroit. Elle vous permet de jouer pendant 12 semaines. Chaque partie de Bingo LeDroit commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs des numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros...Bingo! Vous êtes admissible à gagner.

Vous pourriez gagner!

Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le **560-2500**. Vous devez appeler au plus tard le lundi à 12 h. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question- épreuve dans un temps limité... Bingo! Vous gagnez!

Comment jouer, comment gagner... Consultez les règlements publiés régulièrement dans LeDroit.

Partie no 9 mardi 26 mars

1 3 19 25 34 39 52

Numéros chanceux

00293403 00315622
00293635 00184357
00178820

LeDroit ne sera pas publié vendredi en raison du congé de Pâques. C'est pourquoi nous publierons cette semaine 12 numéros par jour au lieu de 10

...trouver ...numéros de bingo.

PRIX BON! 50$ à gagner chaque jour.

LeDroit publie chaque jour des numéros chanceux. Si un des numéros publiés correspond au vôtre, composez le **560-2500 avant 17h30** la journée même (ou le lundi avant midi, si votre numéro est publié le samedi). Vous serez admissible au tirage quotidien de 50 $ en argent comptant et recevrez 2 laissez-passer pour le CINÉMA VENDÔME

Abonnez-vous maintenant
(613) 560-2525 ou 1-800-267-6961

Des cartes de Bingo LeDroit sont disponibles en quantité limitée chez:

Lallier automobile (Hull) Inc
981, boulevard St-Joseph, Hull

Mont-Bleu Ford
22, boulevard Mont-Bleu, Hull

Toyota Gatineau
93, boulevard Gréber, Gatineau

Pharm-escompte Jean Coutu
306, boulevard St-Joseph, Hull
62, boulevard Gréber, Gatineau

ainsi qu'au bureau du Droit à Ottawa et aux Promenades de l'Outaouais.

EN SPÉCIAL:

ACCORD, EX-R ALB, 1991 automatique, freins Anti-blocage # d'inventaire: CB-767 19,999*

* Transport, préparation, les taxes et plaque en sus.

981, boul. St-Joseph Hull 778-1444

lallier Automobiles (Hull) inc. 54

68 GATINEAU GATINEAU TOYOTA GATINEAU TOYOTA TOYOTA

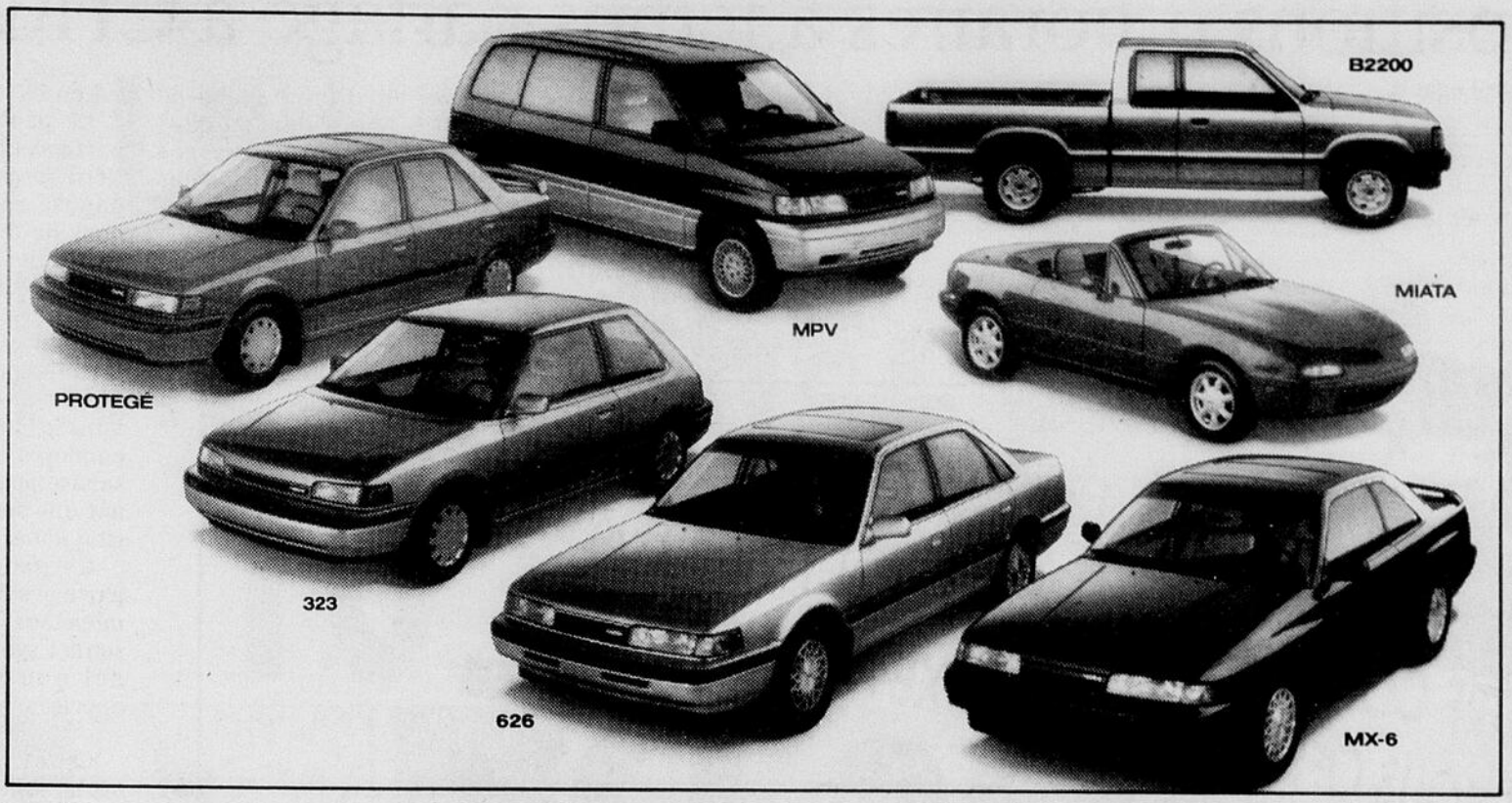
EN PRIMEUR CETTE SEMAINE
1987 Celica GTS noir, tout équipé
stock 90431A
12 800$

93, boulevard Gréber Gatineau
Tél: 568-0068

EN PRIMEUR! 72
1990 TAURUS
$13 595.*
Mont-Bleu Ford
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571
(*Véhicule à bas millage, balance de la garantie du manufacturier,plaques et taxes en sus.)

DES P'TITS SOINS... 89
à meilleurs prix!
Passez chez
JEAN COUTU
306 boul. St-Joseph, Hull
(819) 770-4232
62 boul. Gréber, Gatineau
(819) 243-3151
86

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit



MAZDA VOUS DÉVOILE DE SUPER OFFRES SPÉCIALES.

Mazda vous offre des rabais exceptionnels. C'est maintenant à vous d'en profiter.

Nouveau! Rabais reliés à la TPS.

Depuis janvier, l'entrée en vigueur de la TPS a eu pour effet de réduire considérablement le prix de chaque modèle Mazda. Achetez dès maintenant votre voiture et économisez des centaines de dollars.

Transmission automatique gratuite.

Ou rabais équivalent allant jusqu'à 900 $ sur les modèles 323, Protegé, 626, MX-6 ainsi que sur les camionnettes Mazda, incluant tous les modèles SE. Offert pour un temps limité.

Rabais spéciaux sur les modèles «édition spéciale» bien équipés.

À l'achat de certains de nos modèles les plus populaires, équipés de toutes les caractéristiques désirées à un prix vraiment irrésistible.

La **323 SE**, la plus spacieuse de sa catégorie. Elle possède une radiocassette AM/FM stéréo ETR à 4 haut-parleurs, des enjoliveurs de roue, des rétroviseurs extérieurs de couleur harmonisée à commande électrique et plus encore.

La **Protegé SE** offre un toit ouvrant électrique à panneau de verre, un becquet arrière de style GT, une radiocassette AM/FM stéréo ETR à 4 haut-parleurs, des rétroviseurs extérieurs de couleur harmonisée à commande électrique, des enjoliveurs de roue et plus encore.

La **626 SE** est équipée d'un moteur 4 cylindres à 12 soupapes SACT, de 2,2 litres à injection électronique multiple, des rétroviseurs extérieurs deux tons harmonisés à commande électrique, des sièges baquets avant inclinables et support lombaire réglable côté conducteur, une radiocassette AM/FM stéréo ETR à 4 haut-parleurs, une antenne électrique, un volant inclinable et plus encore.

La **MX-6 SE** présente elle aussi un moteur 4 cylindres à 12 soupapes SACT, de 2,2 litres à injection électronique multiple, un becquet arrière de style GT, des rétroviseurs extérieurs deux tons harmonisés à commande électrique, un support lombaire et coussin de cuisses réglables sur siège du conducteur, une radiocassette AM/FM stéréo ETR à 4 haut-parleurs, une antenne électrique et plus encore.

La **camionnette B2200 SE-5** est la plus abordable de nos camionnettes. Elle possède des bandes décoratives SE-5, une sellerie de tissu, une moquette à poils ras, une garniture latérale complète, des roues en alliage, un pare-chocs arrière de type marchepied, des rétroviseurs extérieurs panoramiques, des moulures de vitres noires, un volant à trois branches, une antenne électrique et plus encore.

Les spectaculaires MPV et Miata «édition limitée».

La MPV LE est offerte en seulement 200 exemplaires au Canada. Elle possède l'espace d'une vraie fourgonnette avec, en plus, la maniabilité d'une berline de luxe. Elle offre beaucoup en équipement standard : un intérieur luxueusement garni de cuir, un système de freins antiblocage à l'arrière et plus encore.

La Miata LE, distribuée au Canada en seulement 550 exemplaires, est offerte dans la traditionnelle couleur verte des courses automobiles britanniques. Elle est équipée d'un intérieur de cuir tanné, d'un levier de vitesses en bois, d'un lecteur de disques audionumériques incorporé, des haut-parleurs à même l'appui-tête et plus encore. Faites vite car ces offres ne sont pas permanentes !

Plus ! Une des meilleures garanties «gamme complète» de l'industrie.

Chaque Mazda est protégée par notre garantie «pare-chocs à pare-chocs» de 3 ans ou 80 000 km, sans franchise. Les organes principaux sont protégés par une garantie de 5 ans ou 100 000 km. Une merveilleuse manière d'avoir l'esprit tranquille.

Les super offres spéciales. Vraiment emballant ! Mais passez vite chez votre concessionnaire Mazda avant qu'il ne soit trop tard.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE GRATUITE*

ou rabais équivalent allant jusqu'à 900 $; offerts seulement pour un temps limité.

*Transmission automatique gratuite ou rabais équivalent; offerts sur les modèles 323, Protegé, MX-6, 626 ainsi que sur les camionnettes Mazda. L'acquisition du véhicule doit être effectuée selon l'inventaire du concessionnaire durant la période du 6 février au 2 avril 1991. Selon le prix au détail suggéré par le fabricant, le rabais équivalent est de 715 $ sur les 323, Protegé et camionnettes; et de 900 $ sur les MX-6 et 626. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre.

mazda

Je me sens bien.

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222
Performance Mazda, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

Edwards	Orr Mazda	Brockville Mazda	Hawkesbury Mazda	Cornwall Mazda
1356 Pembroke St. W.	Hwy. 7 & 15	605 King St. W.	959 McGill Street	1405 Rosemount Avenue
Pembroke	Carleton Place	Brockville	Hawkesbury	Cornwall
735-0166	1-800-267-7575	342-7669	632-4125	933-6210

LA RÉGION

Rumeurs de difficultés financières à Radio-Nord

Propositions d'horaires à temps partagé à CHOT

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

HULL Des rumeurs de difficultés financières à Radio-Nord veulent que les employés les stations de télévision CHOT et CFGS soient contraints à des compressions budgétaires et par conséquent à des horaires à temps partagé.

LeDroit a appris de sources sûres que la partie patronale a rencontré, hier après-midi, les quelque 65 employés des stations de Hull afin de discuter d'un éventuel programme de travail à temps partagé. Radio-Nord entreprendrait ces démarches afin de surmonter ses difficultés financières et éviter les mises à pied.

Le programme de temps partagé envisagé par Radio-Nord serait semblable à celui imposé récemment aux stations de télévision et de radio de Radio-Nord à Rouyn-Noranda. Tel que prévu par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, le programme à temps partagé est conçu de façon à ce que le ministère débourse 20 % du salaire des employés, soit une journée de salaire pour ceux et celles qui ont une semaine de travail de cinq jours.

Ce programme à temps partagé serait élaboré entre le ministère, l'employeur, le personnel syndiqué et le personnel non-syndiqué, a-t-on appris.

Chez CHOT-TV et CFGS-TV, où la salle des nouvelles est unifiée, les compressions toucheraient entre autre les journalistes, les caméramen, les réalisateurs, les techniciens et les secrétaires.

La présidente du local 612 du Syndicat national des travailleurs en communications, Caroline Bourdua, s'est toutefois refusée à tous commentaires indiquant que le syndicat et la partie patronale se sont donnés le mot d'ordre de ne pas commenter la situation pour l'instant.

Pas de commentaire

Pour sa part le directeur du marketing et des ventes nationales, l'ex-directeur général pour la région de l'Outaouais, Gaston Lavoie, a indiqué qu'il n'était pas en mesure de commenter, préférant que la presse s'adresse au président directeur-général de Radio-Nord, Gilles Poulin. LeDroit a tenté de communiquer avec M. Poulin mais sans succès.

Rue Chauveau: l'enquête se poursuit

LeDroit

HULL Policiers et pompiers de Hull poursuivent une enquête en rapport avec un incendie qui a causé pour quelque 50 000 $ de dommages à une résidence unifamiliale du secteur St-Jean-Bosco dimanche soir.

Selon les détails divulgués, les pompies ont été appelés au 11, rue Chauveau, près de l'intersection Demontigny, vers 21 h, dimanche, et ont dû mettre quelque temps à maîtriser l'élément qui a irremédiablement endommagé la résidence. Le foyer d'incendie se serait situé dans la cuisine et, plus particulièrement, autour de la cuisinière électrique.

La maison était la propriété de M. Gilles Desloges.

LA RÉGION

Enfouissement: LaPêche dit oui aux études

LeDroit

HULL La municipalité de LaPêche se dit prête à ce que des études de sols soient réalisées sur son territoire en vue de l'implantation d'un site d'enfouissement régional.

C'est par un vote de six contre un que la résolution a été adopté. LaPêche est donc la première municipalité à avoir répondu favorablement à la demande de la Régie intermunicipale des déchets de l'Outaouais visant à trouver un nouveau site d'enfouissement régional.

Il y a 26 sites potentiels,dont pas moins de 22 sablières-carrières.

LE HIT-PARADE DE PÂQUES CHEZ SEARS

10,99+ la cassette — **19,99+** le disque compact

GLORIA ESTEFAN "Into The Light"

HARRY CONNICK JR. "We Are In Love"

CELINE DION "Unison"

GREAT WHITE "Hooked"

CLINT BLACK "Put Yourself In My Shoes"

BETTE MIDLER Some People's Lives

GARTH BROOKS "No Fences"

ENIGMA "M C M X C a. D."

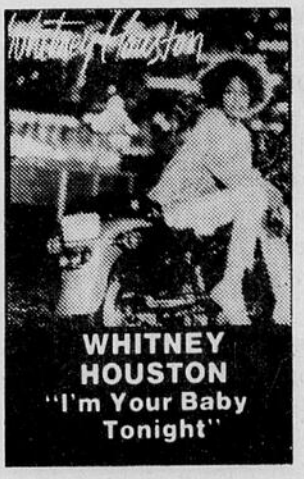
SUSANNA HOFFS "When You're A Boy"

PLACIDO DOMINGO "Be My Love"

"THE DOORS" Soundtrack

RITA MacNEIL "Home I'll Be"

STING "The Soul Cages"


WHITNEY HOUSTON "I'm Your Baby Tonight"

CARRERAS DOMINGO PAVOROTTI "In Concert"

THE TRAGICALLY HIP "Road Apples"

12,99+ la cassette — **22,99+** le disque compact

Carreras Domingo Pavorotti... "In Concert"

SEULEMENT 17,99+ le disque compact

The Tragically Hip... "Road Apples"

Vous pouvez commander les disques compacts et les casettes qui ne sont pas en magasin.

+Les prix indiqués n'incluent ni la TPS ni la taxe provinciale requise.

LES PRIX DE VENTE SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 30 MARS 1991
TANT QU'IL Y AURA DE LA MARCHANDISE, À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 du lundi au mercredi et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Les magasins Sears de Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les samedis et SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 00 à 17h 00 les samedis et EST FERMÉ LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1991 Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" font référence aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 30 mars 1991, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin Sears le plus près de chez vous.

Aubaines

Maci's dépanneur

2% Rég. 3.84 **3.32**

HOMO Rég. 4.04 **3.52**

2L **99¢** taxes et dépôt en sus
COTT
RC cola, Orange, Ginger Ale, Cott-up

180g et 190g **$1.19** ch. plus taxes
CROUSTILLES
Nature, B-B-Q, ondulée

SEALTEST
Jus d'orange
1L **99¢**

16on. **69¢** plus taxes
CAFÉ MAC'S

59g **2/99¢** plus taxes
SNICKERS CHOCOLAT

PAIN À BON PRIX BLANC (BETTY) 675g **??¢**

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 AVRIL 1991/POUR LA RÉGION DU QUÉBEC SEULEMENT

DÉPOSITAIRE loto-québec

Macs POUR VOUS SERVIR

35, Du Barry et Pierre Lafontaine, Gatineau, Québec
4, rue Orléans et Greber, Gatineau, Québec
1232, St-René et Bonaventure, Gatineau, Québec
190, rue Principale et Bordeaux, Aylmer, Québec
476, boul. Taché, Hull, Québec
310, rue Principale, Gatineau, Québec
51, boul. Fournier, Hull, Québec

LA RÉGION

Restructuration financière du Club de golf du Dôme

Caution de 1 million $ demandée à la ville de Hull

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Les propriétaires du club de golf du Dôme demandent à la ville de Hull de lui garantir un prêt de 1 million $ dans son projet de restructuration financière qui doit être déposé avant le 15 avril prochain.

En retour de cette caution, la propriétaire du club, Jane Bridges, garantirait le caractère public du golf pour les 15 prochaines années.

De plus, les 170 acres du terrain de golf et le stationnement seraient disponibles l'hiver aux citoyens pour diverses activités. Cette offre inclurait également le chalet de golf qui serait hivernisé.

Le conseiller du quartier, Yves Ducharme, a indiqué hier que la proposition sera étudiée en détail demain par les autorités municipales.

«Ce qui est demandé à la ville, c'est une caution de 1 million $ pour permettre au propriétaire de refinancer le club qui est en défaut de paiement. Si on accepte que le projet ne fonctionne pas, la ville reprendrait possession des 170 acres du club, le chalet et le stationnement en versant 1 million $ à la banque», a indiqué le conseiller Ducharme.

A la Communauté urbaine de l'Outaouais, le site de 170 acres en question est évalué à près de 2.7 millions $, souligne M. Ducharme.

«Nous devons maintenant étudier la pertinence d'une implication de la ville dans un tel dossier», a indiqué le conseiller Ducharme.

Le site comprend également une superficie développable pour la construction résidentielle qui fait partie du projet de développement.

Il nous a été impossible de joindre hier Janes Bridges, propriétaire du club, pour obtenir ses commentaires.

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton

AVIS D'ASSEMBLÉE ANNUELLE

La présente note tient lieu d'avis pour l'Assemblée annuelle de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton, qui aura lieu dans Le Grand Salon de l'Hôtel Skyline, 101 rue Lyon, Ottawa, Ontario, le mercredi 3 avril 1991, à sept heures, afin de permettre aux membres:

1. De recevoir et examiner les rapports exigés par la Loi sur les compagnies et associations;
2. De nommer les vérificateurs et autoriser le conseil d'administration à fixer leur rémunération;
3. D'élire les membres du conseil d'administration;
4. De considérer les modifications aux règlements no. 1 dans le but de les ratifier;
5. D'expédier toute autre affaire qui pourrait être correctement présentée devant l'Assemblée.

Fait à Ottawa, Ontario, le vingtième jour du mois de mars 1991.

Edward Lane
Secrétaire-trésorier

«Je suis impressionné. . . Hyundai a fait du beau travail».

«Leurs voitures s'améliorent tout le temps».

«La Sonata représente un effort considérable de la part de Hyundai. Elle devrait être sur la liste de tout acheteur qui envisage d'acheter une Toyota Camry ou une voiture semblable».

«Presque toutes ses rivales vous coûteront des milliers de dollars de plus si vous achetez les options équivalentes».

«La Scoupe est une surprise agréable à tout point de vue».

«Sa tenue de route se compare à celle des meilleures de cette catégorie».

«Le prix est imbattable».

«Il n'y a vraiment rien d'équivalent à la Scoupe dans cette catégorie de prix».

«Hyundai pourrait facilement s'approprier ce secteur du marché».

«Il est intéressant de suivre les progrès de Hyundai. En très peu de temps ils ont progressé d'une façon fulgurante».

«Hyundai fabrique de bonnes voitures. . . vous en avez beaucoup pour votre argent».

«Sans doute vendent-ils tout ce qu'ils peuvent produire».

«Hyundai a fait un travail de première classe».

«Une compagnie à surveiller».

– Émission «Driver's Seat» du réseau anglais de Radio-Canada

De tous les compliments que nous avons reçus, voici celui qui nous plaît le plus :

«Fabricant automobile de l'année»

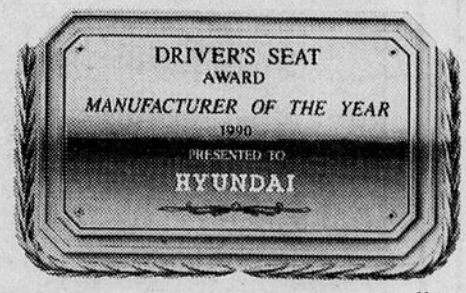
– Émission «Driver's Seat»
du réseau anglais de Radio-Canada

Parmi tous les fabricants de voitures, l'émission «Driver's Seat» du réseau anglais de Radio-Canada a choisi Hyundai comme «Fabricant automobile de l'année». La compagnie Hyundai est très fière de cette distinction.

Cette reconnaissance du travail accompli nous récompense de tout le mal que nous nous sommes donné.

Nous n'avons aucun doute qu'on a voulu souligner la qualité sans compromis des produits extrêmement avantageux de Hyundai.

Notre succès, croyons-nous, est dû en grande partie à notre principe de base : mettre l'excellence à la portée de tout le monde.



Chez Hyundai, des mots comme «qualité», «fiabilité», «sécurité» font partie de notre vocabulaire de tous les jours. Une chose ne changera jamais chez nous : notre aptitude à vous en donner plus pour votre argent.

Plus notre gamme de voitures augmente, plus il devient évident que la qualité de nos produits découle de l'attention que nous portons au moindre détail.

Hyundai désire exprimer aux responsables de «Driver's Seat» sa profonde appréciation. Il s'agit pour nous d'un grand honneur.

HYUNDAI

Un achat intelligent!

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

Casselman Hyundai
R.R. #3
Casselman 764-3444

LA RÉGION

Accusés de vol à main armée

Régis Bouchard
LeDroit

HULLLa Couronne n'a formulé hier aucune objection à la remise en liberté provisoire des deux individus arrêtés en soirée samedi en rapport avec un vol à main armée commis dans une station-service de Gatineau.

Yves Goulet, 24 ans, de la 8e avenue, et Dany Trudel, 25 ans, de la rue Jules-Bordais, toujours à Gatineau, devront comparaître à nouveau en cour le 24 mai prochain pour leur enquête afin de répondre à une accusation de vol à main armée.

Trudel répondra également à une accusation d'entrave. Lors de son arrestation, ce dernier aurait d'abord fourni une fausse identité aux policiers qui ont procédé à son arrestation.

Les deux hommes ont été interceptés par les policiers de la Sûreté de Gatineau-Métro environ trois heures après le vol survenu un peu avant 18 h, samedi, à la station-service Total du 804, Maloney à Gatineau.

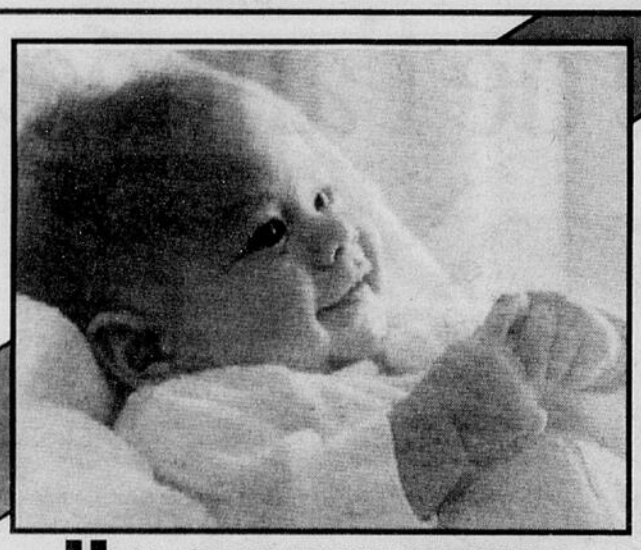
Deux hommes à bord d'une voiture se sont présentés aux pompes et ont demandé à l'employé de faire le plein d'essence. Alors que ce dernier s'exécutait, un des deux individus est entré à l'intérieur de la station-service suivi, quelques secondes plus tard, du pompiste qui l'a alors vu prendre deux paquets de cigarettes.

Après avoir réclamé le contenu du tiroir-caisse (environ 200 $), l'individu qui était, semble-t-il, armé d'un couteau, est allé rejoindre son présumé complice à l'intérieur de l'automobile et le duo a pris la fuite à toute vitesse alors que le boyau d'essence se trouvait toujours à l'intérieur du tuyau menant au réservoir de l'automobile.

Encore des cigarettes

Par ailleurs, les policiers de Gatineau ont également procédé à l'arrestation d'un autre individu qui lui aussi doit répondre à une accusation d'avoir usé de violence pour voler des cartouches de cigarettes. Yves Laframboise, 21 ans, de Hull, a été accusé hier de vol avec violence après avoir, semble-t-il, dérobé deux boîtes de cartons de cigarettes dans une autre station-service de Gatineau située cette fois au 8, Fréjus.

Le vol est survenu vers 1 h 40, samedi dernier, et l'accusé aurait bousculé quelque peu le commis de l'établissement avant de prendre la fuite avec le butin. Le prévenu a pu reprendre sa liberté provisoire moyennant la signature d'un engagement comportant diverses conditions dont celle de se présenter à nouveau devant le tribunal le 17 mai.



UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ
quand vous annoncez une naissance dans LeDroit

SEARS

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten Plus ™
* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.

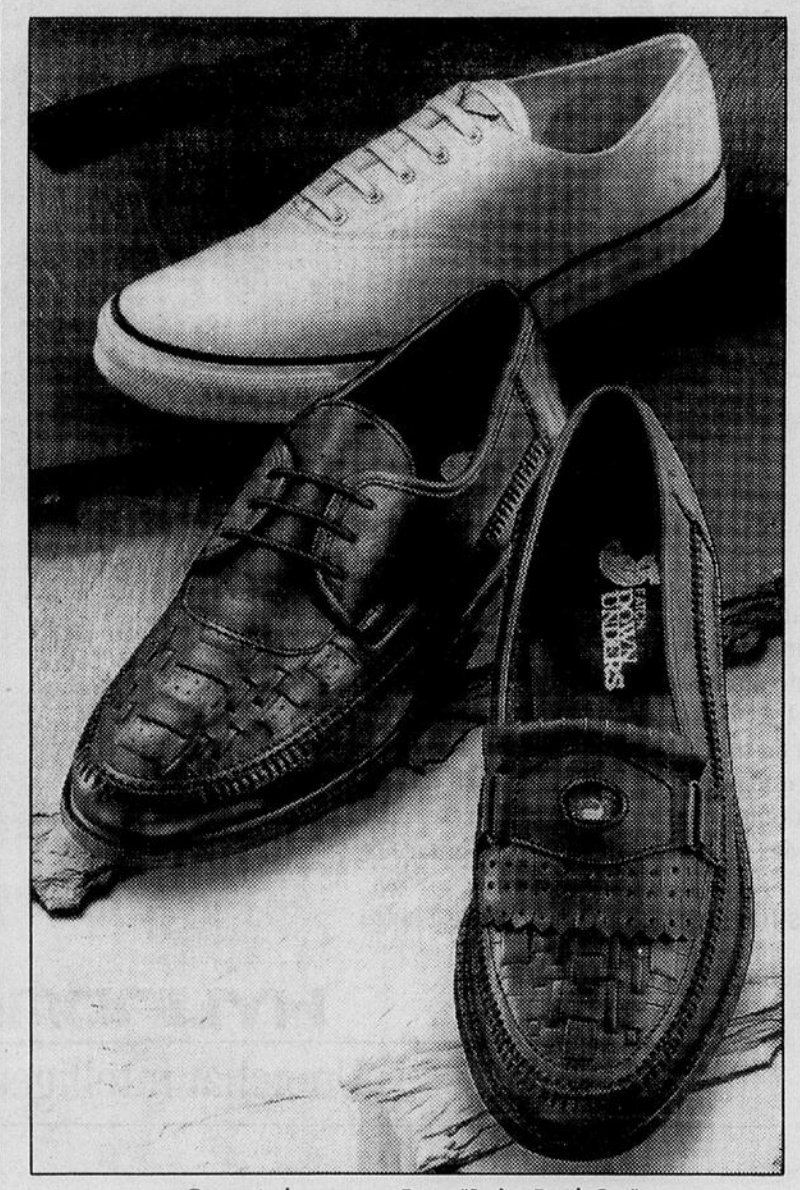
BABY BOOTS Made in Canada
Mc KIDS
WINNIE THE POOH

Si vous attendez un enfant, LeDroit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant trois fois un avis dans la rubrique "Naissance" du quotidien LeDroit. Vous recevrez un certificat échangeable à l'un des magasins Sears dans la région d'Ottawa, vous donnant droit à un ensemble Penaten Plus contenant des produits de qualité valant plus de 25 $ pour vous et votre bébé.
L'offre est restreinte à un ensenble Penaten Plus par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) 560-2750.

LeDroit

FAITES D'EATON VOTRE *premier* CHOIX



En marche vers le printemps

Dirigez vos pas vers le magasin Eaton le plus près de chez vous et recherchez les achats avantageux Eaton. Vous découvrirez que nous offrons des prix compétitifs **en tout temps** sur tout ce que nous vendons. Un exemple : ces souliers tout-aller de qualité.
1. Un classique du printemps ! Souliers de toile de Sperry Topsider. Blanc ou marine. Pointures 7 à 11 avec demies et 12.
29,99 la paire
Soulier Down Unders Eaton à empeigne tissée. Pointures 7 à 11 avec demies et 12.
2. Modèle lacé. Noir seulement.
3. Modèle à enfiler. Noir ou brun. Au choix,
39,99 la paire
Rayon 237

Eaton Rideau 560-5311
Eaton Bayshore 721-2311
Eaton Orléans 834-3311
Eaton Gatineau 243-4311

Gagnants du concours Eaton "Spring Break-Out"
1er prix - Emily Reynolds, Ottawa
2e prix - Louise Leduc, Gloucester

POUR LA QUALITÉ ET LES PRIX

EATON
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

• Service à la clientèle 24 heures sur 24 • Choix d'appareils portatifs Motorola ou Oki • Aussi téléphones fixes • Couverture nationale par CellNet • Facturation détaillée • Installation gratuite • Pile et chargeur • Plan de protection • Faites vite offre d'une durée limitée •

Le tout pour seulement 49,95 $ par mois • Contrat de location-vente de 36 mois • Centre de messages Bell Cellulaire • Accès au réseau Bell Cellulaire •

49 95 $ par mois

Le forfait portatif de Bell Cellulaire

360 minutes gratuites • Accès au réseau
Plan de protection

Faites le tour. De toute façon vous finirez bien par revenir ici.

Bell Cellulaire *Faire plus sur toute la ligne*

Comprend: 360 minutes de temps d'antenne

Pour plus de détails, rendez-vous à votre Centre Cellulaire Plus ou composez le 1 800 361-5551.

Cellular One Inc.
210, rue Colonnade, Local 11
Nepean (Ontario)
Tél: (613) 226-3320

Christie & Walther
570, avenue Industrial
Ottawa (Ontario)
Tél: (613) 739-3636

First Cellular
1479, avenue Laperriere
Ottawa (Ontario)
Tél: (613) 724-1177

H. G. Télécom
73, rue Jean-Proulx
Hull (Québec)
Tél: (819) 777-0999

Ottawa Communication Centre
1333, rue Michael
Ottawa (Ontario)
Tél: (613) 744-4540

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

La contribution de Marcel Beaudry

L'Outaouais savait que son représentant au sein de la commission Bélanger-Campeau, l'avocat hullois Marcel Beaudry, y a défendu les intérêts de la région de façon éloquente. Maintenant, elle découvre en lui un homme qui, discrètement et efficacement, apporte une contribution remarquée aux efforts de dernières heures visant à sauver de l'échec les travaux de la Commission.

Et, si un consensus devait se concrétiser d'ici le dépôt du rapport final prévu pour demain, il faudrait y voir, en partie, le fruit du travail patient de Marcel Beaudry qui s'affaire depuis la semaine dernière à élaborer des propositions susceptibles de rallier une majorité des membres de la commission.

Nul ne doutait, en apprenant sa nomination au sein de la commission chargée de définir l'avenir politique du Québec, que la région trouverait en lui un porte-parole capable d'y défendre ses intérêts. Même le Parti québécois se ralliait malgré sa réputation de fédéraliste inconditionnel.

L'ensemble des travaux de la commission et, plus particulièrement, les audiences publiques tenues en Outaouais ont confirmé le rôle de porte-parole de la région et de commissaire joué avec une rare habileté par Marcel Beaudry. On y découvrait en fait un homme plus soucieux de dégager l'essence des interventions que de se faire l'apôtre d'une option spécifique.

C'est ainsi qu'au fil des semaines, Marcel Beaudry s'est départi de l'étiquette de «fédéraliste inconditionnel» pour se démarquer de plus en plus comme un homme capable de cerner et de définir les intérêts supérieurs du Québec, même si ceux-ci devaient commander une démarche plus souverainiste que fédéraliste.

C'est cette ouverture d'esprit et cette honnêteté intellectuelle qui ont permis au représentant de l'Outaouais de s'imposer comme interlocuteur valable auprès des différentes factions au sein de la commission. D'où le rôle d'intermédiaire et de conciliateur qui lui échoît en ces heures si critiques.

Mais, peu importe le résultat des tractations en cours, Marcel Beaudry a su imposer le respect et l'admiration par son travail au sein de la Commission.

Nul doute que l'Outaouais, confronté aux bouleversements politiques qui s'annoncent, voudra confier de nouveaux mandats à quelqu'un qui vient de s'illustrer de si belle façon à son service.

André Préfontaine

Un mandat difficile

La nomination partisane de Mme Nicole Moreault à titre de commissaire à la Commission de la capitale nationale ne cause aucune surprise.

La candidate du Parti conservateur, défaite par un Gilles Rocheleau encore fédéraliste lors de l'élection fédérale de novembre 1988, débute en effet son mandat en un temps difficile alors que l'avenir du Canada paraît compromis par le fiasco de Meech. Quelles que soient les nuances que chacun voudra mettre dans ses pronostics, la population de l'Outaouais québécois n'a qu'une certitude: celle de savoir qu'elle sera durement touchée par des changements qui s'annoncent aussi inéluctables que sans précédent.

Soucieuse de veiller au grain, c'est la CCN qui, en 1988, se lançait dans une vaste consultation sur l'avenir de l'Outaouais, s'assurant dans sa démarche de la collaboration d'intervenants régionaux de tous les milieux: CRSSSO, UQAH, OPDQ, SAO, SRCO, CRO, CTCRO, de même que d'urbanistes représentant tout le tissu urbain de la rive québécoise. On connaît la suite, soit la parution du rapport *OUTAOUAIS 2050*. Le document suscita peu d'échos auprès des autorités québécoises, même s'il dépeint la région comme promise à une quasi-catastrophe socio-économique dans l'hypothèse de la souveraineté du Québec ou d'une forte décentralisation.

Lorsque candidate, Mme Moreault avait proposé une alternance entre un représentant de l'Ontario et du Québec à la présidence de la CCN. Mieux, elle souhaitait deux postes à la vice-présidence respectivement assumé par un représentant de l'Outaouais québécois et un de l'Est ontarien. Compte-t-elle encore défendre un point de vue analogue? Une meilleure représentativité régionale au sein de la CNN permettrait peut-être d'aplanir des difficultés certaines, notamment avec la ville de Hull.

Neuf mois après l'échec de Meech, ces questions prennent une tout autre dimension. Mme Moreault y a certainement songé, puisqu'elle accepte un mandat difficile, soit de représenter le Québec au sein d'un organisme dont la présence demeure fort controversée sur la rive québécoise mais où, curieusement, la population souhaite davantage d'investissements fédéraux. Les choses ne sont jamais si simples et à ce chapitre, les gens de l'Outaouais le savent mieux que quiconque. Ce qui explique, sans doute, leur forte aversion pour les solutions trop définitives.

Murray Maltais

A VOUS LA PAROLE

Spicer à la recherche de bons guides

Woodrow Wilson disait qu'il aimait mieux entendre ce qu'on disait dans les trains, dans les boutiques et au coin du feu parce que, expliquait-il, il avait besoin de bons guides et qu'il savait que c'était là qu'il pourrait en trouver.

Keith Spicer doit sûrement être du même avis, ce qui rend à la fois difficile et bénéfique son travail à la présidence du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada. Une erreur grossière que l'on commet à son sujet, c'est de le considérer comme principalement un rêveur. Une autre, plus injuste encore, c'est de voir en lui un québécophobe. Libéral d'esprit, humoriste dans l'âme, doté de cette «tête bien faite» que préconisait Montaigne, sage, mais pas trop, «sage avec sobriété», selon le précepte de Molière, audacieux, courageux, tout yeux, tout oreilles, canadaphile, québécophile, francophile, tel est Keith Spicer.

Roger Nadeau,
Ottawa

Au Canada, peu de martyrs

Si j'avais un compte dans une caisse populaire Desjardins je l'aurais fermé car je n'apprécie pas du tout l'utilisation politique d'une institution bancaire. Je ne crois pas qu'être membre d'une caisse Desjardins équivaut à être en faveur de la souveraineté du Québec. C'est pourtant ce que fait croire Monsieur Claude Béland, quand il fait la promotion de ses opinions politiques personnelles en tant que président des caisses Desjardins.

Il est évident que ce n'est pas pour autant que je lui enverrais des lettres de menaces ou que je lui ferais des téléphones anonymes. Il est également évident que la plupart des femmes ou des hommes publics qui passent régulièrement à la télévision, sont l'objet de ce genre de communications inquiétantes sinon désagréables. Notre société compte malheureusement son lot de névrosés et de psychotiques qui utilisent ces moyens pour se défouler.

Cela ne veut pas dire que tous ceux qui ne sont pas souverainistes sont des névrosés. Exactement comme tous les anglophones ne sont pas des orangistes parce qu'une poignée d'entre eux ont marché sur un drapeau du Québec. Exactement comme tout les nationalistes québécois ne sont pas des racistes parce qu'une poignée d'entre eux arborait un fleurdelisé en brûlant l'effigie d'un autochtone.

Ces précisions sont importantes quand de petits faits prennent la valeur de symboles généralisateurs parce qu'ils sont médiatisés.

Donc, tous les nationalistes québécois ne sont pas racistes, tous les anglophones ne sont pas orangistes, et tous ceux qui n'appuient pas la souveraineté ne sont pas des névrosés. Monsieur Béland n'est donc pas la victime d'une opération de terreur anti-souverainiste.

Il suffit d'ailleurs de noter le ton badin et désinvolte avec lequel il a parlé de ces menaces pour se rendre compte qu'elles n'avaient pas du tout eu les effets escomptés par son ou leurs auteurs. On le comprend. Le président des caisses Desjardins habite un pays où le système politique est l'un des plus démocratiques et sécuritaires du monde et ce quelles que soient ses opinions ou ses tendances. Au Canada, les causes politiques ne comptent pas beaucoup de martyrs. C'est sans doute un signe du niveau de civilisation de notre pays.

Pierre-Hugues Archambault,
Aylmer

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

Les jeunes, l'école et l'avenir

Mac Harb

À titre de député, j'accorde une grande importance à l'enseignement, élément vital de notre bien-être social et économique. Je suis aussi convaincu que nous devons faire tout notre possible pour préserver l'excellence du système d'enseignement canadien.

Hélàs, les statistiques révèlent que 38 % des Canadiens adultes ont des problèmes de lecture et d'écriture, et qu'un étudiant sur trois ne termine pas ses études secondaires, ce qui démontre bien que notre système d'enseignement est en difficulté.

Il y a deux domaines dans lesquels le gouvernement fédéral peut immédiatement prendre des mesures:

• légiférer pour obliger tous les enfants des provinces et Territoires à aller à l'école jusqu'à un âge uniforme de 18 ans;

• lancer une enquête nationale sur nos systèmes d'enseignement, dans le but d'élaborer une stratégie et des normes nationales garantissant que nos écoles pourront répondre aux besoins de demain.

Le but de l'enseignement dans notre pays consiste à préparer les jeunes à jouer un rôle positif dans le monde, à occuper des emplois productifs, et à disposer d'un minimum de connaissances sur leur pays et sur le monde.

Analphabétisme et abandon

Les taux d'analphabétisme et d'abandon des études sont l'expression des problèmes structurels du système d'enseignement, exigeant des changements structurels. S'il est vrai que les écoles ne peuvent et ne doivent pas assumer seules toute la responsabilité de cette situation, elles n'en constituent pas moins l'assise des connaissances et compétences dont nos jeunes ont besoin pour s'insérer dans un monde de plus en plus exigeant.

Mac Harb est député d'Ottawa-Centre à la Chambre des communes

Il est de plus en plus évident que le Canada connaît un problème grave et durable d'analphabétisme. Selon un rapport de Statistique Canada publié au printemps de 1990, 38 % des adultes canadiens ont des problèmes de lecture et d'écriture.

Selon une étude commandée en 1986 par Southam News, 57 % des personnes ayant des problèmes d'analphabé- tisme (aussi bien fondamental que fonctionnel) avaient néanmoins fait des études secondaires, et un tiers des études supérieures.

Il vaut la peine de comparer ces chiffres à ceux de nos principaux partenaires commerciaux. Ainsi, selon un rapport publié en avril 1990 par le Secrétariat national à l'alphabétisation, le taux d'analphabétisme au Japon serait inférieur à 1 %.

Quand un adolescent japonais obtient son diplôme d'études secondaires, il bénéficie d'un équivalent de quatre années de scolarité supplémentaires par rapport aux normes canadiennes.

Les auteurs du même rapport estiment que le taux d'analphabétisme des adultes est de 4 % en Allemagne de l'Ouest et de 6 % au Royaume-Uni. Selon l'enquête de Southam News, les jeunes Américains de 21 ans à 25 ans sont plus capables de lire et d'exécuter des tâches quotidiennes que les Canadiens de même âge.

Hélas, les écoles du Canada produisent actuellement plus de jeunes analphabètes que ne peuvent en accueillir les services mis sur pied pour les aider.

Selon certaines estimations, un étudiant canadien sur trois abandonne l'école secondaire sans achever sa 12e année, ce qui signifie que près de 33 % des étudiants actuellement inscrits en 9e année abandonneront leurs études sans obtenir de diplome.

Les chiffres de la Commission de l'emploi et de l'immigration révèlent que près de 100 000 jeunes Canadiens continuent chaque année d'abandonner leurs études. À ce rythme, nous risquons de nous retrouver en l'an 2000 avec un million de jeunes sous-scolarisés sur un marché du travail de moins en moins prêt à les accepter.

Ici encore, les comparaisons internationales font clairement ressortir la situation déplorable dans laquelle nous nous trouvons. Par exemple, les statistiques de l'OCDE montrent qu'à l'âge de 17 ans, 94 % des Japonais poursuivent encore des études formelles, proportion qui tombe à 89 % en Allemagne, 87 % aux États-Unis, 78 % en Suède et seulement 72 % au Canada.

Bien que le nombre d'étudiants poursuivant des études augmente au cours des années (71 % des jeunes ont achevé l'école secondaire en 1981, contre 62 % en 1971), il ne faut pas se cacher le fait que le Canada connaît toujours des taux d'abandon élevés, et que rien de concret ne permet de penser que ces taux baisseront de manière notable à l'avenir.

Les études révèlent que les jeunes restent plus longtemps à l'école en Allemagne de l'Ouest, en Suisse, en Norvège, au Danemark, en Autriche et en Belgique qu'au Canada. En revanche, le nombre de décrocheurs est plus élevé dans des pays comme l'Espagne, la France et l'Italie. Cela montre qu'il existe une corrélation entre la scolarisation et le succès économique.

Corrélation qui existe aussi entre la scolarisation et l'alphabétisme. Plus nos jeunes passeront de temps à l'école, plus ils auront des chances d'acquérir les compétences requises pour prendre leur place sur le marché du travail et dans la société moderne.

Il est donc évident que la capacité des gouvernements, des établissements d'enseignement et des parents à maintenir les jeunes à l'école aura une incidence profonde sur les taux d'alphabétisation et de productivité au Canada.

Considérant le nombre élevé d'emplois non qualifiés existant toujours dans notre économie, on pourrait croire qu'il y aura toujours chez nous beaucoup d'emplois n'exigeant pas d'études très poussées.

Cependant, comme le rapportaient en 1987 les auteurs d'une étude réalisée en Ontario sur la pertinence de l'éducation et le problème des décrocheurs, les effets complets de l'automatisation, de la globalisation des échanges et de l'expansion du secteur des services commence à peine à se manifester.

Changement radical

Statistique Canada révèle que les secteurs de création des futurs emplois changeront radicalement durant la prochaine décennie. Beaucoup d'emplois peu qualifiés vont tout simplement disparaître.

Ce changement aura des conséquences particulièrement brutales sur les décrocheurs du secondaire et sur ceux qui n'auront pas obtenu un niveau d'alphabétisme de base, car il leur sera particulièrement difficile de faire la transition entre l'école et le monde du travail.

Si nous voulons vraiment que le Canada reste l'une des nations les mieux scolarisées et les plus avancées du monde, et qu'il améliore encore sa position à cet égard, il est essentiel de rehausser les niveaux de scolarisation de base et d'établir une stratégie nationale exhaustive en matière d'éducation.

À VOUS LA PAROLE

Au Québec, le monde de l'édition vivote

Le milieu de l'édition vient d'être secoué par l'annonce de la cessation d'affaires des éditions ASTICOU. Implantée dans l'Outaouais depuis 1975, en plus d'avoir été présente dans les grands salons du livre à travers le Québec, cette maison a publié quelque quatre-vingts auteurs et a réussi de gros tirages avec certains de ses titres, au point d'avoir distribué en droits d'auteurs et en redevances quelque deux cent mille dollars. Cela, sans doute, n'aura pas suffi, les choses étant ce qu'elles sont au Québec. Il s'agit là d'un autre coup de semonce dans le monde fragile de l'édition.

Je crois sincèrement qu'il est incroyable qu'une telle stagnation envahisse de plus en plus notre littérature. Sauf quelques heureuses exceptions, les livres ne se vendent pas, c'est un fait. Il y a pourtant de grands livres qui passent totalement inaperçus au Québec. À qui la faute? Aux lecteurs qui préfèrent les traductions ou les livres publiés ailleurs qui apportent souvent avec eux l'exotisme de la banalité? À une population qui s'intéresse trop peu à nos auteurs? Cela nous rappelle: «Que peut-il sortir de bon de Nazareth»! Et à fortiori du Québec!

Il ne faut pas oublier que certaines maisons d'édition francophones qui ne sont pas du Québec ont des moyens financiers disproportionnés par rapport aux nôtres et sont parfaitement capables de s'imposer ici, ce qui n'est pas le cas de la littérature québécoise qui, faute de moyens, n'a jamais réussi à pénétrer le marché des pays francophones, quoi qu'on en dise.

Ce sont à la fois toutes ces raisons et aucune d'entre elles qui sont responsables du découragement des éditeurs québécois dont la plupart vivotent maigrement. Pour les écrivains, on n'en parle même pas, c'est encore pire.

Il y aurait bien sûr une solution: que les Québécois se montrent un peu plus ouverts à la vie intellectuelle, et surtout qu'ils soient solidaires de ses créateurs; qu'ils arrêtent de croire que tout ce qui vient d'ailleurs est bien meilleur.

Je connais des peuples beaucoup moins instruits et inférieurs en nombre à la population québécoise, mais qui sont des lecteurs avides de leurs écrivains locaux et qui les citent constamment. Ne nommons que la Suède, la Finlande et les états de l'URSS.

Je peux me flatter de connaître assez bien l'ex-directeur de la maison ASTICOU. Il s'agit bien sûr d'André Couture, cet éditeur généraliste, humoriste à ses heures et généreux de son temps et de ses conseils. Je garderai de lui le souvenir d'un homme accueillant, très cultivé et de bonne fréquentation. Qu'un tel homme doive abandonner un domaine qui lui plaisait et où il a tant fait, c'est bien dommage; du moins il s'en va sur la pointe des pieds, sans provoquer beaucoup de remous, en laissant derrière lui de solides amitiés, avec l'assurance d'être apprécié ailleurs.

Jean Ferguson,
écrivain et éditeur,
Val-d'Or

LeDroit

LE PAYS

Langues officielles: «on joue avec la dynamite» - D'Iberville Fortier

Michel Vastel
Édimédia

OTTAWA Le Commissaire fédéral aux langues officielles, pense qu'on «joue avec la dynamite» en laissant entendre que les droits des minorités linguistiques pourraient être remis en question à la faveur de la réforme constitutionnelle.

D'Iberville Fortier s'inquiète du fatalisme qui s'installe au Canada anglais à la perspective que «le Québec dégage: mais cela ne changera rien à la réalité qu'il y a 700 000 anglophones au Québec et 500 000 francophones en Ontario.» À quelques jours de distance, deux de ses prédécesseurs, Max Yalden aux droits de la personne et Keith Spicer au Forum des citoyens, ont signalé une montée de l'intolérance, du racisme, de la bigoterie, d'une certaine frustration des Canadiens anglais. «Je m'inquiète d'un tel climat où on est tenté de se dire: lâchons un peu de lest. C'est au contraire le temps de réaffirmer les droits des minorités linguistiques car si ces droits sont mis sur le billot, quels autres droits fondamentaux allons-nous bazarder ensuite?»

C'était hier le septième et dernier rapport de D'Iberville Fortier qui pose, par la même occasion, un bilan raisonnablement positif des vingt ans de la politique des langues officielles au Canada. «Ce fut une véritable révolution tranquille qui a conduit à une situation plus équitable et mieux équilibrée pour les deux langues nationales... Il serait dangereux de discréditer une expérience qui a fondamentalement réussi».

Le Commissaire aux langues officielles a rejeté comme une simple hypothèse que la responsabilité de la politique des langues officielles soit transférée aux provinces. Il a en plus contesté le caractère scientifique des travaux de la Commission Spicer qui prétendait la semaine dernière, dans un rapport intérimaire, que les Canadiens rejettent le concept des deux peuples fondateurs et qu'ils veulent une mise en pratique plus souple de la politique des langues officielles.

Citant ses propres sondages, et la pratique de plus en plus courante de l'apprentissage d'une deuxième langue, D'Iberville Fortier estime que la situation n'est pas aussi désespérée.

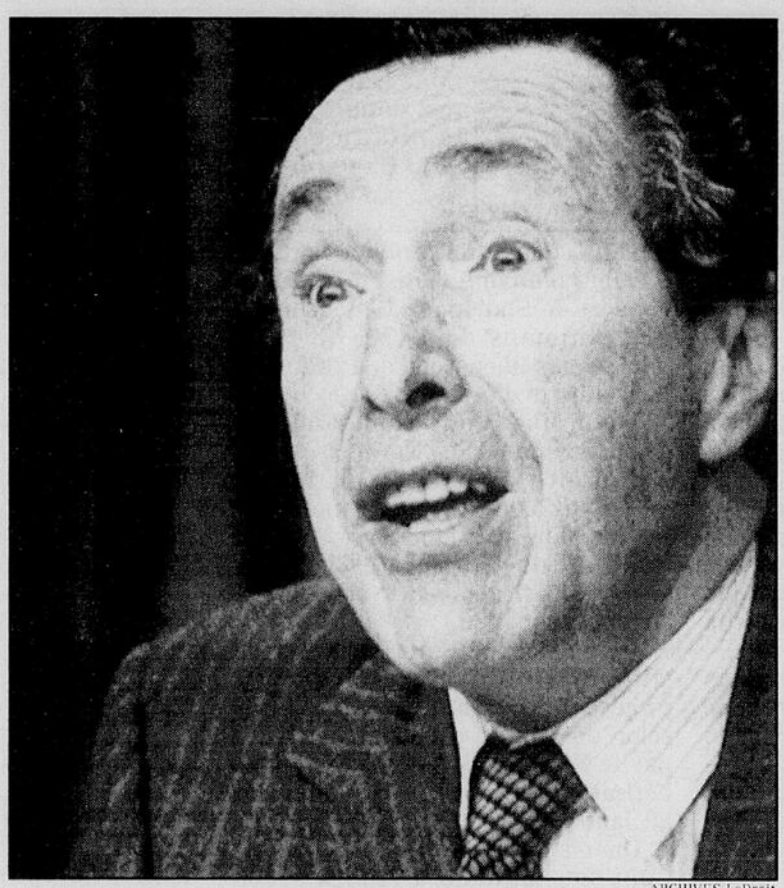
L'Ontario bilingue?

Le Commissaire aux langues officielles profite de son dernier rapport pour soumettre ses propres propositions constitutionnelles. Il semble craindre que la dualité linguistique ne fasse les frais d'une vaste opération de décentralisation ou de redistribution des pouvoirs entre Ottawa et les provinces. Il demande donc que le français et l'anglais soient reconnus dans la constitution comme l'une des «caractéristiques fondamentales» du Canada.

Ainsi l'article 133, garantissant l'égalité des deux langues dans les législatures et devant les tribunaux du Québec, du Manitoba, et du Nouveau Brunswick, s'appliquerait aussi à l'Ontario. «Pourquoi l'article 133 s'appliquerait-il au Québec et pas à l'Ontario?» se demande D'Iberville Fortier.

Ailleurs, le Commissaire recommande l'adoption d'un «Code des minorités» auquel les autres provinces seraient libres d'adhérer.

En dépit des poussées d'intolérance dans certaines petites municipalités de l'Ontario, le Commissaire aux langues officielles voit des signes encourageants un peu partout, comme la création d'une Commission scolaire française à l'Ile du Prince-Edouard, ou l'aide du gouvernement de Colombie-Britannique au Centre culturel francophone de Vancouver.



ARCHIVES LeDroit

C'est le temps «de réaffirmer les droits des minorités linguistiques car si ces droits sont mis sur le billot, quels autres droits fondamentaux allons-nous bazarder ensuite», demande le Commissaire aux langues officielles, D'Iberville Fortier.

Les anglophones ouverts aux compromis

France Pilon
Le Droit

OTTAWA Une enquête sur le climat linguistique dans la région de la capitale menée pour le compte du Commissariat aux langues officielles montre que les Franco-Ontariens sont dans une situation linguistique plus précaire que les anglophones de l'Ouest québécois.

L'enquête révèle aussi que les anglophones des deux rives de l'Outaouais pensent que l'anglais est menacé au Québec alors que les francophones de l'Ouest québécois et de l'Ontario pensent de même à l'égard du français en Ontario. Les anglophones sont plus enclins que les francophones à admettre la nécessité de faire de nouveaux compromis pour régler les problèmes linguistiques dans la région.

Les principales conclusions de cette enquête ont été révélées dans le rapport du Commissaire aux langues officielles rendu public hier.

Deux professeurs de l'université du Québec à Hull ont posé 41 questions à 1637 personnes. Un des auteurs, Richard Laurendeau est décédé et son collègue Paul Aubry était en dehors de la ville hier.

Le Commissaire d'Iberville Fortier compte publier d'ici deux semaines un résumé plus complet de l'étude «dans l'espoir de susciter un débat et de changer certaines attitudes».

Une des premières constatations est que les Franco-Ontariens sont plus menacés de perdre leur identité et donc dans une situation plus précaire que les Anglos-Québécois. Règle générale ils ont moins de service dans leur langue et moins d'outils pour conserver leur identité si bien que le taux d'assimilation augmente avec l'âge.

De plus les Franco-Ontariens se disent souvent à la merci des médias anglophones pour leurs activités culturelles et récréatives, alors que les Anglo-Québécois se fient aux médias anglophones.

D'autre part, 40 % des Franco-Ontariens ont dit avoir des difficultés à se faire servir dans leur langue au gouvernement provincial et dans les municipalités, mais seulement un tiers d'Anglos-Québécois ont exprimé la même difficulté. Par contre, la plupart des anglophones de l'Ouest québécois interrogés ont indiqué qu'ils avaient pu utiliser l'anglais pour communiquer avec le gouvernement fédéral, alors que seulement les deux-tiers des Franco-Ontariens ont pu utiliser leur langue maternelle.

Lorsqu'ils font affaire avec le secteur privé, 40 % des Franco-Ontariens ont dit avoir été obligés de parler anglais alors que la plupart des Anglos-québécois se servis dans leur langue dans l'Outaouais.

C'est dans les services de santé et sociaux que les anglophones connaissent leurs plus grandes difficultés à se faire servir dans leur langue. Un tiers d'entre eux n'ont pu se faire servir en anglais. Soit la même proportion chez les Franco-Ontariens.

EN BREF

Des pieds non admissibles

MONTRÉAL Les femmes ne pourront pas se faire laver les pieds au cours des messes le soir du Jeudi saint, car le lavement des pieds «ne doit être fait qu'à des hommes», a fait savoir l'archevêque de Montréal. La directive fait partie d'un mandement plus général touchant le «triduum pascal» et publié dans la dernière livraison de L'Église de Montréal. Elle reprend des documents romains de la Sacrée Congrégation du Culte divin de 1973.

Vers un marché commun maritime

WOODSTOCK, N.-B. Les Maritimes ont fait les premiers pas en vue de la constitution d'une économie régionale intégrée. Les premiers ministres Mc- Kenna, Joe Ghiz de l'Ile-du-prince-Edouard et Don Cameron de Nouvelle-Écosse ont mis au point un livre blanc sur l'intégration économique qu'ils soumettront à leur législature respective ce printemps. De plus, les premiers ministres se sont entendus pour un moratoire d'un an sur toute décision ou réglementation qui pourrait entraver le mouvement des biens, des services et des gens entre les trois provinces.

Avertissement

OTTAWA Si le Canada ne réduit pas de 20 % ses émissions de gaz carbonique d'ici l'an 2005, il s'expose à des changements climatiques importants, qui auront de profondes répercussions économiques et sociales, écrit le comité multipartite des Communes sur l'environnement dans un rapport basé sur les témoignages de plus d'une centaine de personnes (scientifiques et autres) recueillis au cours de huit mois d'audiences.

Hausse salariale moyenne de 5,3 %

MONTRÉAL En moyenne, les salaires des travailleurs syndiqués ont augmenté de 5,3 % au cours de l'année 1990 selon le Centre de recherche et de statistiques sur le marché du travail , rattaché au ministère québécois du Travail.

Balcer inhumé

TROIS-RIVIERES Le tout Trois-Rivières s'est retrouvé, hier, aux obsèques de l'ex-solliciteur général Léon Balcer, élu six fois consécutives député fédéral sous la bannière conservatrice, un record parlementaire, jusqu'à sa démission sous John Diefenbaker, avec qui il ne s'entendait plus.

PRESSE CANADIENNE

Sprint final

Jacques Parizeau, chef du Parti québécois participait hier au sprint final des négociations en vue de la rédaction du rapport de la commission Bélanger-Campeau. Les membres de la commission se penchaient en fin d'après-midi, hier, sur une proposition émanant des commissaires Gérald Larose et Lucien Bouchard en vue de créer un consensus. Il ne leur restait plus que 48 heures puisque le rapport final de la commission doit être déposé à l'Assemblée nationale demain à 14 heures.

D'Iberville Fortier est bien optimiste, selon l'ACFO

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA L'Association canadienne-française de l'Ontario trouve le Commissaire aux langues officielles bien optimiste.

Dans son dernier rapport, «M. D'Iberville Fortier peint une toile de fond assez rose de l'état des choses en Ontario», juge le président provincial de l'ACFO, Jean Tanguay.

«Il est vrai que l'Ontario français a fait du chemin au cours des dernières années mais on est loin d'être arrivé.» M. Tanguay souligne par exemple que, même s'il y a eu entente pour la construction d'une école secondaire de langue française à Longlac avec le Conseil de l'éducation de Geraldton, il n'est pas encore construit.

Le gouvernement de l'Ontario n'a pas non plus donné le feu vert à un conseil scolaire catholique de langue française dans Prescott-Russell même si la loi le permet.

M. Tanguay n'est pas mécontent de retrouver dans le rapport de M. Fortier des suggestions qui vont dans le sens des revendications de la communauté franco-ontarienne maintes fois exprimées comme l'implantation de collèges communautaires de langue française, la création d'une université de langue française, l'instauration d'un code des groupes linguistiques.

Il salut bien sûr l'extension à l'Ontario des obligations linguistiques constitutionnelles relatives aux législatures, aux lois et aux tribunaux qui s'appliquent déjà au gouvernement fédéral.

M. Tanguay croit qu'il revient maintenant au premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, à poser des gestes concrets et qu'il reconnaisse le français en tant que langue officielle en Ontario.

«Nous espérons que M. Rae nous donnera des indices dans ce domaine mercredi.» à l'Assemblée législative où il doit dévoiler sa position face au débat constitutionnel.

D'autre part, il doit prononcer une conférence à Ottawa le 5 avril prochain et M. Tanguay souhaite que M. Rae se fasse plus précis touchant les services en français dans les domaines de la santé, des services sociaux et de l'éducation.

Hydro-Québec peut sauver son contrat avec New York

Une date de résiliation à changer

Presse Canadienne

QUÉBEC Tout comme elle l'a fait pour son contrat d'exportation au Vermont, Hydro-Québec pourrait tenter de reporter la date de résiliation de son contrat de vente d'électricité de 17 milliards $ à l'État de New York, afin d'éviter son annulation.

Hydro serait obligée de recourir à cette solution si la Cour suprême du Canada ne rend pas son jugement avant le 30 novembre — date limite actuelle pour la résiliation du contrat — au sujet d'une décision de l'Office national de l'énergie, prise en août.

L'ONE, un organisme fédéral, se réserve le droit de suspendre à tout moment les licences d'exportation d'Hydro-Québec s'il juge que des règlements fédéraux en matière d'environnement ne sont pas respectés.

Québec conteste la position de l'ONE estimant qu'il s'agit d'une intrusion dans le domaine de la gestion des ressources naturelles; une compétence exclusive du Québec.

Gerry Weiner rejette les accusations de racisme portées contre les Québécois

Presse Canadienne

OTTAWA Le secrétaire d'État et ministre responsable du Multiculturalisme Gerry Weiner n'a pas l'intention de rendre public un rapport préliminaire qui établit apparemment un lien direct entre la poussée nationaliste au Québec et la montée du racisme.

Indigné du ton de ce rapport, M. Weiner a expliqué aux journalistes à l'issue de la période des questions, qu'il rejetait d'emblée toute déclaration en ce sens. Il a précisé qu'il n'avait pas vu ce rapport préliminaire qui aurait été rédigé par un groupe de travail de neuf personnes à Montréal. Ce groupe de travail devait soumettre son rapport au ministre Weiner, selon le quotidien anglophone The Gazette, de Montréal.

Ce rapport dont la Gazette a obtenu copie, affirmait «qu'au Québec, le racisme se porte très bien et vit sous l'aspect du nationalisme québécois».

On y laissait entendre que la poussée du nationalisme québécois se faisait au détriment des autres cultures et que l'intégration des minorités au courant majoritaire francophone était une forme d'assimilation.

«Alors que le Québec tend à devenir plus francophone, il a tendance à écarter et à ignorer les autres cultures», poursuivait ce rapport.

Pour avoir vécu au Québec, M. Weiner, qui représente la circonscription montréalaise de Pierrefonds-Dollard, a souligné que cette vision des choses n'était pas conforme à la réalité.

M. Weiner a déclaré qu'en tant qu'anglophone, il se sentait à l'aise au Québec et qu'il se considère lui-même nationaliste. Il a tenu à préciser que le racisme n'avait pas plus d'emprise au Québec qu'ailleurs au pays.

M. Weiner a expliqué qu'il avait demandé l'an dernier à un groupe de travail de le conseiller sur l'état du racisme et des relations entre les diverses ethnies à Montréal.

Selon lui, ce sont les premiers jets de plume de l'un de ses auteurs qui ont fait les manchettes.

Il a ajouté que le rapport final qu'il a en main ne relève aucun lien direct entre le nationalisme et le racisme. Parce qu'il s'agit de conseils privés livrés à un ministre, il refuse de rendre public ce document.

Souvenir sur la loi 101

Presse Canadienne

MONTRÉAL La loi 101, pièce maîtresse du Parti québécois, elle n'a pas comblé d'aise le premier ministre d'alors, René Lévesque, lors de sa première présentation par le ministre Camille Laurin, en 1977 auquel il a souligné qu'il ne lui en avait pas «demandé tant», a raconté, hier, le docteur Camille Laurin, au troisième et dernier jour du colloque René Lévesque, organisé par l'Université du Québec à Montréal dans le cadre de sa série sur les leaders politiques du Québec contemporain.

«J'entrevoyais des mesures plus radicales», a indiqué M. Laurin, sourire en coin. En fait, M. Lévesque s'inquiétait de voir les observateurs crier au viol des droits individuels, et trouvait humiliant qu'un peuple doive se munir d'une loi pour protéger sa propre langue chez lui.

Annonceurs prenez note!

LeDroit

publiera
le samedi 6 avril
son cahier spécial

1991
LA MAISON NEUVE

Réservez
votre espace publicitaire
avant le jeudi 28 mars.

Communiquez
dès maintenant
avec votre représentant
ou composez le
(613) 560-2747.

LeDroit

LE MONDE

L'Irak aurait perdu 100 000 soldats sur le champ de bataille

Reuter

RYAD Environ 100 000 soldats irakiens, soit le dixième de l'armée de Saddam Hussein, ont été tués durant la guerre du Golfe, estimait-on lundi dans les milieux militaires occidentaux à Ryad.

Il est impossible d'être plus précis, ajoutait-on. La plupart des victimes irakiennes ont été tuées pendant les cinq semaines de bombardements aériens intenses qui ont précédé les quatre jours de l'offensive terrestre alliée. Les morts ont sans doute été enterrés dans le désert bien avant l'arrivée des Alliés.

«Le total des soldats irakiens tués est peut-être d'environ 100 000. C'est à peu près notre estimation la plus précise d'après les informations que nous avons collectées», a déclaré un officier occidental. «Il est presque impossible de savoir combien il y en avait au départ sur le champ de bataille, tant le nombre de désertions a été élevé pendant la guerre».

«L'estimation d'un demi-million d'hommes avancée avant le début des hostilités était probablement trop élevée. Il y en avait peut-être à peu près 450000. Certaines divisions ne disposaient que de 50 % de leurs effectifs quand la guerre terrestre a été engagée».

Les journalistes qui ont pu se rendre sous escorte militaire sur les champs de bataille n'ont guère vu de signes de pertes importantes, sauf le long de la route menant de Koweït à Bassorah. Les Irakiens qui fuyaient l'émirat à bord de centaines de véhicules militaires et civils y avaient été pris sous le feu de l'artillerie et de l'aviation alliées.

Pertes minimes

Par comparaison, les pertes de la coalition ont été minimes. Les États-Unis, dont le contingent était de loin le plus important sur les 500 000 membres des armées coalisées, ont fait état de 125 morts au combat. Six autres pays ont perdu environ 70 hommes.

Capitaux irakiens

Étonnement chez Hachette

Agence France-Presse

PARIS Le géant français de l'édition Hachette s'est déclaré hier «étonné» de la présentation faite par le Financial Times d'une «éventuelle participation de capitaux irakiens» à son capital.

Le prestigieux quotidien des affaires britannique a fait état lundi d'une enquête engagée à l'initiative du gouvernement koweïtien révélant que Saddam Hussein, président de l'Irak avait acquis secrètement ces dernières années pour près d'un milliard de dollars de participations dans des sociétés européennes et américaines. Au premier rang est cité Hachette, les interêts irakiens étant présents selon le quotidien par le biais d'une holding panaméenne, Montana, qui détient 8,4 % du capital du groupe et 5,2 % des droits de vote.

Dans son communiqué diffusé à Paris, Hachette reprend ses arguments déjà publiés dans le Financial Times, affirmant qu'elle ne peut connaître les actionnaires de sociétés d'investissement présentes dans son capital et que Montana n'a jamais «exercé aucune action» influençant la vie du groupe.

La famille du dirigeant irakien Saddam Hussein a détourné 10 milliards $ des revenus pétroliers irakiens depuis 1981 et investi pour près d'un milliard dans des compagnies internationales, a-t-on confirmé lundi de source gouvernementale américaine.

Les départements d'Etat et du Trésor et le FBI ont également poursuivi une enquête à ce sujet et abouti à des résultats similaires à ceux Financial Times, a affirmé un responsable américain ayant

ASSOCIATED PRESS

Pluie diluvienne

Cinq personnes ont été tuées et 80 blessés pendant les deux jours de pluies diluviennes et les inondations qui ont suivi en Jordanie, mais hier, des enfants avaient trouvé un nouveau jeu à jouer dans les escaliers d'un des quartiers résidentiels de la capitale, Amman.

Coup d'État appréhendé au Mali

Agence France-Presse

BAMAKO Le général Moussa Traoré, chef de l'État malien, a été arrêté par des militaires et se trouve actuellement entre leurs mains, a annoncé tôt ce matin à quelques correspondants de presse le bâtonnier de l'ordre des avocats du Mali, Me Idrissa Traoré.

Les militaires ont la situation en mains, a ajouté le bâtonnier qui a déclaré tenir son information de source militaire et ne disposer d'aucun autre détail sur ce qui s'est passé exactement dans la nuitdans la capitale malienne.

Me Idrissa Traoré n'a pas prononcé le mot «coup d'État» auquel s'apparente pourtant, selon les observateurs, la situation qui prévaut dans la capitale malienne, en proie depuis vendredi à des émeutes qui ont fait plus de 150 morts.

Le général Moussa TraorDe aurait été arrêté à l'aéroport de Bamako par des parachutistes alors qu'il s'apprêtait à quitter le pays.

D'autres informations non confirmées indiquent que l'opération militaire a été menée par l'actuel ministre de la Défense, le général Mamadou Coulibaly, le chef d'état-major de l'armée de terre, le colonel Kafougouna Koné et le commandant des unités parachutistes, le colonel Amadou Toumany Touré.

Lorsque la rumeur faisant état de ce renversement a été connue dans Bamako, un concert de vivats, de pétards a salué la nouvelle tandis que de très nombreux bamakois, transistor à la main, espéraient une confirmation.

EN BREF

Mgr Marcel Lefebvre est mort

MARTIGNY, SUISSE Mgr Marcel Lefebvre, chef de file des catholiques intégristes et acteur du premier schisme de l'Église au XXe siècle, est mort lundi d'un cancer à l'âge de 85 ans.

Population galopante en Inde

NEW DELHI La population indienne a augmenté de 160 millions d'individus au cours des dix dernières années pour atteindre près de 844 millions, selon le dernier recensement de population publié lundi. En 10 ans, cette population a augmenté de 23,5 %. L'Inde représente 2,42 % des terres du globe mais 16 % de sa population. Seule la Chine est plus peuplée avec 1,1 milliard d'habitants.

Manifestations interdites en URSS

MOSCOU Le gouvernement soviétique a interdit toute manifestation à Moscou du 26 mars au 15 avril et chargé le KGB et le ministère de l'Intérieur de prendre toutes les mesures nécessaires pour défendre l'ordre public. Une grande manifestation du mouvement «Russie démocratique» était prévue dans la capitale soviétique jeudi.

Menace d'expulsion

JÉRUSALEM Le ministre israélien du Logement, Ariel Sharon, a préconisé hier une expulsion massive des militants palestiniens des territoires occupés pour mettre un terme aux agressions contre les juifs. Les États-Unis ont protesté hier contre l'expulsion de ces quatre Palestiniens et le secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar, a demandé à Israël d'y renoncer.

Fin du Nuremberg roumain

BUCAREST Le procès des 21 ex-dignitaires du Parti communiste roumain accusés de «génocide», dont les autorités roumaines voulaient faire un «nouveau Nuremberg», s'est achevé hier à Bucarest au bout de huit mois par cinq acquittements et 16 condamnations dont cinq avec sursis pour avoir «favorisé» la répression armée en décembre 1989.

Crosbie à Lisbonne

LISBONNE Les gouvernements du Portugal et du Canada ont exprimé hier à Lisbonne leur volonté de régler le différend qui les oppose concernant les prises des pêcheurs portugais dans les eaux situées au-delà de la zone de 200 milles du Canada.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Le complexe immobilier est évalué à 250 millions $

Les Terrasses de la Chaudière achetées par le Groupe Rosdev

Jules Richer
LeDroit

HULL Les Terrasses de la Chaudière ont été vendues à une société immobilière de Montréal.

La transaction entre la Corporation Campeau, l'ancien propriétaire, et le Groupe Rosdev a été complétée au cours du week-end. Elle comprend également l'hôtel Plaza de la Chaudière.

Le prix de la vente n'a pas été dévoilé.

Normand Latreille, porte-parole de Rosdev, a nénmoins indiqué, lors d'une entrevue téléphonique depuis Montréal, que sa société avait payé moins que la valeur marchande du complexe immobilier de Hull, qui est évaluée à 250 millions $.

«Si Michael Rosenberg (le président de Rosdev) l'a acheté, c'est que ça en vallait la peine», a-t-il souligné, en précisant qu'il s'agissait d'une «bonne aubaine».

«Il a voulu montrer également qu'il avait confiance dans l'économie de la région, en dépit de la récession et de l'incertitude politique», a poursuivi M. Latreille.

Aux prises avec des déboires financiers titanesques, la Corporation Campeau est en train de se débarasser une à une de ses possessions immobilières canadiennes. Tout y passe, incluant l'hippodrome Blue Bonnets de Montréal qui est sur le point de changer de mains. Dans le lot, se retrouvent également Place de ville, le complexe immobilier du centre-ville d'Ottawa.

«Tout est à vendre... en autant que l'offre est raisonnable», a indiqué Richard Wertheim, porte-parole de Campeau.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Aux prises avec des déboires financiers titanesques, l'empire Campeau est en train de se débarasser une à une de ses possessions immobilières canadiennes, y compris celle des Terrasses de la Chaudière, ci-dessus.

Le Groupe Rosdev ne compte pas pour l'instant apporter des modifications majeures aux Terrasses de la Chaudière, sauf pour l'hôtel dont la décoration sera rafraîchie. Le complexe immobilier comprend 2 millions de pieds carré d'espace à bureau, occupés en grande partie par des ministères fédéraux; 50 000 pieds d'espace commercial; 800 places de stationnement intérieur; et 239 chambres d'hôtel.

Sa construction, achevée en 1978, avait marqué une étape importante dans le développement du centre-ville de Hull.

Le Groupe Rosdev possède plusieurs propriétés importantes à Montréal (le Square Dominion, la Plaza Côte des neiges) et ailleurs en Amérique du nord. Il exploite en outre d'une dizaine d'hôtels —la plupart affiliés à la chaîne Holliday Inn.

Heureux de la transaction

«En considérant toutes les difficultés qu'éprouve Campeau, je me réjouis que les terrasses tombent dans les mains de gens qui ont fait leurs preuves et qui sont avant-gardistes», a commenté Jean-Marie Séguin, président de la Société d'aménagement de l'Outaouais et ex-maire de Hull.

«Mais je trouve regrettable que l'empire Campeau disparaisse, a-t-il poursuivi. Robert Campeau représentait tout de même un symbole de réussite canadien français. En construisant le Terrasses de la Chaudière, il avait insufflé un dynamisme dans le centre-ville de Hull. Nous lui devons beaucoup.»

Le Québec devra tôt ou tard renégocier avec le Canada, affirme le président du Canadien Pacifique

Presse Canadienne

MONTREAL Tôt ou tard, le Québec devra revenir à la table des négociations constitutionnelles. Toutefois, il faudra aborder non seulement les revendications du Québec, mais aussi celles du reste du Canada.

Telle est l'opinion qu'a défendue hier le président du conseil et chef de la direction du Canadien Pacifique, M. William W. Stinson. M. Stinson, qui préside également un groupe de travail de gens d'affaires sur la constitution, était conférencier invité du Canadian Club à Montréal.

Selon le président du Canadien Pacifique, «tôt ou tard, le Québec devra revenir à la table des négociations», mais cela devra se faire en tirant des leçons des échecs constitutionnels passés. «Le reste du Canada doit être conscient que le Québec, après y être déjà venu deux fois dans le passé, en est sorti chaque fois avec une entente, seulement pour la voir se défaire, dans le premier cas, et mourir, dans le second. On peut raisonnablement supposer que le Québec ne soumettra pas son destin à une nouvelle épreuve du genre». Bien que M. Stinson croit que le Québec finira par revenir négocier, il croit aussi que ces discussions devront être réorientées dans une optique pan-canadienne.

Dans un discours prononcé uniquement en anglais, M. Stinson a souligné que «dans le reste du Canada, on est non seulement las de discuter du cas du Québec, mais aussi de voir que celui-ci semble toujours orienter les discussions pour le reste du pays.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇9,91%

TORONTO
3459,82 (2,78)

MONTRÉAL
1820,70 (4,32)

DOW JONES
2865,84 (6,93)

DOLLAR
0,8606 $US

OR ⬇ 415 $CAN

ARGENT ⬇ 4,595 $CAN

Bond spectaculaire

OTTAWA Les banques ont enregistré un bond spectaculaire de la demande de prêts hypothécaires au cours du mois de mars, conséquence de la baisse des taux d'intérêt et du prix plus attrayant des maisons.

Les porte-parole de trois banques rapportent une augmentation considérable - de 25 à 40 pour cent - du volume des demandes d'hypothèques au cours des deux premières semaines du mois par rapport à la même période en février dernier.

Au cours des deux premières semaines de mars, les demandes de prêts à la Banque de Montréal ont progressé de 25 pour cent par rapport aux deux premières semaines de février.

Du nouveau chez Steinberg

MONTREAL La chaîne d'alimentation Steinberg serait sur le point de reprendre le contrôle d'une vingtaine de magasins maintenant sous franchise et de créer une nouvelle bannière du nom d'Extra. Extra offrirait des produits à prix réduits, entrant en concurrence notamment Provigo qui gère les chaînes Maxi et Héritage.

Steinberg avait décidé, en 1989, de procéder au franchisage de la majorité de ses 130 magasins, ce qui avait semé la controverse dans le milieu des affaires.

«Avantage déloyal»

HULL Télé-Métropole et CFCF sont tombés à bras raccourcis sur Radio-Canada hier devant le CRTC, l'accusant de vouloir accroître l'avantage déloyal que la société d'Etat possède déjà sur les réseaux privés de télévision. TM et CFCF avaient dépêché leur gros canons, leur président respectif.

BOURSE DE TORONTO

Séance modérée sous le signe de la stabilité

Les cours ont complété hier dans la stabilité une séance modérée de transactions à la Bourse de Toronto dont l'indice TSE a légèrement progressé, en hausse de 2,78 points à 3459,82.

Quelque 23,6 millions d'actions ont été échangées, contre 25,6 millions lors de la séance précédente.

Dans le groupe des industrielles, Banque Toronto-Dominion a gagné 1-2 à 18 1-4$; Banque de Nouvelle-Ecosse, 1-4 à 15 1-4$; Alcan, 1-4 à 25 7-8$; TransAlta Utilities, 1-8 à 12 1-4$ et Canadien Pacifique, 1-8 à 19 3-4$. Laidlaw B a perdu 1-4 à 14 3-8$; Oshawa Group A, 3-8 à 33 3-8$; British Gas, 2 3-4$ à 48 3-4$; Reitmans Canada, 1 1-2$ à 14$ et Carena Development, 1 3-8$ à 12 1-8$.

Chez les minières, Franco-Nevada a gagné 3-8 à 17 1-4$ et Greenstone Resources, 0,26$ à 2,35$. Echo Bay Mines a perdu 1-2 à 9 3-4$; Madeleine Mines, 1-2 à 5$ et American Barrick, 3-8 à 23 1-4$.

Enfin, parmi les pétrolières, Paramount Resources a gagné 7-8 à 10$; Cabre Exploration, 3-8 à 8 3-4$ et Ocelot Industries A, 3-8 à 8 3-8$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AGFM B f	3600	$7⅛	7¼	7⅛	+⅛
Abbey W o	5000	85	85	85	+9
Aber Res o	10126	75	74	75	+3
Abti Price	1900	$14¾	14⅝	14¾	+⅛
Acadia M o	500	23	23	23	–1
Acugrph A o	1000	20	20	20	–5
Acklands	2000	$5¾	5¾	5¾	+⅛
Agnico E	31936	$5⅞	5¾	5¾	–⅛
Agnico w	2077	120	120	120	–2
Air Canada	13025810	9¾	10	+⅛	
Alt Energy	149996	$15⅝	15⅜	15½	
Al Ent 77$	766	$24½	24½	24½	–½
Alta Nat	6700	$15½	15¼	15½	+½
Alcan	406788	$25⅛	25⅜	25⅝	+⅛
Alcan E p	800	$22⅛	21⅞	21⅞	–⅛
Algma St C	2400	150	150	150	–15
Algon Merc	100003300	300	300	–50	
Alliance o	2500	88	82	82	–4
Allied Lyns	3578	$10⅛	10⅜	10⅜	–⅜
Amax Gld	750	$15	14⅝	14⅝	+⅛
A Barick	215050	$23⅜	23	23¼	–⅜
Am Eagle o	15000	23	23	23	
Am Leduc	20500	26	24	24	
Amoco Sed	vo				
Anderson	7000	$14⅜	14⅜	14⅜	–½
Ang CT 4½	200	$24½	23½	24½	+1
Ang CT 315	300	$35	35	35	
Anthes	14500	42	40	42	+2
Arbor A	100	$9½	9½	9½	+½
Arbor B f	1000	$9⅜	9⅜	9⅜	
Archer C o	31800	$13½	12⅜	12⅜	–⅜
Arimetco o	80900280	270	274	+3	
Arimtco w	60950	135	121	128	+5
Armbro En	300	$5⅞	5⅝	5⅞	
Arimatha o	2000	100	100	100	+5
Asbestos	200	$9	9	9	
Atco I f	750	$13⅜	13⅜	13⅜	
Atco II	290	$13⅞	13⅜	13⅜	
Atcor A f	107988	295	290	290	–5
Atcor B	69575	290	290	290	+5
Athabska o	1500	15	15	15	
Atlanta G o	57300	55	50	53	–2
Atl Shop p	100	$25¾	25⅜	25⅜	–⅛
Atlantis	1000	71	67	71	+1
Audrey R	14000	335	330	335	–5
Aur Res o	46325	410	405	410	
Aurizon o	31879	17	15	15	–5
BCE Inc	113686	$41⅜	41⅜	41⅜	+⅛
BCE I 195	1000	$25½	25½	25½	
BCE I O	900	$38⅛	38½	38½	–⅛
BCE w	8900	420	410	410	–5
BCED	3000	13	13	13	
BCED I p	1000	75	75	75	+15
BCE Mobl	1500	$23⅜	23½	23½	
BCED C f	1800	$24	23¾	23⅜	–¼
B C Bancor	8825	208	204	204	–1
BC Banc A	400	$26	26	26	
BC Banc B	400	$26	26	26	
BC Gas	18633	$14¾	14⅜	14⅜	
BC Rail p	1700	$25⅞	25¾	25⅞	+⅛
BC Sugar A	50000	$14½	14½	14⅝	+⅛
B Corp p	950	$30½	30½	30½	
B Corp rr voir plus bas					
BGR A	725	$8	7⅞	7⅞	
BMB Comp	z300	50	50	50	
BMO nt fin	700	$11½	11	11	–⅛
BMO II p	435	$22⅛	22⅛	22⅛	–⅛
Bmr Gold o	5200	119	115	118	+3
BNT Equty	3150	$28½	28⅛	28½	
BP Canada	34300	$15½	15½	15⅝	–⅛
BRL ent	7300	300	300	300	
BtBk Nk Pr voir plus bas					
BtBk nk iv r voir plus bas					
BtBk T B wr voir plus bas					
Bancshr rr voir plus bas					
Banister I	2100	$8½	8½	8½	
Bank Mtl	188929	$34⅞	34½	34⅞	+½
Bk Mtl 3p	1600	$25	24⅞	25	
Bk Mtl 4p	8840	$25	24⅞	25	–¼
Bank N S	416903	$15⅝	15	15½	+¼
Bk NS 1p	900	$22	21¾	21¾	–¼
Bk NS 3p	10150	$19	18⅜	18⅜	–¼
Bk NS 4p	4500	$24½	24⅛	24½	
Bk nS 5p	87985	$25⅛	25	25	–⅛
Battle Crk	7500	120	116	120	
Beau CA o	206500	45	40	45	+2
Beaufield o	32500	9	8	8	–1
Beaver R o	z500	5	5	5	
Bell 1.94 p	100	$23¾	23¾	23½	–½
Bell 9 p	700	$23½	23	23	–½
Belmoral	28500	12	11	12	
Bema Gl o	16200	224	217	217	–3
Bethlem R	5000	57	57	57	+7
Biochem f	33390	$21¼	19⅝	21¼	+2
Biomira o	54040	$9¼	8½	9	–¼
Bl Hawk o	5000	50	50	50	
Bombdr A	700	$18½	18½	18½	
Bombdr B f	42765	$17⅜	17¼	17¼	–¼
Bmbdr 1 p	100	$22	22	22	+½
Bonanza O	z10	30	30	30	
Bovar Inc	19239	105	95	105	+5
Bow Valy	21401	$13½	13¼	13⅜	
Bow Valy 4	958	$14⅛	14⅛	14⅛	+⅛
Bow Vly 205	300	$19¾	19¾	19¾	–¼
Bracknel o	1500	190	182	190	+10
Bramalea	22700	$8	7⅞	7⅞	–⅛
Brmlea B pz	611170				
Brmptn A f	500	470	470	470	+10
Brascad A	200	$29	29	29	–1
Brascad B	500	$30½	30½	30½	–⅛
Brascan A	21748	$18½	17⅞	18⅛	–½
Brascan F p	650	$23	22½	22½	–⅜
Brkwater o	32319	60	55	56	+1
Brik Brw o	6600	200	190	190	+5
BC Phone	11894	$20	19¼	19⅞	
BCPh 4⅜ p	100	$48½	48½	48½	
BCPh 4.84	1000	$14⅜	14⅛	14¾	+1
BCPh 5¼ p	100	$65	65	65	+1½
BCPh 6 pr	100	$64	64	64	+1
Br Gas ads	916	$49½	48½	48¾	–2¾
Br Steel	z50	$29	29	29	
Bruncor	3393	$17⅛	16⅞	17⅛	
Budd Can	600	$37	36½	36½	–½
Bunker H o	7700 C	16	10	16	+1
CAE	48525	$6½	6	6⅛	
CCL B f	54800	$9½	9½	9½	
CFS Grp	500	140	140	140	+5
CGC Inc	3700	$11	10⅜	11	+2
CHC Hlcpt	531	$5¼	5¼	5¼	–¼
CM NT Equ	3000	$15½	15⅛	15½	+⅛
CM Pref p	600	$14½	14½	14¼	
CMP oIL Gr voir plus bas					
CS Res o	5900	490	475	475	–10
CSA A f	1000	325	325	325	
CT Financl	1460	$16⅝	16½	16½	–¼
Cableshr A	6000	45	45	45	–3
Cabre	74709	$8¾	8½	8¾	+⅜
Cambior	14500	$9⅞	9¼	9⅝	
Cambridg	32622	$27	26⅜	26¾	–¼
Clog 8 dr voir plus bas					
Cameco o	2200	$19⅛	18⅞	19⅛	
Camp Res	z20	40	40	40	
Camp Soup	5996	$29¾	29	29¾	+¼
Campeau	2732	50	50	50	
Campeau D	1600038	30	30	–5	
Camreco o	7500	11	10	11	–1
C Income ur voir plus bas					
Can Malt	4390	$16½	16	16	–⅛
C Nor West	13000	46	43	45	–1
CNor Wst C	1200	450	400	450	+25
C Packrs	23791	$14	13⅞	13⅞	–⅛
CS Pete f	2300	255	252	252	–3
C Trust unr voir plus bas					
C Trsco C	800	$18	17⅜	17⅝	+⅛
Canadex o	4550	102	100	102	+2
C88 En Ao	5000	15	15	15	
C Energy	500	$8¼	8¼	8¼	
CForms A f	900	90	90	90	–10
CG Invest	300	$44	44	44	
CI Bk Com	105387	$30⅞	30⅜	30¾	–⅛
CIBC 5 p	430	$21	21	21	–½
CIBC 6 p	6100	$24⅜	24⅜	24⅜	–¼
CIBC 8 p	18650	$24½	24	24½	+⅛
CIBC P wr voir plus bas					
C Marconi	500	$12¾	12¾	12¾	
Cdn Nat Res	27150435	425	430	–5	
C Ocdental	73718	$15¾	15½	15½	–¼
CP Forest	700	$32	31¾	32	+½
CP Ltd	248714	$20	19½	19⅝	+⅛
CTire A f	29678	$24¾	24½	24½	
Cdn Turbo	7959	380	375	375	
CUtil A f	6227	$19⅜	19½	19⅜	
C Util B	200	$20½	20½	20½	–⅛
CUtil 2nd I	1000	$25½	25½	25½	
CUtil 2nd K	200	$24⅞	24⅞	24⅞	
CUtil 2nd L	500	$24⅞	24⅝	24⅝	–½
CUtil 2nd N	900	$24	23¾	23¾	+⅛
Canamax	14000	39	38	38	–1
Canam A f	200	355	355	355	–5
CanCaptl	8150	60	50	50	–20
Canfor	2900	$26	25⅞	25⅞	–⅛
Canlan Inv	225	225	225	225	
Canstar S	22900	370	345	350	+10
Canutilitis p	200	$24½	24¼	24½	–¼
Capilano o	12335	340	335	335	
Capilano w	z15	70	70	70	
Cara	25070	$16⅞	16⅛	16⅞	–⅛
Cara A f	28600	$16¼	16¼	16¾	–⅛
Carena	16500	$13	12	12⅛	–1⅜
Cascades	4200	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cntrl Cap	2000	$6⅞	6⅞	6⅞	
Cnt Cap Af	24425	$5⅞	5½	5⅝	+⅛
Cnt Cap Ap	1935	$19½	19	19⅛	+⅛
Cnt Cap Bp	800	$19	19	19	–⅜
Cnt Crude o	200	165	165	165	–3
CFund A f	200	465	465	465	
Cnt GfTr I	100	$14	14	14	–½
Cnt GfTr 2	500	$14¾	14½	14¾	–⅛
Cnt GfTr 3	500	$22⅝	22⅜	22⅜	–⅛
Cntl G Trc	200	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Chal na ta	4000	305	280	280	–20
Chancir E o	19200	42	40	42	–3
Chancir Gr	100	370	370	370	
Charan	z400	4	4	4	
Chateau A f	580	$8¼	8	8¼	+¼
Chauvco	2200	$19⅛	18⅞	19⅛	
Cheni Gld o	1700	123	121	122	–18
Chief Int I	59000	$16⅜	16½	16⅜	+⅛
Chrysler	2073	$16⅜	16¼	16½	–½
CHUM B f	4300	$25¼	25¼	25¼	
Cimaron o	3800	$12¼	12¼	12¼	+¼
Cineplex	3400	430	425	430	+10
Cinram	1100	$7⅞	7⅝	7⅞	–⅛
H Bay Co	100734	$28	27¼	27⅝	–⅜
HBC A p	600	$20⅜	20⅛	20⅜	+¼
Hy Zels	1000	300	300	300	
Hval Ph o	11850	205	200	205	+5
ISG Tec o	7300	330	315	315	–20
ISG Tec w	z400	45	45	45	
Ican o	87000	26	25	25	–2
Imasco L	65314	$28⅛	28¼	28½	+¼
Imp Metal	25400	121	110	110	–10
Imp Oil A	90347	$55⅝	54¾	55⅜	+⅛
Inco	178390	$36⅝	36	36¾	+⅜
Innopac	14500	200	165	180	–30
Intensity	58865	95	91	94	+1
Intr Ctv P	1182	410	405	410	–15
Intera A	1400	$18½	18¼	18½	+¼
Interactm o	9000	21	21	21	+1½
Interhome	1900	$48⅛	48⅛	48⅛	
IBM	z80	$132	130½	132	
Intl Colin	12803	300	286	295	+10
IForest A f	1145	$7¼	7¼	7¼	–¼
Intl Lardr	750	13	13	13	
IMhgv B of	1920	50	50	50	–5
I Movie Gr	31800	330	250	285	–55
I Petro o	1000	230	230	230	+5
I Petrol w	14000	75	70	75	+15
I Platinm o	18500	10	8	8	–2
Intl Pottr	5000	150	150	150	
I Retail o	2500	40	40	40	–5
I Semi Tch	43233	$8⅜	7¾	8½	+½
I Verifac o	10500	30	30	30	
Intrqust o	23500	30	28	30	–2
Intrswst D	2200	$10¼	10⅛	10⅛	+⅛
Inverness	3000	$6½	6	6½	+¼
Inv Grp	1950	$33½	32¾	33½	+½
Iona o f	17000	78	75	78	+8
Ipsco	1098	$20½	20¼	20¼	–½
Irwin Toy	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Island Tel	1600	$16⅛	16	16	–½
Ivaco A f	5942	$6	5¾	6	
Ivaco C p	100	$25½	25½	25½	–¼
Ivaco 2nd 1	800	$11¼	11¼	11¼	–¼
Ivaco 2nd 2	800	$11⅞	11⅜	11¾	–½
Ivaco 2nd 4	2200	$20½	20⅜	20½	
IDS Inv	600	350	325	325	–25
IDS B p	1800	$5⅛	5	5⅛	–⅜
Jannock	4450	$16⅛	15¾	15¾	–⅜
Janock 120	1000	$12½	12½	12½	
Jascan o	21500	32	30	30	+1
Jean Coutf	2600	$23¼	23	23	–⅛
Jonpol o	244305	65	59	60	
Journey f	2700	$8	7⅞	8	+¼
Joutel o f	3000	11½	11½	11½	–½
KRG Mnag	500	185	185	185	–5
Keltic A of	3500	250	250	250	
LSI Logic	4350	155	145	145	–5
La Fosse o	35785	20	18	18	–4
Labatt	23051	$23⅞	23⅜	23⅝	–⅛
Lac Minrls	182944	$9¼	8⅞	9¼	–⅛
Lac M Hw	32200	28	25	27	–1
Lafrg Can p	102	$18⅜	18⅜	18⅜	+⅛
Laidlaw A	56680	$14⅝	14½	14⅜	–⅜
Laidlw B f	764493	$14⅜	14⅛	14⅜	–⅛
Landmrk f	2400	8	8	8	
Laur Bk	18500	$16¾	16½	16½	–⅛
LaurGr B f	800	$7¼	7¼	7½	+⅜
Laur Gr 1	3000	$23⅞	23⅞	23⅞	+⅛
Lawsn M Af	48250581½	8⅛	8¼	–⅛	
Linamar	7960	$7	6⅞	7	
Lincoln C	1068500	50	42	50	+5
Lincoln	26600	$11⅜	10⅞	10⅞	–⅜
Loblaw Co	14050	$20¼	19⅝	20	+⅜
Lob 370 p	z50	$42⅜	42⅝	42⅜	
Loewn Gr	4800	$26	25⅞	26	+⅛
Lwen Ondj	4700	325	325	325	
London Ins	759005	$23¾	23½	23⅝	+¼
London A p	4600 MtoO	$18	18	18	–½
MDS H A	400	$18¼	17⅞	18¼	
MDS B f	4200	$17¾	17⅜	17¾	+⅛
MICC	100	$15½	15½	15¼	–¼
MVP Cap o	46000	10	9	10	
Mackenzie	31160	$8¼	8⅛	8¼	+⅛
Maclean H	184074	$10¾	10½	10⅝	+⅛
Macmillan	144694	$19¾	19½	19⅝	
Mcmln B 8p	1200	$20	20	20	
Mcmln B 10	1190	$23½	23⅜	23½	
Madelin o	6515	$5⅜	5	5	–½
Magna A f	1106488	$6⅜	6¼	6⅜	
Malette f	7600	$9¼	9⅛	9⅜	
Manitoba p	500	$25⅞	25⅞	25⅞	+¼
Manville	3000	235	235	235	
Manridg o	20153	6	4½	6	+2
Mrtime El	3400	$13¾	13½	13½	+⅜
Mrtime Lf p	400	$18½	18½	18½	+¼
Maritime f	5360	$18½	18⅜	18½	+⅛
Mark Res	734	$7⅞	7⅞	7⅞	+⅛
Mrkbor Pro	22897	$8¼	8⅛	8¼	+⅛
Mrkbor r	230740	15	5	10	+1
Mark Wrk f	3900	135	135	135	
Maxx Pet	15000	46	44	44	+1
McFinley o	10698	18	18	–2	
McNeleni o	40000	5	4	4	
Memotec	1700	$8⅜	8¼	8⅜	–¼
Metal Mng	25908	$12¾	12⅝	12¾	
Metal Wt	1000	230	230	230	–10
Metalore	400	$7½	7½	7½	+⅛
Mlnd Wlyn	5783	$6½	6	6	–½
Minera o	18750	120	115	120	+5
Minven Gl	3000	95	95	95	–7
Mitel Corp	50200	169	162	162	+1
Mitel 200 p	1400	$11¾	11½	11¾	
Molson A f	164101	$43	42⅜	42⅞	+⅛
Monarch D	350	$26½	26½	26½	–2½
Monenco	2300	455	455	455	+15
M Trsco B	1000	$20	20	20	
Moore	78814	$28⅝	28	28⅜	+½
Morgn F C	500	80	80	80	+10
Morgan	9158	$6⅛	6	6	–⅛
Morisn M o	500	40	40	40	–7
Morisn P	4823	$10¼	10⅛	10⅛	–⅜
Mitlon Nt	200	$15	15	15	
Muncpl Fin	800	$9¼	9	9	–⅜
Mun Fin Af	5575	$9¼	8¾	9¼	+1
Muscocho	2160	5½	5½	5½	–½
NCE Ptr ur voir plus bas					
NHI Nels o	1000	175	175	175	
NHI Nelss p	1150030	30	30		
Ni Norsat o	12333155	155	155	–15	
NIM Pete	2397	130	130	130	
NSR Res o	1000	3½	3½	3½	
Nat Bk Can	56428510	9⅞	10		
Nat Bk 7	700	$21¼	21¼	21¼	
Nat Bk 9	1045	$24	23⅝	24	+⅜
Nat Pete o	5000	15	15	15	–2
NSea Equ f	42700	$6⅛	5⅞	5⅞	–⅛
Nat Trstco	5650	$24¾	24½	24½	
Nevada o	21000	30	28	28	–2
NB Tel 1.37	100	$18	18	18	
Jordan P A	2400	300	295	295	–10
Newalta	21600	55	45	50	+5
Newbridg	124486	$7½	7	7⅛	+⅛
Newhak o	10825	80	71	78	
Newtel Ent	4187	$18⅜	18¼	18⅜	
Newtel A p	34000	$24⅞	24⅝	24⅞	–⅛
Noma A f	5400	$7	6⅞	7	+⅛
Noramco o	1160050	50	50		
Noranda F	300	$8¾	8¾	8¾	–⅛
Noranda I	108335	$17⅜	17⅜	17½	
Nornda I B	100	$25¾	25¾	25¾	–¾
Nornda I C	4900	$21¾	21⅜	21¾	
Norcen	19374	$24¾	24½	24½	–⅜
Norcn ord f	12626	$23⅜	23¼	23⅜	–⅜
Norcn 8.12	1800	$24¾	24⅝	24⅝	–⅜
NC Oils	1700	$16	16	16	+⅛
NCO 6 p	1950	$19	19	19	
North West	2859	$6	6	6	–⅜
Northair o	11200	15	11	11	–4
Nor Tel	138833	$35½	34½	35¼	
NTel 3 p	411	$25	25	25	
Northgat	1100	165	155	163	+7
Northstr E	200	480	480	480	+30
Northway o	5000	28	28	28	+4
Nthws Drg	2000	430	400	400	+20
Nova Cor f	227867	$8⅜	8⅛	8½	
Nova O p	400	$22½	22½	22½	+½
Novagld o	16000	73	65	70	+2
Nowsco W	19200	$15	14⅜	14⅜	+½
Nuinsco o	7500	7	7	7	
Numac	1000	$6½	6½	6½	
Ocelot A	10000	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅜
Ocelot B f	41600	$8½	8½	8½	+¼
Omega Hyd	1167	310	300	300	–20
Onex C f	2200	$8¼	8⅛	8⅛	
Orbit	1655	56	56	56	–1
Orbit 2 p	900	$5½	5½	5½	–¼
Orenda F	5000	109	105	105	–2
Orofino o	5625	6½	6½	6½	–1½
Oshawa A f	176391	$33⅜	33⅛	33⅜	–⅜
Otooles G	40500	60	50	50	–20
Oxf Prop	1500	86	86	86	+5
Oxf Prop dr voir plus bas		PtoS			
PCL Indust	900	220	210	220	–5
PWA Corp	23520	$9⅛	9	9	–⅛
PWA A p	600	$20⅛	20⅛	20⅛	
Pac Gld o	6600	50	50	50	
Pacific Vst	10000	60	60	60	
Pgurin A f	7230	$6¼	6	6	–⅜
Paloma P	1000	400	380	380	–20
Pan Pacif o	21375275	200	210	–50	
PanCan P	11375	$30¼	29⅝	29⅝	–⅞
Pancontl	5008	450	450	450	
Pantorma	300	110	110	110	
Paragon	6533	160	170	175	
Parmnt R	11500	$10	9½	10	+⅞
Parkland	200	$6⅛	6⅛	6⅛	+⅛
Pegasus	25100	$14½	14⅜	14⅜	–¼
Penn Wst o	1400	54	54	54	
Penningtn	1100	$5	455	4½	–95
Pjewl A f	500	$7½	7⅜	7½	+⅛
Phillips Cb	1600	$13	12⅛	12⅛	+⅛
Phonix Can	2800	212	210	210	–15
Pinacle R	77046	405	385	385	
Pioner M o	2000	7	7	7	
Placer Dm	162112	$16⅛	15⅞	16⅛	–¼
Platnova o	1000	136	136	136	+1
Plexus o	11200	138	135	135	
Poco Pete	14900	$8	7⅞	7⅞	–⅛
Poco D p	1200	$11½	11⅜	11½	+¼
Polysteel o	301650	68	55	60	
Ptash Cor	6750	$16¾	16½	16¾	
Powr Cor f	46600	$17⅛	16⅞	17⅛	+¼
Pow C 2.375	z50	$44	44	44	
Powr Fin	17813	$21⅛	21	21⅛	
Pwr Fin A	2000	$23	23	23	–1
Premdor f	5000	305	305	305	+5
Prenor Fin	5900	460	480	480	
Princeton	5703	225	219	219	–1
Pronto E o	21467	26	22	26	+5
Provigo	6900	$12½	12⅜	12⅜	+⅛
P Storag IIr voir plus bas					
QPX Mnrl o	1000	25	25	25	+1
Quadra L o	20300	$9½	9¼	9⅜	+⅛
Quartex A f	1000	210	210	210	
Quartz M o	3000	17	17	17	
Quebecor A	200	$18	18	18	
Quebcor B f	200	$16½	16¼	16¼	
Quenstn M	15300	128	125	125	–4
RPF Bnd ur voir plus bas					
RY Fin p	4500	$25⅞	25⅞	25⅞	+⅛
RY Fin rr voir plus bas					
Ranchmen	5460	$8⅛	8	8	
Rnchmn p	300	$24½	24½	24½	
Ranger	27800	$8	7¾	7⅞	
Ravrock f	3600	$7¾	7⅝	7¾	+⅛
Rea Gld o	6470	105	102	102	–3
Redfern o	16900	455	440	440	–10
Redstone o	10600200	190	200	–5	
Reitman A f	75100	$14	14	–1½	
Rnb Gold U	vo				
Renisanc	65160	$16½	16⅜	16⅜	–⅛
Repap f	5000	$7¼	7¼	7¼	
Rescan	1600	200	200	200	
Revenue P	2634	445	435	435	
Rio Algom	13900	$22⅛	21⅞	22⅛	+¼
Rio 580 pr	100	$78	78	78	
Roddy o	3000	18	18	18	+1
Rogers A	1300	$13	13	13	–½
Rogers B f	20800	$9⅛	9	9	–¼
Rolland A f	200	$10⅞	10⅞	10⅞	+1¼
Roman	800	160	160	160	
Rothman	400	$55⅜	54	55⅜	+1⅜
Rouyn M o	z200	85	85	85	
Roxmark o	40000	3	3	3	+1
Royal Bnk	147803	$25¾	25⅜	25½	
Ry Bk 1.45	13500	$16½	16⅜	16½	
Ry Bk F	3270	$25⅛	25⅛	25⅛	–⅛
Ry Bk G	800	$24⅝	24½	24½	–⅛
Ry Lepg L	10300	$9	8

BOURSE DE MONTRÉAL

Indice en hausse de 4 points

Les cours ont complété de façon variée la journée d'hier sur le parquet de la Bourse de Montréal, qui a vu son indice général gagner 4,32 points pour se fixer à 1820,70.

Un total de 5647013 actions ont été échangées en journée, contre 6523803 lors de la séance précédente.

Les bancaires ont gagné 10,76 à 1933,34; les industrielles, 14,07 à 1399,41 et les forestières, 11,17 à 2524,12. Les pétrolières ont perdu 13,05 à 1507,54 et les services, 2,56 à 1669,63. Les minières sont demeurées inchangées à 1861,18.

Le titre industriel le plus actif a été Banque Toronto-Dominion, en hausse de 3-8 à 18 1-4$ dans le cadre d'échanges impliquant 231736 actions.

Le titre minier le plus actif a été Corona A, inchangé à 5 1-4$ dans le cadre d'échanges impliquant 26164 actions.

Parmi les autres titres s'étant signalés, Biochem a gagné 1 3-8$ à 21$; TransAlta Utilities, 1-8 à 12 1-4$; SNC, 3-8 à 18 1-4$ et Canadien Pacifique, 1-4 à 19 7-8S. Royal Trust a perdu 1-8 à 8 5-8$; Laidlaw B, 3-8 à 14 3-8$ et CIBC, 1-8 à 30 3-4$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACDS	62000	7	6	6	–2
ADS	800	41	41	41	+1
JAME Ltd	1500	160	160	160	+5
jAur Res	3500	405	405	405	
Abti Prce	1000	$14¾	14¾	14¾	+⅜
Agnico wt	8250	120	120	120	–5
Agnico E	1625	$5¾	5¾	5¾	–¼
fjAgromx	13505	20	16	20	+4
Air Canda	18834	$10	9¾	10	+⅛
Alta energ	8763	$15½	15⅜	15½	
Alt.E.7.75	2200	$24¼	24¼	24¼	+¼
Alta N Gs	400	$15½	15½	15½	+⅜
Alcan Alu	27597	$25⅞	25⅜	25⅝	+⅛
Algo Sr.1	z9	280	280	280	
Algo.A	400	260	260	260	–20
Alubec	12000	200	200	200	
Am.Barric	5900	$23½	23⅜	23⅜	–⅛
Amisco	800	160	150	150	
jArden	500	90	90	90	–9
Asbestos	500	$9	9	9	
fAtco I	732	$13⅜	13½	13⅜	+⅛
Auberges	3100	225	225	225	–5
Audrey	17200	340	330	335	–5
Audrey.w	20590	55	55	55	+5
Autostock	500	345	345	345	
BC Tel	41800	$20	19¾	19⅞	
BC GAS	3000	$14¾	14¾	14¾	
BCED	16200	14	12½	14	
BCE SrO	500	$38¼	38¼	38¼	
BCE wt	450	410	410	410	–5
BCE Inc.	21745	$41¾	41⅜	41⅞	+⅛
BCE Mbl.	4250	$23⅝	23½	23⅜	+⅛
BCE.Cap1	800	$23⅞	23¾	23⅝	+⅜
fBMTC.a	8350	315	315	315	
BP Can	32000	$15½	15¼	15½	–½
Bq.Laur	16850	$16⅜	16½	16½	–¼
Bque Nat	97307	$10	9⅞	10	
Bq.Nat.sr7	300	$21½	21¾	21½	+¼
Bq Royale	47332	$25¾	25⅜	25⅝	+⅛
BqRv 1.45	7650	$16½	16⅜	16⅜	–⅛
Bq.Rv.srF	2180	$25⅛	25⅛	25⅛	
Bq.Rv.srG	2550	$24⅜	24⅜	24⅜	+⅛
Bq. T D	231736	$18¼	17¾	18½	+⅜
B.Imp sr8	32200	$24¼	24⅛	24¼	
B.Imp sr6	425	$24⅜	24⅜	24⅜	–⅛
Bq.C.Imp	61567	$30⅞	30⅜	30¾	–⅛
Bque Mtl	39308	$34⅞	34½	34¾	+⅛
BMO Sr3	350	$25	25	25	+⅛
BMO Sr4	450	$25	25	25	
Bq.N.Ecos	51888	$15½	15	15⅛	
B NE sr3	700	$18⅞	18⅞	18⅞	
B NE sr4	1800	$24½	24⅛	24⅜	–⅛
B NE Sr5	800	$25⅛	25⅛	25⅛	
jBelmoral	900	11	11	11	–½
Biochem	168933	$21¼	19½	21+1⅜	
Bioch.wt	29350	$18¾	15	17½+2⅛	
jBiomira	1100	$9	9	9	+2⅜
Bionaire	z300	55	55	55	
BF Roval	500	70	70	70	–5
Bomb A	1000	$18¾	18¼	18⅜	+¼
fBomb B	13400	$17½	17½	17½	–⅛
Bomb.Sr1	500	$21⅝	21⅝	21⅝	–¼
Bow.Val	1200	$13⅜	13⅜	13⅜	
BowVl2.05	300	$19⅞	19⅞	19⅞	–⅛
Brascan.A	10643	$18½	17⅞	18¼	–¼
Bruncor	1592	$17¼	16⅞	16⅞	–⅜
Brunswick	z60	$8½	8½	8½	
CAE Ind	56535	$6¼	6⅛	6½	+⅛
fCCL.In.B	500	$9½	9½	9½	
fCFCFInc	200	$8½	8½	8½	+¼
CFS	3000	140	140	140	+10
CGC Inc.	5100	$11	10½	11	+⅜
fCGI Gr.A	1000	140	140	140	
Cabano	7000	150	145	150	
Cambridg	1000	$26⅞	26⅝	26⅝	–⅛
Cmpbel.Sp	100	$29½	29½	29½	+¼
Louvm.pr	1000	$5¾	5¾	5¾	+⅛
M Corp	2540	$7⅛	7½	7⅛	+⅛
McM Bfdl	8480	$19¾	19⅜	19⅝	–⅛
Maclean	19900	$10¾	10⅜	10⅝	+⅛
Macvtro	6400	100	100	100	+1
jMadleine	1500	$5½	5⅛	5⅛	–¼
fMalette	14162	$9⅜	9½	9⅜	+⅛
Marconi C	13900	$12¾	12¾	12¾	+¼
fMarit Tel	30258	$18½	18½	18½	
Markbrgh	500	$8⅛	8¼	8¼	
Matco	1100	80	70	80	+9
McNeil M	200	160	160	160	–5
Memotec	1700	$8⅜	8⅜	8⅜	–¼
fMetroR.A	9100	405	400	400	–5
Mdlnd.wal	1000	$6¼	6¼	6¼	+¼
Mitel.Corp	4000	169	169	169	+8
fMolson A	3151	$43	42¾	43	+⅛
Monenco	1500	460	450	460	+10
jMonter.A	z400	27	27	27	
Moore	5330	$28⅝	28⅜	28½	+⅜
Nation.sea	600	$6⅜	6⅜	6⅜	–⅛
fNatn.S.A	500	$5⅞	5⅞	5⅞	–⅛
NfldL 9p	z25	$8¾	8¾	8¾	
jNoramco	800	50	50	50	–7
Noranda	8490	$17½	17⅜	17⅜	
NorcenMv	22437	$24¾	24⅜	24½	–⅜
fNorcenSv	2325	$23¾	23¼	23⅛	–½
Nor.can.O	1488	$16	15⅞	15⅞	
Nor Tel	4633	$35⅜	34⅞	35¼	+⅛
Nova Albt	17626	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Nova9.125	100	$22	22	22	–¼
fOcelot B	500	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅜
Ogivar	6500	59	56	56	–4
Olco.A	4100	150	145	150	
fOnexCorp	6200	$8⅛	8⅛	8⅛	
fOsha A	15100	$33½	33	33½	
Pancdn.Pt	1500	$30½	30⅛	30⅜	–⅜
Pantoram	500	115	115	115	+5
jPetrostar	25500	144	135	135	–9
Pla.Dome	8300	$16⅛	16	16	–⅜
Poco Petr	10500	$8	8	8	
PCS Inc.	800	$16½	16½	16½	–⅛
fPowr Cr	53470	$17⅜	16⅞	17⅛	+¼
Power.Fin	17500	$21	20⅞	21	
Provigo	9634	$12⅜	12¼	12⅜	+⅛
Que Tel	3413	$15	14⅞	14⅞	–⅛
QuebecoA	900	$18¼	18	18¼	+¼
fQuebecoB	200	$16¼	16¼	16¼	
fRadio.A	8000	320	320	320	
RangerOil	5000	$8	8	8	
Renaisnce	20814	$16½	16½	16½	+⅛
fRepap	2100	$7⅜	7¼	7⅜	
Rio.Algom	500	$22	22	22	
Roctest	5200	135	135	135	
fRogerC.B	4441	$9¼	9	9	–⅛
fRolInd A	1000	$11⅛	11⅛	11⅛	+⅜
Rothman	1500	$54	54	54	+½
Royal Lpg	2875	$8⅞	8¾	8¾	+¼
fRyTrsto	186700	$8¾	8¾	8⅝	–⅛
Rytrco.rt	1481774	16½	13	15½	–2½
RyTrc sr5	100	$17¼	17¼	17¼	–⅝
RTrst G fl	2100	$17⅜	17¼	17⅜	
RyTrc2.68	1500	$16¾	16¾	16⅜	–½
Rytrc srQ	200	$23	23	23	–¼
SHL Syst	6300	$6⅜	6¼	6⅜	
fSNC	76471	$18½	18	18½	+⅜
SR.telcom	4000	375	365	375	–5
fSt.Sauv.a	4700	115	105	115	+14
San Fran	1450	$6¾	6½	6½	–⅛
SanFraSr2	7500	$7¼	7¼	7¼	
SaniGest	5000	165	165	165	+4
Sani Mo.a	5600	350	345	345	–10
Saskoil	23333	$11⅜	11½	11⅜	–⅛
Sceptre.wt	8109	90	89	90	+5
Sceptre	8909	410	410	410	+10
Scot.paper	2600	$20⅛	20⅜	20⅛	–⅛
fScott Hos	500	$17	17	17	–⅛
Seagram	4280	$108⅜	107⅞	107⅞	–¼
S.T.I.	6300	45	45	45	
Shasper	1000	70	70	70	
Shelf Can	2067	$40⅜	40¼	40½	–¼
Shermag	2000	40	40	40	
Sico	100	$8	8	8	
Silcorp.B	500	385	375	385	+35
S Beaud.	5000	410	410	410	
fSocanavA	6800	$5½	5⅜	5⅜	–⅛
fSodrcanA	1000	300	300	300	+5
Southam	z1	$18⅞	18⅞	18⅞	
fSpar	Aer	528	$14¼	14¼	14½
+½					
Sportc.B	3992	159	152	152	+1
Stelco A	6310	$7⅜	7¼	7½	+⅛
Stel 1.94	1600	$8¾	8½	8¾	+½
jStratm.A	10000	70	70	70	+10
SummerSp	1400	95	95	95	+5
TVX Gold	3000	400	400	400	–10
Techmire	z200	35	35	35	
Teck A	540	$23	23	23	+¼
fTeck B	2300	$21¾	21½	21½	–¼
fTel Mt B	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
fTelebc.s.3	1200	$24¼	24	24¼	+¼
fTmedia.A	500	405	405	405	–10
Telus	10100	$13¾	13⅜	13⅜	–⅛
Tembec.A	1620	$10½	10¼	10⅜	
ThomCor	3301	$17	16⅞	16⅞	–⅜
TIE.teleco	1000	34	34	34	+4
fTorstr B	35000	$26	26	26	–¼
Total Pete	1500	$27⅜	27⅜	27⅜	–⅛
Trs mount	2200	$13⅜	13¼	13⅜	+⅜
TrAlta 7.2	5000	$24½	24½	24½	+½
TrAlta	124305	$12¼	12	12¼	+⅛
TrCan Pl	4301	$17⅜	17⅛	17⅜	
TrCan.wt	25500	182	178	182	+2
Transat	5800	90	86	90	+4
Trilon Fin	1600	$11½	11½	11½	+¼
fTrizec A	825	$14⅜	14⅛	14⅜	–¼
Trizec B	400	$15	14½	14½	–1½
Trust Gen	200	$5¾	5¾	5¾	
Uniges0.65	500	$9¼	9¼	9¼	
fUniges B	2900	320	315	315	–5
Un.Domin	1905	$13	12⅝	13	+½
Un.Wstbrn	1000	$9⅜	9¼	9⅜	+¼
Val Roval	375	6	6	6	
fV.Houtte	310	$5½	5½	5½	
Varity Co.	23600	315	305	315	+5
Venmar	3000	30	30	30	
fVideotron	1060	$14¼	14	14¼	+⅛
Westcoast	44400	$20¼	20⅛	20⅛	
West8.25	300	$27⅜	27⅜	27⅜	+⅛
Weston	500	$40½	40½	40½	–½
fWise.A	2500	56	56	56	–4
Woodwr.A	8100	260	255	255	–5
fXerox.B	100	$20⅛	20⅛	20⅛	–⅜

TotalSales: 4,822,941

Derivative Partially Paid Shares

B Corp r	1700	$11⅜	11½	11½	+⅛
B Corp A	100	$30¼	30¼	30¼	
Rv Fin.Ir	1500	$24¼	24¼	24¼	+⅛
Telus.r	13395	$7⅜	7⅜	7⅜	
TrCan.r	3100	$9⅝	9½	9⅝	+⅛

TotalSales: 19,795

Trust Units

Can.In.Un	300	$8⅞	8⅞	8⅞	–⅛
EnpFnd.G	2166	430	425	425	–5
F.Europ.u	800	$10⅛	10⅛	10⅛	
Un Carb.u	1400	$24⅛	24	24⅛	+⅛

TotalSales: 4,666

Special Warrants

Bt.Nikkei.c	2000	465	460	465	–30
Bt.Treas.d	6400	190	185	190	+10
Ct.Bk.Nv.c	1000	250	250	250	+20

TotalSales: 9,400

Partnership Units

Saskoil eu	480	$100¼	100	100¼	+¼

TotalSales: 480

Junior

Achates	7016	3	2	3	+1
Armeno	149710	32	29	30	
Armistc	40000	12½	12½	12½	–½
Aurtec.A	15425	52	51	52	
Boralx.A	z1000	12	9	9	
Canaco	7000	34	33	33	
Canchr	30450	84	80	80	–1
Canspr.A	800	45	45	45	+10
Chabela	9949	2½	2½	2½	–½
Coleraine	2000	20	20	20	+2
Concorde	9800	8	8	8	
Con Oas	z162	9	9	9	
Dufrsnov	16500	9	9	9	–1
Dumont	1000	10	10	10	–2
Essor	4000	2	1½	2	–½
Freewest	15400	385	370	380	+5
G.Briar	9000	13	13	13	
Gdn Day	9000	3	3	3	
Imco	2786	1	1	1	
Intermon	19561	47	45	45	
Jilbey	5000	20	20	20	+3
LaFoss	3500	20	20	20	+2
La Sarre	24000	11	10	10	–1
Loubel	4489	20	20	20	
LyonLake	1941	17	16	16	–4
MSV cl A	7500	47	47	47	
Macamic	10000	14	12	12	–2
Maufort	3500	1	1	1	–2
Mazarin	10702	43	42	42	–2
Messeg	17733	11	9	11	+2
Mimika.M	z1	21	21	21	
Monique	z50	17	17	17	
Morono	11255	6	6	6	+½
N Gldcor	9000	8	8	8	+1
Nora exp	15000	28	26	28	–2
Normetal	23000	7½	7	7	
Orex exp	25000	35	32	32	+1
Orient	20479	20	18	18	+1
Ormico	600	42	42	42	+2
Radisson	27040	10	9	9	
Robex	4000	30	30	30	–5
St.Genev	88750	116	112	113	–7
VSM 21174	133	130	133	+3	
Val D'Or	100000	2½	2½	2½	
Vior	2000	50	50	50	–2
William	z258	7	7	7	
Yorb.CIA	500	23	23	23	+1

TotalSales: 787,031

TotalMarket: 5,644,313

INTERNATIONAL DIVISION

Traded

StockstradinginCDN$

Cascd s.a.	500	$9	9	9	–1
Fosters	2200	120	120	120	

Untraded

52Weeks

Stock BidAsk HighLow

StockstradinginCDN$

BET Ads	$12	13	22¾	14½	
Flet.Chllg	240	300	325	210	
Maxwell	300	325	425	300	

StockstradinginUS$

BET.plc.U	150	300			
pLatonia	$60	60½	66¼	63⅜	

LyonDmez

MOST ACTIVE (by volume)

CloseNet

Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge

Senior

Bq. T D	231736	$18¼	17¾	18¼	+⅜
RyTrstco	186700	$8¾	8⅜	8⅝	–⅛
Biochem	168933	$21¼	19½	21+1⅜	
TrAlta	124305	$12¼	12	12¼	+⅛
Laidlw B	107850	$14⅜	14¼	14⅜	–⅜

Junior

Armeno	149710	32	29	30	
Val D'Or	100000	2½	2½	2½	
St.Genev	88750	116	112	113	–7
Armistc	40000	12½	12½	12½	–½
Canchr	30450	84	80	80	–1

MOST ACTIVE (by value)

ValueCloseNet

Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge

Senior

Bq. T D	4187	$18¼	17¾	18¼	+⅜
Biochem	3484	$21¼	19½	21+1⅜	
Imp Oil A	2215	$55¼	55	55⅛	–⅜
Bq.C.Imp	1893	$30⅞	30⅜	30¾	–⅛
RyTrstco	1584	$8¾	8⅜	8⅝	–⅛

Junior

St.Genev	100	116	112	113	–7
Freewest	58	385	370	380	+5
Armeno	45	32	29	30	
VSM	27	133	130	133	+3
Canchr	24	84	80	80	–1

TOP GAINERS LOSERS (by perc.)

Close

Stock SalesHighLowp.m.Perc

Senior Gainers

Biomira	1100	$9	9	9	
+44.0					
Denis 9.75	100	315	315	315	
+14.5					
Bioch.wt	29350	$18¾	15	17½	
+14.0					
Denis 9.50	3200	425	385	425	
+13.3					
Silcorp.B	500	385	375	385	
+10.0					

Senior Losers

Ivaco B	1400	$5½	5½	5½	
–12.0					
Cascd s.a.	500	$9	9	9	
–10.0					
Trizec B	400	$15	14½	14½	–9.4
Carena	700	$13¾	12½	12½	–8.3
Corona B	5500	$5⅞	5¾	5¾	–8.0

Junior Gainers

Achates	7016	3	2	3	
+50.0					
Canspr.A	800	45	45	45	
+28.6					
Messeg	17733	11	9	11	
+22.2					
Jilbey	5000	20	20	20	
+17.6					
N.Gldcor	9000	8	8	8	
+14.3					

Junior Losers

Maufort	3500	1	1	1	
–66.7					
Essor	4000	2	1½	1½	
–25.0					
LyonLake	1941	17	16	16	
–20.0					
Chabela	9949	2½	2½	2½	
–16.7					
Dumont	1000	10	10	10	
–16.7					

TOP GAINERS LOSERS (by value)

CloseNet

Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge

Senior Gainers

Bomira	1100	$9	9	9	+2⅜
Bioch.wt	29350	$18¾	15	17½	+2⅛
Biochem	168933	$21¼	19½	21+1⅜	
Inco Ltd	16700	$36⅞	36½	36¾	+¾
Crwn.Pr.1	1600	$15¼	15	15¼	+½

Senior Losers

Trizec B	400	$15	14½	14½	–1½
Carena	700	$13¾	12½	12½	–1⅛
Cascd s.a.	500	$9	9	9	–1
RyTrc sr5	100	$17½	17½	17½	–⅛
H Bay Co	12083	$27¾	27½	27¾	+¾

Junior Gainers

Canspr.A	800	45	45	45	+10
Freewest	15400	385	370	380	+5
Jilbey	5000	20	20	20	+3
VSM	21174	133	130	133	+3
Coleraine	2000	20	20	20	+2

Junior Losers

St.Genev	88750	116	112	113	–7
Robex	4000	30	30	30	–5
LyonLake	1941	17	16	16	–4
Dumont	1000	10	10	10	–2
Macamic	10000	14	12	12	–2

NEW 52 WEEK HIGHS LOWS

New Highs

1.Molson A 2.Bioch.wt

3.Loblaw 4.SNC

5.Biochem 6.San Fran

New Lows

1.Ivaco A2.Rytrco rt

INDICES LEVELS

Net Index	High	Low	Close	Ch'ge
Market	1823.051806	971820.70	+4.32	
Banking	1935.131911	821933.34	+10.76	
Oil.Gas	1862.301848	781861.18		
Mine.Mtal	1518.121505	431307.54	–13.03	
Forest Pr	2526.352501	782524.12	+11.17	
Industr	1402.931383	981399.41	+14.07	
Utilities	1670.911663	231669.63	–2.56	

BOX SCORES

Issues Traded 394

Advances 136

Declines 143

Unchanges 115

New Highs 9

New Lows 5

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Scurry Rn	3600	$24¼	24¼	24¼	
Seagram	32400	$108⅛	107¾	107¾	–¼
Sears Can	6550	$11½	11⅜	11½	
Securty H p	2000	385	385	385	
Seel Mtg	500	$6¾	6⅜	6⅜	
Sensormat	200	280	280	280	–2
Service C	2650	$13⅜	13¼	13½	–⅜
ShawC B f	11380	$11⅞	11	11	–1
Shaw I Af	200	$35	33½	35	
Shell Can	21007	$40¼	40¼	40½	–⅛
Sherritt	36150	$7⅝	7½	7⅝	
Sikaman o	24800	30	30	30	
Silcorp A f	5060	400	390	390	–10
Skyline o	3000	95	95	95	+5
Socnav A f	4800	$5½	5½	5½	
S Louvem o	2500	$5⅝	5⅜	5⅜	–⅛
Softkey S o	1000	315	315	315	
Sonora o	6000	22	22	22	
S Amercn o	3500	75	70	75	+5
Southam	12530	$19	18¾	19	+⅛
Spar Aero f	9977	$14⅜	14	14¼	
Std Trstco	3000	235	235	235	
Stelco A	66822	$7⅞	7⅜	7⅝	+¼
Stelco C p	36854	$8¾	8⅜	8¾	+¼
Stratford o	1400	102	102	102	+2
Strathfld o	1200	$6¼	6¼	6½	+⅛
Strathfld p	1200	$9¼	9¼	9¼	+⅛
Strike En A	200	170	170	170	–5
Stroud o	8000	12	12	12	+1
Sud Cont o	z100	26	26	26	
S Creek	24845	37	35	37	+1
Summit R	500	$6¾	6¾	6¾	+⅛
Sun Ice Ltd	700	135	135	135	
Synex Intl o	1000	52	52	52	–3
	TtoZ				
TH Res o	75000	25	23	23	
TBM NT	146200	$9½	9½	9½	+⅛
TNT Fin	1200	275	275	275	
TNT Eqty	3000	$11	11	11	
TVX Gold	85400	400	395	395	–15
Tap Cap Ao	44265	7	7	7	–1
Tarragon O	2080069	67	69	69	+4
Teck Cor A	200	$22¾	22¾	22¾	–¼
Teck B f	28250	$21¾	21½	21⅝	
Tee Comm o	6800091	88	90	90	+4
Telepanl o	3200	85	85	85	
Telus Cor	12400	$13⅞	13⅝	13¾	
Telus Cor rr voir plus bas					
Tex C Pet	2559	70	70	70	
ThomCor	202220	$17⅛	16¾	16⅞	–⅜
Thorco o	60000	13	13	13	+3
Thudrwd o	613873	123	105	110	–5
Timmins o	77700	107	101	101	+1
Tombill A	354	215	215	215	
Tombil B f	1062	250	250	250	
Toromont	500	$12⅜	12⅜	12⅜	–¼
Tor Dm Bk	538503	$18¼	17¾	18¼	+½
TD Bk 1.835	700	$22¾	22¾	22¾	
TD Bk F	300	$25	25	25	
TIPS	84845	$19⅛	19	19	–⅛
Tor Sun	600	$17½	17⅜	17½	+⅜
Torstar B f	9910	$26¼	26	26	
T Enrgld	1107	145	130	145	+10
Total Pet	2220	$27¾	27⅜	27¾	
Total PA p	150	$43	43	43	+¼
Trade 7½ p	1000	$35	35	35	
Trans Dom	1000	60	60	60	–8
Trns Mt	6000	$14	13¾	14	+¼
Tr Rmprt o	4000	50	50	50	
TrnAlta U	346877	$12¼	12	12¼	+⅛
TrAlt 9	1000	$25¼	25¼	25¼	
TrAlt 8.40	400	$25	25	25	
TrAlta 7.20	9300	$24½	24¼	24½	
TrAlta 7.08	30000	$24¼	24⅛	24⅛	–⅛
TrAlta 7.10	500	$23⅞	23⅞	23⅞	–⅛
TrCan PL	209601	$17⅝	17½	17⅝	
TrP rr voir plus bas					
TrP 1st I	400	$48¼	48¼	48¾	–¾
TrP wt	105860	181	175	181	+3
Tridel Ent	900	$12⅜	12¼	12⅜	+⅛
Trilogy	1242	85	85	85	
Trilon A	14327	$11½	11	11½	+⅜
Trilon Fin I	1100	$18½	18	18½	+¼
Trlon Fin II	1450	$16¾	16½	16½	+⅛
TrlonF p wt	voir plus bas				
Trimac	1500	$7¾	7¾	7¾	+⅛
Trimel C	6650	$5⅜	5½	5½	–¼
Trimin o	3500	170	170	170	

L'ÉCONOMIE

L'économie a diminué plus vite en janvier qu'en décembre

Presse Canadienne

OTTAWA Malgré les promesses de reprise économique et de baisse des taux d'intérêt que l'on retrouve dans le dernier budget fédéral, l'économie a diminué en janvier à un rythme encore plus rapide qu'en décembre, selon un rapport que Statistique Canada rendra public jeudi.

Une bonne nouvelle quand même: ce ralentissement économique est toutefois moins important que celui qu'a vécu le pays en novembre.

Selon trois économistes qui se sont prononcés lundi sur le sujet, cette douloureuse hémorragie s'explique par la guerre du Golfe, la taxe sur les produits et services et, comme toujours en janvier, la réception de comptes alourdis par les achats de Noël.

«Nous avons mis des fermetures à glissière sur nos poches, nous avons crié Au diable la TPS!' et nous nous sommes assis devant la télévision pour regarder la série de l'heure: la guerre», a déélaré Doug Peters, économiste en chef de la Banque Toronto-Dominion.

Les taux d'intérêt pourraient légèrement diminuer au cours des prochaines semaines, croient les économistes. Une conclusion à laquelle ils arrivent en combinant les signes indiquant que la récession n'est pas encore terminée au fait que le taux annuel d'inflation soit passé de 6,8 pour cent en janvier à 6,2 pour cent en février.

Rappelons que les taux d'intérêt sont restés stables depuis la fin du mois de février. Inquiète au sujet du dollar canadien et veillant à ce que l'inflation ne reprenne pas du poil de la bête, la Banque du Canada semble vouloir ralentir la diminution des taux d'intérêt, a expliqué Patti Croft, économiste chex Burns Fry.

PERSONNEL DE VENTE DEMANDÉ

Mont-Bleu Ford

HULL, QUÉBEC

requiert les services de

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

• Aucune expérience nécessaire
• Salaire plus commission

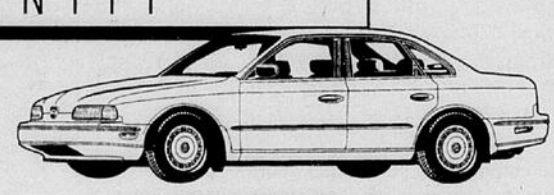
Se présenter avec C.V.
Jacques Lamarche ou Richard Champagne
22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

TAUX DE LOCATION AVANTAGEUX

LA MEILLEURE DE SA CATÉGORIE EST ARRIVÉE

INFINITI®

INFINITI G 20 1991
24 300$*



INFINITI Q 45 1991
52 525$*

"La meilleure berline de sa catégorie" - Magazine Road & Track

INFINITI 417

749-3501
SORTIE CHEMIN INNES,
AUTOROUTE 417
1599, CH. STAR TOP

Membre du Groupe Surgenor
TAXES EN SUS*

ASSOCIATION DES INTERMÉDIAIRES EN ASSURANCE DE PERSONNES DU QUÉBEC

SECTION OUTAOUAIS

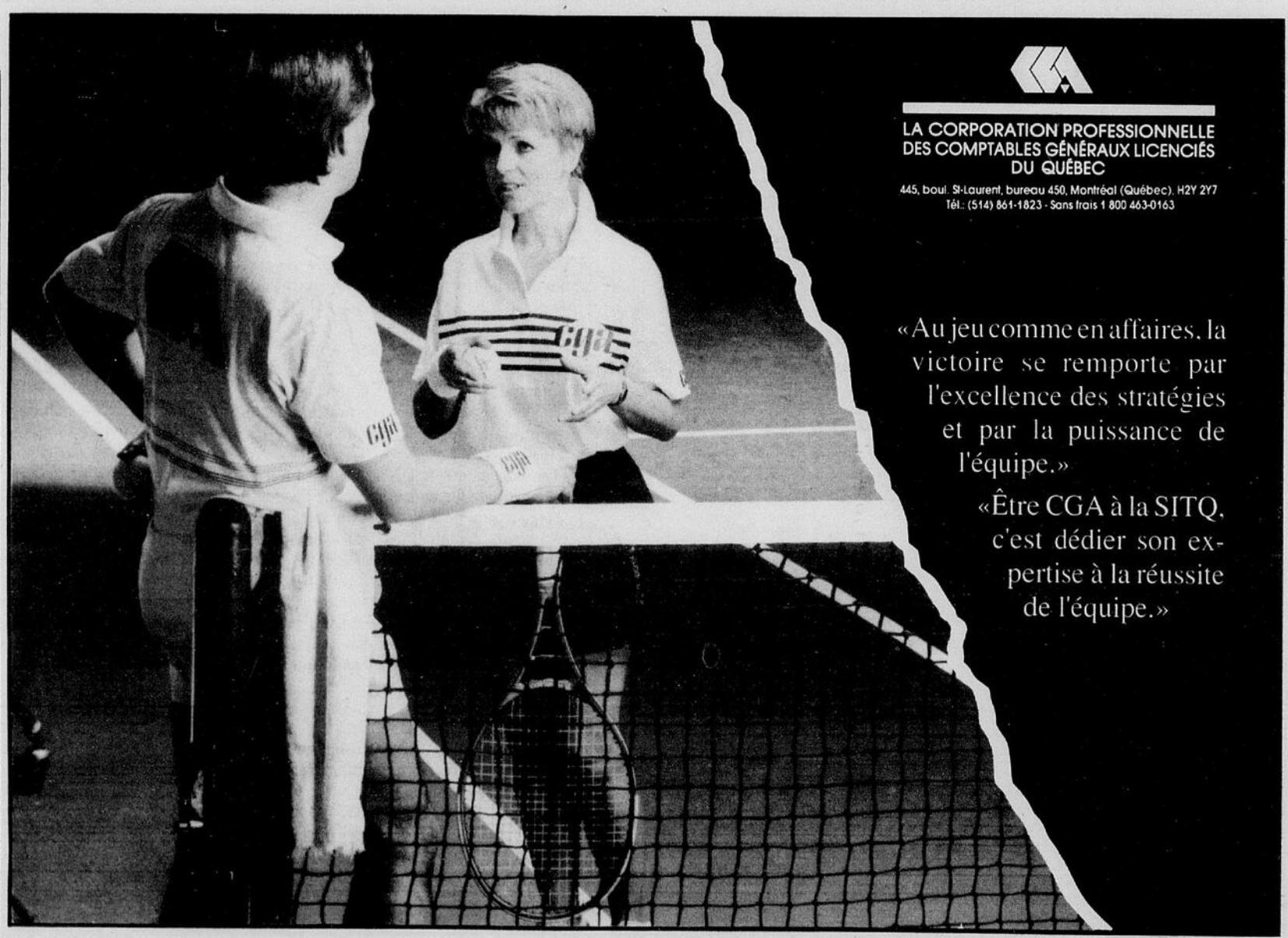
INVITATION À TOUS LES ASSUREURS-VIE

M. Bernard Landry
Professeur Sciences administratives - UQAM et vice-président du Parti québécois

L'**Association des intermédiaires en assurance de personnes du Québec-Section Outaouais,** est heureuse de vous inviter à venir assister à sa prochaine rencontre, au cours de laquelle M. Bernard Landry nous entretiendra de l'**Impact de la souveraineté sur l'économie dans un contexte continental.**

Date: Le 27 mars 1991
Heure: De 11h30 à 13h30
Lieu: Quality Inn
131, rue Laurier
Hull

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M. Daniel Labine
au (613) 745-7131



LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC

445, boul. St-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec). H2Y 2Y7
Tél.: (514) 861-1823 - Sans frais 1 800 463-0163

«Au jeu comme en affaires, la victoire se remporte par l'excellence des stratégies et par la puissance de l'équipe.»

«Être CGA à la SITQ, c'est dédier son expertise à la réussite de l'équipe.»

Une professionnelle polyvalente dans votre équipe!

Louiselle Paquin, c.g.a.
Vice-Présidente
Finances
Société Immobilière Trans-Québec Inc.

L'ÉCONOMIE

Selon le Conference Board du Canada

La récession est moins pire que celle de 1981-82

Presse Canadienne

OSHAWA L'actuelle récession est pire que celle de 1981-82, disent plusieurs Canadiens, mais le Conference Board du Canada affirme le contraire.

Les comparaisons entre la récession qui sévit et les dommages économiques survenus en 81-82 sont à peu près aussi fréquentes que les annonces de mises à pied.

M. Velis Sanderson, un ouvrier de General Motors mis au chômage pendant une semaine à l'usine d'Oshawa, en Ontario, pour cause de récession — la compagnie produit plus d'autos que les consommateurs n'en achètent — soutenait récemment qu'avec le coût de la vie beaucoup plus élevé qu'en 1981-82, «ça va être plus difficile. Et il y a la TPS et toutes ces taxes, en veux-tu, en voilà».

Pourtant le Conference Board, influent groupe d'experts économiques, soutient que la récession en cours est moins sévère que la précédente, puisque, invoque-t-il, le produit intérieur brut a moins régressé qu'au cours de la récession de 81-82.

Par contre, le rythme de croissance du nombre des faillites en 1990 a largement dépassé celui de 1982. Pour embrouiller davantage la comparaison, les taux d'intérêt étaient nettement plus élevés en 81-82, tandis que le dollar canadien vaut davantage aujourd'hui.

Si le portrait statistique de la situation reste confus, les témoignages des travailleurs, des employeurs et des économistes, eux, convergent de façon surprenante.

Beaucoup de gens ont vécu les débuts de la dernière décennie comme une période difficile, une dure épreuve, dont ils sont quand même sortis indemnes. Ils évoquent aussi les sept années de forte croissance que le pays a connues à partir du milieu des années 80.

Pessimisme généralisé

Aujourd'hui, par contre, on a l'impression que le ralentissement de l'économie causera des dommages irréversibles au Canada et que le pays ne sera plus jamais le même.

«En 81-82, commente M. Laurent Thibault, président de l'Association des manufacturiers canadiens, les gens se disaient qu'il fallait seulement tenir bon et que les choses allaient s'améliorer. Cette fois, les mises à pied ne sont pas seulement temporaires. Les compagnies, souvent, ferment carrément leurs portes.»

Les travailleurs eux-mêmes sont sans illusion et plusieurs ne se cachent pas que leur emploi est peut-être disparu pour de bon.

Des données fédérales montrent que la plus grosse augmentation annuelle des faillites au cours des années 80 s'est produite en 1982, avec 33 pour cent de plus que l'année d'avant. Mais en 1990, le nombre des faillites était 46 pour cent plus élevé qu'en 1989.

Et Statistique Canada indiquait qu'en février, il y avait 332 000 Canadiens de moins au travail qu'à la même période l'an dernier.

On dit qu'il y a récession quand l'économie ralentit pendant deux trimestres consécutifs. La Grande dépression des années 30 a été la pire de toute l'histoire de l'économie canadienne.

SIQ

APPEL D'OFFRES

RECHERCHE D'UN LOCAL À MANIWAKI

Projet: 015593

Dossier #007-25-001

Description et localisation

La Société immobilière du Québec désire louer, selon un bail de cinq (5) ans, un espace à bureaux d'une superficie principale minimale de 414.5 m², mesuré selon ses normes de mesurage. Le local doit être situé sur un seul niveau de plancher et être accessible aux personnes handicapées. Aucun sous-sol n'est accepté. Le local doit être situé à l'intérieur du périmètre délimité comme suit: à partir de l'intersection de la rue Principale Sud et des Oblats; au nord, par la rue des Oblats; à l'est, par la rue Roy; au sud, par la rue Notre-Dame; à l'est, par la rue King, au sud; par la rue McDougall; à l'ouest, par la rue Notre-Dame; au sud, par la rue Montcalm, à l'ouest, par la rue Principale Sud et Nord; au nord, par la rue de la Colline; à l'ouest, par le boulevard Desjardins; au nord, par la rue Beaulieu; à l'est, par la rue Moncion; au nord, par la rue Henri-Bourassa; à l'est, par la rue Éthier et au sud par la rue McLaughlin. Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 1er novembre 1991.

Information et procédure

On peut consulter gratuitement la documentation pertinente ou en obtenir un exemplaire au coût de 60 $, toutes taxes incluses, aux bureaux de la Société aux adresses suivantes: Société immobilière du Québec, Service des opérations contractuelles, 475, rue St-Amable, 5e étage, Québec, G1R 4X9, tél.: 643-5484 et au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, Québec, H2P 1E2.

Date / heure de clôture et validité des soumissions

Les soumissions devront être reçues dans l'enveloppe préadressée fournie à cet effet, avant 15 h, le 30 avril 1991 et être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de 2 000 $. Elles seront ouvertes à la salle 5.534A du 475, rue St-Amable à Québec. Les soumissions sont valides pour soixante (60) jours à compter de la date de clôture. La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Société immobilière du Québec

Guy Vachon, ing.
Vice-président Affaires immobilières et Construction

L'IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

Chrysler voit son crédit réduit d'un tiers

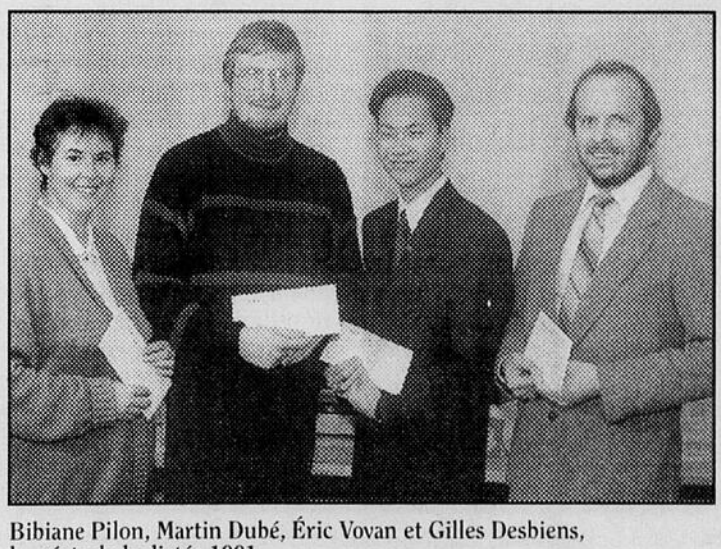
Agence France-Presse

DÉTROIT, MICHIGAN Les banques créancières de Chrysler ont réduit d'un tiers la ligne de crédit accordée au troisième constructeur automobile américain, a indiqué hier le groupe.

Aux termes de ce nouvel accord, les banques ont demandé à Chrysler d'apporter en garantie 11 de ses unités de production en Amérique du Nord dont la valeur couvre au moins 500 millions $ US de la nouvelle ligne de crédit accordée de 1,75 milliard $ US.

Le précédent accord conclu entre Chrysler et le consortium de 38 banques conduites par la Manufacturers Hanover octroyait au constructeur une ligne de crédit de 2,64 milliards $ US et devait expirer le 31 décembre 1993.

Les lauréats de la dictée 1991



Bibiane Pilon, Martin Dubé, Éric Vovan et Gilles Desbiens, lauréats de la dictée 1991.

Jeanne Emelyanov, de Air France, félicite Marie-Françoise Legrand, gagnante du prix de participation.

L'émission Ce Soir, le Salon du livre de l'Outaouais et le quotidien LeDroit ont procédé hier à la remise des prix offerts aux lauréats de la dictée qui a eu lieu dimanche dans le cadre du Salon.

Les premiers prix ont été décernés à Martin Dubé dans la catégorie des professionnels et à Eric Vovan dans la catégorie des amateurs. Les lauréats ont commis 2 et 4 fautes respectivement. Les deuxièmes prix ont été décernés à Bibiane Pilon dans la catégorie des professionnels et à Gilles Desbiens dans la catégorie des amateurs.
Les lauréats ont reçu en prix un ordinateur (1er prix) offert par Ordinateurs 49 Nord et un certificat-cadeau de 300 $ (2e prix) pour l'achat de livres à la Librairie du Soleil.

Par ailleurs, Marie-Françoise Legrand a gagné le grand prix de participation offert dans le cadre de la dictée, soit un voyage pour deux personnes à Paris avec Air France.

Le comité de rédaction de la dictée était composé de Pierre Allard, adjoint au rédacteur en chef du quotidien LeDroit, Monique Bisson, directrice de l'Office de la langue française, Gilles de Lalonde, représentant de Radio-Canada et auteur de la dictée, catégorie des professionnels, Richard Poulin, représentant du Salon du livre et auteur de la dictée, catégorie des amateurs, ainsi que Luc Perrier, traducteur et lauréat de la dictée de 1990.

Près de 400 personnes ont participé cette année à la dictée.

LES ARTS

Oscar du meilleur film de l'année

Dances with Wolves rafle sept trophées

Presse Canadienne

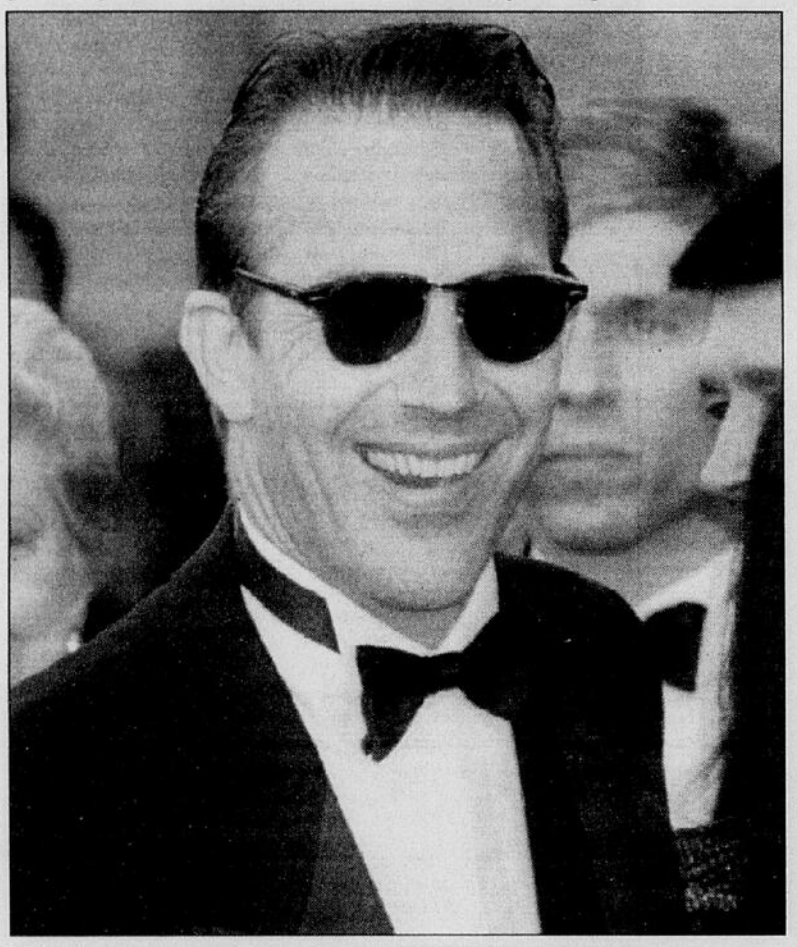
LOS ANGELES La soirée des Oscars aura été la soirée des surprises.

Grand favori avec ses 12 mises en nomination, «Dances with Wolves», a raflé sept trophées — dont ceux du Meilleur film et du Meilleur réalisateur. Mais la statuette dorée destinée au Meilleur acteur a échappé à Kevin Costner pour aller aux mains de Jeremy Irons («Reversal of Fortune»).

Quant à l'Oscar décerné à la Meilleure actrice, c'est Kathy Bates qui l'a reçu, pour son interprétation d'Annie Wilkes, l'inquiétante infirmière psychopathe de «Misery» — adaptation cinématographique du roman de Stephen King.

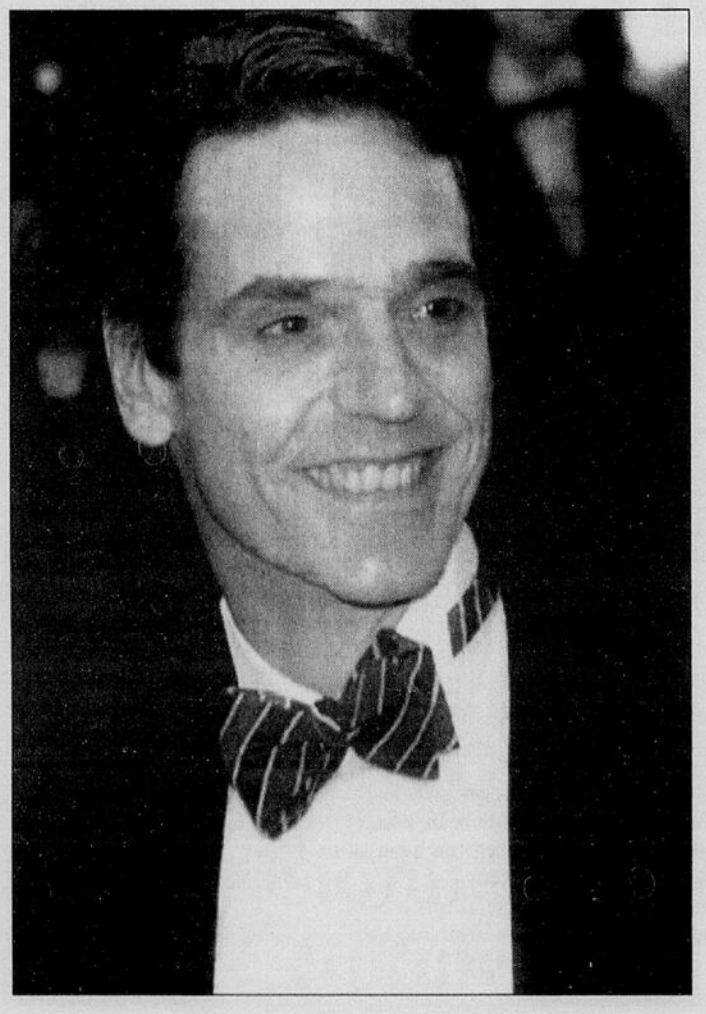
Mais si l'on jette un coup d'oeil en direction des grands perdants de cette 63e cérémonie des Academy Awards qui se déroulait hier soir au Shrine Auditorium de Los Angeles, c'est sûrement du côté de «Cyrano de Bergerac» qu'il faut se tourner.

Si Franca Squarciapino a reçu l'Oscar des Meilleurs costumes pour ses élégants froufrous d'époque, la statuette dorée pour le Meilleur film étranger a échappé au film de Jean-Paul Rappeneau — qui partait pourtant avec une longueur (de nez?) d'avance. Le trophée est allé au film suisse «Journey of Hope».



ASSOCIATED PRESS

Kevin Costner, ci-dessus, a remporté l'Oscar du meilleur réalisateur pour Dances with Wolves. Whoopi Goldberg, à gauche, salue la salle après avoir obtenu l'Oscar du meilleur second rôle féminin. Ci-dessous, le gagnant de l'Oscar du meilleur acteur, Jeremy Irons.



Les supposées frasques de jeunesse de Gérard Depardieu y seraient-elles pour quelques chose?

Le grand gagnant

On l'avait prévu, et c'est arrivé: le western de trois heures «Dances with Wolves» a été le grand gagnant de la remise des 22 statuettes dorées décernées annuellement par les 4600 membres de l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences.

Sept Oscars à son palmarès: Meilleur film, Meilleur réalisateur (Kevin Costner), Meilleur scénario adapté (Michael Blake), Meilleure photo, Meilleure musique originale, Meilleur montage et Meilleur son.

C'est toutefois à Whoopi Goldberg, qui était entre autre en compétition contre Mary McDonnell (de «Dancing with Wolves»), qu'est allé l'Oscar de la Meilleure actrice de soutien pour son rôle de médium un tantinet malhonnête mais irrésistiblement drôle dans le film «Ghost», de Jerry Zucker.

L'actrice partait favorite dans cette catégorie, beaucoup de critiques ayant déploré qu'elle n'ait reçu aucune récompense en 1985 pour sa prestation magistrale dans «The Color Purple», de Steven Spielberg.

Whoopi Goldberg devient ainsi la seconde actrice noire a être honorée par l'Académie. La première, Hattie McDaniel, avait été remarquée en... 1939, dans «Gone with the Wind».

«Ghost», qui a été le plus gros succès de l'année au box-office américain, a aussi remporté l'Oscar du Meilleur scénario original.

Le trophée du Meilleur acteur de soutien est quant à lui allé à Joe Pesci, pour sa prestation dans «GoodFellas», le plus récent film de Martin Scorcese.

Trois Oscars pour Dick Tracy

Autre grand gagnant de la soirée: «Dick Tracy», le policier sans peur et sans reproche tiré d'une bande dessinée ayant récolté trois Oscars.

Madonna: présence remarquée

La chanteuse Madonna — moulée et décolletée à souhait dans un fourreau blanc, boa de fourrure sur les épaules — a interprété Sooner or Later, du film «Dick Tracy». Chanson qui allait un peu plus tard remporter le trophée de la Meilleure chanson originale.

La liste des gagnants

Liste des Oscars décernés lundi soir à Hollywood lors de la 63e remise:

— Meilleur film: Dances with Wolves de Kevin Costner

— Meilleur réalisateur: Kevin Costner pour «Dances with Wolves»

— Meilleur acteur: Jeremy Irons pour «Reversal of Fortune» (Le Mystère von Bulow)

— Meilleure actrice: Kathy Bates pour «Misery»

— Meilleur second rôle féminin: Whoopi Goldberg - «Ghost»

— Meilleur second rôle masculin: Joe Pesci - «Good Fellas».

— Meilleur son: «Dances With Wolves» - Russell Williams, Jeffrey Perkins, Bill Benton, Greg Watkins.

— Meilleure chanson originale: «Sooner or Later (I Always Get My Man)», de «Dick Tracy».

— Meilleur maquillage: «Dick Tracy» - John Caglione, Doug Drexler.

— Meilleurs costumes: Franca Squarciapino pour «Cyrano de Bergerac».

— Meilleure musique originale: John Barry pour «Dances with Wolves»

— Meilleurs décors: Richard Sylbert pour «Dick Tracy».

— Meilleur montage: Neil Travis pour «Dances with Wolves»

— Meilleure direction artistique: «Dick Tracy» - Richard Sylbert, Rick Simpson

— Meilleur court métrage de fiction: «The Lunch Date», d'Adam Davidson.

— Meilleur court métrage d'animation: «Creature Comforts», de Nick Park.

— Meilleur long métrage documentaire: «American Dream», de Barbara Kopple et Arthur Cohn.

— Meilleur film en langue éérangère: «Journey of Hope» de Xavier Koller (Suisse).

— Meilleur scénario original: Bruce Joel Rubin pour «Ghost».

— Meilleure adaptation: Michael Blake pour «Dances with Wolves».

— Meilleur court métrage documentaire: «Days of Waiting», de Steven Okazaki.

— Meilleur montage des effets sonores: Cecilia Hall et George Watters pour «Hunt for red October».

— Meilleure photo: Dean Semler pour «Dances with Wolves».

— Oscar d'honneur à Myrna Loy.

— Oscar d'honneur à Sophia Loren.

— Oscar du mérite à Eastman Kodak, pour une nouvelle technologie.

— Oscar de prouesse technique Gordon Sawyer à Stefan Kudelski pour un nouveau système d'enregistrement du son.

— Récompense spéciale pour les effets spéciaux: «Total Recall» (Voyage au centre de la mémoire).

— Récompense de l'Irving G. Thalberg Memorial: les producteurs Richard Zanuck et David Brown

La ruée vers Laure à l'Olympia en 1992

Jacques Carreyrouy
Presse Canadienne

PARIS Alors que le rideau noir du Bataclan vient de retomber sur le spectacle *Bonsoir, mon amour*, Carole Laure peut s'estimer comblée par le succès qu'elle a remporté à Paris. Son prochain rendez-vous avec le public parisien aura lieu en avril 92 à l'Olympia.

Au Bataclan, pendant un mois le public a répondu: présent, pour applaudir son premier «one woman show», mis en scène par Lewis Furey, avec une chorégraphie de Claude Godin. Carole Laure l'avait d'abord rodé à Paris pendant une semaine en octobre 90 et elle avait alors joué à guichet fermé. La reprise au Bataclan fin février ne fit que confirmer ce premier succès.

C'est surprenant reconnaît Carole Laure mais ce fut l'unanimité. Dans son ensemble la presse écrite, y compris la presse spécialisée a salué abondamment sa performance. Les médias audiovisuels radios et télés, toutes chaînes confondues, l'ont invitée aux meilleurs moments. Mais ce qui satisfait le plus Carole Laure c'est d'avoir rempli pendant un mois le Bataclan (800 places) alors que de nombreuses salles parisiennes se vidaient à cause de la guerre du Golfe.

Au Japon

Pour Carole Laure, les mois à venir vont lui permettre de s'affirmer davantage puisqu'elle se produira au Japon en juillet, on la verra aussi en Allemagne; en France elle sera au Printemps de Bourges et aux Francofolies de La Rochelle. Au Québec, elle va très bientôt retrouver le Spectrum, et les festivals d'été figurent sur son agenda.

C'est la première fois qu'elle présentait un spectacle après la sortie d'un album. Son album *Western Shadows* s'est vendu en France à plus de 70 000 exemplaires. Il y a aussi le vidéo-clip qu'elle a enregistré à Paris et qui est maintenant disponible au Canada. Ce clip *Stand By Your Man* a été diffusé sur toutes les chaînes, autres que la chaîne musicale. TF1, Antenne 2, FR3 qui ont peu d'émissions pour programmer des clips l'ont repris, et Canal-Plus l'a diffusé en primeur à l'émission *Nulle part ailleurs*.

En septembre sortira son nouvel album et elle sera en tournée cet automne dans une quarantaine de villes en France et dans les pays voisins, enfin Carole Laure abordera la scène de l'Olympia en avril 92.

En terminant on peut reprendre une phrase de la presse française pour souligner qu'au Bataclan pendant un mois ce fut «la ruée vers Laure».

TV Ontario

8h30 - Alexandre, Magalie et compagnie
9h - Le vent dans les saules
9h20 - Bibi et Geneviève
9h40 - Ritournelle
9h55 - Picoli et Lirabo
10h05 - L'Ile aux enfants
10h25 - La chaîne d'idées
10h30 - Logiciel
11h - Au travail
11h10 - Le monde selon Georges
11h25 - Gestes et mouvements
11h30 - Théorie de l'entraînement sportif
12h - Science/Maths: la didactique
13h - Picoli et Lirabo
13h10 - Habitat
13h25 - La chaîne d'idées
13h30 - Alexandre, Magalie et compagnie
14h - Profession: écrivain
14h30 - Origines: une histoire du Canada
15h - L'atome social
16h - Paroles ontariennes
16h30 - Le cercle de feu
17h - Chat boume
17h30 - Bricomagie
17h45 - Picoli et Lirabo
18h - Bibi et Geneviève
18h20 - Boumbo
18h30 - Les amis ratons
19h - Rock et Belles Oreilles
19h30 - Le cercle de feu
20h - La nuit sur l'étang
20h30 - Lucifer
21h - Carte blanche
22h - Ciao Italia
22h30 - Occidorientales: l'influence musicale entre l'Est et l'Ouest
23h30 - Le cercle de feu
24h - Période de questions -provincial
1h - Période de questions - fédéral
2h - Fermeture approximative

PBS

7h15 - A.M. Weather
7h30 - Captain Kangaroo
8h - Body Electric
8h30 - Pierre Franey's Cuisine rapide
9h - Sesame Street
10h - Books from Cover to Cover
10h15 - D. Pets
10h30 - Inside Story
1h45 - Your C. Our Chance
11h30 - Art Chest
11h45 - Exploring the World of Science
12h - Celular Resp
13h - Reading Way
13h15 - Teletales
13h30 - GED
14h - Sewing with Nancy
14h30 - Crafting for the 90's
15h - Reading Rainbow
15h30 - Sesame Street
16h30 - Mr. Rogers Neighborhood
17h - 3-2-1 Contact
17h30 - Oriental Rugs
18h - Macneil/Lehrer Newshour
19h - Nightly Business Report
19h30 - Dr Who
20h - Nova
21h - Great Performances
23h - East Enders
23h30 - Secret Army

Selon le transcript de l'interview

Depardieu a dit avoir été «témoin» de viols

Agence France-Presse

NEW YORK L'acteur français Gérard Dépardieu a affirmé au magazine Time avoir été «témoin» de viols dans sa jeunesse mais n'a pas indiqué en avoir commis ou y avoir participé, a affirmé hier son avocat américain Barry Haldeman, s'appuyant sur le transcript de la bande enregistrée durant l'interview, communiquée à l'AFP.

Contacté par téléphone à Los Angeles, M. Haldeman a ajouté que pour l'instant, aucune action en justice n'était entreprise mais que trois lettres avaient été envoyées à trois journaux américains pour leur demander de se rétracter.

Au vu du transcript de l'interview réalisée en français par une journaliste de Time et communiquée à l'avocat par Time, M. Haldeman envoyait hier une lettre à Time pour lui demander de se rétracter.

Deux autres lettres réclamant également la publication d'un rectificatif ont été envoyées à la fin de la semaine dernière à deux journaux américains, USA Today et le Washington Post, selon M. Haldeman. Ces deux journaux ont publié des propos tenus par Lois Smith, l'agent de Depardieu à New York, qui laissaient entendre que l'acteur reconnaissait avoir commis des viols, mais le regrettait aujourd'hui.

«Il n'est pas fier. Il est désolé que cela se soit produit, mais c'est arrivé», avait dit Mme Smith à USA Today, propos repris ensuite par le Washington Post. En fait, affirment Mme Smith et l'avocat, ces propos s'appliquaient à l'enfance délinquante de Gérard Depardieu en général et non pas au viol.

Ces lettres sont «la première étape», a expliqué M. Haldeman qui affirme qu'il entamera une action en justice s'il n'obtient pas satisfaction. Il s'est cependant déclaré «plein d'espoir» que ce «malentendu malheureux» dû à une «erreur de traduction» se règle rapidement.

CINEMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440

LE BÛCHER DES VANITÉS
Tous les soirs 21h00
Aussi à l'affiche
UNE HISTOIRE INVENTÉE
Tous les soirs 19h00

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
CYRANO DE BERGERAC (SP) 7h20
THE DOORS (18 ans) 8h00
HAMLET (SP) 7h40

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
GREEN CARD (SP) 7h00 9h20
L.A. STORY (AA) 7h05 9h30
THE FIELD (SP) 6h45 9h15

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
PERFECT WEAPON * (AA) 7h15 9h15
IF LOOKS COULD KILL 7h00 9h10

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
THE DOORS (18ans) 8h00 seul.
IF LOOKS COULD KILL 7h15 9h30
HE SAID, SHE SAID (SP) 9h20 seul.
L.A. STORY (AA) 7h10 9h30 seul.
SHIPWRECKED (SP) 7h00
CADENCE (SP) 7h20 9h25
PERFECT WEAPON * (AA) 7h10 9h35

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
GUILTY BY SUSPICION* (AA) 7h05 9h20
CADENCE (SP) 7h00 9h15

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
PERFECT WEAPON * *(AA) 7h15 9h30
GUILTY BY SUSPICION* (SP) 7h00 9h20seul.
CADENCE (SP) 7h10 9h15
THE DOORS (18 ANS) 8h00 seul.
NEW JACK CITY (18 ANS) 9h25 seul.
SHIPWRECKED (SP) 7h10

La fièvre des mardis à $4.25
Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 La solution secrète TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES 2 — V. française, En soirée 7:00 9:30 — G
2 Richard Grieco IF LOOKS COULD KILL — v.o. anglaise, En soirée 7:10 9:35 — 14 ANS
3 John Hughes HOME ALONE — v.o. anglaise, En soirée 7:00 9:25 — G
4 Jeff Speakman THE PERFECT WEAPON — v.o. anglaise, En soirée 7:15 9:35 — 14 ANS

Pour location de salles 568-1706

ON DEMANDE DES ARTISTES

Le CAO vient de publier deux publications disponibles gratuitement sur demande:

Le Guide des subventions: Ce Guide décrit la gamme des programmes de subvention du CAO et en précise les critères d'admissibilité.

Bâtir l'avenir - prochaines étapes: Ce plan stratégique précise pourquoi le CAO demande un supplément de 26,5 millions de dollars pour le secteur artistique de l'Ontario.

151 Bloor Street West, Suite 500, Toronto Ontario M5S 1T6
(416) 961-1660 Sans frais 1-800-387-0058 Télécopieur (416) 921-8763

LE CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
Pour les artistes professionnels
Pour les organismes artistiques
Pour l'épanouissement des arts de la province

CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
ARTS
ONTARIO ARTS COUNCIL

☐ Le Guide des subventions ☐ Bâtir l'avenir - prochaines étapes
Veuillez écrire en lettres moulées
Nom
Addresse
Ville Province Code Postal
Téléphone
10

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 19H du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

BERGER Allemand/Rottweiler, mâle, noir et brun, Val-des-Monts. **Si tu l'as vus appelle-nous, on s'ennuie beaucoup. Récompense. 671-1012, 996-5422.**

CHIENNE blanche âgée perdue samedi 16 mars, coin Labrosse/Notre-Dame. Récompense. 643-9276.

EPAGNEUL, blanche/noire, Cité des Jeunes/d'Orsonnens. Récompense. 776-3606, 777-1333 Dr Grenier.

PASSEPORT Libanais (bleu marin), au nom de Tania Karam, perdu 11 mars, entre Hull et Gatineau, avec documents d'émigrant. Si trouvé, appeler au 243-5597.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRES
OFFERT à tous statuts, nationalités, groupes d'âges. Intro Options, 233-9697.

ALESSANDRO'S
SERVICE unique d'introduction pour gay/lesbienne, discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

ATTENTION COUPLES
Nouvellement dans la région, ou vous voulez vous faire de nouveaux amis? Appelez les experts **Deux + Deux. 230-5501.**

"DIAL-A-MATE", seul et recherche, bonnes nouvelles, mesdames et messieurs, sérieux. Suzie 820-7709.

INTER-CONTACT
Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

106 TROUVE

CHIEN, Parc de la Montagne. 771-0667 ou 746-8110.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir. Avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

HOMME 43 ans, affectueux, mature, désire femme 30-43 ans. **770-2177.**

109 MESSAGES PERSONNELS

CONSULTANTE-VOYANTE pour problèmes ou décisions importantes, 771-4940 Micheline.

ETUDE biblique, **gratuite à domicile.** Nous utilisons seulement que la bible. 561-1056.

FEMME professionnelle désire correspondre avec femme cultivée, sérieuse, (40-60 ans), but sérieux. C.P. 102, Succ. "A", Hull, Qc, J8Y 6M7.

HOMME 32 ans, mature, affectueux recherche demoiselle 27 à 35 ans, mêmes qualités pour relation stable, photo appréciée. ECRIRE à CASE 81 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME dans trentaine aimerait rencontrer femme, 20-33 ans. 741-2986.

JE CHERCHE! On répond bien! Mais peu séduit! **Existe-t-elle?** Libre. Plutôt à l'aise pour partager amitié, voyages et autres activités de type culturel, **espoir!** 777-5906.

JE rêve pour cet été de camping en Gaspésie. Je cherche une compagne de route, pour la vie aussi, dans la trentaine, qui aime se déplacer, qui adore le cinéma, mais aussi les soirées tranquilles. ECRIRE à CASE 83 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9.

JOLIE et noire, pourquoi ne pas essayer un massage à prix spécial $20 (1/2h). **Pour rendez-vous 744-6165/24h.**

LA PENSEE, par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!
PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, faire parvenir votre adresse postale à Cindy Price, B.P. 670-U, Kelowna, C.B. V1Y 7P4.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. **561-0407.**

PROFESSIONNELLE, 43 ans, intelligente, cultivée, chaleureuse, sportive (ski alpin, vélo, golf) recherche un compagnon de route ayant même affinités de 40 à 53 ans, libre, non fumeur, honnête, tendre, désirant une relation stable. Réponse assurée. ECRIRE a CASE 74 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

Professionnelle, mi-cinquantaine. Belle apparence. 125 livres. Recherche compagnon libre pour activités divertissantes, loisirs. ECRIRE A CASE 73 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SECRÉTAIRE recherche homme de 48 ans et +, relation stable. ECRIRE a CASE 75 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

VENEZ expérimenter nos **MASSAGES SUÉDOIS** et **FRANÇAIS**. 1061 Merivale, suite 1. 761-7404 (10h à 20h).

109 MESSAGES PERSONNELS

SHERIF MOULAYE Aïdara, grand **CONSULTANT-CLAIRVOYANT** venant d'Afrique. Consultation pour maladies ou tout problème. Pour rendez-vous 514-495-1400.

UNE TOUCHE DE PRINTEMPS
ET DE SERENITE
DANS ce pays-ci, la plupart d'entre nous avons connu les quatre saisons. A mon avis, la beauté se reflète dans chacune d'elles. Il y a une guerre en cours, la récession fait rage, et ainsi de suite... nous avons certainement des raisons de nous plaindre, mais il ne faut pas oublier pour autant les beautés qui nous entourent constamment. C'est la première fleur du printemps, l'amour inconditionnel d'un enfant, quelqu'un qui nous tend la main ou encore un simple bonjour... Ça semble peut-être un peu trop philosophique, mais un jour où je me plaignais de mes problèmes, un ami m'a dit: "Je me suis plains de ne pas avoir de souliers jusqu'au jour où j'ai rencontré quelqu'un qui n'avait pas de pieds"... je n'avais plus rien à dire. Ecoutez tous! Venez nous voir pour profiter d'un super massage et d'une de nos politiques. Un massage ne règle pas tous les problèmes, mais c'est un bon début. Bienvenu(e)s! 131, Holland, #3, Ottawa. 761-7855.

VOUS avez un mauvais crédit? Nous pouvons le clarifier, **rapide**, 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

ACHAT d'appareils ménager et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, 595-5000.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ARTISANAT DE MEUBLES, 415 boul. Maloney Ouest. 663-0021. J'ai en trop: à des prix introuvables, 17 ensembles de chambre complets, couleur noir, blanc et chêne rosé, encore dans l'emballage. Aussi quantité de matelas haute qualité en toute grandeur ainsi que 19 ensembles de salon complets en velours et simili-cuir, modèle 1991.

CAUSEUSE La-Z-Boy "Reclina-way", valeur $1,400 pour $800, presque neuve; **sofa-lit**, style colonial, $100. **778-2408.**

DEMENAGEMENT: ameublements et appareils ménagers, **doit vendre!** tout en bon état. 663-3688.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE chambre pour enfant moderne, mélamine rose, comprend: lit d'eau, bureau, meuble de coin, table et banc, table de nuit. Valeur $1,200 demande $600; lit d'eau pour enfant, mélamine gris, genre lit capitaine avec 6 tiroirs. Valeur $800 demande $480. 595-1742.

ENSEMBLE chambre complet, matelas et sommier, fauteuils sectionnels, causeuse, unité murale, lampes. 777-1960.

ENSEMBLE colonial, payé $1000 (ai payé $900 pour recouvrir à neuf), table à café, table et lampe suspendue, lampe, pin. Etat neuf, $650 négociable. Ensemble cuisine rustique, 36X54, 2 chaises, 1 grand banc avec coussin, $500. Etat neuf, le tout négociable. 771-2900.

ENSEMBLE de salon, lay-z-boy, tables, lampes et plus, $700. 561-6594.

ENSEMBLE salon, 3 pièces, parfait état, meilleure offre. 684-6169.

ENSEMBLE s/manger: table (rallonge 92 po.), 6 chaises, vaisselier, desserte, bois de teck. 771-8475.

ENSEMBLES s/manger et salon. 684-4859 après 18h.

LAVEUSE/SECHEUSE, Hotpoint, 2 ans d'usage; **congélateur** (petit); **mobilier de salon,** style antique; **mobilier cuisine en chêne**; **mobilier chambre d'enfant.** Très bas prix. **Faites vite!** 669-0744.

LAVEUSE, sécheuse, $125, besoin petites réparations. 776-1506.

LIT 48 pouces à vendre, très propre. 776-3742.

LIT d'eau et lit simple avec matelas et sommier. Entre 16h et 20h du lundi au vendredi: 770-0354.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MOBILIER chambre, bois naturel, 7 morc., idéal pour étudiant(e). 778-3138.

MOBILIER chambre Laurier, blanc et noir, 6 morc., $1,250. 771-7985.

MOBILIER cuisine rouge: 1 table, 4 chaises, $400. Après 18h: 669-3302.

MOBILIER **cuisine** moderne avec chaises en cuir vert et **lit** superposé, bois blanc. $400 chacun, 6 mois d'usure. 772-2188 après 17h.

MOBILIER de cuisine: table et 4 chaises, $150; lazy-boy, $150; chaise berçante $75; T.V. 12 po. noir et blanc, $30. 595-4650 après 16h.

MOBILIER de cuisine en merisier, valeur $4,500 demande $1,600 négociable. 595-8609.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre, style provincial français; mobilier de s/manger avec buffet; berçante de style Roxton; étagère. 770-1323, 243-9482.

MOBILIER de salon, tables et lampe, $300. 568-8515.

MOBILIER de chambre: lit simple, 2 bureaux, $350 négociable. 772-1133.

MOBILIER salon, beige, sectionnel. Appeler au 772-2453.

MOBILIER s/manger, 9 morceaux, chêne, valeur $5000 pour $2200. Sofa sectionnel, valeur $1400 pour $700. Cause déménagement. Après 18h, 684-9388.

MOBILIER s/manger en chêne, 4 chaises + table + vaisselier. **568-7365.**

POELE et réfrigérateur brun, mobilier de cuisine en érable, lav./séc., bureaux (chambre). 771-1445

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle, or, hotte de cuisine, or. Mobillier cuisine érable, 6 chaises, buffet de coin. Très bon état. 819-427-6407.

UNITE murale, 5 morceaux, blanc, moderne. Après 17h, 281-1138.

URGENT: mobilier de chambre, lit 39 po.; ensemble de cuisine table en vitre; 2 lampes salon en cuivre, orgue Kawai, valeur $2,000 prix à discuter. Jour: 243-4224, soir: 243-7169.

122 ANTIQUITES

MOBILIER de s/manger, 7 morc., noyer, incluant très gros buffet et vaisselier. Prix à discuter. 685-0633.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHAT ET VENTE
MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHAT - vente, appareils ménagers, neufs et usagés, 90 Eddy. 777-7370.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

BEAU! BON! PAS CHER!
Poêle, réfrigérateur, lav./séc., meubles usagés. **140, bl. Gréber, Gatineau. 561-2535.**

BUREAU de travail avec chaise, humidificateur. **643-5775.**

CONGELATEUR Baycrest 15 pi.cu., très bon état, $125 discutable. 685-0633.

124 APPAREILS MENAGERS

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE GE, parfait état, couleur or; SECHEUSE GE, couleur amande parfait état. Marcel: 770-0399.

LAVEUSE/SECHEUSE, $300 l'ensemble, très bon état. 777-7497 après 16h30.

LAV./SEC. Hotpoint, presque neuve, $600. 568-8387.

MINI laveuse/sécheuse Bélanger, bon état. 669-5741.

MINI laveuse automatique, idéal pour appartement, $250. Mireille, **669-1509.**

MINI laveuse-sécheuse, avec support, $500. 568-0905.

MINI lav./séc., $290; déshumidificateur, $150; grandes lav./séc., $480. Le tout en très bon état. 684-9348.

MINI lav./séc. "Hitachi", amande, 2 ans d'usage, 595-1040.

MINI sécheuse, Kenmore, $200, bon état. 685-1016.

MOFFAT, poêle blanc, $200. 772-1692.

NEUFS! Réfrigérateur et poêle, ensemble s/manger. 749-6451.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

POELE Kenmore. Réfrigérateur Hot Point. Humidificateur, $60. 663-2730.

POÊLE, réfrigérateur Kenmore; four encastré, air clim.; humidificateur; très bon état. 663-3388 ou 669-9257.

POELE, réfrigérateur, lav./séc, très bon état. Après 17h, 770-2394.

POELE, réfrigérateurs, neufs, 4 mois d'usage, $850. 663-3786.

POELE, réfrigérateur, neuf, blanc. Economisez $400. Unité murale, $200. 595-9550.

POÊLES; lave-vaisselle encastré blanc et mobile; réfrigérateurs; sécheuse; moteurs lav./séc., congélateur, usagés en bon état. **643-5775.**

POÊLES, réfrigérateurs, lav./séc., blancs, bon état, **SPÉCIAL** $800 ferme, garantie écrite. **643-5775.**

SECHEUSE à vendre, bon état, prix à discuter. 243-3887.

SECHEUSE blanche en très bon état. 643-1898.

126 MACHINE A COUDRE

BRODEUR, cabinet à 3 tiroirs et accessoires, $200 négociable. **777-8923.**

LES PETITES ANNONCES

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

NOUS achetons: téléviseurs, VCR, système de son, etc... 776-2332.

TELEVISEUR stéréo, couleur, Hitachi, 21 po., neuf, 3 mois d'usage. 772-2453.

130 VIDEO

ENVIRON 150 cartouches Nintendo variées de $23 à $34.95 chacune, Mario Bros 3: $65. **Salon vidéo Jupiter,** 110 bl. Gréber. 568-3336.

132 ORDINATEURS

286-16 $999, 386-SX $1,449, FAX-MODEM $159, "Upgrade" XT à 286-16 $248, 286 à 386-25 $799, disque dure 82 MB $529, imprimante de couleur $279. E.W.C. Eastwind Computer, 451 rue Catherine, Ottawa, 567-3692.

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga
Progeni Inc.....728-5911

LAPTOP 286-12 40 mbHD 1.4mbDD, 1 mbRam, 10" LCD, 13x12x2", 8 lbs avec batterie parallèle/RGB/ "2 serial ports", $1,950. 561-1817.

134 MUSIQUE

A VENDRE, système pour disco mobile, marques: JBL, Technics, Crown. Luc, 771-4850.

BATTERIE TCM, 11 morc. Reprise faillite. Faut voir! 243-1562, 568-8164.

COURS privés piano/violon. Débutants et avancés. **5 à 80 ans!** 777-4538.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

GUITARE électrique, amplificateur, pédale, coffret, neuf. 243-3551.

HAUTS-PARLEURS Toa. Idéal pour discothèque. $800. 663-4097.

L'ORCHESTRE FEEDBACK, est à la recherche d'un(e) joueur(euse) de keyboard sérieux(euse). Appeler Stéphane, Jour: 741-5505, soir: 643-5758.

ORCHESTRE d'expérience, tous genres de musique, toutes occassions. Bernard 568-5882.

OVERNIGHT DJ, musique pour toutes occasions, 10 ans d'exprérience. Marc: 741-9800.

PIANO à queue Willis Baby Grant, mécanique, $2,000. Jour: 986-9107.

PIANO Roland HP-350, 1987, valeur: $2,000, pour $1,300. 595-0396.

136 BICYCLETTES

CCM, 10 vitesses, complètement équipée, neuve, pour dame ou fille, valeur de $425 pour $200. 771-7987.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

MASTERCRAFT, 10 forces, 32 po. large, usage 2 hivers, $800. **243-4295.**

142 MATERIAUX

DISTRIBUTION DENIK, vis gyproc 1 1/4. Jour: 663-1340, soir: 663-4806.

FEUILLES mélamine 8X5, blanches, amandes, noires ou grises, $25/feuille, quantité limitée. Nous vendons aussi composantes, 3000 feuilles stratifiées, blanches, noires, amandes, grises. 595-5959, soir: 778-2888.

R.H. RECYCLAGE
BATTERIES et tous genres de métaux, peu importe quantité. 684-0592.

144 OUTILLAGE

PIECES de télélist, modèle Warwick TTS25 1979. 613-443-2516.

148 VETEMENTS A VENDRE

BOUTIQUE EUROMAN ENR.
Vetements pour homme.
Jeans disponible.
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Guy Mineault
177 Place du Portage, Hull.
595-6856

ENSEMBLE Artic cat pour femme, 90 à 120 lbs, 2 tons de vert, 1 an d'usure, valeur $500 pour $200. 663-7774.

ROBE de mariée 1990, ivoire, grandeur: 7, diadème, $450. 669-1394.

ROBE rose et chapeau (paille) avec voilette, taille 9/10. 985-2983

152 DIVERS A VENDRE

4 ROUES 1986, Honda 125 cc. Scooter 1987, Yamaha JOG. Orgue Kawai, 2 claviers. Cabine pour camion Ranger. Remorque 6X10. Fenêtre panoramique 60X80 en PVC. 643-3125.

A Bas Prix, on vend moins cher que tous. Aspenite 7/16: $3.59, 5/8: $4.99; Plywood 1/2: $9.99, 5/8: $11.99, 2X4X8: 0.99$, 2X6X8: $1.45, 2X8: 0.23$/pi., 2X10: 0.31$/pi.; Mélamine 1 po.: $8.95; Tablette: $1.69; Mélolite blanc 1/2: $5.95, 5/8: $6.95; Préfini: $4.95; Plancher chêne: 0.89$; Gypse: $3.49; Black Joe: $3.25; Bois pressé 5/8: $1.99; Bardeaux d'asphalte: $6.95; Laine R20 X 24: $26.25; Porte: $8.50. Construisez au printemps, économisez maintenant avec notre mise de côté! Escompte au paquet. Masson 819-986-5720.

AIR climatisé, comme neuf, 5,000 BTU, prix à discuter. 771-7556.

152 DIVERS A VENDRE

ALLIANCES homme et femme, or 10K, jamais servi. $350. 777-3081.

ARMOIRES, bureaux, chaises (**SURPLUS DU GOUVERNEMENT**. 777-7107.

ASPIRATEUR Electrolux, prix à discuter. 769-9602.

ASPIRATEUR Electrolux complet, 1 an garantie, $250. 643-4134.

AUBAINE, achat/vente, TV, vidéo, caméra etc. 90 Eddy, Hull. 777-7370.

BALANCOIRE pour adulte; mobilier de chambres 6 morceaux, mobilier de s/manger 11 morceaux; 1 congélateur avec poêle, amande; réfrigérateur; 2 congélateurs; 2 chaises; 5 petits meubles avec portes; 1 table de billard; 1 arbre de décoration 12 pi; 1 souffleuse à neige Honda. 443-1356.

BANC d'exercices très équipé avec altères. 663-4197, après 18h, Michel.

BIBLIOTHEQUE; télévision; ensemble de chambre. 778-1271.

CÉRAMIQUE, table de coulage, 8 pi., recycleur, moules, tablettes, compresseur, etc. Denise, soir: 669-9967.

CHAISE élévateur, comme neuve, $2,300; machine commerciale Signer avec table, $400; $250. 778-3241.

CHAISE inclinable pour personne handicapée. 745-2205 après 18h.

CLOWN Magicien pour fête d'enfants. 685-0905.

COMPRESSEUR, soudeuse, chalumeaux, etc. 568-1176.

DISQUES Laser à vendre. Bon prix. Appeler au 772-2453.

ENSEMBLE de golf pour débutant pour femme, sac vert et blanc, $50. 663-7774.

ENSEMBLE s/manger noir; causeuse tubulaire gris pâle; verticaux blancs/noirs 72X25; toilette et lavabo beiges. Le tout très propre. 770-1026.

EQUIPEMENT de train électrique N. Scale, Atlas. 243-6727.

EQUIPEMENT plongée sous-marine, "Dry suit" avec BC, octopus, réservoirs air comprimé. 243-0115.

EQUIPEMENT de cabane à sucre, évaporateur, réservoir, chaudières. 770-0399.

FABRICANT de portes de garages de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs, Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, Casselman Ontario.

LAVEUSE, sécheuse, blanc, $350. 446-1487.

LAV./SEC. Kenmore, $350; poêle à bois Franklyn, $200. **684-4887.**

MACHINE à boule (pin ball) à vendre. Prix demandé $750 ou meilleure offre. Très bon état. 243-5100.

OSCILLOSCOPE, modèle 213-DMM, marque Tektronic, valeur $2,500. 777-3681.

PISCINE 27 pi. ronde hors terre, 2 pupitres pour jeune, plinthes chauffantes, matelas et sommier "queen size", toilette italienne bourgogne. 568-3939 après 17h.

POUR studio de céramique: Comprend 2 gros fours, 350 moules, peinture, matériel électrique, tables, chaises, etc. $4,000. 819-449-4015.

PRESSE Offset A.M., 11X17, couteau 23 po., etc. 568-4168.

SELLE en cuir et suède avec brides. $700. 669-6269.

SKI alpin, Rossignol Magnum Sport, bottes Salomon de 9-10, lunette, bâtons, $250. Eric, 684-8304.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TELEPHONE cellulaire, presque neuf. 669-8007.

TELEPHONE Cellulaire Uniden, 1 chargeur, 2 batteries, 2 antennes. 561-6345.

TELEPHONE Vantage 4, pour petite entreprise. 568-0684, après 17h.

TONDEUSE à essence, $80. 663-5773.

UNITE murale, causeuse, fauteuils, tables de salon, table pour téléphone, lampes, Tiffany. 771-1292.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT réfrigérateur couleur blanc, 2 portes fonctionnel ou pas. 771-8508.

CHERCHE petits chiots à donner. Bon foyer (ferme). 986-3566.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE AUX PUCES **EASY VALLEY**, Cheney, Ontario. (A l'ouest de Bourget). Ouvert le vendredi, samedi, dimanche, réservez maintenant espace limité. 613-487-2631.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE de déménagement samedi 30 mars, 9h à 17h, 159 Mayburry, Manoir des Trembles. 778-6448.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

SUPERBE carabine 3030 **À ÉCHANGER** pour **moteur** hors bord. **778-3226.**

172 VACANCES - VOYAGES

VOYAGE pour 2 personnes, valeur de $2,400. Prix réduit. 663-2542.

174 ANIMAUX

3 CHIOTS à vous offrir pour Pâques, aux poils soyeux, 2 mois, mélange caniche et papillon, $75 chacun. 669-7618 après 18h.

BICHON Maltais, enregistré, vacciné, tatoué, $300. (819) 587-3542.

BOXER blanc, femelle, tatouée, vaccinée, papiers, enregistrée. 669-7299.

CANICHE Toy, 3 mois, $200. 663-2350.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHIEN Colley, blanc et beige, garanti 1 an, 4 mois, avec papiers. Après 18h, Joanne: 778-3290.

CHIOTS Berger allemand, mélange Malamute. 671-2532.

CHIOTS mélange Pitbull-Berger Allemand, $50. 671-1838.

DOBERMAN mâle, enregistré, 11 mois, oreilles et queue coupées, noir et tan, $250. 568-3180.

FURET avec cage et accessoires, $100. 243-4588.

HUSKEY pure race à vendre, yeux bleus. 671-1273.

JEUNES lapins pour Pâques, $6. 682-0267.

LAPIN miniature, 1 an, domestiqué, cage, nourriture, etc. $75. 231-4605.

PERROQUET "Yellow Napes Amazone" avec cage, 2 ans, apprivoisé et parle, $1,600. 663-5520.

PETITS lapins de Pâques à vendre $7 chacuns, miniatures $15, lapin-bélier $10. 771-4022, après 16h.

TROUPEAUX de Claude Lapalme, Embrun Ont., comprenant 28 vaches à lait Holstein, bon pour traite annuelle, seront vendues le jeudi 28 mars, à 14h, chez LEO LIVE STOCK EXCHANGE LTEE, pour informations: 613-821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

BESOIN pâturage d'été pour chevaux, région Val-des-monts/Ange-Gardien aussi besoin foin de bonne qualité. Soir: 1-819-671-3278.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

561-5814... PARLEZ anglais en quelques mois, prof. **25 ans** d'expérience.

CHANTEUR et musicien professionnel, donnerait cours de guitare populaire pour résultat pratique et rapide. Demander François, 777-1043.

COURS de piano et de clavier. Demander Hélène au 669-2905.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

WORDPERFECT, jour, soir et fin de semaine, $155. + taxe 243-7978.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ECOLE DES
Sciences Industrielles
Cours privés de rattrapage, enseignement semi-programmé, petits groupes. Francais, anglais, maths et sciences. 20h/semaine. Horaires flexibles. 663-8343 après 16h.

CERTIFICAT DE ROUTIER
Spécial 2e anniversaire
Offre Prolongée Jusqu'à la fin de mars
Économisez 750.00 $
$1000*
*Cours de conduite de base pour camions lourds
FINANCEMENT DISPONIBLE
académie des routiers professionnels inc.
Permis du Ministère de l'éducation
Assurez votre avenir.
C'est choisir la bonne école
815 boul. St-René ouest Gatineau
561-7577

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ATTENTION "body builder" **équipement professionnel** à vendre. 561-5014.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS FRANC, 4x8x16, $38.00, 243-4444.

FOURNAISE au bois à air pulsé, marque Blanchard, bon état, $500 ou meilleure offre. 669-8500 après 17h.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

AMEUBLEMENT de bureau usagé, Artopex et autres. Après 17h, 776-2346, 568-2857.

ARMOIRES, bureaux, chaises (**SURPLUS DU GOUVERNEMENT**. 777-7107.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

2 POLISSEUSES au propane (buffer): 310h d'usage, $2,700; neuf, $4,100. Soir 771-5575.

CHAMBRE froide et congélateurs: 12X12, 13X14 et 2 de 4X6. Combiné 20X14. Réfrigérateur 14X30 et 2 de 4X6. 12 portes vitrées pour réfrigérateur. 20 portes vitrées pour congélateur. 663-0338.

EQUIPEMENT au propane, **friteuses** Frymaster, simple/double. 769-4406.

EQUIPEMENT de crème glacée complet, presque neuf. 669-5051, 561-6317, 454-2432.

EQUIPEMENT complet pour épicerie, pièce réfrigérée. 777-1210 soir.

EQUIPEMENT de bar laitier, excellent état. 827-0423.

EQUIPEMENT pour imprimerie, Komset 500, etc. 243-5755.

EQUIPEMENT de bar laitier. 243-5755, 595-1757.

PRENEZ LE VIRAGE TECHNOLOGIQUE AVEC DES PROFESSIONNELS

SPECIAL
Cours de base à partir de **900 $**
Formation sur mesure
243-0268
139, boul. de l'Hôpital, Gatineau

CHOISISSEZ UNE CARRIÈRE OFFRANT DE BONS DÉBOUCHÉS
DEVENEZ SECRÉTAIRE

Prochaine session! Début mai 1991

Possibilité d'aide financière
Cours offerts le jour ou le soir
30, rue Murray, Ottawa
236-0443
CLL
Collège Larocque Lafortune

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

TABLETTES d'entrepôt, presque neuves, 62 montants, 248 barres horizontales, $200/section. 595-5959, soir: 778-2888.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 243-3400.

220 ARGENT DISPONIBLE

MARGE de crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et +, **service rapide,** 561-0407.

218 ARGENT DEMANDE

NOUS pouvons vous aider à sauvegarder votre marge de crédit, à trouver un deuxième revenu, ou les deux à la fois. Pour des renseignements, sans frais, écrire à: Migem Corp., 7 Florence, Ottawa, On, K2P 0W6.

311 AIDE DEMANDE

NETTOYEURS (H.F.), temps partiel, centre-ville et est d'Ottawa. Appeler du lundi au jeudi au 741-2999.

PERSONNE responsable très ordonnée, sachant cuisiner pour prendre soin d'une très grande maison et 2 enfants: 8 et 5 ans, chambre privée disponible, références, secteur Angers, $150/semaine. Soir: 986-8075.

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS ménage dans maison privée, expérience, références. 663-1663.

FERAIS ménage maisons privées, expérience, référence. 243-9462.

FERAIS ménage dans maisons privées, expérience. 663-3225.

FERAIS ménage dans maisons privées à Hull et Aylmer. 455-2725.

RECHERCHE domestique, secteur Angers, pour garder nouveau-né et faire ménage, doit habiter sur les lieux. Références demandées. Après 18h, 281-2162.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE
1-800-267-9555 **560-2750**

APPAREILS MENAGERS

REPARATION laveuse/sécheuses toutes marques. M.G. Guérette **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

ARCHITECTES & DESSINATEURS

DESIGN ET DESSINS DE PLANS
HELENE BEAUDRY, 663-3457.

COMPTABILITE

AVEZ-VOUS besoin d'aide en impôt, tenue de livres, états financiers, T.P.S.? Service de qualité. 682-3165.

RAPPORT d'impôt, $15 pour rapport + $5/annexes. Marc (BAA.): 595-3778.

RAPPORTS d'impôts pour particuliers. Comptabilité et tenue de livres pour petites et moyennes entreprises. Gestion Hélène Groulx, 778-2782.

CONSTRUCTION

FONDATION
PROBLEMES de fissures d'infiltration d'eau. Maçonnerie G. Cadieux Ltée, 27 ans d'expérience dans la réparation de fondation, 663-2332.

JE SOULEVE et transporte maisons et fais fondations. 827-3055.

JE SOULEVE maisons, et répare les fondations. 663-4725.

JE SOULEVE maison, répare les fondations et tous genres de travaux. Latreille 778-2005, Pagette 778-9714.

COUTURE

CONFECTION de costumes. Denise, 378 Main, Gatineau. 663-6414.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

COMMISSION PLUS ENRG vous offre déménagements et commissions, transferts de tout genre. 769-9575.

COURTES et longues distances à bon prix, 243-6407 ou 782-4752.

DEMENAGEMENT Hull, entrepôt, location camions, 772-8329 669-6991.

DEMENAGEMENT PERREAULT! Comparez nos prix et économisez. Prix spéciaux pour les gens de l'âge d'or et l'aide social. 770-0767 et 669-8096.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

DIVERS

INSTALLATION PROFESSIONNELLE: portes de garage, $1.50/pi ca. et ouvre-porte de garage de tous genres, $55. 739-0616.

QUALIFICATEUR pour entreprises en électricité. 568-0684 après 17h.

ELECTRICITE

DESROCHERS Electrique, pour petits et gros travaux. Estimation gratuite. Visa acceptée. **684-6461.**

IMPOTS

A DOMICILE, impôts de particuliers et entreprises, tenue de livres, prix raisonnables, Qué. et Ont. 770-4301.

IMPOTS PLUS ENR.
827-4492

POUR particuliers, les 2: $25, 15 ans d'expérience, service 24h. 663-7534.

POURQUOI ne pas confier vos impôts à un **comptable,** à partir de seulement $22. 770-8887, 669-4070.

RAPPORTS d'impôt informatisés. Jour ou soir. 643-5779 ou 643-5316.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

VOUS avez besoin de rénovations, un nouveau garage, une salle de jeu, etc. Appelez Mac 1-819-**827-4997**

MENUISERIE

BOIS FRANC, patio, remise, sous-sol. Paolo 568-7757.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maisons et bureaux. 771-1409.

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture, joints. Estimation gratuite! 561-7298.

FERAIS peinture et réparation de joints. 778-1271.

FERAIS peinture de tous genres, à bons prix. Richard 827-4834.

FERAIS PEINTURE 3 1/2 $325. 4 1/2 $425. 5 1/2 $525. peinture comprise. Plâtre sur demande. Expérience. Robert 770-3948, 777-5680.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. 669-7849.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

PLOMBIER

EPARGNEZ $75 sur installation, chauffe-eau électrique, 40 gal. Réparation plomberie/chauffage. **771-5691.**

RENOVATIONS

ATTENTION, ATTENTION: Les Entreprises des deux rives, 25% rabais sur main d'oeuvre. Rénovation de tout genre. 669-5704, 669-5603.

CONSTRUCTION TIBO

Menuisier qualifié pour la charpente, installation et finition de gyproc, portes, fenêtres, planchers et plafonds suspendus. Estimation gratuite. Robert 771-0040.

CONTRACTEUR, rénovation intérieur extérieur, 561-3222 code 333.

FERAIS rénovation et construction de tous genres. Bas prix. Estimation gratuite. Marc, 827-2309 ou 243-2849.

FINITION intérieur, plafonds accoustiques, gyproc, joints, deck, **20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-5475.**

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

HOMME pour travaux intérieur, extérieur. Jean-Pierre 771-5143.

NP CONSTRUCTION, rénovation int./ext., construction neuve, peinture, etc. **Bon prix! Normand: 243-2886.**

PEINTURE, Gyproc, s/bains, s/sol, pose de céramique. Michel 663-3549.

POUR tout genre de rénovations. Peinture, menuiserie, s/bains, s/sol. Appeler Richard Levac, 663-7658.

RENOVATION générale, s/bains, s/sol, plomberie, céramique, peinture, références. 827-3631, pagette: 594-1671 après 17h.

SPECIAL DU PRINTEMPS

Rénovation de tout genre, de la peinture à la toiture, ouvrage garantie. Osez comparer nos prix! Estimation gratuite. As de la Rénovation Enrg. 682-1555.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 15 ans d'expérience. 561-5959.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

312 AIDE DOMESTIQUE

RECHERCHE personne pour s'occuper de la maison et 1 enfant de 4 ans, temporaire, doit habiter sur les lieux. 833-0613.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

CHAISE de coiffure à louer. Devenez travailleurs(eures) autonomes. 777-8547, Kathleen ou Manon.

COIFFEUR(EUSE) pour homme, aucun travail le soir. 684-2025.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience. **Ultra Plus Coiffure**: 776-9961.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, bilingue. 749-6207.

GALERIE DE HULL, coiffeur(euse) demandé(e) avec expérience. Téléphoner Joanne ou Rachelle au 771-2222.

RECHERCHE coiffeuse(eur) fiable et honnête pour gérance de salon de coiffure. L'expérience et la clientèle seraient des atouts. Jour 771-9060, soir 771-1125.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec expérience, emploi temps plein, assurances: salaire, dentaire, maladie. Gilles Lebel, 777-2616.

SALON Arthur-cabine d'esthétique à louer. **esthéticienne bilingue avec expérience.** Louise, **731-5698, 777-4434.**

ZEUT COIFFURE

ASSISTANT(E) demandé(e), temps plein, expérience nécessaire. Se présenter à Place du Centre, demander Pier.

320 GARDIENNE DEMANDEE

BLACKBURN Hamlet, femme ménagère bilingue ou française demandée pour garder 2 enfants, (1 an et 7 ans). Maman avec 1 enfant bienvenue. Soir: 749-9105.

GOUVERNANTE, mardi au samedi, logée, nourrie, très bon salaire. 613-835-3763.

322 GARDERAIS BEBES

18 MOIS à 5 ans, Carrefour, chez-moi, 20 ans d'expérience. 561-9794.

1 AN et +, plus dineurs, face école Carle, Gatineau. 669-7100.

20 MOIS et +, mini garderie à temps plein ou partiel, repas nutritifs, bons soins, secteur St-Joseph. 595-3697.

2 ANS ET PLUS, bons repas chauds, secteur St-Raymond. 771-6041.

2 ANS et plus, projet Le Baron, près de l'école Le Progrès. 243-7204.

2 ANS et plus, s/jeux, cour clôturée, bricolage, sorties éducatives, très bons soins, expérience, références, haut Main, Gatineau. 643-3055.

AIMERAIS garder enfants chez l'employeur. Occasionnelle. 663-6613.

AIMERAIS prendre soins enfants tout âge, près écoles Pie X et Lavictoire. Bienvenue aux dineurs. 663-3608.

AIMERAIT garder 1 enfant pour tenir compagnie à Jessica, 2 ans. Bons soins, cour clôturée, secteur St-René/Lorrain. 669-2291.

CHEZ-MOI, 1 an et plus, Le Baron, France 243-5617.

CHEZ-moi, cour clôturée, bons repas, 9 ans d'expérience. 770-1392.

CHEZ-MOI, enfants de 0 à 5 ans, Parc de la Montagne. 595-0667.

CHEZ-MOI, équipée, expérience, références. 669-5786.

CHEZ-MOI, garderait enfants, beaucoup d'expérience. 671-1859.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, 2 à 5 ans, références, cour clôturée, rue Notre-Dame. 669-5966.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, secteur St-Raymond. 778-0446.

DE tous les âges, chemin Eardley, bricolage, jeux, bon repas. 682-5043.

ENFANTS tout âge, cour clôturée, rue Matapédia, près école. 568-7828.

EN haut de rue Main, service de gardiennage, enfants tout âge, bons soins, bon prix. 663-5931.

GARDERAIS chez vous (pensionnerais si possible), 0 ans et plus. Expérience. 561-2382, 741-7720.

GARDERAIS enfants, près polyvalente Nicholas Gatineau. 669-6572.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants 3 ans et +, près Ecole Le Progrès. 243-6284.

GARDERAIS enfants, 2 à 5 ans, Cantley, Ch. Denis, bons repas. **827-0586.**

GARDERAIS enfants, 5 à 7 jours/semaine, 0 à 11 ans. Rue Georges Buckingham. 986-5435.

GARDERAIS enfants 2 1/2 à 5 ans, près bl Hautes-Plaines. 778-2313.

GARDERAIT enfants chez moi, au rang St-Pierre Perkins. 671-0772.

GARDERIE EDUCATIVE

GATINEAU, 6 mois et +, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. 663-3633.

MAMAN avec petit garçon aimerait garder enfants de 1 an à 3 ans, lundi au vendredi, secteur La Gappe, Gatineau. 561-7895.

MERE bilingue, non fumeuse, garderais enfants de tout âge, cour clôturée. Références disponibles. **682-3327**

MINI GARDERIE, 2 places, bons soins, expérience. Gisèle: 772-0231.

MINI GARDERIE secteur Limbour, garderais enfants du lundi au vendredi, repas nutritif, cours en garderie. Recus d'impôts. Suzanne. 568-8485.

322 GARDERAIS BEBES

MINI-GARDERIE en milieu familial. 243-3871.

TOURAINE, tout âge, cour clôturée, près école Riviera. 243-0221.

TOUT âge, près école La Sablonnière. 669-7169.

TU as 2 ans ou +, je prendrais bien soins de toi, chez-moi pendant que Maman et Papa travaillent. Secteur St-Rosaire. 243-7173.

325 OFFRE D'EMPLOI

BARMAN-MAID, cour de Service au Bar, professionnel. 1-800-465-0484.

BESOIN 20 personnes bilingues et dynamiques pour livrer et ramasser des publications reliées, région Ottawa/Hull, possibilité $500/semaine, auto nécessaire. 595-2752.

BESOIN commis caissier(ère), temps partiel ou temps plein. Se présenter au 2 bl. St-Raymond, Hull pour remplir demande d'emploi.

CENTRE Jardin Sears, St-Laurent Ottawa, **horticulteur**(h/f) (connaissance de plantes), bilingue, permis de conduire, 1er mai au 31 juillet, $9/h + commission. **Suzanne, 778-3576.**

COMMIS-CAISSIER, temps plein. S'adresser à Pierre St-Jean, Dépanneur Tassé, 21 Principale Aylmer.

COMMIS (h/f), 18 ans et +, temps partiel. Se présenter au dépanneur Chartrand, 128 av. Gatineau.

COMPAGNIE recherche agent (e) en télémarketing (téléphoniste), français requis. 721-3828.

EDUCATRICE ETE 1991

PERSONNE dynamique, créative, autonome, entre 20 et 30 ans, belle personnalité, pour travailler dans une mini garderie avec activités structurées. Doit avoir les compétences nécessaires pour monter son programme et être familière avec la nourriture saine et végétarienne. Info: Chantal Umbriaco. **771-9207, 459-2059.**

EMPLOI pour dame dans une résidence de personnes âgées à Ottawa. Travail de nuit ou rotation. 837-9344.

HOMME d'instrument et chef d'équipe, arpentage légal, expérience requise, bonne connaissance des nouvelles techniques de levée. Faire parvenir votre curriculum vitae à CAP inc., 53 rue Court, Aylmer, Qué, J9H 4L8.

HOTE(ESSE) pour certificats cadeau. Présentez-vous au studio de photographie Zellers, Village Place Cartier à Hull.

NETTOYEURS (h/f) TAPIS ET MOBILIER
Une compagnie internationale de nettoyage de tapis et de mobilier est à la recherche de techniciens avec ou sans expérience. Si vous possédez votre propre véhicule, veuillez contacter: **Anthony Gionfriddo - 744-3685.** Propriétaires de camions usinés bienvenus!

NOUS acceptons présentement des demandes pour des emplois à temps plein. Pré-requis: E.M.C.A. Acheminer vos demandes à: Eryan Munro, Fleetwood Ambulance, 87 rue Lock sud, Hamilton, ON, L8P 4A3.

OPPORTUNITE d'affaire: 726-5025 24h. Recherche personne sérieuse, temps plein ou temps partiel.

PERSONNE demandée pour entretien des édifices gouvernementaux, le soir. 772-1327.

RECHERCHE tailleur (h/f) en feuille de métal, ferblanterie, minimum 5 ans d'expérience. 777-0582.

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 23 logis, réduction de loyer (1er mois gratuit). Entretien ménager, aucune réparation à effectuer. Pour rendez-vous. 568-5151 entre 9h et 17h.

REPRESENTANT(E)

CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire $30,000 et plus. Royal Crête ou Raymond Bernard, semaine avant 14h au 771-6646.

SERVICES TEMPORAIRES KELLY LTEE
Nous sommes à la recherche de gens bilingues afin de combler des emplois à court et long terme. Vous avez une bonne vitesse à la dactylo, vous connaissez un ou plusieurs logiciels? Appelez au 778-0327 ou 238-4801.

"TRAVAIL IMMEDIAT"

TU n'as pas d'emploi, tu as entre 18 et 30 ans, tu es sérieux, alors pourquoi attendre? La formation est fournie et la rémunération est bonne. Auto un atout. Informe-toi dès aujourd'hui au 770-1980 entre 9h et 16h.

UNE importante chaîne de boutiques de prêt à porter féminin est à la recherche d'une gérante de district. Si vous êtes dynamique, que vous possédez le sens des responsabilités et l'ambition de réussir. Faites parvenir votre curriculum vitae à Mme Cardinal, C.P. 97, Ville d'Anjou, Qc, H1K 3W0.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION

BARBARA PERSONNEL

AUGMENTEZ vos chances d'emploi, en suivant un cours de traitement de textes. WordPerfect 5.0 ou 5.1: le jour, le soir ou le samedi. Quelques places de disponibles. Également, **cours de lotus 1-2-3 du 15 au 19 avril, le jour.** Communiquer avec Louise au 595-9424.

SECRETAIRE médicale (h.f.), temps partiel, dactylo, dictaphone. 777-5556.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE LEGALE

BILINGUE

LALONDE CHARTRAND

AVOCATS

214 CHEMIN MONTREAL, VANIER

Requiert les services d'une secrétaire légale bilingue, 3 années d'expérience en immeuble. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Robert Chartrand au **745-9446.**

SYNDIC de faillite requiert commis-dactylo bilingue, connaissance du Micom un atout, centre ville d'Ottawa. Appeler: 238-2222.

Kilbec
AUTOMOBILE INC.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau

recherche un(e)

RÉCEPTIONISTE

Vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui vous offre:

- Rémunération au dessus de la moyenne
- Avantages sociaux
- Système de motivation
- Bonne atmosphère de travail
- Dactylo un atout

Apportez votre curriculum vitae pour une entrevue confidentielle avec

Mme. Huguette Koller

568-1414

375 PERSONNEL DE METIER

ASSEMBLEUR-MONTEURS (h/f) qualifiés et **opérateurs(trices) de machines** requis pour usine spécialisée dans les produits de feuilles de métal. Ken ou Harley, semaine 745-9161.

MECANICIEN avec outils, expérience et références. 232-8558.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER (h/f) avec expérience. Sur semaine: 568-4477.

CAISSIER (h.f.), bilingue, 7h à 15h30, lundi au vendredi, $5.75/H. Se présenter à la Cuisine du Coin, 200 Place du Centre.

CUISEUR(EUSE) pour restaurant-boulangerie. 561-2958.

CUISINIERE casse-croute, responsable, expérience, Aylmer. 682-3622.

CUISINIER(IERE) d'expérience, Restaurant L'Agaric, 827-3030, 827-2562, demander Michel.

L'ORÉE du Bois, Chelsea, cherche hôte(hôtesse) le soir. 827-0332.

SERVEUR(EUSE) bilingue avec expérience. Se présenter au 343 bl Gréber, Gatineau.

SERVEUSE(EUR) avec expérience. 771-3002.

377 PERSONNEL SPECIALISE

CHERCHEUR-rédacteur (h/f) demandé pour fournir des services à notre client. Le/la candidat(e) doit posséder un diplôme universitaire en Sciences Sociales et être parfaitement bilingue. L'expérience dans la recherche et la rédaction pour l'orientation des carrières serait un avantage. Contacter immédiatement Valcom Ltée 594-5200 ou télécopieur 233-0009.

COMMIS COMPTABLE

- 3 années d'expérience;
- Connaissance dans le domaine de la construction;
- Bilingue serait un atout.

Salaire à discuter. Faire parvenir c.v. à CASE 78 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON, vous et une de vos clientes, pourriez gagner un voyage au Club Med... **C'est maintenant le temps de vous joindre à une équipe gagnante.** Devenez vendeuse indépendante Avon dès aujourd'hui. **232-8585** (l'Outaouais), **663-5385** (la région de Gatineau), **663-3883** (Hull et Aylmer).

DISTRIBUTEURS et vendeurs recherchés pour différentes régions. Produit alimentaire unique au Canada. 669-3636.

377 PERSONNEL SPECIALISE

TYPOGRAPHE
(édition électronique)

Imprimerie GAUVIN & FILS

- Connaître le système Macintosh
- Bonnes bases typographiques
- Bilingue
- Connaître les logiciels Quark Express et Illustrator serait un atout

Faire parvenir votre c.v. au:
8, rue Leduc
Hull (Québec)
J8X 3A1
(819)777-5201

378 PERSONNEL DE VENTE

***ATTENTION**

3 VENDEURS*

Notre compagnie s'agrandit et recherche 3 vendeurs (h.f.) agressifs (ves) qui peuvent travailler seuls (es) et sans supervision.

Notre compagnie fournit:
* Entraînement complet
* Véhicule de compagnie
* Revenu $600 à $1,200 par semaine
* Chances d'avancement

Pour rendez-vous, appeler M. Parker au 731-7774.

NOUS sommes une compagnie bien établie et dominante dans l'industrie du loisirs. Nous recherchons un(e) représentant(e) à la vente au détail pour notre bureau à Gatineau. Une certaine expérience dans la vente est demandée, bons avantages sociaux, salaire et commission. Communiquez au: 741-8730 ext: 332.

Emploi immédiat
Représentant(e)s des ventes
secteur Outaouais
Possibilité de revenu de 25,000 à 35,000 $ dès la première année.
Contactez J.P. Levac
778-9976

FUTURE DATA
RECHERCHE
Représentant des ventes
Produit exclusif
Doit anticiper revenu 40,000 $
Programme de formation complet
POUR RENDEZ-VOUS CONTACTEZ
777-4575

383 TRAITEMENT DE TEXTE

ATTENTION! travaux d'étudiants, C.V., lettres, etc. très rapide. 777-4268.

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres, etc. 777-5153.

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution; service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

RAPIDE-INTEGRE-BILINGUE, expérience, imprimante laser. **777-4538.**

383 TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE rapide et professionnel. CV, thèses, travaux d'étudiants, lettres, autres. Français/anglais. **778-1264.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, eau chaude fournie. $395. 1er avril. 738-7707.

1 CHAMBRE, libre immédiatement. $350. Informations Jeff. 723-1311.

1 CHAMBRE, près de la Marina, seulement $432. 1er avril. Philip: 684-4000.

2 CHAMBRE, neuf, abri auto, prises lav./séc. Après 17h: 684-7840.

2 CHAMBRES, A PARTIR DE $525
LUXUEUX, neuf, spacieux, 2 stationnements, près de tout. 778-1956, 777-0063.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav/séc, stationnement, références, avril. 682-3494 après 17h.

2 CHAMBRES, décor neutre, 2 stationnements, vue panoramique, spacieux, 3 étages seulement, neuf. 746-8458.

2 CHAMBRES, neuf, $495, entrée privée, libre. 684-0357.

2 CHAMBRES, pas chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er avril, rue Thomas, $505. 663-0188.

3 CHAMBRES, duplex neuf, prise lav./séc., $600/mois pas chauffé/éclairé. 684-4000 Remax Aylmer Jean Cadieux.

GARCONNIERE et 2 chambres, libre immédiatement, à partir de $350. 684-9341 ou 778-3440.

GARCONNIERE, avril, beau, spacieuse, face parc et rivière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, bail, $370. 685-1395.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

GRAND 2 chambres, sur bord de la rivière, libre 1er mai. 682-5390 après 18h.

LOGIS, duplex moderne, 2 entrées privées, devant parc, 2 chambres, stationnement, $520. 684-4737.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

126 DES SABLES
TEMPLETON, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $500/mois, libre immédiatement. Jour: 663-9233 ou soir: 663-6549.

1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1er mai. 738-7579.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $440, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

1 CHAMBRE, $385, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, frais peinturé, tranquille. Après 19h: 243-2105.

1 CHAMBRE, $454, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, frais peint, calme. Après 19h **243-2105.**

1 CHAMBRE, boul. Labrosse, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, entrée privée. 663-0296.

1 CHAMBRE, chauffé, refait à neuf, poêle, réfrigérateur. $395. 669-8190.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $390. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux, $435, 643-9233 ou 669-4161, après 17h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er mai. 243-0539.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 663-9992.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous aurez des joies mais aussi des petits soucis. Bien des choses s'arrangeront car vous serez soutenu par une personne qui vous aime et dont les délicatesses du coeur vous toucheront sensiblement.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Donnez-vous la peine de penser au temps qu'il vous arrive de perdre à ne rien faire et que vous pourriez utiliser à bon escient. Une fin de journée heureuse est à prévoir.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous serez nonchalant et impatient, ce qui ennuiera beaucoup la personne qui vous aime et qui aura quelques services à vous demander. Faites des efforts de coopération, ne vous enlisez pas dans une routine.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Un grand désir de liberté vous anime mais vous aurez probablement à le freiner. Soyez minutieux. Ayez le souci de la précision. Les distractions vous assaillent, d'où la nécessité de cette prudence.

LION — du 23 juillet au 23 août

Le dynamisme et l'enthousiasme ne vous manquent pas aujourd'hui mais il faudra que tout cela soit sagement contrôlé. Autrement, ce qui constitue à première vue un actif peut s'avérer un passif.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Une journée qui, à certains moments, peut s'entourer de mystère, de confusion, mais tout s'arrange fort bien en fin de compte. Bonne volonté et sincérité s'imposeront cependant.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Au travail, vous serez plutôt dans une période d'attente, rien ne se fera encore et les résultats tarderont. Rien n'ira dans le sens que vous désirerez sur le plan sentimental. Peut-être qu'une bonne crise de larmes vous défoulerait.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Bonne journée pour "recommencer à neuf", pour effacer le passé et pour mettre à exécution de bonnes résolutions. Regardez vers l'avenir et ayez confiance. Sachez, toutefois triompher de vos caprices.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous auriez intérêt à surveiller de plus près vos excès de franchise; ceux-ci dépassent souvent votre pensée, froissent et blessent la personne qui vous aime. Cantonnez-vous dans une attitude de prudente réserve.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Votre coeur solitaire va trouver l'âme soeur. Vous saurez mieux vous adapter aux gens et aux circonstances et votre vie sentimentale va s'améliorer grandement. Réagissez contre les incertitudes et les doutes.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Suivez vos intuitions en amour. Votre esprit pratique sait aussi poétiser les événements et les êtres. Vous plairez et vous saurez rendre heureux par des paroles sincères et affectueuses une personne mélancolique.

POISSONS — du 20 fév au 20 mars

Au travail, ne vous contentez pas de rêver mais sachez agir et les résultats ne se feront pas attendre. Secouez-vous. Vous trouverez qu'il fait bon vivre. Dépêchez-vous, faites des projets, soyez réveillé.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, complètement rénové, près Promenades de l'Outaouais, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai. Jour, Edith: 243-1044, soir, François: 684-6825.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrigérateur, stores verticaux. Information après 17h: 669-2139.

1 CHAMBRE, ni chauffé ni éclairé, stationnement, $340. 773-0271.

1 CHAMBRE, petit, neuf, $335/mois, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er avril. 733-2479.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lav./séc., non chauffé, non éclairé, $370, 1er avril. 669-1361.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, $425 chauffé, éclairé. 243-1676 ou 595-0148.

1ER AVRIL, 2 petites chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400/mois. 824-6804.

1ER AVRIL, près Promenades, 2 chambres, air cli. central, prise lav./séc., balcon, stationnement, logement neuf, unique, $575. 568-4998.

1ER JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, $495. 243-5699, 771-0402.

1ER mai, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415, 307 North E. 663-4674 238-7800.

1er MAI 2 chambres, non chauffé/éclairé. $385. 986-2313 669-3346.

1ER MAI, 2 chambres, chauffé, éclairé, $470. 243-5699, 771-0402.

1 ET 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, libre. 643-1761.

GATINEAU

Près de l'hôpital

2 chambres 650.00 $

Luxueux condos avec abri d'auto occupation immédiate

Jacques Alary 243-7620

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, très propre, à partir de $450/mois, mai et juin. 243-7401.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

2 appartements 2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai. 243-5371 après 18h.

2 CHAMBRES, 1er mai, 22 Curé Pressault, près Promenades, balcon, moderne. **561-6580, 561-3222 code 520.**

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, balcon, $490, chauffé, éclairé. 561-7368, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, balcon, prises lav./séc., $495. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er avril, $485 chauffé, prise lav./séc., stationnement, secteur paisible. 669-4787, 561-1971.

2 CHAMBRES, 2 appareils, $530, libre. 745-8764.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, 1er mai, $510. 561-2869.

2 CHAMBRES, $550, pas chauffé/éclarié, 1er mai. 663-2691.

2 CHAMBRES, 66 rue Main, chauffé, stationnement, $450. 663-0567.

2 CHAMBRES à louer, près Promenades, grande cuisine, $450. 243-5478 ou 663-0438.

2 CHAMBRES, bl. l'Hôpital, très propre, tranquille, balcon, grandes pièces, s/manger, 1er juillet, $520. **561-0094.**

2 CHAMBRES, Bl Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, tranquille, prise lav./séc., $530, juin-juillet. 568-3133.

2 CHAMBRES, chauffé, refait à neuf, $465. 669-7938.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-1869.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, prise lav./séc., 1er avril, $500. 561-7230.

2 CHAMBRES, condo neuf, spacieux, entrée privée, $650. 561-4838.

2 CHAMBRES, complètement rénové, près Promenades de l'Outaouais, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai. Jour, Edith: 243-1044, soir, François: 684-6825.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé + 3 chambres, duplex, grande cour. 243-8151.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., centre-ville, stationnement gratuit, $475, libre. 663-9932.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, câble, foyer, grande cour avec balançoire, stationnement, $435. 669-5040.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, très propre, chauffé, éclairé, libre, La Vérendrye. Après 18h, 568-0677.

2 CHAMBRES, duplex, non chauffé, non éclairé, $420. 243-2991.

2 CHAMBRES, grand, neuf, près de tout, $575/mois. 243-3492.

2 CHAMBRES, grandes pièces, $445. 669-5928 ou 669-6190.

E. TASSE

APPARTEMENTS

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 243-5716

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 243-5676 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

170 et 178, chemin de la Savane
1 et 2 chambres chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie

401

2 CHAMBRES, haut de triplex récent, site paisible, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., remise, $540. 663-7946, 568-0398.

2 CHAMBRES, haut duplex, prise lav./séc., ni chauffé/éclairé, stationnement, $500. 669-2635.

2 CHAMBRES, libre, style condo, spacieux, neuf d'un an, près auto route et Montée Paiement, non chauffé/éclairé, $575. 684-0510.

2 CHAMBRES, Limbour près de Cantley, installation lav./séc., $425, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur. 663-0998.

2 CHAMBRES moderne, dans duplex, ni chauffé ni éclairé, prise lav./séc., 1er juin, $530/mois. Après 18h, Luc 663-5306.

2 CHAMBRES, Mont-Luc juin, Montée Paiement juillet, grand. **243-6253.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, **Chénier**, tranquille, $496, **1 mois gratuit.** 663-0188.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., logements neufs, $550. 663-4207.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $450, 1er avril. 561-7206.

2 CHAMBRES, prise lav/séc, vue sur rivière, grande cour, avril, $430 à $550. **Louise 568-4115, 561-3222, #222.**

2 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, libre, $515. 561-4838.

2 CHAMBRES, rez-de-chaussée, stationnement, mai. 643-3704.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, stationnement, $460. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, s/sol, dans maison privée, chauffé, éclairé, télécâble, stationnement. Privilège de la piscine. $500, 1er avril. 669-4831.

2 CHAMBRES, très grand, neuf, prise lav./séc, $575 pas chauffé, pas éclairé. Francine, **568-6695, 568-3835.**

2 ET 3 CHAMBRES, jolie et très propre, cuisinière, réfrigérateur, s/lavage, chauffé, éclairé, stationnement, près de tout, paiements à partir de $495. 778-1956 ou 777-0063.

2 ET 3 chambres, près des Promenades, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-0532.

3 CHAMBRES, 1er avril, rue Chamberland, $550, non chauffé, non éclairé, remise extérieur, stationnement. 777-6524.

3 CHAMBRES, 1er juin, $695 chauffé, éclairé. 663-7539.

3 CHAMBRES, 355 Jeanne Mance, app. 3, $550. 986-2802, 663-5882.

3 CHAMBRES, $580 pas chauffé/éclairé, stationnement. Après 18h: 830-6028.

3 CHAMBRES, avec s/sol, $580 pas chauffé ni éclairé. Gaetan 669-8354.

3 CHAMBRES avec s/sol, nouvelle construction, prise lav./séc., stationnement, entrée privée, près de tout, 1er avril, $625, 561-7458, pagette 561-3222 poste 798.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc, stationnement. 663-7901.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., 1er juin, 347 Jeanne Mance, $535. 243-3825.

3 CHAMBRES dans triplex, $565/mois, prise lav./séc., libre. Jour: 995-1899, soir: 827-4927.

3 CHAMBRES, dans duplex, $550 et $575, 1er juillet. 613-825-9698.

3 CHAMBRES, grand, neuf, remise, stationnement, prise lav./séc., libre, $575. 669-4174 après 18h.

3 CHAMBRES, haut de triplex récent, site paisible, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., remise, $585. 663-7946, 568-0398.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., remise et stationnement, libre immédiatement, $585. 663-5055, 663-5021.

3 CHAMBRES, neuf, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, remise, cour, stationnement, 1er mai, $560. 243-1343.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé. Jour: 663-9713, soir: 643-4403, 561-2936.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $550, avec cour clôturée. 669-5520.

3 CHAMBRES, récente, pour personnes tranquilles, pas chauffé ni éclairé, remise, prise lav/séc, $570. 243-4643

3 CHAMBRES, stores verticaux, prises lav./séc., secteur tranquille, $595, 37 rue Stéphane. 643-4282.

3 CHAMBRES, s/manger, lave-vaisselle, 1er juin, $625. 561-0022 poste 361.

3 CHAMBRES, triplex récent, 1300 pi. ca., prise lav./séc., stationnement, 1er mai $625. 243-9275.

895 NOTRE-DAME, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, $350. 568-8528.

AVE Gatineau, luxueux 2 chambres, triplex neuf, entrée privée, prise lav./séc., 1er juillet. 568-3860, 568-3133.

BOUL. Gréber, 2 chambres, **6 logis,** prise lav./séc., avril-mai-juillet. **568-3860.**

COTE d'Azur, 1 chambre, 1er étage, entrée privée, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1er avril, $475. 561-7458, pagette 561-3222 code 798.

GRAND 2 chambres, sur rivière Gatineau, appareils, $410. 243-9200.

MAI, juin, 2 chambres, style condo, neuf, tapis, prise lav./séc. 824-3488.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GATINEAU 155 DE LA SAVANE

JUILLET 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY

AVRIL 2 chambres, juin 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER

AVRIL 2 chambres, juillet 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE J-CARTIER

Juin 1 chambre, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, très belle vue de la rivière et du Parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

GRAND 2 chambres, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $350, libre. 778-1714 ou 561-3222 code 268.

GRANDE appartement pour couple d'âge mur, chauffé/éclairé, lav./séc., $750/mois. 663-0875, 663-7057.

JOLI 2 chambres, première avenue, seulement $400/mois. Faites vite! Benoit, 643-2221.

PLACE LAUSANNE

Un mois gratuit sur le 13e mois. Mars garçonnière, avril 1 chambre, mai 1 et 2 chambres, juin garçonnière, juillet 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

PRES de la rue Main, 2 chambres, prise lav./séc., $450, avril. 669-5534.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PRES DES PROMENADES

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

RUE CAMPEAU, 3 chambres, libre immédiatement, pas chauffé/éclairé avec stationnement. $575. 643-2294.

RUE Notre-Dame, 1 chambre, $325, pas chauffé/éclairé, 1er avril. 669-7788.

TEMPLETON, 3 chambres, stationnement, foyer, non chauffé/éclairé, $575/mois, libre. 776-2737.

TEMPLETON: neuf, 3 chambres, projet La Sablonnière, près écoles et arena, 1er juin et 1er juillet. 669-1520.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

100 MUTCHMORE, 1 chambre, $490, libre. 770-5545.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près pont Cartier McDonald, $430, $489, $549, pour personne très tranquille. 771-2666.

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement. 595-2775.

1-2 CHAMBRES, pour personne âgée de 55 ans et +, $424 et $511/mois. 140 Montcalm Hull, disponible 1er avril 1991. Line Lemieux, 770-2330.

175 RUE MUTCHMORE

JUIN garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE 1er mai et juin, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Galeries, $410. 684-0785.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1545 par Roger HACHEZ

7 lettres — **Le mot clé: La météo**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aide	Cadre	Encaisser	Képi	Oreille	Ring	Turf
Arcon	Carne	Enigme	Ketch		Rodéo	
Arène	Chute	Equestre		Photo	Rouan	
Arme	Club		Local	Placer	Roue	
Artimon	Cogner	Favori	Long	Port		
Asti	Coin	Freiner		Poulain	Sextant	
Athlète	Combat		Mise		Sloop	
		Genet		Rame		
Balle	Daim	Gîte	Nerf	Rami	Tapis	
Bome	Dames	Gong	Nerveux	Rétif	Thon	
Bruit	Drapeau	Impact	Oeil	Rien	Trio	

Solution du problème précédent: Cordon

G	A	E	L	L	I	E	R	O	T	H	C	T	E	K
N	S	E	X	T	A	N	T	E	E	C	L	U	B	K
O	T	L	C	U	I	V	R	I	E	I	A	A	E	E
L	I	O	O	A	E	T	E	D	G	E	L	P	E	M
T	I	I	L	O	S	V	I	T	R	L	I	R	M	G
N	R	U	A	E	P	A	R	D	E	M	R	A	C	I
T	O	O	U	R	N	R	A	E	A	L	G	M	O	N
P	D	O	P	L	A	C	E	R	N	G	H	E	M	E
L	E	R	R	N	E	O	A	S	N	O	H	T	B	D
A	O	L	E	E	O	N	T	I	U	R	B	F	A	S
C	R	O	G	N	N	M	R	P	S	E	O	I	T	E
O	H	O	T	E	G	I	I	A	A	S	M	T	N	M
L	N	U	U	O	N	O	E	T	C	I	E	E	E	A
G	R	O	T	A	H	E	C	R	R	M	R	R	I	D
F	R	F	R	E	N	P	T	S	F	A	V	O	R	I

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Place du Progrès

Gatineau

Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 • 2 • 3 chambres à coucher

à partir de $350.

Libre immédiatement

• Chauffage • Électricité • Cablovision
• Cuisinière • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine

GESTION SOLDEX ENR.

LE BRIDGE CONTRAT

© Edimédia Inc.

3658

À LA PREMIÈRE LEVÉE

Comme il arrive fréquemment, le sort du contrat d'aujourd'hui se décida dès la première levée.

Donneur: Ouest
Vulnérables: Nord-Sud

Nord
♠ R 8 4
♥ V 9 3
♦ A V 7 3 2
♣ 8 4

Ouest
♠ 2
♥ R D 10 7 6 2
♦ 9 4
♣ A D V 9

Est
♠ 9 7
♥ A 8 5
♦ D 10 8
♣ 10 7 6 5 2

Sud
♠ A D V 10 6 5 3
♥ 4
♦ R 6 5
♣ R 3

Enchères faites à la table

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♥	P	2 ♥	3 ♠
4 ♥	4 ♠	Fin	

Entame: roi de coeur

Si le joueur en Est en effet prend le roi de coeur de l'as, qu'il revient à trèfle, qu'Ouest encaisse deux trèfles, puis qu'il cède la main à carreau ou à l'atout, le déclarant n'y peut rien.

Quand le flanc droit toutefois se contenta de signaler son intérêt par le jeu du 8 et qu'Ouest continua avec un petit coeur pour le 9 et l'as, le contrat devenait réalisable. Avant de procéder le déclarant conclut que l'as de trèfle était probablement derrière lui pour justifier les enchères de l'autre, ce qui lui faisait en plus d'un coeur, deux trèfles perdants et possiblement un carreau.

Il considéra un instant de miser son contrat sur l'emplacement heureux de la dame de carreau, mais il vit mieux. Il fit deux demandes à l'atout, encaissa le roi suivi de l'as de carreau, puis défaussa son carreau perdant sur le valet de coeur, alors qu'il était à peu près certain que la dame était en Ouest.

Que pouvait le pauvre joueur en Ouest ? Il devait ouvrir les trèfles ou accorder coupe et défausse. À remarquer que le contrat sera encore réalisé si c'est Ouest qui a la dame de carreau.

Maurice LAROCHELLE

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er mai, près CHRO, non chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, s/lavage, $425. 568-7849.

1 CHAMBRE, $340 pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, personne sérieuse et tranquille seulement, 1er avril. 771-8845.

1 CHAMBRE, $375, chauffé, éclairé, pas de poêle/réfrigérateur. 777-2261.

1 CHAMBRE $425, garçonnière $375, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 37 Brodeur, 1er mars. 770-5280.

1 CHAMBRE, $515 tout inclus. Louise: 824-8550 poste 39 ou 770-4170.

1 CHAMBRE, avril, $385, poêle, réfrigérateur, buanderie, pas chauffé, pas éclairé, 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

1 CHAMBRE, bl Gamelin, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 684-8685, 770-5530.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425/mois, libre. 772-0890.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $420. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, $410, libre. 643-2001.

1 CHAMBRE, tout rénové, stationnement. Pour couple ou personne très tranquille. Près Place Portage. $430 non chauffé, non éclairé. Disponible. Après 16h30 663-6824.

1 CHAMBRE, tout rénové, près de tous les services, Vieux-Hull, 1er avril. André: 595-0183 ou 778-3740.

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, grand, entrée privée, rue tranquille, appareils **fournis,** stationnement, chauffé, éclairé, **$459.** Soir: **777-3558.**

1ER AVRIL, 1 chambre, chauffé, éclairé, $435. 776-2694 ou 771-0402.

1ER JUILLET, grand 4 1/2, calme, central, balcon, laverie, $475. 243-9364.

1ER juin, s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $380. Après 18h, 770-5848.

1ER MAI, 2 chambres, prise lav./séc., semi s/sol à l'avant, stationnement, près Galeries de Hull. Après 18h 684-6086.

1ER MAI, 318 bl. Taché, face UQAH, 2 chambres, rez-de-chaussée, très propre, cour paysager, 2 stationnements, pas chauffé/éclairé, aucun appareils, $485/mois. 771-3631 référence, après 18h.

272 MAISONNEUVE, 2 chambres, chauffé, $450. 233-1652.

Les Jardins Radisson
où il fait bon vivre
Appartements
spacieux de 1,2,3 c.c.
OFFRE SPÉCIALE
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
DE PLUS, 1 MOIS DE STATIONNEMENT GRATUIT
Rabais de 200 $ sur le 1er mois de loyer
TÉLÉCÂBLE GRATUIT
valide pour un temps limité sur certaines conditions. 1 et 2 c.c., nouveau locataire
2 Radisson, suite 106,
Hull, Québec
771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER MAI, rue Archambault, 1 chambre, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, meublé si désiré, buanderie, adulte, $445. **771-2462 457-2425.**

1 ET 2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrigérateur, $450, $500, mai-juin. 684-7834.

1 ET 2 chambres, pour personnes âgées de 55 ans et plus, à partir de $424/mois, disponible pour le 1er avril 1991. Téléphoner au 770-2330.

1 ET 2 chambres, 1er avril, 1er juin, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $485, $499 et $599. 770-2757.

1 MOIS GRATUIT
2 ET 3 chambres neufs, prise lav/séc., à partir de $610. 778-2994.

27 DE la Falaise/Hautes-Plaines, magnifique condo de 3 chambres, tapis, cuisine moderne, stationnement, $565, immédiatement, pas chauffé/éclairé. 770-3773, 748-0590.

2 CHAMBRES, juin, $470, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, 84 Richard, 770-6907 ou 595-9330.

2 CHAMBRES, avril, mai, $525, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin-juillet, Mont-Bleu, à partir de $445. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 2 s/bains, 5 appareils, air clim., stationnement, balcon, piscine, sauna, à 2 minutes du Musée, $825, 1er mai. 595-2893.

2 CHAMBRES, **$495-$515, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur,** stationnement, balcon, mai. **772-1718.**

2 CHAMBRES, 6 logis, prise lav./séc., tranquille, central, $465. 771-9372.

2 CHAMBRES, avril, $460, pas chauffé, pas éclairé, 75, Richard. 770-6907 ou 776-5609.

2 CHAMBRES, avril $400, juin $460, pas chauffé, pas éclairé, ni poêle, ni réfrigérateur, prise lav./séc. 46 Daniel Johnson. 770-6907.

2 CHAMBRES à sous-louer ou louer, 1er mai, $495. Martin, soir, 595-1064.

2 CHAMBRES, avril, 23 Meunier, près Coq Rôti, balcon, 1er étage, grandes chambres. 561-6580, soir: 778-6256.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 1er avril. Secteur tranquille Mont-Bleu. 776-0628.

2 CHAMBRES, cuisine et salon meublés, poêle/réfrigérateur, libre 1er mai, stationnement, $535. 771-6230.

2 CHAMBRES, chauffé, 210 rue Berri, face Galeries de Hull, tranquille, $545. 827-4445, 772-1722.

2 CHAMBRES, immédiatement, $520 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 770-5786 ou 772-0638.

2 CHAMBRES, moderne, près Pont McDonald Cartier, $489, pour personne très tranquille. 772-1958.

2 CHAMBRES, moderne, non chauffé, non éclairé, $430, St-Rédempteur. 568-5625.

2 CHAMBRES, près de tout, très ensoleillé, réfrigérateur, cuisinière, piscine, 1er mai. Faut voir! 778-1208.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, buanderie, 24 Normand, $425, 1er avril. 595-4721.

2 CHAMBRES, poêle, frigo, face Cégep, 1er mai. 778-1683.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, stationnement, $550. 770-0885.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, bois franc, secteur St-Raymond, $420, pas chauffé pas éclairé. 778-0111.

2 ETAGES, 2 chambres, chauffé, balcon, mai, $475. 776-0977, 595-9172.

3 1/2 PIECES, chauffé, cuisinière, réfrigérateur. $350. 827-2974.

$345, GRANDE garçonnière moderne, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, meublée. **827-3829, 561-3222 code 130.**

3 CHAMBRES, 1er avril, triplex, 33 LeBreton, $600 chauffé et éclairé. 561-6580, 561-3222 code 520.

3 CHAMBRES, 3ème étage, pas chauffé pas éclairé, prise lav./séc., près CHRO, stationnement, $565. 777-8853.

3 CHAMBRES, $525, stationnement. 568-5989.

3 CHAMBRES, neuf, prise lav./séc., stationnement, $595. 778-2994.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, stationnement, grande cour privée, $540, rue Laramée. 243-3582.

4 1/2 PIECES, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $475. 771-9214.

Village Cité des Jeunes
Spacieux logis:
•garçonnière
•1 et 2 chambres à coucher
Prix à partir de
$370.00
Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.
420 Cité des Jeunes Hull
771-4299
Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

APPARTEMENT dans triplex neuf, 2 chambres, Hull, voisin d'un parc, 2 stationnements, $650. 595-1027.

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, pas chauffé/éclairé, $375 et $525. 643-2294, entre 10h à 20h.

COMPLETEMENT rénovés, 2 chambres, prise lav./séc., tapis, stationnement, à partir de $435 non chauffés non éclairés. 777-5315, 771-4498.

CONDO 2 chambres, 1 mois gratuit ou nouveau tapis, à partir de $500. 595-4579.

CONDO à sous-louer, très moderne, mai, $500. 595-9599 ou 243-8866.

HULL centre-ville, 35 rue Ste-Hélène, 2 chambres, foyer, garage, $660, 1er avril. 770-4139, 684-1639, 771-4123.

JUIN, 1 ou 2 chambres, prise lav./séc. 824-3488, 777-3327.

MONT-BLEU, 1er mai, 1er juin, 2 chambres, prise lav./séc., très calme, balcon, concierge, $465. 776-4778.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $400
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres 402

LE MONT-ROUGE
707 ST-Joseph. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme, 770-0384.

LIBRE immédiatement, confortable garçonnière, $427, incluant chauffage, électricité et appareils, immeuble propre et tranquille, près du centre hospitalier CHRO à Hull. M. Albert 770-5530.

LIBRE immédiatement ou 1er avril. Spacieux 2 chambres, bien éclairé, dans condominium moderne, Hull, 4 appareils. $590 incluant stationnement avec prise. Hydro en sus. Endroit propre sur Taché, ouest St-Joseph. Marcel: 595-9044.

Offre spéciale
Grande garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur inclus.
355 $ par mois
"Temps limité"
Hull - 777-7410

LIBRE immédiatement, 1 chambre, ensoleillé, confortable, $361, dans un édifice propre et tranquille près des Galeries de Hull, câble vision, appareils et stationnement inclus, hydro en sus. M. Hamelin, 776-5889.

LOGIS totalement remise à neuf 1,100 pi.ca., poêle, réfrigérateur, prises lav./séc et pour s/ordinateur, 2 chambres et 1 den, $850 chauffé, éclairé, stationnement. Gens mature avec références. 8h à 15h: 992-4994, 19h à 21h: 446-1096.

MONT-BLEU, 2 chambres, appareils ménagers, non chauffé, s/lavage, stationnement, $450. 771-6826.

MONT-BLEU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $439, chauffé, 1er mai. 738-7707

MONT-BLEU, 2 chambres, rénové, grande cuisine, $490. 770-8691 ou 770-4389.

Les Jardins Radisson
où il fait bon vivre
Appartements
spacieux de 1,2,3 c.c.
OFFRE SPÉCIALE
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
DE PLUS, 1 MOIS DE STATIONNEMENT GRATUIT
Rabais de 200 $ sur le 1er mois de loyer
TÉLÉCÂBLE GRATUIT
valide pour un temps limité sur certaines conditions. 1 et 2 c.c., nouveau locataire
2 Radisson, suite 106,
Hull, Québec
771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MONT-BLEU, 2 chambres, non chauffé non éclairé, semi meublé, $530. Après 19h, 777-9773.

ONT-BLEU, très grand 4 1/2, prises lav./séc., tapis, balcon, stationnement, libre. **RUE ROY,** 4 1/2, balcon, mai-juin. 778-1043.

PLACE BLACKBURN
Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, climatisés, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRES centre-ville de Hull, 1, 2 et 3 chambres, moderne, à partir de $430, édifice tranquille. 770-6173.

PRES de l'UQAH, 1 chambre, non chauffé/éclairé, câble, stationnement, $365/mois. 777-1861.

PRES Galeries de Hull, 3 chambres, s/sol, cour, $665 chauffé. 778-0713.

RUE Archambault, 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, adultes, meublé si désiré, $445. 771-2462 457-2425.

SECTEUR des Hautes-Plaines, 2 chambres, très propre, $550. 568-3807.

STUDIOS pour personnes âgées de 65 ans et plus, loyers prix modiques, service de cafétéria, disponible pour le 1er avril 1991. Téléphoner au 770-2330.

VILLAGE CITE DES JEUNES
GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, libre. 771-4299, 778-3440.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

APPARTEMENTS meublés, à partir de $599. Suites of Somerset, 44 avenue Bayswater. 725-2023.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, libre, chauffé. 830-1333, après 17h: 745-5101.

3 CHAMBRES spacieux, cour, 4 appareils, chauffé, stationnement, avril ou mai. $775. 744-5154.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, air clim., route 148, **LUSKVILLE.** 1-819-**455-2444.**

2 CHAMBRES, s/sol, poêle, réfrigérateur, lav./séc., stationnement, personnes tranquilles, $550 chauffé, éclairé. 824-1999.

A LA campagne logis 2 chambres avec entrée privée, chauffé, éclairé, dans un s/sol, $375, 1er avril. Thurso. 819-985-2153.

ANGERS, grand 2 chambres, porte patio et balcon. Appareils ménagers disponibles. $460 et $510, libres. 663-2712, 663-3881.

MASHAM, 1 chambre, $290, non chauffé ni éclairé. **456-3137, 456-2471**

MASHAM, 3 1/2 chauffé, éclairé, stationnement, $325, libre 1er juin. 456-2488.

MASSON, duplex, 2 chambres, abri d'auto, près autoroute, remise, 1er juin. **281-1093 après 17h15.**

ROCKLAND, au bord rivière Ottawa, neuf, 2 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stationnements. 446-6407.

406 GARCONNIERES

33 LAFAYETTE, meublée, chauffé, éclairé, $335. 749-5941, ext. 2122.

AVRIL, près l'UQAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, stationnement, autobus. 777-7429.

AYLMER, avril, belle, spacieuse, face parc et rivière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, bail, $370. 685-1395.

CENTRE-VILLE Hull, $395/mois, poêle, réfrigérateur, stationnement, hydro inclus. Appeler 684-0499.

CENTRE-VILLE Hull, meublée, chauffée, éclairée, $350. 778-3361.

GATINEAU, 2 1/2 meublée, libre, près des Promenades, $310. 671-2532.

GATINEAU, libre, s/sol, grandes fenêtres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, $350. 643-1789 après 17h30.

GATINEAU, meublée, stationnement, $310. 643-1187.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, 1er avril. 643-2534.

GATINEAU, meublées, chauffées, éclairées, $295 et $350. 643-9243.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, libre. 663-2035 ou 663-5008.

HULL, 132 rue Notre-Dame, $260 et $310, face au Musée. 771-1226.

HULL, 73 Binet, chauffée, poêle, stationnement, $225. 561-2296.

HULL, avril-mai, $435, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL centre-ville, meublée, $315/mois. 684-2925.

HULL, chauffé/éclairé, semi-meublée, $325. 595-4923 après 17h.

HULL, rue Gamelin, chauffée/éclairée, personne seule, pas stationnement, 1er mai, $290. 777-8842.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $350. 243-4680.

MONT-BLEU, tout près magasins/autobus, $350, stationnement, chauffé, éclairé, libre. 772-2205.

RUE St-Rédempteur, Hull, meublée, $385, personne tranquille. 568-0769.

406 GARCONNIERES

PARC de la Montagne, chauffée, éclairée, meublée, stationnement. Léon: 770-9484, de 18h à 22h.

TOURAINE, garçonnière meublée, rangement, entrée privée, stationnement, $350. Après 18h: 243-8054.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 243-2661 ou 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 243-5782, 568-5875.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entrée privée, $390. 663-3615.

1 CHAMBRE plus lav./séc., $450, chauffé, eau chaude 663-0998.

1 CHAMBRE s/sol, **Hull,** meublé, chauffé/éclairé, $375. 770-2935.

2 1/2, près Place Cartier, chauffé, éclairé, haut, monsieur mature, sobre, 1er avril, $375. 777-7124.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, non fumeur, disponible immédiatement, secteur Touraine, $360. 561-9355.

HULL, 1 chambre, tout compris, près UQAH, 1er mars, $425. 770-6780.

HULL, rue Hadley, 3 1/2, chauffé, éclairé, $535, libre 1er mai. 663-7695.

SUITES OF SOMERSET
NOUS offrons pour un temps limité un **spécial** sur nos logis d'**une chambre.**

$629
meublé, chauffé, stationnement. Bayswater/Somerset: **725-2023.**

409 LOGEMENTS A PARTAGER

5 1/2 PIECES meublé, $290, stationnement. 778-1858, 771-7672.

PERSONNE recherchée pour partager appartement, meublé, Marché By, centre-ville Ottawa. 233-8427.

RECHERCHE logement à partager avec fille. Vanier si possible. 595-5766.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $460 chauffé, éclairé, 1er mai/juin/juillet etc., 230 mutchmore. 777-4758.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, câble, air clim., piscine chauffée, s/d'exercice, $575/mois, 1er juin. 778-0126.

2 CHAMBRES, semi meublé, $500, chauffé, éclairé, novembre gratuit, 1er avril. 777-9748.

2 CHAMBRES, tout inclus sauf meubles, $500. Hull. 770-9958, 994-1276.

3 1/2, poêle, réfrigérateur, $440 tout inclus, libre 1er avril. Mlle Filion, 770-7747 (jour), 771-4703 (soir).

GARCONNIERE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350. Patrick, jour: 781-6477, après 22h: 772-1579.

HULL, mi-avril, condo 3 chambres, non chauffé, ni éclairé $550. **771-9436.**

432 MAISONS A LOUER

1ER juin, Pte-Gatineau, 3 chambres **(2 personnes seulement),** éclairé, **pas chauffé,** lav./séc., piscine creusée, logis occupé au s/sol, **$700.** 243-8221.

220 BL. Riel, 1er mai, 3 chambres, foyer, s/familiale, poêle, réfrigérateur, grand deck, $750. 778-7047.

3 CHAMBRES, semi-détaché, Hull, 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, aspirateur central, près Cégep, non chauffé/éclairé, $750. 778-1790.

A SOUS LOUER, 3 chambres, piscine creusée, grande cour, chauffée/éclairée + câble, $725, à partir du 30 avril ou plus tard. 663-2183.

AYLMER, secteur Des Cèdres, semi-détaché avec garage, 3 chambres, 1er mai. 684-7157.

AYLMER, Wychwood, petit 1 1/2 chambres, maison bois rond, $460, 1er mai. 684-5755 après 18h.

BAS de duplex, 3 chambres, s/sol, cour, $645 chauffé. 778-0713.

FERME Limbour, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, appareils, foyer, libre, 1er mai, $775/mois. 243-2082.

GATINEAU, 1er juin, 4 chambres, garage double, 3 appareils, $875. 243-5370.

GATINEAU, semi-détaché neuf, avec ou sans option d'achat, $700/mois. 643-2453.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, non chauffée, non éclairée, $655/mois, libre 1er juin. 456-3614.

HULL, maison en rangée, 3 chambres, $700, 567-0985 après 18h.

HULL-ouest, splendide maison de bois, 20 min. du centre-ville, 9 pièces, 4 chambres, libre 1er mai. 663-7695.

LAC Schryer, 1 heure de Gatineau, rénovée à neuf à l'extérieur, 2 chambres, pas chauffée, ni éclairée, $350. 428-2185, laisser message.

MONT-BLEU, semi-détaché avec garage, 3 chambres, s/familiale, libre immédiatement, $925/mois. Arthur Lécuyer, AG. Imm. Courtemax, courtier, 568-4797 ou 561-3222 poste 191.

OTTAWA, bas, idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées, frais peint, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement, $550. 744-3619.

OU à partager, Aylmer, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, garage, foyer, 15 min. Ottawa/Hull, 1er mai. 827-1887.

432 MAISONS A LOUER

POURQUOI LOUER? $1,000 comptant, possédez: 3 chambres, maison en rangée, quadrex, semi-détaché ou unifamiliale, bon crédit essentiel. 738-7717.

PROJET du Barry, 3 chambres, $570, pas chauffé, pas éclairé, 1er mai. 561-6140 après 17h.

TEMPLETON, semi 1989, 3 chambres, à louer pour juin ou juillet. Prix à discuter. Après 17h 669-4452.

433 MAISON A PARTAGER

GATINEAU dame seule veut partager sa maison avec dame non fumeuse, stationnement, $300. 568-1140.

GATINEAU, rue Hurtubise, femme sérieuse, sans enfants, accès à tout, $300 négociable. 663-0663.

GATINEAU, tout inclus, $550/mois. Entre 13h et 17h: 990-7162, après 19h30: 568-4195 Louise.

HULL (Mont-Bleu), accès à tout, pour femme mature, $295. 776-3342.

MAISON neuve à Gatineau, accès à la maison, $250/mois. 669-7206 Jean, laisser message.

POUR personne sérieuse sobre et non fumeuse, sur le marché du travail, accès à toute la maison, prix à discuter, 669-6708, 1-551-8179 (pagette).

RÉSIDENTIEL, $385 chauffé, éclairé, près l'UQAH. 595-9470.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 771-6930.

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, lav./séc., permis de cuisson, tout fourni, $70/semaine. 772-1366.

1 CHAMBRE, propre, tranquille, près CHRO. 684-8848.

$230 PTE-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

$55/SEMAINE, semi-détaché, accès à tout. 669-5690.

AYLMER, chambres à louer dans un bungalow, lav./séc. fournies, chauffées, éclairées, entrée privée. 684-4526.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, climatisé. 772-0523.

CHAMBRE à louer, centre-ville Gatineau, $200/mois. 663-3119.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2. 776-3609.

ENTREE privée, Gatineau, $65/semaine, stationnement. 643-5223.

ENTREE privée, air clim., salon, cuisinette, près autoroute 550, secteur Angers, $20/jour, $70/semaine. 986-1166 ou 986-8075 le soir.

ENTREE privée, homme, sobre, tranquille, emploi stable, $200 ou $250. 771-6039.

GATINEAU, $55/semaine, entrée privée, stationnement. 243-6028.

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, homme. $65. 669-8516.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, homme sobre, $55. 663-4398, 669-7267.

GRANDE chambre, Mont-Bleu, endroit tranquille. 778-3087, 771-8570.

HULL, 1er avril, non fumeur(euse), s/bains privée, stationnement, $60/semaine. 772-0937 après 16h.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $300. 777-2219.

HULL, bl. Gamelin, meublée, chauffée/éclairée, s/lavage, $275/mois. 777-0524, 777-3582.

HULL, Du Ravin Bleu, accès à tout, non fumeur(se), $300/mois. **776-2381.**

HULL, près Cegep, accès à tout, $300/mois. Après 18h, 770-8631.

HULL, près du Cegep, meublée, accès cuisine. $200/mois. 776-1372.

HULL, secteur St-Raymond, accès à tout, (h/f), $200/mois. 770-0399.

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. Travailleurs et étudiants sérieux. Références. 561-5146, 561-9900.

MEUBLEE, accès à tout, prix à discuter. 595-9038 après 17h.

MEUBLÉE, cuisine, stationnement, libre, tranquille. 777-5567, 243-9336.

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. $325. 243-4680.

MONT-BLEU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, $50/semaine. Après 18h, 777-9356.

NON-FUMEUR, chambre neuve, $275/mois. 772-1713.

NON-fumeur(euse), travail, meublé, buanderie, télé, St-René Est, auto bus, $300. 663-8342 après 18h.

PTE-Gatineau, près McDonald's, personne d'âge mûr. 561-2577.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GARDERAIS personnes âgées ou léger handicape, chez-moi, 663-9040.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, remise, juin-juillet, $650. 561-4838.

3 CHAMBRES, bail: 31 juillet, $660, libre. 595-2148 laissez message.

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

3 CHAMBRES, neuf, 1,100 pi car., foyer, bain romain, remise intérieure, tapis, à partir de $630, 1 mois gratuit. 669-1839.

COMMERCIAL, à vendre ou à louer, 500 ou 1000 pi. ca. Francine, **568-6695, 568-3835.**

CONDO 2 chambres avec solarium, stationnement, libre 1er juin, $725. 684-4524.

CONDO de luxe, Faubourg 4 saisons, Gatineau, foyer, 2 stationnements, 1 case de rangement, 5 appareils, 1er juin, $720. 771-3231 ou 568-8416.

GATINEAU, 2 chambres, près 550, neuf, secteur tranquille, 5 appareils, stationnement, libre. $725. **243-9322.**

GATINEAU, 2 chambres spacieux, 2 stationnements, 4 appareils, étage supérieur, $595, 1er juin. 745-5892.

GATINEAU, **Faubourg 4 saisons**, 2 chambres, 5 appareils, mai, $650-$680. 776-4575 jour, 561-2039.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage, air clim., $795/mois. Construcion Rolansen, 643-2867 le jour.

SECTEUR Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, juillet. 777-2233, 776-0023 soir.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, 2 chambres, foyer, près d'un centre d'achat et du Parc de la Gatineau, $625. 595-1027.

HULL, 2 chambres, 1 mois gratuit ou nouveau tapis, à partir de $500. 595-4579.

LA TOURELLE sur le Parc, condo luxueux très grand, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement extérieur inclus, foyer, $725, 1er juillet. 771-7177.

LES SERRES DE GATINEAU

SPACIEUX, **2 chambres,** 1er avril-1er juin, centre-ville, 5 appareils ménagers, 2 s/bains, stationnement intérieur, s/rangement, verrière, foyer. Le tout pour $700/mois. 770-9911.

LES SERRES DE GATINEAU

139 Ch. de la Savane, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stationnement intérieur, 1er avril. 778-8526.

MONT-BLEU, 3 chambres, spacieux, foyer, disponible immédiatement, $730. 568-4797, 561-3222 poste 191.

NEUF, de luxe, ch. de la Montagne, Hull. Option d'achat: 50% du loyer payé crédité. 595-3531, 684-7086.

470 CONDOMINIUM A LOUER

NEUFCHATEL

SPLENDIDE **2 chambres,** 1er juillet-1er août, chauffé/éclairé, climatisé, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, le tout pour $800/mois. **3 chambres,** 1er juillet incluant même avantage pour $975/mois. 770-9911.

SECTEUR MONT-BLEU, RUE BREST

Endroit paisible, ensoleillé, vue panoramique, condo moderne, très propre, 2 chambres, balcon, terrasse, foyer, $750 incluant 5 appareils, stationnement, câble, stores verticaux, libre 1er mai. 770-0224, 688-6277.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

152-D ERNEST GABOURY, 2 chambres, garage, foyer, $61,500. 663-3159.

1 CHAMBRE, Faubourg 4 Saisons, 1,200 pi. car., 2 remises ext., $62,000. Après 17h: 561-9704.

2 ET 3 chambres, bl. St-René, foyer, bain tourbillon. Bon prix, sans comptant. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115.**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A HULL sur parc, rivière, dernier étage, balcon, foyer, 2 chambres, à 1 pas d'Ottawa, $138,000. 778-7109, (français 827-0650).

ATTENTION INVESTISSEUR
OFFRE EXCEPTIONNELLE.

Condo à vendre, aucun comptant, "cash flow" garantie 3 ans. **776-5062.**

AUBAINE! 2 chambres, pour musicien (avec piano à queue si voulu). 770-4962.

A VENDRE - HULL

Appartement de luxe, en face du parc Jacques-Cartier, occupation immédiate. Appeler M. Capitani au 563-1200 ou 723-1793 après 17h.

CONDO 1,008 pi.ca., boul. St-René o., Gatineau, 3 chambres, possibilité de finir s/sol, $65,000. 243-1528.

CONDO près rivière Nation, Plantagenet, 1er plancher, 2 chambres, $52,500. 679-4068.

GATINEAU, condo design, unité de coin, 2 chambres, plusieurs extra. Faut voir! $86,000. Après 18h, 595-8385 ou frais virés: 514-684-6865.

GATINEAU, superbe, foyer, 2 chambres, unité de coin, secteur tranquille. **Imm. GAIPI 568-4115, 561-3222 code 222.**

HAUTES PLAINES, 3 chambres, foyer, impeccable, $71,500. 741-7465.

HULL centre-ville, 2 et 3 chambres, foyer, garage, à partir $72,900, aucune TPS (vente privée). 770-4139, 684-1639, 771-4123.

HULL, Jardins du Château, Neufchâtel, 10e, unité de coin, vue du Parlement et de la Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, climatisation, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, sécurité 24/h, centre récréatif, piscine extérieur. 243-0906.

LE PANORAMIC PHASE II

Face rivière, neufs, 8 1/2%, luxueux 2 chambres, foyer, bain giratoire, notaire payé, à partir de $75,900. **Ouvert aux visiteurs** fin-de-semaine: 13h à 17h; semaine: 18h30 à 20h30. 243-1546, 243-0546, 595-1991.

MANOIR des Trembles, 2 chambres, solarium, beaucoup d'extra. Faut voir! Pour visiter, après 18h, 595-4780.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, $81,500. 776-6245 après 17h.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, occcupation immédiate. $74,500. Soir, 776-0909.

À VENDRE
OU À LOUER
CONDOS
LUXUEUX
Centre-ville de
Gatineau

1 ou 2 ch.
à coucher
À PARTIR DE

$54,900

568-2555

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

BOURGET, Ont., maison à voir, sauvez la TPS et l'agent d'immeubles. Maison de 2,553 pi.ca., 668 pi.ca. de garage, 3 chambres, 2 s/bains complètes, cuisine, dînette, salon, s/jeux, bureau, 380 pi.ca. galerie fermée, lot 110x150, prix $135,000. 487-3152.

ORLEANS, 3 chambres, foyer, s/sol, garage, clôturée, $132,000. 830-5130.

PROPRIETE impeccable située sur Marché By, Ottawa, s/manger, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, plusieurs extra. Après 17h 663-2990.

ST-ALBERT, rue Principale, centre du village, maison 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage. 987-5327.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 **COMPTANT,** Gatineau, 3 chambres, excellent état. 738-7717.

1988 SEMI-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol semi fini, grand terrain clôturé, deck, système d'alarme, parc en face, $79,900. Templeton. 669-1217 après 17h.

1990, 2,200 pi., 3 CHAMBRES, Spa, piscine, $175,000. 199 Charlevoix Ouest, Gatineau. Soir: 643-9542.

1990, 3 + 1 chambres, 2 + 2 s/bains, 2,200 pi. ca., tout brique, boisé, s/sol fini, pas de voisin à l'arrière, 127 des Bouleaux, 663-3009.

2 MAISONS, $66,000 chacune, 205 Laval et 39 Bienville. Duplex $78,000, **Hull.** 777-6801.

396 NORTH, Gatineau, bungalow brique, avec garage, entièrement rénové, 3 + 2 chambres, grand terrain 8,570 pi. ca., $117,500. 561-7851.

3 CHAMBRES à coucher + 1, 2 s/bains complètes, recouvrement des planchers en céramique, s/sol fini, réduit à $86,000. 663-9683.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

3 CHAMBRES, Hull, semi-détaché, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, près écoles, plusieurs extra, $92,900. 778-1790.

$68,000, AYLMER, moderne, maison rangée 1986, très propre, 3 chambres, près école. **684-0535, 564-2316.**

$76,500 TPS incluse, semi-détaché neuf, 1,120 pi.ca., Templeton, Ch. Cheval Blanc. 643-1995 595-1437.

8 1/2 % pour 3 ans, profitez de la subvention du gouvernement, 3 chambres, design moderne, secteur de l'hôpital de Gatineau, choix de terrains excellents. Soyez propriétaire pour le printemps ou l'été. **Spécial: nous payons la TPS pour un temps limitée.** Les Développements Arbitek. Paul, 243-3835.

A ACHETER ou louer, Montée-Paiement, bungalow, libre, 2 s/bains, **financement intéressant**. 238-8858, poste 1006 (jour-soir).

A Aylmer, unifamiliale, moderne, 1990, 3 chambres, terrain boisé, secteur central. 682-0129.

ACHETEZ ce triplex, 3 chambres avec balcon, libre pour vous, près du Mont-Bleu à Hull, construit en 1978, très bon état. R. Demers, TransAction, 561-3222, code 520.

A GATINEAU, 4 de Camarat, secteur recherché, grand bungalow 1988, 4 chambres, très luxueux et beaucoup d'extra. **Faut voir pour apprécier**, réduit $139,500. 561-9210, 243-9403.

A NEGOCIER, secteur Mont-Luc, bungalow 1985, 3 + 1 chambres, planchers bois franc, s/sol aménagé avec foyer, $99,500. **568-7236.**

AUBAINE / AYLMER / $68,000

MAISON jardin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturé, remise, grande cuisine, armoires en chêne. 684-7343.

AUBAINE, bungalow 3 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, abri d'auto, intérêt 8%. Vincent Bertrand, Trans-Action, 663-9737.

AUBAINE, Wrightville, 2 étages, piscine creusée, foyer, $79,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

AU prix que vous allez payer, vaudrait mieux la faire inspecter. **Entreprise P. Vachon Enrg. 568-7171.**

AYLMER, $76,300, maison jardin, brique/bois, cuisine chêne, garage et patio "interlock", extra. Visites libres: dimanche de 13h à 16h. **684-7521.**

AYLMER - 7 min. Hull, belle maison 2 étages, 4 chambres, foyer, garage, paysagement professionnel, 1 acre de terrain. Vaut une visite! Lesley Marten, Century 21 Accord. 770-7235.

AYLMER bungalow, 1,400 pi.ca., 3 chambres, terrain 90X112, $108,000, $3,500 comptant. 684-2890.

AYLMER, Domaine Seigneurie, central, unifamiliale récente, 3 chambres, grande cuisine, foyer, garage, pas TPS. $136,800. 992-0807, 684-0889.

AYLMER, high ranch, s/manger, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini. Près écoles, $98,500. **684-5625 685-0916.**

AYLMER, libre. Impeccable et spacieux semi, avec s/familiale, parc à l'arrière. 771-1155, 778-4118.

AYLMER, maison en rangée, construite en 1986, 3 chambres, près école, $69,000. 684-4904 après 17h.

AYLMER, maison en rangée rue Prentiss, 3 chambres, garage, piscine creusée, parc à l'arrière, **vente privée**, $74,500. Soir: 684-2734.

AYLMER, secteur Wychwood, près de la rivière, entourée de grands pins, 3 chambres, paliers multiples arrière. Vaut une visite! Beaucoup d'extra à voir! Aubaine à $115,000. Pour rendez-vous: 684-2015.

AYLMER, semi-détaché neuf avec garage, 3 chambres, éligible à la subvention 8.50, 3 ans pour hypothèque. 595-0501 de 13h à 20h.

BODY shop avec équipements 30X60, maison 2 chambres au bord de la rivière à Masson. 986-5300.

BUCKINGHAM, split-level 1989, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, foyer, abri d'auto. 281-0738.

GATINEAU, 10 pièces, 2 étages, prix abordable. 663-8841 après 18h.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUNGALOW 3 chambres, secteur St-Richard à Gatineau, s/sol fini, piscine creusée 16x32. $92,000. 663-7056.

BUNGALOW, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, s/familiale, foyer, rénovée, bien décorée, $83,000. 643-3702.

BUNGALOW, 3 chambres, rénové, bois franc. Venez visiter, 259 St-James, Gatineau, demande $86,000. 663-4522, 824-1243.

BUNGALOW, briques/pierres, avec revenus, 2 s/bains, s/sol fini, tapis, s/lavage, garage, terrain façade environ 200 pi., $120,000. 243-4680.

BUNGALOW tout brique, 1,500 pi car., de qualité supérieure sur un magnifique terrain de 25,000 pi car., secteur paisible de Gatineau à quelques minutes de l'autoroute, grandes pièces bien éclairées, magnifique cuisine, 2 foyers, bains jaccuzi 4 personnes, garage double, piscine creusée et plusieurs autres extra, $137,000 (négociable). 663-2955.

CANTLEY, $135,000, grande maison de campagne 2 étages 1988, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage, chauffé électricité, aspirateur central, plus d'un acre de terrain, 16 min. centre-ville. 827-3393.

CANTLEY, super bungalow canadien 1985, planchers-armoires chêne, piscine. $89,900. Après 17h 827-1580.

COTE d'Azur, 2 étages, 4 chambres, garage double, grand terrain, vue panoramique, 2,350 pi. ca., $224,000. Agence Courtamax Inc. courtier, Arthur Lécuyer. 561-3222 poste 191.

COTE D'AZUR, canadienne, 4 chambres, site enchanteur, beaucoup d'extra. Faut voir! $173,900 négociable. **Vente privée.** 243-3255.

DOIT vendre cause transfert: Gatineau, canadienne 1983, 2+1 chambres. **Faites une offre!** Pas d'agent. 773-0271.

FAITES vite $69,900 TPS incluse, temps limité, 2 semi-détaché neuf seulement, 3 chambres, terrain inclus. Un chez-soi pour moins qu'un coût d'un loyer. 663-9474.

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, spacieux, s/sol semi-fini, garage attaché, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, aspirateur central, beaucoup d'extra. $119,000 négociable. 663-1734.

GATINEAU, 742 Madore, bungalow 1974, 3 chambres, s/sol fini avec poêle combustion lente, abri d'auto, $84,900. Pas d'agent. 669-7762.

GATINEAU, bungalow, brique, 3 chambres, avec revenu au s/sol, grand garage et remise, $92,000 négociable. 986-9331.

GATINEAU, maison à paliers, secteur La Vérendrye. 663-8351.

GATINEAU, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, près école et parc, 1er mai. $67,000. 568-0228.

GATINEAU, Montée-Paiement, semi, 3 chambres, garage, 6 stationnements, $69,900. 788-0055 code 443, 669-2711.

GATINEAU, près de 550, semi détaché, 3 chambres, $73,500. 643-2795.

GATINEAU, rue Murphy, bungalow, 6 chambres, s/sol fini, piscine, terrain 60x100, stationnement 6 autos, coin tranquille, idéal grande famille et petit budget, $74,500. 643-2807.

GATINEAU, semi-détaché luxueux, 1,300 pi car., tout brique, plusieurs extra, foyer, vente privée, 243-8389.

GATINEAU, sortie Labrosse, unifamiliale neuve à partir de $89,900. Construction Roger Olivier, 669-6561.

GATINEAU, vente privée, aubaine, triplex, **11 Matapédia**, récent, centrale, tout brique, très grand terrain, idéal pour garderie, revenus: $18,800, $159,000. **-ET-** GRAND semi détaché, **506 Viger**, beau secteur, 3 chambres, s/sol, $71,000. **663-3516.**

HULL, centre-ville, $70,000. Chantal, jour: 778-6588, soir: 772-0964.

HULL, Hautes-Plaines, semi-détaché, **vente privée**, $97,000. **Pas d'agent, 778-0943.**

HULL, Lac des Fées, unifamiliale, 3 chambres, rénovée, **grand terrain**, $105,000. 684-1694.

L'INSTINCT D'ÉCONOMIE
Jagdo

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT "1992"*

8 1/2% pour 3 ans

*Capital et intérêt **Pour un temps limité**

LES PLATEAUX DE LA CAPITALE À HULL

SEMI-DÉTACHÉS NEUFS

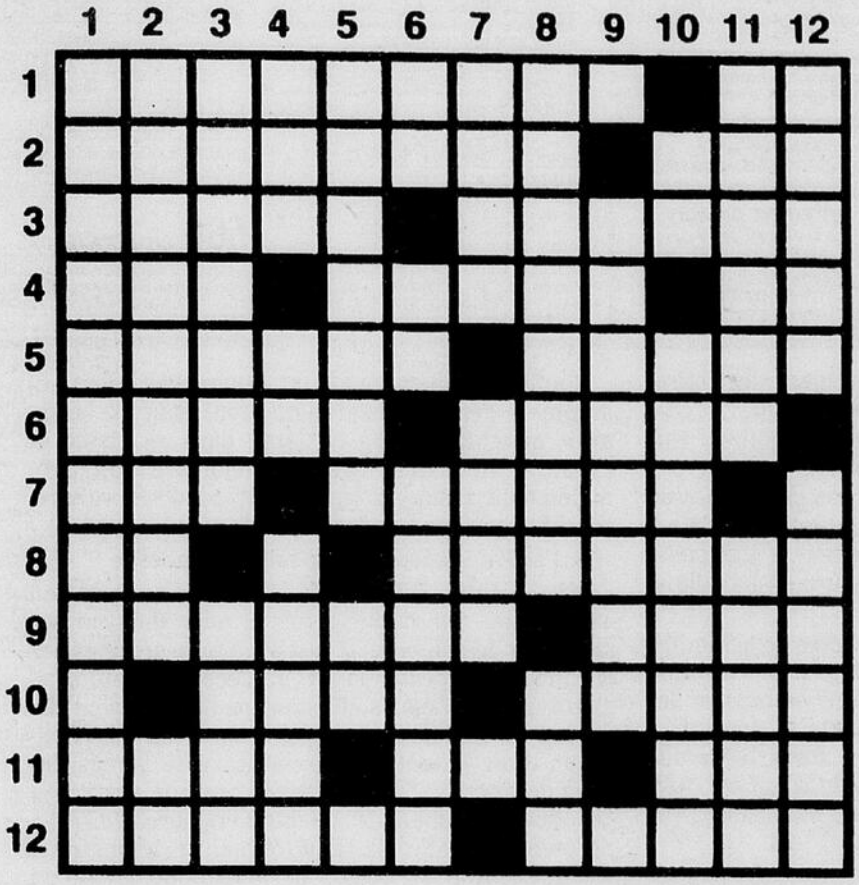
DES FRÊNES
DE LA MONTAGNE
ST-RAYMOND

778-1383 3 rue De l'Étoile, Hull

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN



NO D-690

HORIZONTALEMENT

1—Marchent devant. — Manganèse.
2—Village. — Monnaie de la Roumanie (pl.).
3—Dans l'Antiquité grecque, place bordée d'édifice publics. — Nom donné à toutes les affections inflammatoires du pharynx.
4—Direction de l'axe d'un navire, de l'arrière à l'avant. — Habillée. — Technétium.
5—Ils sont constitués par un noyau formé de neutrons. — Déchirure des chairs.
6—Corrodé. — Pulpe des frutis.
7—Affirme. — Dans l'ancienne Turquie, palais.
8—Infinitif. — Jeu d'enfants.
9—Action de rassembler. — Apparues.
10—Poitrine d'une femme. — Cuisit à l'étouffée.
11—De même. — Biens qu'apporte une femme en mariage. — Rayon.
12—Infusion. — Mis sur un siège.

VERTICALEMENT

1—Afficherait un imprimé sur les murs.
2—Qui concerne une demande. — Titane.
3—Faisons l'objet d'une sanction. — Vétustes.
4—Introduit une explication. — Magnésium. — Poire utilisée en ORL.
5—Dont la couleur pâle semble avoir déteint (f. pl.). — Deux.
6—Cinq cent un. — En matière de. — Coupe les branches inutiles d'un arbre.
7—Liste énumérative. — Énergie, courage.
8—Plante aquatique. — Lettre grecque.
9—Avaient froid.
10—Lithium. — En un autre lieu.
11—Tromper par de fausses apparences. — Sortis du lit (me).
12—Fille du frère. — Appuyais.

SOLUTION DU PROBLÈME D-689

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	A	M	B	U	L	A	I	E	N	T
2	A	V	R	I	L	■	I	T	O	U	■	R
3	L	I	T	T	O	R	A	L	■	E	G	O
4	M	N	■	R	U	I	N	A	S	■	U	T
5	A	C	R	E	S	■	E	S	O	P	E	■
6	T	E	E	■	O	U	■	■	C	A	L	O
7	I	N	F	A	N	T	I	L	I	S	M	E
8	E	T	U	I	■	E	D	E	A	■	A	I
9	N	■	G	L	O	R	I	O	L	E	■	L
10	■	I	I	■	P	I	O	N	■	T	E	L
11	P	I	E	G	E	N	T	■	L	A	M	E
12	T	I	S	O	N	■	S	T	A	T	U	T

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, rue Valin, semi-détaché 4 chambres avec revenu. 684-8300.

HULL, secteur Mont-Bleu, duplex, 3 chambres, sous-sol, 770-4098.

HULL, secteur Mont-Bleu, rue Isabelle, bungalow, 4 chambres, cuisine moderne, planchers bois franc, 2 s/bains (1 avec bain tourbillon), s/sol fini, avec articles ménagers et beaucoup d'extra. $117,500. 777-5831.

JUMELE neuf, 1,320 pi.ca., choix de terrain, près hôpital, $82,900. Vincent Bertrand, Trans-Action, 663-9737.

LUSKVILLE, près de la rivière, reprise de financement, $69,500. 561-1419.

MAISON 2 chambres, Gracefield, Village de Chénier, $25,000 ou meilleure offre. 819-463-4337.

GERTRUDE
LAFLECHE
COURTIER
777-4274 68 Marengère, Hull
Si vous désirez vendre votre propriété...
Consultez-moi!

A VENDRE OU A LOUER
Maison unifamiliale,
CENTRE VILLE DE GATINEAU
luxueuse neuve, 2 étages, avec foyer et garage, secteur paisible. Près des Promenades de l'Outaouais.
568-2555

MAISON de campagne, Lac Blue Sea, 1.3 acres, gazon, plantation, haies, 2 chambres, 2 s/bains, chauffage à huile, au bois et électrique, s/sol. (819) 463-3785.

MAISON jardin neuve à louer, 3 chambres, Gatineau, $690/mois, pas chauffé/éclairé. Jour: 643-4446, soir: 568-1260.

MAISON jardin neuve à louer, 2 chambres, Buckingham, $500/mois, pas chauffé/éclairé. Jour: 643-4446, soir: 568-1260.

MAISON ouverte dimanche, 14h à 16h, 75 Des Pinsons, Hull. Semi-détaché, 3 chambres, air ouverte, foyer au salon. Jour: 235-7892, soir: 595-4770.

MAISON Québecoise, La Sablonnière, 2 + 1 chambres, s/sol fini, poêle à combustion, abri d'auto, garage et remise, piscine, très propre. 643-9695 après 17h.

MANOIR DES TREMBLES
Split, neuf, 8 1/2 pièces, luxueuse s/bain, bain giratoire, foyer, très belle cuisine, grand patio, tourbée à la grandeur, prix à discuter. D.P.S.S., 772-1769.

MINI domaine de 14 acres, impossible à décrire, 30 minutes de la ville, 3 chambres, 1,500 pi. ca., $109,000. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re/Max.

MONT-BLEU, semi-détaché sur un coin, impeccable, 3 chambres, très grand terrain, près des écoles. **Vaut une visite!** 777-8436.

PROJET neuf, bungalow de rêve fini avec goût, avec options. 561-0237.

NOUVEAU projet Angers, québécoise, 3 chambres, 1 acre. Taxe $600. Beaucoup d'extra. $89,900. Pas d'agent. 643-5262 ou 769-4329.

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE sur St-René est, sortie Lorrain à Gatineau. $67,500, $512 capital-intérêts si accepté au financement. 561-5200.

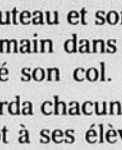
PERKINS, près du village, bungalow 3 chambres, construction 2 ans, terrain 3/4 acre. 643-1459.

PRIX RÉDUIT! High Rang, 5 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, piscine creusée, abri auto, garage double, grande cour, près des Promenades, 7 rue de l'Anse, Gatineau. 243-7661.

PRIX réduit, Pte-Gatineau, jolie maison en rangée, 5 ans, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, appareils ménagers et meubles inclus si désiré, **243-0002 soir.**

PROPRIETE 2,000 pi.ca., site enchanteur, boisé, 4.5 acres, piscine. 455-2508 ou 778-3683.

PTE-GATINEAU, 2 étages rénové, à vous pour $63,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

votre courtier **trans-action** **G.B. ass inc.**
Rose Ouimet 771-3392
Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

PTE-GATINEAU, près des Promenades, bungalow de 3 chambres, s/sol fini, piscine, terrain 60x100, beaucoup d'extra, $92,000. Pas d'agent. 993-8882, 243-0623, 827-4997.

QUADREX, Pte-Gatineau, libre 1er juillet, $58,900. Agents s'abstenir absolument. 770-7546.

REPRISE de finance de toutes sortes! Contacter Michel Couture, Trans Action, 243-5566.

RUE Front, Hull, maison patrimoine, 3 étages, 5 chambres, 2 boudoirs, foyer, plusieurs extra. Guy Bélanger, TAGB Ass.: 776-1255, 776-5566.

RUE SAGUENAY
Joli semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, **plusieurs options**, demande $79,500. 663-5417, 663-4160.

SEMI-DETACHE, Aylmer, 2 étages, s/sol fini, garage, 3 + 1 chambres, clôturé et paysager, bois franc, spacieux, 1 1/2 s/bains. Vente privée. Moins de $90,000. 684-5191.

SEMI-DETACHE à vendre, $750 mise de fonds et devenez propriétaire, 3 chambres. 663-8188.

SEMI-DETACHE, secteur Du Dôme, 2 étages, avec garage, beaucoup d'extra, près école. 595-3390.

SEMI-DETACHE, 1988, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $85,000 sans TPS. Agents s'abstenir. 561-3215.

SEMI détaché, 2 grandes chambres, 1 1/2 s/bains, grand terrain clôturé, $62,900 négociable. 663-0717.

SEMI-LUXUEUX, 3 chambres + 1, garage, deck, clôturée. 561-5416.

TEMPLETON, 1523 Bl. Maloney, maison cottage, avec garage, s/sol fini, clôturée, $109,000. Possibilité d'achat sans comptant, aussi prenons échange en partie ou en totalité. 561-1399, 568-5594.

TEMPLETON, semi, 1988, 3 chambres, 2 s/bains, grandes pièces, cour clôturée, abri d'auto. 643-4284.

THURSO, bungalow neuf, 2 chambres, poêle à combustion lente, échangeur d'air, abri d'auto, 50 acres de terrain, 8 acres cultivables, 42 acres boisés, $98,000 négociable. 985-0217.

TOURAINE, 3 plus 1 chambres, bois franc, $89,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

TOURAINE, maison à paliers, 3 chambres, très propre, rénovée, grande s/familiale, plancher bois franc, air clim. central, abri d'auto, **vente privée.** Normand Roy, 568-8261.

URGENT! Devons vendre, maison **charmante**, **superbe** foyer, **magnifique** s/bains, abri d'auto, beaucoup d'extra, $80,000. Après 16h: 684-1943.

URGENT! Doit vendre, Buckingham, semi-détaché 1990, 1,379 pi car., 3 chambres, s/sol, 1 1/2 s/bains, piscine hors terre, remise, deck, beaucoup d'extra, pas TPS. 281-2013.

VAL Tétreau, construction 2 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/manger, s/sol, garage. M. Potvin: 684-0660 travail.

GATINEAU
SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX
OUVERT AUX VISITEURS
181 Ernest Gaboury
Lundi au jeudi
18h30 à 20h30
Samedi et dimanche
13h00 à 17h00
INFORMATION 243-0667

VENTE PRIVÉE, rue Bélair, Domaine La Sablonnière. 663-3675.

VILLAGE Côte d'Azur, construction Lemay 1989, "Courvoisier" 1,820 pi. car., très luxueux, beaucoup d'extra, $174,900. 568-7137.

495 MAISON DEMANDEE

PLATEAU de la Capitale, 2 étages, 3 chambres avec garage, piscine. Le permanent B. Rousseau, 725-7784.

496 MAISON EXTERIEUR

MAISON mobile a louer, Vero beach en Floride pour avril. Avis aux intéressés seulement. 745-5869.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

1-4 LOGIS, face rivière Gatineau, construits en 1988, revenu: $22,200, possibilité $24,420, prix de vente: $174,900. De 8h à 20h 643-2294.

3 LOGIS neuf, Gatineau, bons revenus, conditions négociables. J. Pruneau, Imm. Gaipi **568-4115, 561-3222, #222.**

4 LOGIS Gatineau, bon investissement, bien financé. Imm. Gaipi, J. Pruneau, 568-4115, 561-3222, #222.

4 LOGIS, Gatineau, revenu mensuel $1,335. **Faites une offre!** 773-0271.

5 LOGIS, Gatineau, revenu $30,000. Vente privée, $185,000 négociable. 737-5706.

ACHETERAIS 4, 6, 8 ou 12 logements. Michel: 643-1920.

AUBAINE! Duplex, revenus intéressants, $69,900. 837-8307.

A VOIR! Triplex neuf, tous loués, revenus de $1,900/mois. 778-2994.

BONNE occasion, édifice à revenus résidentiel et commercial. Possibilité d'achat du commerce. J. Pruneau, Imm. Gaipi **568-4115 / 561-3222, #222.**

BUCKINGHAM: entrepôts à vendre, grandeur 22X50 par 16 pi. de haut avec portes de 12X12. Prix: $38,000 par unité ou location: $600. Financement disponible sur place sans aucun comptant sur qualification. 986-9734.

BUNGALOW, 3 chambres, foyer, secteur Pte-Gatineau, $79,900. Revenu $350. 643-5262 ou 769-4329.

DUPLEX, 2 étages, garage double, sur lot double, $95,000, Buckingham. 986-2880 ou 986-6555.

ECHANGE RAIS condo, Ottawa, pour maison à revenus. 684-8249, pagette: 561-3222 code 201.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électrique locataire, revenus: $30,120, 6.9 fois les revenus, $25,000 comptant, rentable. 1-819-427-5291.

GATINEAU, duplex neuf, 1,075 pi. car. par étage + plein s/sol au propriétaire, près de tout. 243-3492.

HULL, 3 logis, secteur résidentiel, beaucoup stationnement, grande cour, revenu: $21,420, prix: $179,900. 777-2263.

HULL, 3 logis de 2 chambres, bien situé, proximité du centre-ville de Hull et Gatineau, piste cyclable, revenu: $1,400/mois, $150,000. 777-5868.

INVESTISSEURS, 6 logis, Hull, secteur Mont-Bleu, 6 baux, rentable, $240,000 ferme. 643-4664.

MAISON briques et pierres comprenant 3 garçonnières, 4 chambres (location), s/lavage, 2 s/bains, garage, terrain façade environ 200 pi., $120,000. 243-4680.

MASSON, duplex, 2 X 2 chambres, abri d'auto, grand terrain clôturé, 2 remises, 1er juin. **281-1093 après 17h15.**

TRIPLEX, Mont-Bleu, impeccable, bon revenu, 3 chambres. Vaut une visite! $159,000. Pas d'agent. Après 18h, 778-3595 ou 595-8681.

VENTE privée, Hull, 12 logis, revenus: $60,000, $440,000. 772-0780.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenus nets $11,500, $95,000. 771-0867.

559 CHALET DEMANDE

CHALET 4 saisons, bord de l'eau, distance 1 heure d'Ottawa, **prêt à payer sa valeur** maximum $40,000. **830-9294.**

560 CHALET A VENDRE

CHALET-maison mobile meublé 14x54, droit de passage au lac, terrain 100x130, Val-des-Bois, $29,000. Soir **243-6501.**

Le Feuilleton **27**

LES FILLES DE CALEB

Arlette Cousture

QUÉBEC/AMÉRIQUE

Ovide vint rejoindre son frère à l'école, inquiet du qu'en dira-t-on, dit-il... Émilie leur offrit à tous les deux une bonne tasse de thé et accepta volontiers de jouer une ou deux parties de cartes. Une « veillée » à l'école étant interdite, ils se déplacèrent donc tous les trois et trouvèrent de nouveaux partenaires de jeu chez les Pronovost. Monsieur Pronovost confirma à Émilie que Lazare quittait l'école. Il lui dit aussi qu'Ovila avait préféré faire une autre année.

« Celui-là, il aime pas mal moins ça que ses frères, le travail de la ferme. »

Fidèle à ses habitudes, Ovila était assis dans un coin de la cuisine à sculpter un bout de bois. Émilie lui sourit. Elle avoua aux parents qu'elle-même ne raffolait pas des travaux de la ferme, ce qui l'avait aidée à opter pour l'enseignement. Les parents Pronovost lui firent remarquer qu'elle aurait de la difficulté, dans un village comme le leur, à trouver un bon parti si elle ne voulait pas être femme de cultivateur. Émilie leur répondit en riant qu'elle n'était pas pressée de se marier ; qu'elle aimait trop l'enseignement et qu'avec un peu de chance elle pourrait marier un instituteur... ou encore un inspecteur. À cette phrase, les enfants éclatèrent de rire. Émilie fit de même. Personne n'avait oublié la visite du nouvel inspecteur. Ce dernier s'était même fait un point d'honneur d'arrêter à l'école saluer Émilie lorsqu'il était repassé à Saint-Tite. Émilie s'en était quelque peu amusée, mais avait profité de l'occasion pour lui dire qu'elle préférait demeurer à Saint-Tite. L'inspecteur avait opiné sans raison et avait roucoulé quelques phrases. Cet homme de trente ans, à la redingote poussiéreuse, les cheveux déjà rares et saupoudrés de blanc avait essayé bien maladroitement de lui faire la cour. La seule promesse qu'il avait réussi à lui arracher était qu'elle lirait tous les livres qu'il lui avait prêtés. Il l'avait quittée en se retournant à trois reprises et chaque fois, Émilie s'était hâtée d'accrocher un sourire à ses lèvres et de lui faire un petit signe de la main auquel elle s'efforçait de donner une pimpante coquetterie.

Émilie quitta les Pronovost à huit heures. Elle savait qu'ils ne veillaient qu'exceptionnellement. Dosithée demanda à Ovide de la raccompagner. Celui-ci fut escorté d'Edmond et d'Ovila qui avait laissé tomber son couteau et son bout de bois, s'était passé à la hâte une main dans sa chevelure en bataille et avait boutonné son col.

Émilie regarda chacun des membres de la famille, dit un bon mot à ses élèves et, prise d'une émotion qu'elle tentait de cacher, avait osé embrasser les parents en les remerciant d'avoir été si avenants à son endroit. Hormis les trois fils, toute la famille s'était agglutinée sur les marches de la galerie pour la saluer comme si tous avaient eu l'intuition qu'elle quitterait le rang le lendemain.

Son père était arrivé à l'heure où s'éteignaient les lampes dans les étables pour laisser place à l'aube. Il avait attelé durant la nuit afin de ne pas perdre une journée complète en voyagement. Il aurait voulu venir chercher sa fille avec son élégant *piano box*, comme il l'avait fait à l'automne, mais il savait qu'il n'y aurait pas assez de place pour y loger les dix derniers mois qu'elle venait de vivre. Caleb la connaissait assez bien pour savoir que si elle était arrivée à Saint-Tite avec le strict nécessaire, elle en reviendrait avec des boîtes et des boîtes de souvenirs « absolument essentiels », ce en quoi il n'avait pas eu tort.

Il avait dû frapper à la porte de l'école pendant un bon cinq minutes avant qu'Émilie ne vienne lui ouvrir. Au premier coup d'oeil, il devina qu'elle rapportait probablement dans son sac à main plusieurs mouchoirs souillés. Émilie était heureuse de le voir et lui sauta au cou. Caleb, quelque peu étonné par tant d'enthousiasme, retrouva rapidement sa contenance, lui tapota une fesse pour lui donner un air d'aller et la supplia de se hâter. Émilie tenta bien de se presser, mais elle brûla sa tranche de pain, renversa son pot de crème, cassa une assiette, défit l'ourlet de sa robe en descendant une boîte de l'étage, en échappa une seconde dont le contenu se répandit sur son plancher fraîchement ciré, s'assit finalement à son pupitre et éclata en sanglots. Caleb, que les larmes rendaient toujours aphone, lui offrit un mouchoir sec et sortit de l'école pour abreuver et nourrir sa jument. Il passa beaucoup plus de temps qu'il n'aurait voulu à placer et replacer les effets de sa fille dans la voiture.

Émilie s'était mouchée et remouchée, était remontée à l'étage s'assurer que tout était en ordre, avait marché de long en large dans sa classe et s'était finalement résignée à rejoindre son père maintenant assis sur le marchepied de la voiture, son chapeau bien enfoncé sur la tête.

« J'arrive, pâpâ. Deux p'tites secondes. »

Elle avait verrouillé la porte, fait le tour de son « domaine » une dernière fois et puis était montée aux côtés de son père. Il leur avait fallu arrêter chez les Pronovost porter la clé de l'école. Caleb, craignant que de longues effusions ne les retardent davantage, avait lui-même porté la clé de sa fille. Émilie en avait été soulagée, restant assise à regarder droit devant elle. Son père revint presque aussitôt et ordonna à la jument de se mettre en marche. C'est à ce moment qu'Émilie se retourna. Le temps d'un éclair, elle avait vu bouger un rideau que quelqu'un s'était hâté de replacer.

Caleb s'empressa de lui apprendre qu'il s'était permis d'accepter qu'elle enseigne durant l'été à des enfants de Saint-Stanislas connaissant des difficultés. Émilie s'en était réjouie. Caleb lui avait dit qu'il n'avait cédé qu'à la condition qu'elle soit libérée pour les moissons et les récoltes. Émilie avait tiqué — elle détestait moissons et récoltes — mais s'était pliée d'assez bon gré à cette exigence.

En apparence, l'été 1896 ressembla à tous les étés qu'elle avait connus. Une semaine après son retour, elle avait retrouvé les sons, les habitudes, les odeurs et la routine de la maison familiale. Elle avait repris son coin dans la chambre des filles, mais eut de la difficulté à dormir pendant les premières nuits, déshabituée d'entendre d'autres souffles faire écho au sien.

Elle avait aussi retrouvé ses amies auxquelles elle avait raconté l'année écoulée, en n'omettant que quelques détails. Seule Berthe, sa meilleure amie, eut droit à plus de confidences. Émilie apprit, la première, que Berthe songeait à entrer au couvent. D'abord surprise, elle crut comprendre que Berthe qui, à dix-sept ans, était l'aînée de treize frères et soeurs, cherchait peut-être au couvent un repos qu'elle ne semblait jamais pouvoir trouver à la maison, sa mère étant toujours alitée et dépassée par sa progéniture.

L'été avait étiré puis raccourci ses journées sur des champs dont les couleurs s'apparentaient de plus en plus au jaune.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

DOIT VENDRE, Lac Ste-Marie, 2 logis, foyer, solarium, garage, au bord du lac, prix à discuter. 669-5944.

LAC 31 Milles, accès au lac, $52,900 négociable, beaucoup d'extra. 243-7919 après 16h.

LAC BERNARD, magnifique chalet près du lac, habitable à l'année, chauffage électrique et meublé, 35 milles de Hull, $92,500. 776-5836.

LAC des Sables, hivérnisé, plage, pêche et chasse, $25,900. 568-3316.

LAC du Cerf, aproximativement 100 pi. de plage de sable, forêt mature, électricité, paisible, partiellement fini, 2 chambres, $35,000. 243-5101.

LAC SIMON, split-level, 3 chambres, hiverisé, $49,900. Téléphoner: 643-2294 entre 9h à 20h.

PRES lac Gauvreau à Masham, 2 chambres. 771-3729.

561 CHALET A LOUER

BLUE SEA, lac profond, neuf, tout équipé, idéal ski de fond, semaine et fin de semaine, 1-819-463-2524.

BLUE SEA LAKE ,Notre Domaine, tout équipé, belle plage. 568-5438.

LAC 31 Milles, 2 chambres, semaine/fin de semaine. Après 17h 561-7515.

LAC des Isles, tout équipé, réservez tôt. Appelez après 18h: 746-3270.

LAUS, foyer, douche, chauffage électrique, pêche, paisible. **819-767-2519.**

LUXUEUX, hiverisé, chaloupe, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

RESERVEZ dès maintenant pour vos vacances d'été! 10 chambres, **idéal pour groupes**. 748-3255.

562 FERME

7.7 ACRES, maison + 8 bâtiments. Guy Bélanger, TAGB Ass.: 776-1255 et 776-5566.

563 MAISON DE CAMPAGNE

MAISON de campagne, secteur Val des Bois, meilleure offre. 568-5412.

564 MAISON MOBILE

A CEUX QUI ONT LEUR TERRAIN. 14X64 Skyline 1975, besoin de réparations, $14,500 livrée. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

MAISON mobile, minutes d'Ottawa, 8X25 addition, 1 remise, foyer, 3 chambres, 5 appareils ménagers, $31,000. 446-5892.

MAISON mobile, excellent état, $27,000 à discuter. Après 17h 561-3268.

PARC Rivièra, modèle 1988, 16X68 de luxe, 2 chambres, toit cathédral, air clim., impeccable. 561-8862.

PARC Riviera, 16X68, 2 chambres, toit cathédrale, comme neuve. Paul-André, 663-0722.

TERRAIN inclus. Faut vendre. Avec 10% comptant. Vickie Bertrand, Royal LePage, 669-1982.

575 TERRAINS

1 1/2 ACRE, Domaine des Erables à Cantley, nettoyé pour emplacement de maison, $22,900. Après 17h: 669-7428.

1 ACRE, Château du Faubourg, Montée Paiement. 663-5297, 568-5609.

25 LOTS boisés, 1 à 2 acres, prêt à construire, Cantley. 827-0171.

2 LOTS, Lac St-Antoine, env. 3 milles des pentes de ski Edelweiss, $9,000 chacun. $500 comptant, $200/mois. 10% intérêt. 613-822-6660.

4.6 ACRES, bord rivière Outaouais, lle aux Alumettes. $7,900. 827-4882.

4 ACRES, **St-Pierre de Wakefield**, Hydro et Bell, $16,000. 770-6075.

75X100, boisé, Projet Cheval blanc, avec services, possibilité maison unifamiliale ou duplex. 663-1710.

A GATINEAU, secteur La Sablonnière, à partir de $24,500, grandeurs variées, 669-5047, ou 827-3957.

ANGE-GARDIEN, River Rd, 88 acres boisés avec chalet, $37,000. 663-2320.

AYLMER, 60X112, $25,000. 684-2890.

BEAU terrain pour édifice, Masham, $19,000. 727-8280.

BLUE SEA, aucun comptant, lot en bordure de lac, arpenté, financement accessible. 819-463-3523, 778-7533.

BLUE SEA, sur bord du lac Long, chemin neuf, électricité. 1-819-463-2422.

TERRAINS
À VENDRE
CENTRE VILLE DE GATINEAU
Prêt à construire pour unifamiliales, semi-détachés ou triplex. Bien situé, voisin des Promenades de l'Outaouais. Terrains de golf (18 trous), parc, écoles, cegep, hôpital.
VILLAGE TECUMSEH
568-2555

575 TERRAINS

BORD de l'eau, prêts à construire, 1 acre, Notre-Dame-du-Laus. **568-0317**

BOUL HURTUBISE, 151 pi de façade x 107 pi, 16,620 pi car, 2-4 logements (8) approuvé ou moins avec services, 643-2294 entre 10h et 20h.

CANTLEY, 1 acre, chemin Pink. 827-0391 après 18h.

DEVOLEPPEMENT des Vallées, Phase II, 1 à 8 acres, boisés, 1/4 mille de la 550, à partir de $18,500, intrêts 8 1/2%. Développements Gamont 561-5234.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain environ 1 acre, possiblité d'un ruisseau, $15,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EXCLUSIF
Endroit idéal pour construire chalet 4 saisons, grand lot en bordure d'un lac à truites rouges, plage sablonneuse, très privé, excellent pour baignade et voile. **671-2124, 776-1838, 761-8930, 986-9346.**

GATINEAU, 1 à 8 logis, prêts à bâtir, 11,875 pi. ca., $54,000. 163 St-Louis. 514-696-5303.

GATINEAU, bonne occasion d'affaires, 2 lots pour semi-détachés, prêts à construire, pas chers à $13,500 chacun. 663-1762.

ILE boisé de 38.5 acres sur le grand lac Poisson Blanc, Notre-Dame du Laus. 819-767-2548.

LAC FRONT Wakefield, 1.5 acres, $12,500; 2.5 acres, $14,500. 521-8141.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 669-7175.**

PLUSIEURS terrains-Cantley, aubaine! 243-4444.

RIVIERE des Outaouais, Luskville près à bâtir, facile d'accès à partir de $50,000. 827-2774.

SECTEUR des Fées, tranquille, idéal pour ski et piste cycable, 1 lot de coin, 5,200 pi car., $48,000 et 1 lot de 4,600 pi car., $41,000. 777-5868.

ST-PIERRE de Wakefield, Lac McArthur (partie nord), 3 acres boisés, 400 pi. frontal sur bord ruisseau La Blanche, chemin ouvert à l'année, secteur recherché. 568-4550.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 2 acres, prêt à construire, $12,500. 561-2428.

TERRAIN 60X100 avec services pour unifamiliale, secteur Mont-Luc. 595-2058.

TERRAIN 78x120, Alfred, Ontario, avec services, $14,500. 679-4641.

TERRAIN à vendre à Buckingham, près à être développé, 165,000 pi car., financement disponible à 100% sur qualification. 986-9734.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

TERRAINS de semi-détachés, vue panoramique sur Montée Paiement-Développements Gamont 561-5234.

TERRAIN semi-boisé en ville, 150x100, avec services, près Lac Beauchamp, au coin Notre-Dame et ch. du Lac, $80,000. 643-1938.

TERRAINS résidentiels, avec services, 50X100, à proximité de la colline parlementaire, en bordure d'un parc de 25 acres, $67,000. 747-2501.

UNE adresse de prestige "Le Domaine des Bois Francs", 30 lots boisés, de 1 acre et plus, de $9,000 à $30,000. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re/Max.

VAL-des-Monts, nouveau terrains boisés, 1 acre chacun, rang 6, près Bl. Lorrain, 3 1/2 milles nord autoroute 50. T.V canal 13. 663-8972.

580 BUREAU A LOUER

300, 550 ET 950 pi. ca., près Place Cartier, St-Raymond et St-Joseph, $250, $395 et $1200/mois. 771-6266.

COMMERCIAL, 9 bl St-Joseph, Hull, $650. 745-0290, soir: 613-936-2055.

ESPACES pour bureaux, locaux, selon vos besoins. **669-0746 et 669-6886.**

HULL, 31 St-Joseph, bureaux professionnels, rénovés, 1,080 pi. ca., 3 minutes du centre-ville d'Ottawa. Prix négociable. 770-6602, 778-3696.

IMMEDIATEMENT, Hull, parc industriel, 1,400 pi. ca., 178 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

LOCAL commercial, 84 av. Gatineau, stationnement. 568-1515, 568-5251.

585 COMMERCES

A LOUER, **casse-croûte**, transportable, tout équipé. 986-9753.

ATTENTION: Vous cherchez un commerce? Studio de céramique à vendre. Environ 2,800 moules + équipement. Prix à discuter. 663-6706.

AYLMER, dépanneur à vendre ou à louer. 684-6685, 682-1316.

CASSE-CROUTE, entre 40 et 65 places, permis d'alcool intérieur-extérieur, avec four à pizza, Gatineau, $14,500 ainsi qu'un immeuble de $110,000. 777-6421.

DEPANNEUR, 6/49. Pas d'agents. Jour, demandez Michel, 568-2689.

DEPANNEUR à vendre ou louer, avec 1 logis de 2 chambres, très bon chiffre d'affaire, 15 min. de Hull. 459-2088.

DEPANNEUR, chiffre d'affaires: $1,200,000; 6/49. Information sur rendez-vous seulement. Paulette Savage, Century 21 des Draveurs, 561-3222 poste 361.

FOND de commerce $40,000 incluant équipements et inventaires. Le permanent B. Rousseau, 725-7784.

585 COMMERCES

DÉPANNEUR payant, chiffre d'affaires $400,000, revenus du 2e $1,285, prix $189,000 bâtisse incluse.
DÉPANNEUR extraordinaire, chiffre d'affaires $1,000,000, revenus de local $700, $395,000 bâtisse incluse.
MOTEL 12 unités + logis, bl Maloney, lot 47,000 pi car., $340,000.
IMMEUBLE Economik, 243-2866.

DEPANNEUR poste d'essence au lac des Loups à 35 minutes de Hull, $96,000. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re/Max.

DEPANNEUR très achalandé, 6/49, demande $125,000, cause: maladie, intéressé(e) seulement. Entre 16h et 20h, lundi au vendredi: 770-0354.

GATINEAU, restaurant franchisé, comptant: $250 000. ECRIRE à CASE 48 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOTEL de campagne. $232,000 incluant fonds de commerce et bâtisse. Permis des alcools complet. Salle à dîner, clientèle établie. Gaston **1-819-455-2358 entre 9h et 15h.**

HOTEL Race Place, Low, Québec, structure de bloc, 6,000 pi. ca. plus s/sol, $120,000. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re/Max.

RESTAURANT licencié avec terrasse, vue sur la rivière, à vendre ou à louer. 243-3758.

RESTAURANT/salle à manger de 1ère classe, à vendre, dans édifice Héritage de 200 ans, permis de restaurant avec bar, danse et spectacles, jusqu'à 352 places. Serge Ménard, Profesco Inc. 777-9800, 682-3976.

RESTAURANT pizzéria à vendre ou à louer. 777-0777 après 16h.

RESTAURANT licencié à vendre, équipé, 35 places, bien situé. 231-5677.

SALON ESTHÉTIQUE, 400 pi car., $1 le pi car., prix à discuter. **SALON DE COIFFURE** - hommes/femmes, 800 pi car., $0,60 le pi car., prix à discuter. Après 16h: 684-2961.

STATION service Ultramar sur route 366 à Masham, terrain, bâtiment et commerce. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259 Re/Max.

E.TASSÉ
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSÉ
(3 Picardie, Gatineau)
IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c.).
Demanchez Richard Brassard
AU 568-5151
Entre 9h00 et 17h00
595

585 COMMERCES

STUDIO de santé, bien connu. Equipement de bronzage et d'exercice. Bon chiffre d'affaires. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115/561-3222, #222.**

590 ENTREPOTS

2,500 PIEDS, hauteur libre 16 pi. porte garage 12/14, porte 3/7. **770-8911.**

600 PI.CA., Gatineau, storage ou local. Guy, 663-8774 ou 663-9729.

ENTREPOT à louer, 1er mars, 1,830 pi.ca. Parc Industriel, Hull, 10 rue Buteau. 770-6907 ou 595-0354.

GATINEAU, espaces de 500 à 10,000 pi.ca., prix à discuter. **ENDROIT STRATÉGIQUE.** 568-4440 de 8h à 17h.

GATINEAU (parc Gréber) local industriel. 568-6703 ou 561-1405.

INDUSTRIEL, **Hull**, 4,000 pi car., $4 le pi car, triple-net. 747-1557.

595 LOCAUX

2,500 PIEDS, hauteur libre 16 pi., porte garage 12/14, porte 3/7. **770-8911.**

2 LOCAUX commerciaux, situés à Templeton, libre. **663-2035, 663-5008.**

6 MOIS gratuit, bureaux commercial, boul. St-Joseph, espace variable. 232-0573, 684-2730.

BUREAU ou commerce, 50 Fortier, près Galeries, 625 pi car., 3 stationnements, moderne, libre. 771-9234.

BUREAUX privés, 900 et 400 pi.ca., $350 clés en mains, Gatineau, futur centre-ville. Aussi garage 30x30, $500. Entre 9h et 16h, 243-5260.

CLINIQUE MEDICALE
IMMEDIATEMENT: vieux Hull, 1,100 pi.ca. avec stationnement, loyer à discuter. Totalement remis à neuf. 8h à 15h: 992-4994, 19h à 21h: 446-1096.

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, locaux de 1,600 ou 700 pi. ca. à louer à un prix très compétitif, possession immédiate et aussi pour remisage. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

COMMERCIAL ou bureau à louer, 3,400 pi car., centre-ville, $7 le pi car., **net-net-net**. Paul-André: 561-2445.

ESPACES pour bureaux, locaux, selon vos besoins. **669-0746 et 669-6886.**

EXCELLENT choix, 900 à 2,000 pi. ca., r. de ch., sur St-Joseph et St-Raymond, près Place Cartier. Termes avantageux. 771-6266.

595 LOCAUX

GATINEAU, à louer, 555-C Maloney est, chauffé, 750 pi car. + s/sol, libre. 819-326-6906.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION INVESTISSEUR
OFFRE EXCEPTIONNELLE.
Condo à vendre, aucun comptant, "cash flow" garantie 3 ans. **776-5062.**

A VENDRE route de liqueurs Fiesta et eau de source. 561-1965, 643-1404, 1-800-361-0760.

CASSE-CROÛTE mobile (roulotte) 10X24, équipé, propane. Idéal pour opération saisonnière. 769-4406.

COUTURIER(E) demandé(e) avec son propre équipement pour Cuir Connection, excellente opportunité d'affaires. 561-5539.

FLORIDE, franchise, domaine touristique, personne fiable, travail agréable, possibilité $100,000 et +/an, capital requis: $25,000. 1-514-278-1898.

PRIX REDUIT, commerce d'ébénisterie à vendre, équipements complets. Jour: 985-3577, soir: 243-9248.

FRANCHISES DISPONIBLES
Beignes fins
- Commerce idéal pour la famille
- Formation complète
- Pas d'expérience nécessaire
- Emplacement de choix disponibles
- Assistance financière

Mickey Bhinder/
(819) 778-6062

HYPOTHÈQUE À 7 % - Mini résidence de personnes âgées, logis sur place pour couple, très bons revenus, peu de comptant requis, idéal pour femme au foyer et homme au travail. Marcel 671-0360 ou 561-3222 poste 408.

RESTAURANT licencié, bien établi, comptant minimum requis. 669-8471.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

CENTRE COMMERCIAL, excellente location 10,000 pi car., revenu $123,000 pour $1,000,000. Luc Gauthier, 749-7355.

HULL, près du Musée, 7 logis sur terrain zoné centre-ville, bons revenus. Information 663-2320.

HULL, triplex commercial et entrepôt, $179,000. Trans-Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

LOCAUX de 1,000 à 1,200 à sous louer dans édifice situé au 259 boul. St-Joseph, 3e étage, meubles disponibles. 595-1027.

MECANICIEN-DEBOSSELEUR
Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer. S'achète avec $5,000 comptant. Parc Gréber, Gatineau. Local 19X51 avec porte de garage, hauteur: 14 à 22 pi., contacter Francine Charlebois, 568-6695 ou 568-3835.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1973 CONTINENTAL MARK IV, 1975 CORVETTE Stingwray, 1979 CAMARO Z28, 1982 FORD Mustang. 561-2439.

1978 OLDSMOBILE Regency, bon état, $1,500. 643-4919.

1979 CAMARO, très propre, pas de rouille, 4 pneus "mag" de corvette, moteur 327, très bon état, $2,800 négociable. Faut voir! 771-7845 ou 997-2895.

1979 CHEVETTE, 4 portes, $600. 561-4815.

1979 FORD Thunderbird $750; **1977 FORD Ltd** $495. Bon état. 771-6776.

1979 MARK IV, $1,725, stock 525. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1979 MUSTANG, 100,000 km, très bon état, prix à discuter. 771-2575.

1980 CADILLAC Seville, tout équipé. Héritage Autos, 729-1400.

1980 CAMARO, $2,500, plusieurs pièces neuves, 4 pneus Mag. 770-2105.

605 AUTOS A VENDRE

1980 CARAVELLE, familiale, parfait état, $700. 772-1619.

1980 COUGAR XR7, seulement 58,000 km, jamais sortie l'hiver. 243-1180 ou soir: 669-8207.

1980 FORD LTD, $300. Transmission Toyota Celica, 5 vitesses (1976 à 1979), $100. 595-3585.

1980 LEMANS, familiale, $1,150. Faut voir pour apprécier. 770-2177.

1980 MERCURY Capri, 2 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1981 BUICK Régal, très bon état, $1,350. 669-1070.

1981 CUTLASS Suprême, excellent état, $3,200. 595-8656.

1981 DATSUN 200 SX, $1,600 négociable, bon état. 771-8937.

1981 DODGE Aries, 5 portes, très propre, bon état, $800 négociable. 684-9388.

1981 HONDA Accord, excellente mécanique, 3 portes, $1,650. 777-0934.

1981 HONDA CIVIC, ROULE TRÈS TRÈS BIEN, CERTIFIÉE, $500. 777-3382.

1981 LEMANTS, automatique, 8 cyl., bon état. Federal: 722-9104.

1981 MARQUIS, $995, stock 713. **Autos J.C. Galipeau, 669-4004.**

1981 MUSTANG, $995, stock 722. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1981 PONTIAC, certifiée, 4 portes, sans rouille, 6 cyl., $1,399. 562-1745.

1981 PONTIAC Phoenix. Héritage Autos, 729-1400.

1981 PONTIAC Safari familiale, 4 pneus neufs, $750 négociable. 663-2629 après 18h30.

1982 CAVALIER, 120,000 km, $1,100 négociable. 568-2998 ou 243-7081.

1982 CELICA GT, 5 vitesses. Capital Autos, 729-1400.

1982 GRAND Marquis tout équipé, 100,000 km, $2,000 ou meilleure offre. 643-5390.

1982 HONDA Accord, bonne mécanique, prix à discuter. 771-9884.

1982 HONDA Prelude, 2 portes. Héritage Autos 729-1400.

1982 JETTA, 4 portes, manuelle, excellent état, $1,950. 243-0177.

1982 LYNX, 4 vitesses, bon état, $600. 772-0746.

1982 MAZDA GLC, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1982 MAZDA GLC, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1982 MERCURY Capri, 2 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1982 PLYMOUTH Horizon, bon état, $1,000. 777-3583, soir 684-4301.

1982 RENAULT Fuego, turbo, 101,000 km, toute équipée, $1000 ou meilleure offre. 827-3560.

1983 ACADIAN, $1,150, stock 702. **Autos J.C. Galipeau, 669-4004.**

1983 BUICK Skylark, automatique, 4 portes. Héritage Autos, 729-1400.

1983 CROWN Victoria, 4 portes, équipée. Héritage Autos, 729-1400.

1983 DODGE Tourismo, 5 vitesses, bon état, $900. 281-1629, 766-2269.

1983 FIFTH AVENUE, $2,450, stock 564. **Autos J.C. Galipeau, 669-4004.**

1983 FIREBIRD, femme propriétaire. Faut voir! **Aubaine $2,700.** 243-2886.

1983 FIREBIRD, 6 cyl., 5 vitesses, toit ent. Federal: 722-9104.

1983 HONDA Accord, 2 portes, 5 vitesses. Capital Autos, 729-1400.

1983 HONDA Civic, 4 portes, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1983 HONDA Civic, bon état, $1,800. 778-6336, après 18h: 778-3498.

1983 LE BARON, $695, stock 700. J.C. Galipeau. 669-4004.

1983 MAZDA RX7 noir, intérieur noir, $3,800. 669-7136.

1983 THUNDERBIRD toute équipée, nouveau moteur et peinture, très bon état, $3,450. Jour 671-0481, soir 986-1051.

1983 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1983 TOYOTA Tercel, 4 pneus neufs, toit ouvrant, mécanique A-1, très propre, aucune rouille, $3,200 ou meilleure offre. 243-6315.

1983 ZEPHIR, $995, stock 606. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1984 BUICK Skyhawk, 5 vitesses, excellent état. $3495. 568-8260.

PAS BESOIN D'ENDOSSEUR
SI TU VEUX
UNE VOITURE NEUVE.
INFORME-TOI
TU SERAS AGRÉABLEMENT SURPRIS(E)
En collaboration avec
roger Lachapelle pontiac buick ltée
900, boulevard St-Joseph
Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE
Contactez
M. Laflamme au: 778-3111

605 AUTOS A VENDRE

1984 CAMARO Z-28, toit en T, échangerais contre camion ou camionette. 568-0972 ou 643-2927.

1984 CAMARO, 6 cyl., automatique, bon état, prix du vendeur. Federal: 722-9104.

1984 CHEVROLET Celebrity, 35 milles gal., comme neuve, $3,995. 109 Papineau, 777-2362, 777-6397.

1984 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1984 FIREBIRD, toit en T, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1984 FIREBIRD, V6, rouge, 77,000 km, très propre, $4,500. 985-2672.

1984 FORD Tempo, 4 portes, 5 vitesses, 76,000 km, dame propriétaire, très bon état, $1,675. 243-0593.

1984 GTI, 4 portes, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1984 HONDA Accord, 4 portes, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1984 J2000, $2,950, stock 686. **Autos J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 MERCURY Lynx, 92,000 km, manuelle, 2 portes, $1,500, propre. 669-5925.

1984 MUSTANG LX, automatique, 89,000 km, A-1, $2,650. 770-9061.

1984 NISSAN Maxima, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1984 OLDS Firenza, 4 portes, automatique. Capital Autos, 729-1400.

1984 PONTIAC Acadian, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1984 RENAULT Alliance 1.4 L, 4 pneus neufs, telle quelle, $550. 778-6247.

1984 RENAULT Encore, 4 portes, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1984 RENAULT Alliance, 70,000 km, 4 cyl., automatique, excellent état, $2,500 négociable. 663-4260.

1984 SUNBIRD, $1500. 663-2857, 643-2687.

1984 TBIRD, $3,450, stock 712. **Autos J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 THUNDERBIRD, 74,000 km, modèle de collection, avec téléphone. Dame doit vendre. $8,500. 769-4921.

1984 TOPAZ GS, 2 portes, am-fm cassette, toit ouvrant, 5 vitesses, régulateur vitesse, $2,400. 778-0441.

1985 BONNEVILLE, $2,900, stock 608. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1985 BUICK Régal, 2 portes, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1985 BUICK Skylark, 4 portes, automatique. Capital Autos, 729-1400.

1985 DODGE 600, 2 portes, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1985 DODGE Omni, 5 vitesses. Héritage Automobile, 729-1400.

1985 GOLF, 5 vitesses, 100,000 km, bon état, $5,000 négociable. **777-2559.**

1985 LE BARON, $1,995, stock 708. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1985 LTD II, $2,450, stock 516. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1985 MERCURY Lynx, bon état, $1500. 243-4109.

1985 PLYMOUTH Aries, 2 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1985 PONTIAC Grand-Am, 2 portes, V6, automatique, $4,900. 595-0170.

1985 RELIANT familiale, bon état. $2,000. 684-8300.

1985 RELIANT SE, $1,995, stock 505. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1985 RENAUD Fuego, 2 portes, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1985 TURISMO 2+2, noire, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1986 BUICK Regal Limitée, toute équipée, balance de paiements. Lionel: 561-4275.

1986 CAVALIER RS, 135,000 km, bon état. Federal: 722-9104.

1986 CHEVROLET Cavalier C.S., 4 portes, $3,900. 991-3629, 427-5880.

1986 CHEVROLET Cavalier Z24, 2.8 L., bon état, $4500. 986-5077.

1986 COLT DL, 4 portes, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1986 COLT DL, $2,650, stock 555. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1986 CORVETTE, état A-1, $23,900 négociable. 669-1093 ou 669-6570.

1986 DODGE Aries, 4 portes, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1986 FORD Mustang, 4 cyl., automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1986 HONDA Accord S, 2 portes coupe, 5 vitesses, air clim., excellent. Jour: 663-7452, soir: 643-3440, Carmen.

1986 NISSAN Micra, 2 portes, automatique. Héritage Autos, 729-1400.

1986 STELLAR, 103,000 km, certifiée, bon état. $2,950. 561-1419.

1986 STELLAR, 5 vitesses, 73,000 km, bon état, certifiée, garantie. Federal: 722-9104.

1986 TOPAZ, bon état, $3,000. Jour, Johanne 778-2526, soir: 663-1479.

1986 TOYOTA Tercel familiale, automatique, $4,950, #T1008. **Autos Vogue 787-5506**

1986 TURISMO 2+2, bourgogne. Héritage Autos, 729-1400.

1987 ACURA Integra LS, toute équipée, $9,750, #A1004. Echange accepté. **Autos Vogue 787-5506.**

1987 BUICK Park Avenue, très propre. Après 18h, 827-0391.

1987 CAMARO blanche, manuelle, garantie, $7,900. 827-4445.

1987 CROWN Victoria LX, immaculée, entièrement équipée, 109 Papineau, 777-2362, 777-6397.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1987 DODGE Aries, 73,000 km, $3,900. 561-4551.

1987 DODGE Shadow ES, turbo, bien équipé, 72,000 km, $5,000 ou meilleure offre. Alain 243-7204.

1987 ESCORT GT, 5 vitesses, am-fm-cassettes, très propre, économique, $5,700 négociable. 837-1563.

1987 **FORD Mustang GT Cobra**, jamais sorti l'hiver, 5.0l. Daniel 561-3070.

1987 FORD Tempo, 4 portes, 5 vitesses. Héritage Autos, 729-1400.

1987 **FORD Tempo GL**, équipée, automatique, $5,500. **663-1760 après 18h.**

1987 LE BARON, excellent état, 53,000 km, $8,000 négociable. 778-2584, laissez message.

1987 MAZDA 323 (Tracer L), $4,450, #T1007. **Autos Vogue 787-5506.**

1987 NISSAN Sentra SE, 5 vitesses. Capital Autos, 729-1400.

TOYOTA GATINEAU
VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE
"CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1987 OLDSMOBILE Cutlass Ciera, Brougham, 4 portes, 78,000 km, excellent état, $9000. 568-4635.

1987 PONTIAC Firefly, rouge, 2 portes, manuelle, parfait état. 663-3688.

1987 SPRINT, bleue, bas kilométrage, $3900. 561-2007.

1987 TOPAZ L, 5 vitesses manuelle, très bon état, $4,500. **237-2432.**

1987 TOYOTA Corolla LE, automatique, 65 000 km, 4 portes, hatchback, $7,950 négociable. 561-0444.

1987 TOYOTA Tercel, 3 portes, hatchback, toit ouvrant, $6,800 négociable. Soir: 663-8172.

1987 VOLKSWAGEN Jetta 4 portes, 5 vitesses, grise foncé, excellent état. $7,800. Après 18h, 643-2096.

1987 VOLKSWAGEN Golf diésel, 5 vitesses. Capital Autos, 729-1400.

1988 BONNEVILLE SSE, 47,000 km, en échange 1988-1990 camion, cabine allongée. 663-3388 ou 669-9257.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
HYUNDAI
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber GATINEAU
561-7331

1988 BUICK Century, 4 portes, 4 cyl., 84,000 km, air clim., volant inclinable, valise électrique, $8,700 ou meilleure offre. **1987 THUNDERBIRD LX**, toute équipée, V6, 94,000 km, $9,000 ou meilleure offre. 568-1178.

1988 CALAIS, air, $6,450, stock 696. J.C. Galipeau 669-4004.

1988 CELICA GT, toit ouvrant électrique, 38,000 km, $11,800. 281-2310.

1988 CHEVROLET Beretta, V6, air clim., contrôle de vitesses, automatique, 76,000 km. Echange accepté. Meilleure offre. 827-0769, 744-2078.

1988 CHEVROLET Beretta, 4 cyl, 5 vitesses, excellent état. 685-0992.

1988 HONDA Accord EXI, blanc, 4 portes, 66,000 km, $13,300. Faites une offre. Benoit 778-2161.

1988 HONDA Accord LX, automatique, air, 56,000 km, $12,500. 771-9370.

1988 HONDA CRX blanche, 21,000 km, comme neuve. **770-5755.**

1988 MAZDA 323 DX, 4 portes, 5 vitesses, très propre. Mario, soir: **669-4191.**

1988 TEMPEST, $6,300, stock 692. J.C. Galipeau 669-4004.

1988 TOYOTA Tercel coupé DX, 5 vitesses, 52,000 km, garantie prolongée Toyota jusqu'à mars 1993, millage illimité. Pas de TPS. Jour: 233-5555, soir: 595-3458.

1989 BUICK Regal Ltd, toute équipée, $11,995 négociable. 986-7838.

1989 COLT 100 DL, 5 vitesses, noire, très propre. 568-2930.

1989 COLT 200 GT, noire extérieure, grise intérieure, toute équipée avec bas km. 243-3686.

1989 GRAND-AM, 32,000 km, garantie 1 an, $10,500. 561-0306.

1989 GRAND PRIX SE, blanc, mécanique A1, 1 propriétaire, 58,000 km, $14,900. Patrick ou Diane: 778-1530.

1989 MAZDA 323, 4 vitesses, 2 portes, 29,000 km, garantie transférable, $7,500. 778-7502.

1989 NISSAN 240 SX, A-1. Faut vendre! $13,000. 243-6127, 568-1122.

1989 OLDSMOBILE Regency 98 Brougham, V-6, 49,000 km, tout équipé, alarme, $17,700. 281-2310.

1989 PLYMOUTH Reliant 40,000 km, 4 portes, $8,000 discutable. **457-9277.**

1989 SKODA, 5 portes, 5 vitesses. Capital Autos, 729-1400.

1990 CAVALIER Z24, toute équipée, 30,000 km. 243-0952.

1990 MAZDA 626 LX, pour balance de paiements. 778-0317.

1990 NISSAN Axxess, tout équipé, garantie prolongée, 54,000 km, excellent état, $16,300. 684-5550.

FINANCERAIS autos neuves, tout crédit accepté avec dépôt. **561-0407.**

605 AUTOS A VENDRE

1990 TEMPO GL, manuelle, 34,000 km, équipée, $9,000 ou meilleure offre. 778-0574.

FIERO 1985, 53,000 km, automatique, air conditionné, parfait état, $4,500. 243-0873.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE auto, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS donnons des $$$ pour votre auto. Appeler Ben au 827-1427.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 GMC Pickup, $1500 ou meilleure offre. 684-4301 soir.

1978 CHEVROLET, 1/2 tonne, parfait état, idéal pour travailleur. 643-9760.

1978 VAN Ford Econoline, moteur 351, $900 ou meilleure offre. 243-6028, 778-5728.

1979 CHEVROLET Pick-up 1/2 tonne avec boite, pour contracteur. Bon état. Demande $1,000. 771-6298.

1979 FORD avec boite fermée de 14 pi., excellent état, prix à discuter. **Pratique pour faire déménagement avec rampe**. 643-5775.

1981 FORD F150, $2,000 négociable. 568-2998 ou 643-9542.

1983 CHEVROLET, $3,700, stock 716. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1984 FORD Ranger 4 cyl., automatique, boîte Fibrobec, $3,300. Soir **561-5829.**

1984 FORD Van, 6 cyl. automatique, bon état, meilleure offre. 669-2874.

1984 MAZDA Pick Up. Héritage Autos, 729-1400.

1985 CARAVANE, 2.2 litres, automatique, très propre, $4,695. 663-0619.

1985 DODGE Ram 50, 6 cyl., avec cabine, 55,000 milles, mécanique remise à neuf, $4,500. 778-7802.

1985 MINI Van, Dodge Caravan, tout équipée. Prix à discuter. Après 17h 669-4452.

1986 E350 "Cube-Van", boîte fibre de verre (16 pi.), moteur 6.9 diezel, 70,000 km, très bon état. 986-8833.

1986 VAN Aerostar, 6 cyl., 106,000 km, excellent état, $8,500. 663-7105.

1987 RANGER, $3,400 stock 705. **Autos J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 DODGE RAM 100, automatique, am-fm, 38,000 km, boîte fibres de verre, $7,350, certifié. 986-3285.

1988 DODGE Ram Van, blanche, automatique, 82,000 km, bon état, avec garantie, $9,500. 663-0741.

1988 GMC, grande cabine, automatique, 70,000 km, $12,800. 739-4557.

1991 SONOMA GM, 5 vitesses, **doit vendre**, ou échangerais contre Harley Davidson. 568-5342.

628 CAMIONS 4X4

1963 WILLIS Jeep, 4 cyl., "flat head", 32,000 milles originales. Comme neuf, $4,800 ou meilleure offre. 243-6028, 778-5728.

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 DODGE W200, club cab avec cabine, bon état, $2,000. 561-1457.

1978 Ford F-150, Club Cab, bon état, négociable, 771-8547.

1978 FORD F250, prix spécial: $1,700. 643-9697.

1984 DODGE Ram Charger, très propre. Après 18h, 827-0391.

1984 JIMMY, très propre, $6,500 ou meilleure offre. 243-3758.

1988 DODGE Dakota, 5 vitesses, marchepieds, doublure de caisse, autres extra, $12,500. 643-3499.

1988 DODGE Dakota 4X4, 39,000 km, $10,700. 771-5464.

1988 FORD F150, 30,000 km, noir, bon état, $10,700. 770-3003.

1988 SAMURAI JX, toit rigide, 20,000 km, $8,500 négociable 986-6068.

1989 JEEP YJ, bleu, 2 toits, $12,500, bien équipé. 243-4245.

1990 SUZUKI Sidekick, 27,071 km, bon état, reprise. 663-1034.

663 MACHINERIE

1 "fork lift" (chariot élévateur) 1980, avec mât 30 pi., 4 roues motrices, cabine chauffée, très bon état, $22,000. 595-9040 entre 8h et 17h.

CAMION lourd avec VR, Ford 1987, moteur 425 CAT, arrière SR-48, remorque Drop 1986.
Mack 1986 avec VR, moteur 350, neuf, remorque 1985, boîte de gravier. 1-819-449-5022.

CASE 244 diésel, 3 cyl., pépine, soufleuse, pelle, 26 forces. 561-8864.

ELEVATEUR à briques avec échafaux, brûleur, etc.. Marcel 827-1490.

REMORQUE "float", 21 pi. avec rampe d'embarquement, 8 pneus, capacité 24,000 livres, freins neufs, certifiée 1991, demande $5,000 ou meilleure offre. 771-8458, après 18h, 827-1307.

665 MOTOCYCLETTES

1981 HONDA 650 CB, très bon état, $1,200. 595-6836.

1981 YAMAHA XJ650 Midnight Maxim, 36,000 km, 778-0317.

1983 YZ80, refait à neuf, $750. 827-0730.

1985 HONDA Rebel, noire, 250 cc, coupe Harley, utilisée 2 étés, excellent état, pneu arrière et freins neufs, accessoires inclus, $1,500 négociable. 663-4260.

1985 MAXIME 750, 4 cyl., "low rider", 10,500 km, $3,000 ou meilleure offre. 243-6028, 778-5728.

1987 HONDA Spree, 1740 km, veste grandeur 40, casque. 243-3551.

1990 SCOOTER Elite LX, 50 cc. Alphé 595-8785.

A VENDRE Zuma II 1990, très bon état, $1,300. 986-6441.

FJ 1100 YAMAHA, demande $2,700 négociable. Yves 747-1441.

HONDA V65, Magna 1100 cc 1983, mécanique A1, avec toile, alarme et sacoches. $2,300. 983-2120.

SCOOTER Honda Spree 1986, 50 cc. $500 négociable. 236-7571.

YAMAHA 850, 1980, $1100. 243-0282.

670 MOTONEIGE

1989 SKI-DOO SAFARI 377, seulement 1,900 km, $2,700 ou échange pour 4 roues sport. 669-0300.

EXCITER II 1991, $4,600. Appeler au 671-3526.

FORMULAT PLUS 1991, $5,000. Après 17h: 671-9432.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 CHEVELLE Malibu GM, pour pièces, moteur 350 rebâti, excellent état. 669-7135.

BOITE fibre de verre, $280, "till gate" GMC, $45; ventillateur de fournaise, sortie d'air 15X17, $30. Négociable. 663-5773

DODGE RAM Van 250 pour pièces. Moteur, alternateur, démarreur, radiateur, transmission. Reconditionné 4000 km, 2 pneus neufs, 2 usure 80% 4 pneus sur roues $60. 281-1623.

PIECES de camions et autos, 1977-1980, 1/2-3/4. 777-6487 entre 18h à 20h.

673 REMORQUES

REMORQUE fermé en bois (plywood), 6X6X7. 643-9736.

677 ROULOTTES

1968 TENTE roulotte Woods, toile neuve et plancher neuf, excellent état. Idéal pour chasse ou pêche. Prix à discuter. 772-1944.

1974 PMC, 18 pi., deck et auvent inclus, $4,700. 669-6165.

1976 TERRY, fifth wheel 30 pi., très propre. $9,900. 663-1940.

1979 TERRY Taurus, 28 pi., avec auvent et deck, prix à discuter. Nicole, après 17h, 568-3005.

1986 PROWLER Lynx, 30 pi. $14,000. 281-0090, pag.: 778-9528.

1986 PROWLER avec rallonge 9x31, prix à discuter. 749-6458.

1987 BONAIR avec rallonge, 33 1/2 pi., incluant auvent, deck et remise. 663-2529, 663-1880.

1987 MOTORISÉ Ford Glendale, classe C, 26 pieds, 19,000 km, comme neuf. 243-3919.

1989 PROWLER 35 pi., 2 chambres, auvent, deck, remise, etc. 669-7862.

AUTOBUS 36 passagers, très bon état, $6,000. 595-0396.

CAMPEUR Jamar 10 pi., très propre, $3,200 ou meilleure offre. Angers 281-1330.

CARAVANE Petite Nation, dépositaires Bonair, location de motorisé, roulotte, tente-roulotte. **1-819-983-6134.**

DUTCH 1971, 19 pi, $2,500. 561-0073 après 17h.

GITANE 1987, 14 pieds, comme neuve. 827-0338.

MOTORISE **Coachmen**, 32 pi., 1981, GM-454, 45,000 milles, couche 7, excellent état, $37,450. 237-2807, après 17h 669-0300.

MOTORISE Concord, 45,000 milles (original), excellent état, utilisé 5 fois, $15,500. 561-9794.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 HONDA 3 roues, 250R, $1,000. Après 16h 770-8441.

1986 HONDA 250, 4 roues, $2,200. 770-1654.

1987 HONDA 250 Four Track, 2X4. 456-3237.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

16.2 PI. THUNDERCRAFT, 1988, équipé, moteur Hevinrude 1989, 120 forces avec remorque. 679-2668.

1985 PONTON Peterborough, Mercury 50 c.v., remorque, roulotte 6 places, + extra. $11,500. 669-0909.

1986 BATEAU 16.9 pi., **1986 Bass-boat** Springbok, **1986 moteur** Evinrude 60 forces, **remorque** Shorelander 1990, bateau + moteur: $6,500 avec remorque $7,500 négociable. 827-4835.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1988 PONCTON 20 pi. 33 forces, 1968 Peterborough 19 pi. "inboard/outboard" 185 forces. 561-2439.

A ECHANGER bateau Thundercraft 1989, Tentation, 26 1/2 pi., tout équipé. Echangerais pour chalet au Lac Simon ou immeuble à revenu dans la région. 986-9734.

ALUMINIUM 16 pi., équipé, toit, 55 h.p., 1988, pêche et loisirs, $13,000. Après 16h, 643-2135.

BASSBOAT 146, moteur 30 forces et remorque, $6,500. 827-2053.

BASS BOAT, 17 pi., fibre, 150 Mercury, tout équipé. Doit vendre: $13,500. 725-7320.

BATEAU 12 pi. avec moteur Johnson 9.9, prix à discuter. 669-7252.

BATEAU 14 pi., aluminium, moteur Johnson 15 forces. Après 15h, 669-7039.

BATEAU 15 pi., fibre de verre, moteur 40 forces et remorque, $3,000. 568-3901 771-2761.

BATEAU 16 1/2 pi. Cobia, 1984, moteur 4 cyl. Volvo, remorque Continental, parfait état, **faut voir!** demande $8,800. 827-4882.

CHALOUPE, 12 pi 9 po., 6 c.v., $1,300 négociable. 685-0625.

FIESTA 15 pi., avec remorque, moteur hors-bord Mercury 75 forces, ininjection à l'huile, contrôle d'inclinaison électrique, "trim". **568-4776 après 18h.**

GLASTRON, 18 pi., 1981, "open deck", 230 c.v., "in board", remorque, excellent état, $8,700 ou échangerais contre "bass boat". 986-1244.

MAY Day Marine, nouveau distributeur de bateaux Carver et Wellcraft. 663-3005.

MOTEUR 9.8 Mercury, bon état. 671-3504.

MOTEUR Evinrude, comme neuf, 4.5 c.v., $575. 561-5277.

SPÉCIAUX VOILIERS
- **Invitation** (neuf), longueur 4.75 mètres, habitabilité 2 à 3 personnes. $2,695.
- **Bombardier 4.8** (comme neuf), longueur 4.82 mètres, habitabilité 4 pers., incluant spinnaker, tangon, trapèze et toile. $3,195.
- **Catamaran Cat 14** (neuf), longueur 14 pi., grande voile et foc. $2,695.

S'adresser à:
F. Constantineau & Fils Inc.
Mont-Laurier 819-623-1724

VOILIER 22 pi., motuer Johnson 8 forces (utilisé 2 heures), $1000. Bateau maison, 30 pi., moteur Johnson 65 forces, meilleure offre. 669-0201, 778-9480.

NÉCROLOGIE

BILLARD - M. Victor, est décédé à l'hôpital Hôtel Dieu, vendredi le 22 mars 1991, à l'âge de 88 ans. Domicilié auparavant au Glen Stor Dun Lodge et Fournier, Ontario. Epoux de Lillian MacDonald Cuerrier et de feu Emilia Filion. Il laisse 3 fils: Raymond (époux de Monique Gagné), St-Constant, Yvon (époux de Lucienne Denis), Hull, Québec, Gilles (époux de Denise Raymond), Lachine Québec; beaux-fils: Roland et Bruno Cuerrier; 5 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Fils de feu Hilaire Billard et de feu Catherine Bertrand. Les funérailles ont eu lieu à la MAISON FUNERAIRE BOULERICE, 218 chemin Montréal, Cornwall, Ontario. Messe funéraire mardi le 26 mars à la Co-cathédrale de la Nativité à 10h. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise, Montréal, Québec.

LAROCQUE - M. René, est décédé le dimanche 24 mars 1991, à l'âge de 62 ans. Outre son épouse, Hélène Binner, il laisse son fils Michael. Fils de Reine Lalonde et de feu Albert Larocque; gendre de: Selma Binner, il était le frère d'Irène (Mme Bill Kasepchuk), Roger, Georgette Ouellette, Albert et Diane (Mme René Desormeaux). La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 585 Somerset (centre-ville) à compter de 14h mercredi. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église St-François d'Assise à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

NÉCROLOGIE

GRÉGOIRE - Mme Jeannette (née Gosselin), est décédée le 25 mars 1991, à Hull, à l'âge de 69 ans. Elle était épouse de Albini Grégoire et fille de feu Paul Gosselin et de feu Adélina Gagnon. Elle laisse 1 fils: Richard de Hull; 2 filles: Thérèse (Yvon Dugas) d'Aylmer, Madeleine (Richard Tremblay) de Gatineau; 3 frères: Albert (Elsie Walker) de Sydney, C.B., Léo (Aline Bastien) de Gatineau et Eugène (Louise Filion) de Hull; 3 soeurs: Carmen (Wilfrid Taillefer) de Hull, Simone (Jean-Paul Gascon) d'Ottawa et Thérèse (Germain Tremblay) de Hull, ainsi que 3 petits-enfants: Nadine Tremblay de Gatineau, Rachel et Jean-François Dugas d'Aylmer. Un service religieux sera célébré à 14h, le mercredi 27 mars, en l'église Sacré-Coeur de Hull, suivi d'une réception au sous-sol de l'église pour parents et amis. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

LAVOIE - Mme Rose-Delima, est décédée au Centre Hospitalier de Gatineau, lundi le 25 mars 1991, à l'âge de 89 ans. Epouse de feu Joseph A. Lavoie, elle laisse 2 fils: Réal (Rose Cook) de Cardiff, Gérard-Lionel (Fernande Denis) de St-Jérôme; 2 filles: Jeannine (feu Roger Brisson) de Montréal et Lorraine, épouse de son gendre très proche Floyd Collins de Val-des-Monts. Prédécédée d'une fille Simone, elle laisse 3 frères: Henri Laniel de Hull, Frère Léon Laniel, f.e.c. de Laval, Josephat Laniel de Valleyfield; 1 soeur: Emma Deslauriers de Lachine; 1 beau-frère: Lucien Lavoie de Plaisance et des belles-soeurs, ainsi que 9 petits-enfants dont 1 petite-fille très chère: Louise (Denis Racine) d'Orléans, et plusieurs neveux, nièces et arrière-petits-enfants. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 bl. Maloney ouest, Gatineau, mercredi le 27 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles jeudi le 28, à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour plus de renseignements, veuillez composer 663-5321.

LEDUC - M. André, est décédé subitement à sa résidence à Rockland le dimanche 24 mars 1991, à l'âge de 30 ans. Outre son épouse Nathalie Girard, il laisse son fils: Raphaël; ses parents: Nicole Michaud et Gérald Leduc; ses frères: Pierre, Nicolas et François; sa soeur: Marie José. Les visites auront lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer à Ottawa de 19h à 22h mardi. Le service religieux aura lieu mercredi, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

REMERCIEMENTS

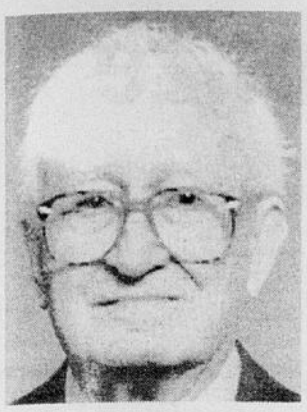
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus et à St-Jude pour faveur obtenue.

C.C.

MORIN-SIMARD - Bébé Danny, est décédé mardi le 19 mars 1991, à l'âge de 6 mois 10 jours. Il était le fils de Marc Simard et Julie Morin. Il laisse 1 soeur: Caroline; ses grands-parents: Mme Rosanne Deschamps et M. et Mme Carmen et Jacques Morin; son arrière-grand-père: Arthur Montreuil, ses 3 arrière-grands-mères: Mme Patricia Deschamps et Mme Rita Simard, Mme Marguerite Longpré ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Les arrangements funéraires ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 bl. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant, la cérémonie des anges aura lieu mardi le 26 mars à 14h, en l'église St-François de Sales de Pte-Gatineau, suivie de l'inhumation au cimetière paroissial, parents et amis sont invités à y assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

POTVIN - M. Raymond est décédé dans un hôpital local dimanche le 24 mars 1991, à l'âge de 52 ans. Fils de feu Lucien Potvin et de Mme Germaine Huppé. Il laisse une amie sincère, Denise Maisonneuve ainsi que la mère de ses 4 fils: Monique Racine; 4 fils: Denis (Louise Giroux), Marc (Madeleine Séguin), André (Ginette Renaud), tous de Perkins ainsi qu'Eric à la maison; 4 frères: Fernand de Wendover, Arsène (Anne Bélisle) de Vanier, Laurent (Madeleine Beauvais) de Gatineau, Réjean (Louise) de Montréal; 1 soeur: Reine-Aimée (Conrad Boileau) de Wendover; 2 petits-enfants: André et Natacha ainsi que M. et Mme Jean et Annette Racine de Perkins, plusieurs neveux, nièces et beaucoup d'amis. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 boul. Maloney ouest, Gatineau. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu mercredi le 27 mars à 11h, en l'église St-Antoine de Padoue de Perkins suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Pour de plus amples informations, composez le 663-5321.

NÉCROLOGIE



CYR - Lowell (Toto) est décédé dans un centre d'accueil le 24 mars 1991, à l'âge de 84 ans. Il était originaire de Buckingham. Epoux de feu Lucienne Charette. Il laisse dans le deuil 2 filles: Nicole Cyr de Buckingham, Denise (Thomas Ford) de Gatineau; 1 fils: Pierre Cyr de Nepean ainsi que 4 petits-enfants. Prédécédée par 1 frère: Cléridon (Bob) et 5 soeurs: Rose-May, Juliette, Blanche, Régina et Aline. Il repose à la MAISON FUNERAIRE CADIEUX, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu mercredi 27 mars à 11h, en l'église St-Grégoire de Buckingham. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi de 14h à 16h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

LEROUX - M. Léo, de St-Bernardin, Ont., est décédé le 25 mars 1991, à l'âge de 63 ans. Il était époux de Mme Aline Couture. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Rémi (Donna Quiggin) de Rockland, Gérald de St-Bernardin, Jean-Pierre (Aline Arcand) de l'Orignal, François de St-Bernardin; 5 filles: Denise (Claude Touzin) de Vanier, Lucie (Gaston Duval) de St-Bernardin, Michelle (Michel Morrissette) de Montréal, Marie-Reine de Montréal et Sylvie (Danny Bernard) de Rivière des Prairies; 5 frères: Philippe (Eva) de Vankleek Hill, Armand (Jeannine) de Cornwall, André (Stella) de St-Bernardin, Roch (Marie-Reine) de Orléans et Grégoire (Huguette) de St-Bernardin; 1 soeur: Marie-Claire (Gaston Levac) de St-Bernardin. Exposé à la salle paroissiale Joseph Roy de St-Isidore de Prescott, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 10h jusqu'à l'heure du départ. Service religieux mercredi le 27 mars 1991. Départ à 14h30 pour service à 15h en l'église St-Bernardin. Inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE NOEL LTEE. Pour informations: 632-8511.

REMERCIEMENTS

VILLENEUVE - Son épouse et les membres de la famille Villeneuve désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Charles Villeneuve, survenu le 9 mars 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandres de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

SABOURIN - Maurice d'Aylmer est décédé le 23 mars 1991, à l'âge de 63 ans. Il laisse son épouse, Jeannine Régimbald; sa belle-mère: Evelyne Régimbald; 3 fils: Gilles (Diane Daly), Maurice (Julie Chénier) et Richard (Cécile Mineault); 5 filles: Josée (Michel Withlock), Danielle, Marianne, Louise (Martin Pépin), Ginette (Guy Vallée); 4 frères: Antoine, Jacques, Pierre et Raymond; 3 soeurs: Gabrielle, Stella et Cécile et aussi des beaux-frères et belles-soeurs. Il laisse également 10 petits-enfants: David, Geneviève, Marième, Mélanie, Jessie, Christopher, Isabelle, Guillaume, Catherine et Renée. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu mercredi 27 mars, en l'église St-Raymond à 13h. Au lieu de fleurs, des dons à l'association Leucan, 3045 chemin Côte Ste-Catherine, Montréal, Qc, H3T 1C4 seraient appréciés. Direction, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 boul. St-Joseph. Pour plus amples informations, composez 770-1300.

IN MEMORIAM

LEGAULT - Mme Blanche (née Lavergne) est décédée le 26 mars 1990. Il y a un an déjà que tu es partie, Dieu te voyait épuisé et la guérison impossible, il est venu te chercher. Même si nous t'aimions beaucoup nous ne pouvions te retenir. Nos coeurs sont brisés par ton départ mais cela prouve que Dieu sait reconnaître les meilleurs. De là-haut, protège-nous et veille sur nous. Une messe anniversaire aura lieu le 26 mars 1991 à 19h15 à l'église St-Pierre Chanel de Hull.

De tes soeurs et tes enfants.

REMERCIEMENTS

LANTHIER - Nous désirons exprimer nos sincères remerciement à nos parent et amis pour leur gestes de veillance, messes, messages de sympathie, dons, lors du décès de Jean-Claude, survenu le 13 mars 1991.

La famille Lanthier.

AVIS DE DECES

COUSINEAU-DUNN - Mme Thérèse, née Cousineau, de Hull, est décédée dans un hôpital local, dimanche le 24 mars 1991, à l'âge de 56 ans. Elle était la fille de feu Omer Cousineau et de feu Agnès Gascon. Elle laisse dans le deuil 4 filles: Carolle (Mario Mailhot) de St-Alexis de Montcalm, Josée de Hull, Anne (Jean-Paul Morin) de Gatineau, Lise de Hull; 4 petits-enfants: Frédéric, Marie-Douce, Tania et Nancy. Elle laisse également dans le deuil son conjoint, M. Raymond Poulin; 2 frères: Rhéal (Mignonne Tellier) de Hull, Bernard (Denise Bourgignon) d'Ottawa; 2 soeurs: Claudette (Roger Boudreault) de Gatineau, Françoise Cousineau de Gatineau; 2 tantes: Pauline (Omer Poitier) de Touraine et Laurette Parizeau de Hull. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu mercredi le 27 mars à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

COUSINEAU-DUNN - Mme Thérèse
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

CYR - M. Lowell
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham, pour funérailles à 11h, en l'église St-Grégoire de Buckingham.

GREGOIRE - Mme Jeannette
Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

ISABELLE - M. J. Lucien
La messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église Ste-Bernadette, Hull.

LEDUC - M. André
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa pour service religieux à 14h, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

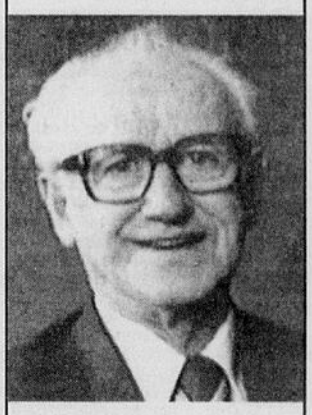
LEROUX - M. Léo
Départ à 14h30 de la salle paroissiale Joseph Roy de St-Isidore de Prescott, pour service à 15h en l'église St-Bernardin.

PAQUETTE - Mme Diane
Les funérailles avec cendres seront célébrées à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.

POTVIN - M. Raymond
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 boul. Maloney ouest, Gatineau, pour funérailles à 11h, en l'église St-Antoine de Padoue de Perkins.

SABOURIN - M. Maurice
La messe commémorative aura lieu à 13h, en l'église St-Raymond, Hull.

IN MEMORIAM



VAILLANCOURT - A la mémoire d'un époux et père bien-aimé, Edgar Vaillancourt, décédé le 26 mars 1990. Celui qu'on a aimé nous a quittés de corps, mais son souvenir demeure dans nos coeurs. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur. Il était un époux sincère, un père et un grand-père exemplaire. Il ne nous laisse que de bons souvenirs. Sa douce présence nous manque. Une messe a été célébrée le 24 mars en l'église St-Matthieu de Touraine.

Son épouse, ses enfants et petits-enfants

IN MEMORIAM

MATHÉ - Mme Imelda. Très chère grand-maman, six longues années nous séparent de toi. Nous savons tous que tu veilles sur nous. Cette douceur et compréhension que ton sourire dégageait demeurent pour nous l'éternelle perle. Nous t'aimons et remercions Dieu d'avoir eu la chance de t'avoir.

Sandra, Eric, Jason et toute ta famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. R.L

AVIS DE DECES

ISABELLE - M. J. Lucien, de Chelsea Québec, est décédé accidentellement le 22 mars 1991, à l'âge de 69 ans. Il fut employé à l'Imprimerie nationale pendant 30 ans. Il était à l'emploi du corps des Commissionnaires depuis 10 ans également membre actif de la Légion canadienne, branche 30 de Hull et membre des Chevaliers de Colomb, conseil de Hull. Il était le fils de feu Sylvio Isabelle et de feu Juliette Morin. Il laisse son épouse Yolande Pichette; 1 fille: Jocelyne (Harold Milks) de Chelsea; 2 petits-enfants: Cindy (Jeffrey Rooke), James (Christine Burnside); 1 frère: André (Suzanne Swift); 5 soeurs: Marie-Paule, Claire (François-René Bergeron), Pierrette (Gérard Gervais), Françoise (soeur Blanche d'Afrique) et Jacqueline. Il est prédécédé par 2 frères: René et Bernard. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée mercredi le 27 mars à 11h, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Incinération au Crématorium de Hull. Au lieu de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE: 770-1300.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au **Sacré-Coeur de Jésus** pour faveurs obtenues.

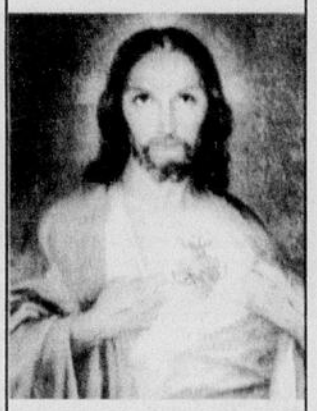
SI TU CROIS...
Si tu crois
qu'un sourire est plus fort qu'une arme,
Si tu crois que ce qui rassemble les hommes
est plus important que ce qui les divise,
Si tu peux écouter le malheureux qui te fait perdre du temps et lui garder ton sourire,
Si tu sais accepter la critique et en faire ton profit
sans la renvoyer et sans te défendre,
Si tu peux te réjouir de la joie de ton voisin,
Si l'injustice qui frappe les autres te révolte autant que celle que tu subis,
Si tu crois qu'un pardon
va plus loin qu'une vengeance,
Si tu sais donner gratuitement de ton temps,
Si pout toi, l'étranger que tu rencontres est un frère,
Si tu partages ton pain
et que tu saches y joindre un morceau de ton coeur,
Si tu sais préférer l'espérance au soupçon,
Si le regard d'un enfant
parvient encore à désarmer ton coeur,
Si tu crois que l'amour
est la seule **force** de discussion
ALORS LA PAIX VIENDRA.
SOSPG (Bruxelle)

NAISSANCES

LAUZON
(YELLE)

Sylvie et Raymond ainsi que leur fille Valérie sont très heureux d'annoncer l'arrivée de leur beau garçon Benoit, né le 20 mars 1991 à 8h47, pesant 8 livres et 3 onces et mesurant 20 3/4 pouces. Petit-fils de Léontine Yelle, Aline et Gérald Lauzon et arrière petit-fils de Cécile Lauzon.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

A.L.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU ST-ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, toi qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

J.J.E.P.

LES CARNETS DE MARCEL

Handball scolaire provincial

Hormidas-Gamelin décroche le bronze

LeDroit

SHERBROOKE Quatre équipes représentaient l'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais à l'occasion du 21e tournoi scolaire provincial de handball qui a eu lieu à Sherbrooke.

MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Les porte-couleurs d'Hormidas-Gamelin sous l'habile direction de l'entraîneur Guy Bélanger ont décroché une troisième place et la médaille de bronze, chez les filles cadettes.

Hormidas-Gamelin a défait le Saguenay Lac St-Jean pour mériter le bronze. Roxanne Plouffe et Geneviève Blais ont compté respectivement six et trois buts lors de cette importante partie qui donnait accès au podium. Roxanne Plouffe s'est illustrée tout au long du tournoi avec 26 buts en six matches.

En matches préliminaires, Hormidas-Gamelin a défait Québec II, 5-1; Richelieu 11-7; les Cantons de l'Est 9-6 et la Commission catholique de Sherbrooke 9-1 et a perdu 11-8 contre Montréal.

Autres catégories

Dans les autres catégories, St-Joseph de Hull a terminé en huitième place chez les filles juvéniles. L'équipe a accumulé une fiche de 3-2, triomphant de la Commission scolaire de Sherbrooke 4-3; l'Est du Québec 7-2 et le Lac St-Louis 5-3 et perdant 8-1 contre Richelieu I et 11-1 contre Montréal.

Les représentants de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau, chez les juvéniles garçons, ont terminé au neuvième rang avec une fiche d'une victoire, trois nulles et deux défaites. Ils ont défait le Saguenay Lac St-Jean 10-9, ont annulé 9-9 avec Richelieu II, 7-7 avec Sherbrooke et 8-8 avec Saguenay Lac St-Jean.

Ils ont subi la défaite 13-3 contre les Cantons de l'Est et 14-5 contre l'Est du Québec.

Chez les cadets garçons, Grande-Rivière a terminé en 12e place. La région de Québec a mérité l'or chez les cadets garçons et juvéniles filles, tandis que Laval terminait en tête chez les juvéniles garçons et Montréal a dominé chez les cadettes filles.

Volleyball scolaire Ottawa-Carleton

Plusieurs matches intéressants disputés

LeDroit

OTTAWA Les équipes de l'école Marius-Barbeau (féminine et masculine) ont connu du succès lors de récents matches présentés dans la Ligue de volleyball des écoles cathloiques Ottawa-Carleton.

Chez les filles, Marius-Barbeau s'est inclinée 15-6, 15-3 devant St-Paul et a ensuite défait Georges-Étienne-Cartier 15-6, 15-9.

Dans d'autres matches, Glaude a défait Georges-Étienne-Cartier 15-12 et s'est incliné 12-15; St-Paul a défait Glaude 15-0, 15-9; Laurier-Carrière a eu raison de Baribeau 15-13, 15-4; Léo-D.-Côté a vaincu Baribeau 15-2, 15-1 et Pauline- Vanier 15-4, 15-6.

Chez les garçons, Marius-Barbeau a triomphé de St-Paul 15-11, 15-8 et de Georges-Etienne-Cartier 15-8, 15-6; Glaude a disposé de Georges-Étienne-Cartier 15-2, 15-5 et de St-Paul 15-13, 15-6.

Laurier-Carrière a défait Baribeau 15-8, 15-4 et s'est ensuite inclinée 8-15, 7-15 devant Pauline-Vanier. Léo-D.-Côté a partagé avec Baribeau 15-9, 6-15. Les activités se pour suivent cette semaine à l'école Cartier.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **Centre culturel La Ste-Famille**: programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidants francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.
• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.
• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.
• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.
• **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.
• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adressent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.
• **Ville de Gatineau, Samedi de jouer**: pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.
• **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.
• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.
• **Les Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: soirée d'information pour ceux et celles intéressés à devenir bénévole Grand-Frère ou Grande-Soeur, 26 mars, 19 h, 42, Hôtel-de-Ville, 3e étage, Hull.770-7100.
• **Centre de la petite enfance:** inscriptions à la: bambinerie, ateliers de jeux éducatifs, halte-garderie, etc. 776-0114;
• **Bibliothèque publique de Gloucester:** club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.
• **Coopérative Carrousel**: centre de ressources pour parents, gardiennes et enfants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujouthèque pour emprunter des jouets. 235-9338.
• **Bibliothèque publique de Nepean:** *L'heure du conte en français*, pour les jeunes de deux à cinq ans, les lundis, 13 h 15 à 13 h 45. Inscription: 825-3508.
• **Bibliothèque publique d'Ottawa**: ateliers d'expression et de création, pour jeunes de trois à neuf ans, 30 mars. Inscription gratuite: 598-4011.
• **CLSC Vallée de la Lièvre**: sessions à l'intention des adultes préoccupés par les problèmes que rencontrent les familles recomposées, 6avril,au CLSC, Buckingham. Inscription, 986-3359.
• **Commission scolaire Outaouais-Hull**: cours gratuits à temps partiel en français langue seconde (conversation) pour les gens des communautés culturelles. 771-0786.
• **Carrefour Jeunesse-Emploi**: programme de formation préparatoire à l'emploi pour les 18 à 30 ans prestataires d'aide sociale. Inscription jusqu'au 29 mars, 561-7712.
• **Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton, éducation permanente**: cours d'intérêt général soit le jour, le soir et le samedi: École des adultes Le Carrefour (jourt samedi); Ecole secondaire Cartier (soir). 745-7188.
• **Kinexsport**: assemblée générale, 27 mars, 19 h, salle Vanier, Maison du Citoyen rue Laurier, Hull.
• **Chevaliers de Colomb 9988**: souper de la faim au profit de Développement et Paix, 29 mars, 17 h à 19 h, sous-sol église Ste-Maria Goretti, rue Montcalm, Gatineau. 643-9778.
• **Club Amité de l'Outaouais**: danse pour gens seuls de 35 ans et plus, 30 mars, 20 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 411 Marguerite, Vanier. 748-1039.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, école St-Raymond, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.
• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.
• **Club Amitié Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.
• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
• **Club Kiwanis Clé d'or de l'Outaouais:** campagne de recrutement en cours. Réunion le mercredi matin, Club sportif Le Hull-Volant, Hull. 771-1785.
• **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gatineau. 643-4495.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.
• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
• **Motoneigistes, secteur Papineau**: réunion spéciale, 27 mars, 20 h, R.A. de Gatineau, boul. Maloney. 669-1413.
• **Club Optimiste Laurier Carrière (Nepean)**: hommes et femmes intéressés à la fondation d'un club de services, composez 487-3440, après 17 h.
• **Club de photographie Polarisé**: réunion, 29 mars, 19 h, Maison du Citoyen, 25, Laurier, Hull. 776-5326.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.
• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** cours de yoga les mardis ou jeudis, 10 h; service d'une coiffeuse tous les mercredis après-midi., au 75 Bruyère, 1er étage, Ottawa; 235-1847.
• **Liaison-Santé:** clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.
• **CLSC des Draveurs:** vaccin contre la grippe pour les personnes de 65 ans et plus. Rendez-vous: 561-2550, poste 334.
• **Les Soeurs dominicaines**: pour personnes âgées autonomes, endroit paisible où vous pouvez être logées, nourries et aimées. 771-0702.
• **Ville de Hull, comité *Hull, ville en santé*:** sessions de patinage gratuites pour les aînés, les mardis et jeudis, de 10 h 30 à midi, jusqu'au 4 avril, à l'aréna Cholette, Hull. 595-7416.
• **CLSC Le Moulin**: rencontres destinées aux personnes âgées: perte d'autonomie physique et moyens à prendre pour mieux vivre le troisième âge, à partir du 9 avril, 13 h 30 au CLSC. Inscription avant le 29 mars, 663-9214.
• **Escale St-Rosaire de Gatineau**: voyage à New-York pour Pâques, du 29 mars au 1er avril. Suzanne, 568-9254.
• **Ville d'Ottawa, division des aînés**: atelier de collecte de fonds, 5 avril, 13 h à 16 h, Centre communautaire Côte-de-Sable, 250 Somerset est, Ottawa. Inscription avant le 22 mars, 564-1015.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.
• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Institut de cardiologie U.O.: 25 mars, 18 h 45.
- St-Ignatius: 25 mars, 22 h 15.
- Scogestion: 26 mars, 18 h 45.
- Chevaliers de Colomb Montfort: 26 mars, 22 h 15.
- Chevaliers de Colomb Jean-Paul I: 27 mars, 18 h 45.
- Richelieu Goulet: 27 mars, 22 h 15.
• **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.
• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.
• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.
• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.
• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.
• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.**:
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.
• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.
• **Cabane en bois rond**: bingo tous les samedis, 19 h, 331 Cité des jeunes, Hull.
• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093:** bingo les dimanches, 212 Murray, Ottawa. 747-9283.
• **Waupoos:** bingo, chaque dimanche, 19 h, The Side Door, 114 Merton, Ottawa.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h, du lundi au jeudi.
• **La magie des lettres**: besoin de bénévoles pour tutorat auprès des analphabètes. 748-3879
• **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.
• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.
• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles demandés trois heures par semaine. 770-7100.
• **Bureau central des bénévoles**: bénévoles pour visites amicales dans un centre de détention pour femmes. 232-4876.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.
• **Service d'entraide communautaire pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles deux heures/semaine pour le télé-jase, visites amicales, service de transport, travail de bureau. 237-1266.
• **Bibliothèque publique d'Ottawa:** bénévoles pour garder ses rayons en ordre et accomplir tâches connexes. 236-0301, p. 248.
• **Société de l'arthrite:** bénévoles pour campagne de levée de fonds. 728-2685.
• **Résidence St-Louis:** recherche bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 824-1720, p. 27, entre 8 h 30 et 16 h 30.
• **Auxiliaires hôpital Montfort:** bénévoles pour organiser un bingo tous les vendredis. 746-4621.
• **Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury:** bénévoles pour aider à produire des spectacles, ateliers et événements d'envergure. 632-9555.
• **Service communautaire pour les aînés francophones d'Ottawa-Vanier:** urgent besoin de conducteurs pour accompagner les aînés à leurs rendez-vous médicaux. 237-1266.
• **Fondation frontières**: recherche bénévoles pour travailler sur des chantiers de construction et de rénovation des communautés à faible revenu du Nord canadien. (416)690-3930.

Divers

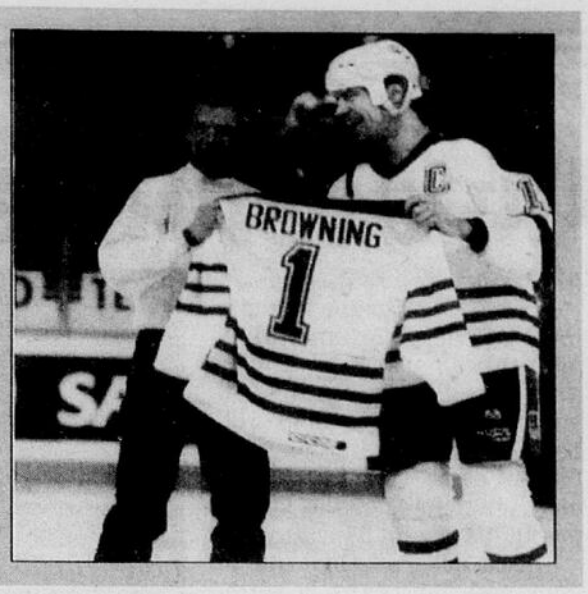
• **Institut canadien-français du timbre:** recherche des timbres usagés afin de venir en aide aux lépreux de Madagascar. Veuillez expédier les timbres au 316, rue Dalhousie, à Ottawa de midi à 21 h ou téléphoner au 234-3367 et une personne ira chercher les timbres chez vous.
• **Association Shalom pour la sobriété**: soirée de danse, le vendredi, 20 h, 40, Hôtel de ville, Hull. Heures d'ouverture du café: lundi au jeudi, 10 h à 18 h, 19 h à 22 h, le vendredi, 10 h à 17 h et 20 h à 1 h 30. 770-7249.
• **ECKANKAR:** discussions sur les buts spirituels, les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353.
• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).
• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.
• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.
• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.
• **Centre jeunesse Outaouais**: recherche d'équipement d'haltères et de cuir pour ses activités: 778-0634.
• **Popote-Soleil (nord de Hull)**: livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.
• **Enfants d'alcooliques à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, CLSC de Hull.
• **Centre d'aide 24/7:** service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull, 595-9999.
• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.
• **Carrefour chrétien de l'Outaouais:** réunion chaque dimanche, 14 h, école Le Trio-let, Gatineau. 771-7285.
• **Entraide familiale de l'Outaouais**: recherche de contre-plaqué de 3/4 de pouce et de 2x4 pour tablettes pour le comptoir de vêtements usagés. 643-5711.
• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.
• **Carrefour de prière Béthel:** retraite individuelle ou de groupe, 1, St-Amour, Masson. 986-6743.
• **Porte Ouverte Inc.**: fin de semaine pour veufs-veuves, 12-13-14 avril, au Monastère, 161 Principale, Aylmer. Inscription avant le 22 mars, 771-2215.
• **Pèlerinage**: train marial sur l'Ile de Montréal, samedi le 4 mai. Départ en autobus d'Orléans, Bourget et Rockland. 824-1836.
• **Paroisse St-Jacques d'embrun**: chemin de croix, 29 mars. Départ à 10 h devant l'église. 443-3408.
• **Le Monastère**: journée Estime de soi, 6 avril, 9 h à 17 h, 161 Principale, Aylmer. Inscription avant le 1er avril.

Cliniques

• **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir 31 avril. Inscription: 449-2513.
• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.
• **CLSC des Draveurs, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12-18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 16 h à 21 h sur rendez-vous. Vaccin contre la grippe pour les 14 ans et plus atteints d'une maladie chroni- que.
• **CLSC Le moulin, Gatineau**: cliniques d'évaluation des enfants de trois ans, aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.
• **CLSC Vallée-de-la-Lièvre:** clinique d'évaluation des enfants de 3 ans. Rendez-vous: 986-3359, p. 233.
• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 26 MARS 1991



Browning devient capitaine

Kurt Browning, trois fois champion du monde du patinage artistique, a été nommé capitaine honoraire des Oilers d'Edmonton pour la saison 1991-92. Il reçoit ici son chandail des mains du vrai capitaine des Oilers, Mark Messier.

L'arrivée des Sénateurs à Ottawa

Des retombées annuelles de 100 millions $

OTTAW L'arrivée des Sénateurs dans la région de la capitale fédérale devrait générer des retombées économiques de près de 100 millions $ par année, a affirmé hier Randy Sexton, chef de la direction de l'équipe de hockey, lors d'un dîner-causerie du Board of Trade d'Ottawa.

JULES RICHER
LeDroit

Saxton base ses dires sur une étude réalisée il y a quelques années par la Ligue nationale de hockey afin de mesurer l'impact d'une formation professionnelle sur l'économie d'une ville nord-américaine.

«Selon l'étude, les retombées peuvent varier de 60 à 100 millions $, selon la ville. Mais avec la qualité du marché de la région, on peut s'attendre à ce que le chiffre tende vers les 100 millions $», a dit Saxton.

Ces retombées sont constituées notamment des dépenses de l'équipe, des billets vendus pour les matches, des dépenses des spectateurs locaux et de l'extérieur.

Sexton a souligné à maintes reprises pendant son allocution que l'Outaouais est l'une des grandes agglomérations urbaines de l'Amérique du Nord où le revenu per capita est le plus élevé. «C'est un marché extraordinaire pour une équipe de hockey», a-t-il dit.

Chiffres

Et, comme il se trouvait devant des gens d'affaires, il en a profité pour citer une pléthore de chiffres relatifs aux retombées économiques qu'apporteront des Sénateurs. En voici quelques-uns:

- la construction du Palladium coûtera 80 millions $ (qui seront injectés directement dans l'économie locale), représentera de l'emploi pour 4000 personnes/année et générera 36 millions $ en impôt sur le revenu;
- l'activité aérienne augmentera de 1500 vols par année à l'aéroport d'Ottawa;
- la «visibilité» d'Ottawa sur le continent nord-américain sera considérablement augmentée grâce aux Sénateurs. Une campagne de publicité offrant la même «visibilité» coûterait 24 millions $ par année;
- le Palladium apportera annuellement à Kanata de 1,3 à 1,7 millions en taxes foncières;
- les commissions scolaires tireront quant à elles 1,6 millions $.

Ottawa SENATORS

Sexton a enjoint à la communauté d'affaires de faire des pressions sur leurs élus provinciaux et sur le premier ministre ontarien afin que le changement de zonage des terres sur lesquelles le Palladium sera construit soit accepté.

La Commission des affaires municipales de l'Ontario doit tenir des audiences à ce sujet à la fin du mois de mai.

Sexton a affirmé que les Sénateurs n'avaient pas de solution de rechange dans le cas d'un échec devant la commission. «Nous préférons concentrer notre attention sur le projet en cours», a-t-il soutenu.

Par ailleurs, il s'est défendu de se servir de la tribune du Board of Trade afin de recruter des investisseurs pour l'équipe. «Les personnes qui pourraient être intéressées ont déjà été contactées», a-t-il souligné.

Les Sénateurs ont mis sur pied une société en commandite au moyen de laquelle ils espèrent récolter une quarantaine de millions $. L'objectif a été atteint «à près de 25 %» jusqu'à maintenant, a indiqué Sexton.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Randy Sexton affirme que la venue des Sénateurs entraînera des retombées annuelles de 100 millions $.

Début des séries entre les Olympiques et le Titan

Un adversaire coriace s'amène à l'aréna Robert-Guertin

HULL «Avions-nous le choix ?»

Par ces quatre simples mots, Claude Thérien balaie du revers de la main les sceptiques du Titan de Laval qui soupçonnent que l'équipe a mal choisi son moment pour jouer son meilleur hockey de la saison.

PIERRE JURY
LeDroit

Vaincus seulement deux fois à leurs 17 dernières sorties, Thérien et sa troupe s'amènent à l'aréna Robert-Guertin, ce soir, pour affronter les Olympiques de Hull dans une des quatre séries quarts-de-finale dans la Ligue junior majeure du Québec. Les autres opposent Longueuil à Saint-Hyacinthe, Drummondville à Trois-Rivières.

«Avec 13 matches à faire au calendrier régulier, j'avais estimé qu'il nous fallait neuf victoires pour être des séries éliminatoires. Puis, j'ai dû réviser ce nombre à la hausse.» Ils ont fait mieux encore, 11-1-1 !

«Oui, nous avons sorti beaucoup de jus depuis cinq semaines, on verra s'il en reste. Ce sera aux joueurs d'être disciplinés hors de la patinoire, de prendre bien du repos», a poursuivi Thérien.

Changements

Au cours de l'hiver, les Hullois ont maintenu une fiche de cinq gains, deux revers et une nulle contre Laval, en route vers un cumulatif de 36-27-7. Pendant ce temps, le Titan titubait sous deux changements d'entraîneurs, Jean-Maurice Cool jusqu'au 21 octobre, puis François Lacombe, jusqu'à la mi-janvier. Thérien s'est alors amené.

«On s'est tous parlé, c'est certain. J'ai dit aux joueurs comment je voyais le hockey et le rôle de chacun. Il fallait travailler de manière disciplinée, se sacrifier, créer un esprit d'équipe et donner son maximum.

Cercle de médiocrité

«Je suis d'avis que l'homme, en général, en fait le moins possible. Ne demande pas à ton ami le mois occupé de te rendre un service, il ne trouvera pas le temps. Demande à celui qui l'est le plus. Moins on en fait, moins on veut en faire.»

De toute évidence, il a su sortir les Lavallois de ce cercle de médiocrité qui les avait menés, fin janvier, au cinquième rang de la section Robert-LeBel avec une fiche de 22-28-5. Eux, un club que tous les experts voyaient comme des candidats sérieux pour atteindre une troisième participation consécutive à la coupe Memorial !

Les Olympiques, eux, ne sont vantés par personne. Mais année après année, sept fois maintenant, ils sont là. Sans l'as-pointeur Andrew McKim, l'entraîneur Alain Vigneault les a malgré tout fait amasser deux points de plus que l'année passée (36-29-5).

Le printemps arrive, le vrai hockey s'en vient !

Ouellette choisi joueur de la semaine

LeDroit

HULL La LHJMQ s'est reprise.

Le gardien des Olympiques de Hull Francis Ouellette a été choisi hier joueur de la semaine, en vertu de ses trois buts alloués en 130 minutes de jeu. C'est la seconde fois cette saison, en plus de deux titres de joueur du mois.

Dimanche, le Chicoutimien Félix Potvin l'avait pourtant coiffé au fil pour le titre de meilleur gardien, le devançant par 0,002 (2,705 à 2,707) au chapitre de la moyenne de buts alloués.

Ouellette aurait dû jouer quatre minutes de plus, sans donner de but, pour s'approprier le titre.

LES SPORTS

Sixième match entre les 67's et les Bulls

Brian Kilrea veut en finir dès ce soir

OTTAWA Peut-on demander une série avec plus de rebondissements, surtout de la part des 67's d'Ottawa?

FRANÇOIS DRAPEAU

LeDroit

Ces derniers auront l'occasion d'éliminer les Bulls de Belleville des séries éliminatoires de la Ligue de hockey de l'Ontario ce soir en les accueillant au centre municipal du parc Lansdowne. Ils mènent la série quatre-de-sept 3-2.

Et pourtant bien peu de monde gageait sur leurs chances il a moins d'une semaine. Mardi soir dernier vers 22h20, ils tiraient de l'arrière 0-2 dans la série, et la troisième rencontre devait avoir lieu sur la glace des Bulls où ils n'avaient perdu que quatre parties au cours de la saison régulière.

Les 67's, au cours de leur histoire, ont pourtant pratiquement habitué leurs partisans à des revirements: une fois ils ont éliminé les Generals d'Oshawa après avoir perdu les trois premiers matches et même tiré de l'arrière par un but avec moins d'une minute à faire dans le quatrième. Ils ont déjà aussi, une fois encore contre Oshawa, et une autre contre les Royals de Cornwall, remporté leurs séries après avoir tiré de l'arrière 0-2 dans les matches... tout comme dans l'actuelle série contre les Bulls.

Point tournant

Le point tournant dans la présente série, aussi bien Brian Kilrea, le pilote des 67's, que Larry Mavety, celui des Bulls, sont d'accord là-dessus, ce n'est pas le troisième match remporté à Belleville. Mais bien la troisième période du second remporté 5-4 mardi soir dernier à Ottawa par les Bulls.

D'ailleurs après ce gain Mavety avait en quelque sorte peut-être pressenti la suite des événements puisqu'il se rappelait justement avoir déjà vu les 67's revenir contre Oshawa.

«Nous avons gagné la deuxième partie», commentait-il hier, «mais nous nous sommes accrochés comme on a pu après avoir eu les devants 5-2. Les 67's nous bombardaient de tous les côtés. Le lendemain ils ont gagné chez-nous et le momentum a rejoint leur camp».

Kilrea aussi soutient que le point tournant dans la série, jusqu'à maintenant, c'est cette troisième période de la deuxième partie.

Tous deux refusent d'inscrire la quatrième partie dans cette explication, alors que les 67's ont gagné 5-4 après avoir tiré de l'arrière 4-0 après moins de neuf minutes de jeu. «Quatre buts d'avance si tôt dans un match ça ne veut rien dire au hockey junior... la preuve», de commenter de nouveau Mavety hier.

De son côté, Kilrea aimerait bien que ses protégés éliminent les Bulls ce soir, ici-même à Ottawa, mais il ne s'attend surtout pas à ce que ce soit facile. «Il n'y a rien eu de facile dans cette série, et ce n'est pas là que ça va commencer».

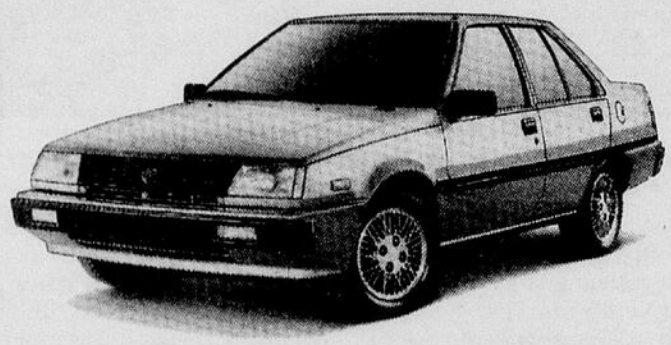
RENE BINET, LeDroit

Brian Kilrea n'a pas l'intention de retourner à Belleville.

Ni Mavety ni Kilrea ne prévoient donc faire de changement, ni du côté de la composition des lignes, ni devants les filets. Greg Dreveny et Peter McGlynn vont de nouveau s'affronter et il ne devrait pas y avoir non plus plus de robustesse qu'il n'y en a eu jusqu'à maintenant. «Nous avons deux équipes très semblables», faisait encore remarquer Mavety.

Vente du gérant...

Le "Boss" est parti en vacance!!!



EAGLE VISTA, 4 PORTES, 1991

"La fameuse technologie Japonaise de

MITSUBISHI"

Seulement 8 modèles disponibles

"FLAMBANT NEUF"

Du jamais vu pour aussi peu que... 7,995 $*

(*Plus transport, préparation, options et les taxes. Rabais Chrysler remis au concessionnaire)

Garantie complète de Chrysler 3 ans ou 60,000 km. Et jusqu'à 5 ans ou 100,000 km, sur le groupe Motopropulseur.

NORMANDIE

JEEP-EAGLE INC.

Ouvert
Lundi au jeudi
de 8h00 à 21h00
vendredi de 9h00 à 17h30
samedi de 9h00 à 17h00

Nouvelle adresse
1261,boul. St-Joseph, Hull
777-2611

Jeep
Eagle

Trois membres du club Espoir à Mexico

LeDroit

HULL La saison de compétition pour la marche olympique approche à grands... pas.

En effet, trois membres de la section marche du club Espoir de Hull, Tina Poitras, Mylène Dupéré et Sylvie Turnbull, en plus de l'entraîneur Serge Labelle, s'envolent demain pour Mexico où elles participeront du 1er au 7 avril à la compétition Mexico Internationale. Une douzaine de pays y seront représentés. Ce séjour servira aussi de camp d'entraînement.

Il n'y a pas de temps à perdre en ce début de saison puisque dès les 4 et 5 mai, à Toronto, aura lieu la course de qualification pour la coupe du Monde qui aura lieu du 27 mai au 3 juin à San Jose, en Californie.

Poitras, Dupéré et Turnbull, dans le cadre du programme sports-études du cégep, peuvent se permettre cet entraînement spécial.

De plus, Poitras se rendra ensuite en Espagne pour deux autres compétitions.

«Nous visons qualifier au moins trois de nos membres dans l'équipe canadienne d'une quinzaine d'athlètes pour la coupe du Monde», de commenter Serge Labelle. «Pour la course de sélection, nous y aurons Poitras, Dupéré, Turnbull, Corinne Whissel, Ruth Talbot, Gilbert Daoust, Jeff Cassin et Martin St-Pierre».

La saison sera passablement chargée puisque ensuite il y aura le championnat national junior (début juillet), le Pan-Am junior (mi-juillet), les Jeux mondiaux universitaires (mi-juillet le championnat canadien sénior (fin juillet) qui servira de qualification pour les Jeux Pan-Américains à Cuba ou le championnat du monde sénior à Tokyo (tous deux au début d'août).

Cormier termine quatrième

LeDroit

LA TUQUE Le club de ski de fond Skinouk a mis fin à sa saison de compétition en fin de semaine au centre «La Tuque Rouge» de La Tuque avec la finale du circuit québécois Sport Expert-Sealtest. Il y avait sept représentants.

Frédéric Cormier a terminé au quatrième rang parmi les Québécois au classement cumulatif du circuit grâce à une deuxième position sur 15 km samedi. Chez les séniors, il se retrouve au deuxième rang du cumulatif à sa toute première année dans cette catégorie.

Chez les midgets, Geneviève Besnier, sur cinq km style libre, a terminé sixième, tandis que Marie-Pierre Paquin-Boutin a pris le 18e rang. Chez les juniors B, Guillaume Paquin-Boutin, sur 10 km, a aussi terminé 18e; chez les juvéniles, 7,5 km, François Huot a pris le 9e rang.

Ottawa 67's O.H.L. JR.'S

ÉLIMINATOIRES DE HOCKEY
"EXPÉRIENCE 67"

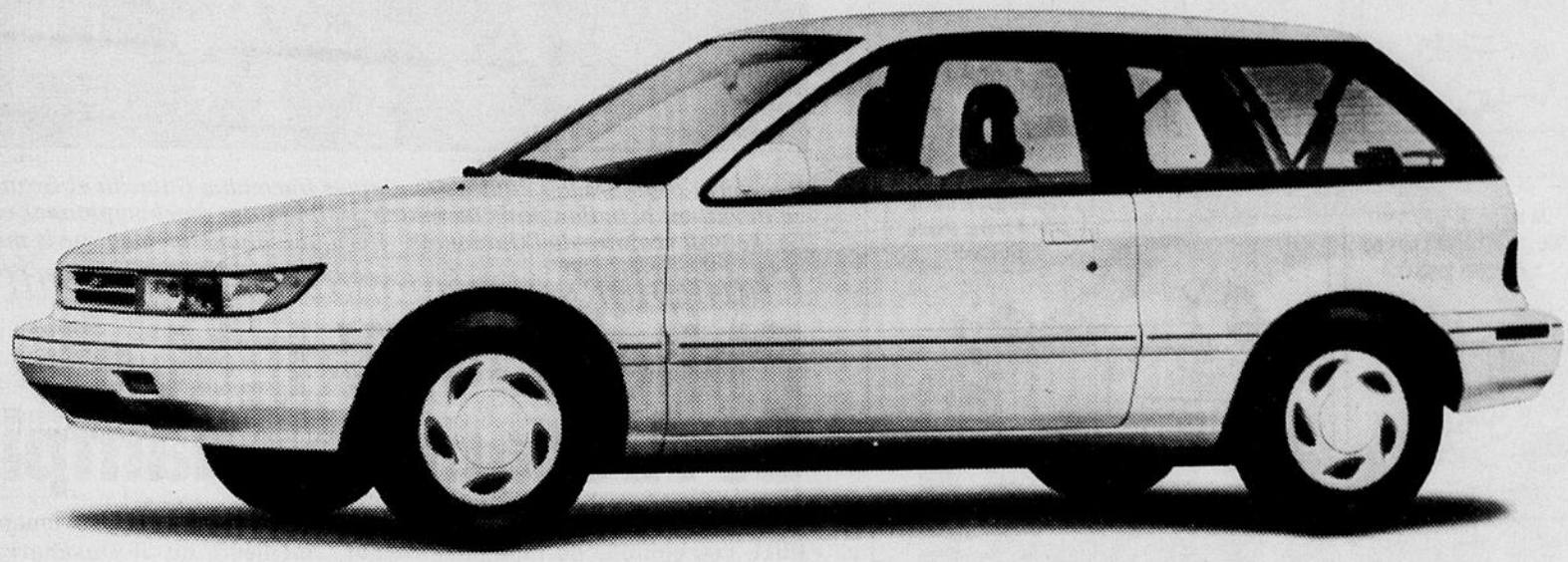
Le gagnant de la série quatre de sept contre les
BULLS DE BELLEVILLE

6e PARTIE DE SOIR
19 h 30

BILLETS EN VENTE MAINTENANT
- INFORMATION -
COMPOSEZ LE 232-6767

Ottawa 67's O.H.L. JR.'S

Cette voiture sous-compacte de conception japonaise vous offre plus qu'une Honda Civic. Surpris ?



Dodge et Plymouth Colt 200

Les surprenantes Dodge et Plymouth Colt 200

Avec plus de chevaux, plus de puissance à bas régime, plus d'espace pour les jambes et une boîte-pont à 5 vitesses (au lieu de 4), la Colt 200, construite au Japon par Mitsubishi, vous offre la qualité et la valeur d'une Honda Civic... et même davantage.

Comparez ses avantages	Colt 200	Honda Civic
Plus de chevaux	OUI	NON
Plus de puissance à bas régime	OUI	NON
Boîte-pont à 5 vitesses (au lieu de 4)	OUI	NON
Plus d'espace intérieur	OUI	NON
Garantie sur le groupe motopropulseur 5 ans ou 100 000 km	OUI	OUI
Garantie de base 3 ans ou 60 000 km*	OUI	OUI

750$ de remise en argent**

ou

taux de crédit offert par le fabricant**

GARANTIE 7/15

L'AVANTAGE CHRYSLER

LES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DU QUÉBEC

Fier commanditaire de la LNH

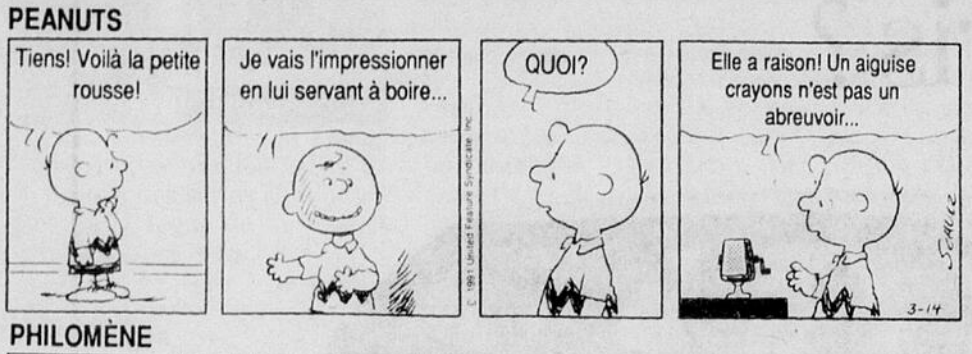
*Garantie de 5 ans ou de 100 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur. Les modèles importés sont couverts en vertu d'une garantie de base de 3 ans ou de 60 000 kilomètres. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

**Ces offres sont mutuellement exclusives et ne s'adressent qu'aux particuliers achetant au détail. Les demandes de crédit pour un terme de 48 mois sont soumises à l'approbation de Chrysler Crédit Canada ltée. Les frais de transport, d'immatriculation, d'assurances, de préparation ou autres et les taxes sont en sus. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules achetés doivent être livrés à partir du stock actuel des concessionnaires, du 16 janvier 1991 jusqu'à la fin de ce programme telle qu'elle sera déterminée par Chrysler Canada ltée. Seule l'offre de remise en argent est applicable dans le cas des véhicules loués à long terme à des particuliers.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

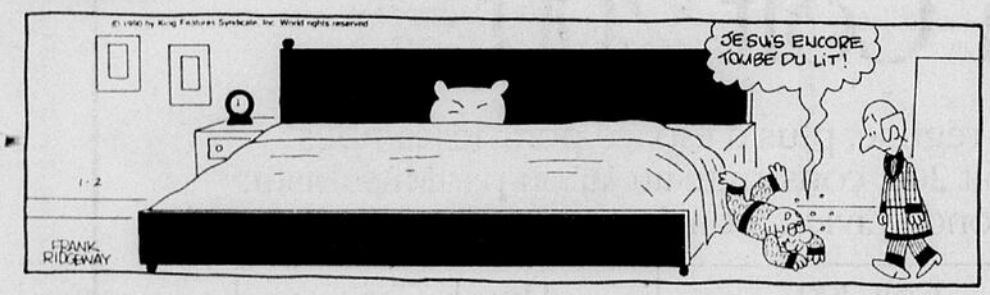
PEANUTS



PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI



SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

LES CARNETS DE MARCEL

MARIO ST-JEAN, LeDroit

Des porte-couleurs des équipes féminines Hormidas-Gamelin et Grande-Rivière se disputent le ballon dans un match préliminaire du championnat régional de basketball scolaire de l'Outaouais. Hormidas-Gamelin a gagné le match 57-20.

Championnat régional de basketball

Philemon Wright et St-Alexandre champions

LeDroit

HULL Les équipes de Philemon Wright et de St-Alexandre ont remporté les grands honneurs du championnat régional de basketball scolaire présenté en fin de semaine au Collège de l'Outaouais. Ces deux équipes représenteront maitenant la région lors du championnat provincial qui aura lieu à Baie-Comeau du 12 au 14 avril prochains.

En finale, chez les filles, Philemon Wright a disposé d'Hormidas-Gamelin 54-23. Mélanie Oehling, avec 16 points, a été la meilleure des gagnantes tandis que Alex Lawson, avec 12 points et Darika Singfield, avec huit ont aussi excellé. Chez les perdantes, Jody Halley, avec 11 points et Stéphanie Legault et Marie-Claude St-Pierre ont réussi cinq points chacune.

Chez les garçons, dans un match extrêmement serré, St-Alexandre a défait les Gee Gees de D'Arcy McGee 51-42. Martin Lefebvre et Carl Dupont avec 22 et 17 points respectivement ont été les meilleurs du St-Alexandre. Craig Donlan et Todd Allen ont réussi 14 points chacun pour les perdants.

Préliminaires

En matches préliminaires, chez les filles, Philemon Wright a défait St-Joseph 60-6; Hormidas-Gamelin a eu raison de Grande-Rivière 57-20 et Grande-Rivière a vaincu St-Joseph 36-30. Chez les garçons, D'Arcy McGee a défait Grande-Rivière 54-29; St-Alexandre a disposé de Nicolas-Gatineau 66-35 et Grande-Rivière a surclassé Nicolas-Gatineau 60-11.

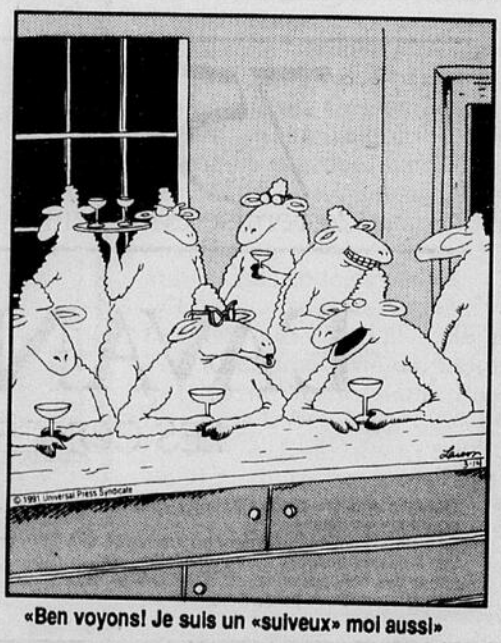
Chez les benjamins, le tournoi provincial aura lieu à Granby du 5 au 7 avril et Hormidas-Gamelin sera présent avec deux formations, filles et garçons. Chez les cadets, le provincial aura lieu à Sherbrooke du 5 au 7 avril et D'Arcy McGee représentera la région chez les garçons alors que Hormidas-Gamelin délèguera son équipe féminine.

LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®

Toujours à gauche! Et si je ne suis pas ici quand vous repasserez, demandez à quelqu'un d'autre!

FOU BRAQUE **par GARY LARSON**



«Ben voyons! Je suis un «suiveux» moi aussi»

LES CARNETS DE MARCEL

Hockey intermédiaire Molson Outaouais

Parizeau frustre le Champlain Décoration

LeDroit

HULL Les séries éliminatoires se sont poursuivies en fin de semaine dans la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais et encore une fois on a assisté à des matches serrés.

MARCEL FORTIN
Collaboration spéciale

En demi-finale trois-de-cinq de la section régulière de la division Coors, le Hull Suzuki a égalisé les chances en blanchissant le Champlain Décoration 3-0. Stéphane Vignault, avec deux filets et André Aubin, avec un ont marqué pour les gagnants tandis que Daniel Parizeau méritait le blanchissage.

Dans une autre série demi-finale de la section Légère, le Maintenance Aydelu a réduit l'avance du Restaurant Fridolin à 2-1 en triomphant 3-0, grâce à deux buts de Jean Lavigne et un d'André Lessard. Michel Blanchette a enregistré le blanchissage.

Division Molson

En demi-finale de six points de la division Molson, le Tapis Rieux et Fils a égalisé les chances 5-5 en disposant du Canadien Lallier Honda 3-2. Richard Coulombe, Guy Robinson et Charles Beaudoin ont compté pour le Tapis Rieux, tandis que Gérald Nugent et Richard Rivers répliquaient.

Le Marc Sport Podium a défait le Sun Life-Renaud Ruest Sport pour égaliser les chances 5-5. Yves Dagenais a mené ses coéquipiers à la victoire avec deux buts tandis que Michel Vaillant, Daniel Saumure et Louis Jolivette complétaient le pointage. Guy Perreault et Pierre Lanthier ont réplioqué pour les perdants.

Ligue des Bons Copains O'Keefe

Les Arpenteurs et le RA prennent les devants

LeDroit

GATINEAU Après avoir complété les séries éliminatoires à la ronde, les quatre formations de la Ligue des Bons Copains O'Keefe de Gatineau s'affrontent maintenant en grande finale alors que chaque club dispute deux matches chacun.

Les Arpenteurs Nadeau et le RA ont alors bien débuté cette série finale. Les Arpenteurs ont difficilement défait le Marc Sport Podium 3-2 alors que Louis Mathieu a réussi deux filets et Michel Vanasse un. Germain Larente et Paul Richard ont marqué pour les perdants.

Ben Brassard a réussi le tour du chapeau lorsque le RA a vaincu le Maison Gauvreau 6-3. Jacques Langlois, Richard Poirier et Victor Mazerolle ont été les autres marqueurs tandis que Gilles Myre, avec deux filets et Louis Brassard avec un but ont compté pour le Gauvreau.

Lors des derniers matches des séries à la ronde, le RA a défait le Maison Gauvreau 4-2 et les Arpenteurs ont disposé du Marc Sport Podium 2-1.

Ce sont donc les Arpenteurs qui ont dominé le classement des séries à la ronde avec 16 points, suivis du Marc Sport Podium avec 10; du RA avec neuf et du Maison Gauvreau avec un point seulement.

Handball scolaire Ottawa

Charlebois triomphe 21-14

LeDroit

OTTAWA Deux autres matches ont été disputés dans la Ligue de handball scolaire d'Ottawa.

Dans une rencontre de la section féminine, Louis-Riel et St-Patrice ont fait match nul 11-11. Célina Oliviera a été la meilleure du Louis-Riel avec quatre buts tandis que Jillian Dillians réussissait cinq buts pour le St-Patrice.

Dans une rencontre de la ssection masculine, Dan Marinier y est allé de six buts pour mener Charlebois à une victoire de 21-14 sur Louis-Riel.

Les activités se poursuivent cette semaine et les équipes participent en plus à un tournoi qui aura lieu à l'école De La Salle. Il s'agit d'un important tournoi pour toutes les formations puisqu'il servira de qualification en prévision du championnat scolaire provincial qui aura lieu à Toronto du 5 au 7 avril prochain.

ROULEMENT
À ROULEAUX CONIQUE

TIMKEN
GBS
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

En mars '91 pour:

Le meilleur Prix
La meilleure qualité
Les meilleures heures de service
Le meilleur choix de modèles
La meilleure allocation d'échange...

Le Concessionnaire de votre choix c'est

lallier

"VEND MOINS CHER QUE LA COMPÉTITION"

"Plus de 5,000 Honda Vendues au Québec par le Réseau Lallier en '90"

Lallier vous offre l'aubaine de la semaine :
1991 HONDA ACCORD EX-R, ALB

(automatique avec les freins anti-blocage)
No. de modèle: CB-767

4 EN INVENTAIRE

En spécial 19,999 $*

(*Transport, préparation, les taxes et plaque en sus).

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

Département service et pièces ouvert:
Lundi au jeudi 8h à 1h du matin
Vendredi de 9h à 17h
Samedi de 8h à 13h

Département des ventes ouvert:
Lundi au jeudi de 9hà 21h
Vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 17h

981 St-Joseph, Hull 778-1444

...à l'entraînement

Défaite des Expos 5-1 aux mains des Mets

Le magicien Frey se fait jouer des tours

PORT ST-LUCIE Depuis qu'il joue au magicien, Steve Frey se fait jouer des tours.

RICHARD MILO
Presse Canadienne

Hier, il n'a lancé qu'une manche pour allouer un circuit de trois points à Daryl Boston et les Expos ont perdu 5-1 contre les Mets de New York.

«Frey pense trop. Il essaie de jouer des tours au monde au lieu de laisser parler sa balle», a noté Buck Rodgers.

«Il doit être agressif. C'est son principal atout.»

En huit manches et un tiers, Frey a déjà donné sept points, 11 coups sûrs et cinq buts sur balles à ses sept présences dans la Ligue des pamplemousses.

«Tout est dans ma tête. Je dois être plus agressif. Mon bras n'a jamais été en aussi bonne forme mais il faut qu'il travaille avec ma tête.»

Contrairement à l'an passé, Frey est assuré d'un poste et il a reconnu que c'est «peut-être un facteur inconscient».

Le gaucher des Expos a été déjoué à la cinquième. Il a donné un but sur balles au premier frappeur, Hubie Brooks. Rick Cerone a réussi un double et après deux retraits, Boston a claqué la balle sur le poteau de démarcation du champ droit pour produire trois points.

Long: bon

Bill Long a travaillé lors des quatre premières manches et le gérant a bien aimé ce qu'il a vu.

Long, qui a signé un contrat AAA comme joueur autonome, n'a alloué que trois coups sûrs, un but sur balles et un point.

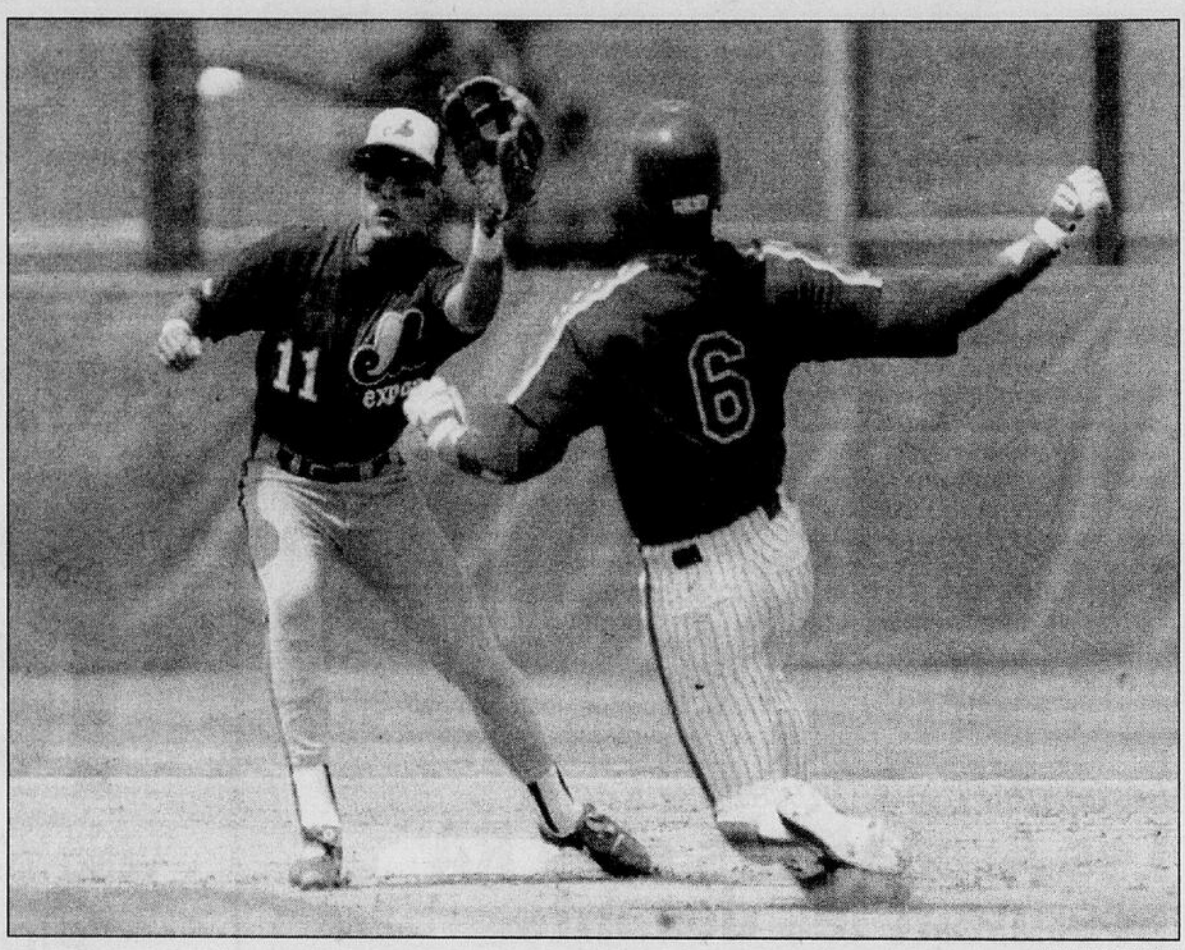
«On sait qu'il a une bonne balle courbe et aujourd'hui, il avait un bon changement de vitesse, ce qui rend sa balle rapide encore meilleure.»L'attaque des Expos s'est réveillée en obtenant 10 coups sûrs, trois de plus que les Mets. Otis Nixon a obtenu trois coups sûrs et Andres Galarraga en a eu deux.

«Galarraga a obtenu quatre bons élans et c'est la première fois du camp que son élan est à point pour frapper la balle en flèche», a noté Rodgers.

Larry Walker a effectué sa première présence au bâton depuis le 19 mars et il a frappé dans un double-jeu.

Frank Viola a lancé comme s'il n'avait plus mal au coude pour remporter la victoire. Le gaucher n'a donné qu'un point en six manches alors qu'il en avait accordé 12 en 11 manches à ses trois premières présences.

La fiche des Expos dans la Ligue des pamplemousses est maintenant de 6-12.



ASSOCIATED PRESS

Le joueur des Mets de New York, Daryl Boston, tente de voler un but au moment où Spike Owen, des Expos, s'apprête à capter la balle. La tentative de Boston a échoué.

Un Expos un jour, un Expos toujours

Richard Milo
Presse Canadienne

PORT ST-LUCIE Hubie Brooks change d'uniforme mais, lui, ne change pas.

Quand il s'est présenté au camp des Mets, il avait mis son équipement dans un sac bleu des... Expos.

«Quand on est bohème, on utilise n'importe quoi», a-t-il expliqué.

Détendu comme toujours, Brooks a parlé de tout et de rien, hier. Après avoir frappé 20 circuits et produit 91 points avec les Dodgers, il a été échangé aux Mets de New York en retour de Bob Ojeda.

«J'étais déçu mais plus rien ne me surprend dans le baseball. On n'est qu'une pièce de la machine.»

Pour Brooks, il s'agit d'un retour aux sources, lui qui a entrepris sa carrière avec les Mets. À son mieux sous la pression, il aime bien jouer à New York.

«La pression, ça dépend de chacun. Il est vrai que tout prend des proportions démesurées à New York mais il y en a autant ailleurs. Pour un joueur, la pression est de produire.»

Brooks écoule la deuxième année d'un contrat de trois ans, évalué à six millions $, qu'il a signé avec les Dodgers. Il aura 36 ans à la fin de son contrat et il pense qu'il s'agit de son dernier.

«Je ne serai pas si vieux mais pour ceux qui dirigent, je le serai. Je vais en profiter pour me reposer et jouer au golf. Je n'aurai plus d'horaire et je vais pouvoir faire ce que je veux.»

Abonnez-vous maintenant et jouez!

BINGO LeDroit

La partie no 10, qui commence le samedi 30 mars, pourrait vous rapporter
750 $ ou le double, 1 500 $
si vous êtes abonnés!
560-2525 ou
1-800-267-6961

Des cartes de bingo sont disponibles, en quantité limitée, aux endroits suivants :

Lallier automobile (Hull) Inc.

Mont-Bleu Ford (Hull)

Toyota Gatineau

Pharm-escompte Jean Coutu (Hull et Gatineau)

T'AS TOUT POUR MOI! LeDroit

LES COMPTEURS DE LA LIGUE NATIONALE

BOSTON

	Mj	B	A	Pts	+/-	Pem
Janney	75	25	62	87	12	8
Neely	66	48	38	86	29	94
Bourque	73	19	66	85	32	73
Hodge	67	27	27	54	11	20
Christian	75	32	18	50	6	41
B. Sweeney	77	14	31	45	11	111
Wesley	77	10	29	39	0	74
Burridge	59	13	13	26	14	38
Galley	68	6	20	26	0	80
Skriko	47	9	16	25	-7	14
D. Sweeney	74	8	13	21	3	67
Wiemer	59	2	19	21	3	58
Poulin	28	8	12	20	10	25
Lazaro	46	5	13	18	7	63
Carpenter	29	8	8	16	2	22
Ruzicka	29	8	8	16	1	19
Nilan	38	6	9	15	4	194
Carter	50	4	9	13	-13	68
Pedersen	57	2	6	8	15	107
Douris	38	5	2	7	-12	9
Quintal	42	2	5	7	1	67
Markwart	20	3	2	5	2	30
Byers	19	2	2	4	-2	82
Byce	18	1	3	4	1	6
Hoover	13	3	0	3	-1	27
Moog	50	0	2	2	0	20
Foster	3	0	0	0	0	0
Stevenson	13	0	0	0	-4	19
Beers	14	0	0	0	-9	10
Lemelin	31	0	0	0	0	10

BUFFALO

Hawerchuk	76	29	54	83	3	30
Turgeon	74	31	41	72	10	26
Andreychuk	76	34	28	62	5	28
Mogilny	61	27	34	61	12	16
Vaive	67	24	27	51	11	72
Ruuttu	75	15	33	48	-7	96
Hogue	72	18	27	45	-6	72
Krupp	70	10	30	40	11	66
Bodger	57	5	23	28	-8	54
Ledyard	56	6	21	27	7	46
Snuggerud	76	9	15	24	-11	32
Makela	60	15	7	22	-2	25
Paslawski	53	11	11	22	-7	14
Ramsey	68	6	14	20	14	44
Tanti	52	6	13	19	-2	46
Ray	62	8	8	16	-9	335
Shannon	31	7	6	13	-10	12
Kennedy	60	4	8	12	10	115
Hartman	57	9	2	11	-9	195
Franceschetti	47	2	9	11	4	52
Sutton	11	3	4	7	-1	13
Haller	17	0	7	7	11	14
Puppa	35	0	4	4	0	6
Malarchuk	36	0	4	4	0	19
Brown	39	1	2	3	-20	35
Wells	42	1	2	3	-17	86
Wakaluk	16	0	0	0	0	2

CALGARY

Fleury	76	47	50	97	44	134
MacInnis	76	25	71	96	40	78
Nieuwendyk	76	44	39	83	19	34
Gilmour	76	19	58	77	26	140
Makarov	75	28	46	74	16	44
Suter	75	11	54	65	23	98
Roberts	76	21	31	52	18	232
Otto	73	18	19	37	-4	183
Reichel	62	16	18	34	13	22
Matteau	75	15	18	33	18	91
Fenton	74	13	20	33	-4	24
Wilson	54	11	17	28	-11	18
Ranheim	35	12	14	26	17	4
MacLellan	53	13	11	24	13	46
Macoun	76	7	15	22	29	78
Musil	71	6	16	22	12	179
Nattress	58	5	13	18	-1	63
Johansson	35	4	11	15	10	47
Stern	40	3	6	9	-12	224
Guy	40	1	6	7	-5	39
Kyte	39	0	7	7	9	125
T. Hunter	32	5	1	6	-1	120
Vernon	52	0	4	4	0	8
Wamsley	27	0	1	1	0	0

CHICAGO

Larmer	76	43	57	100	41	75
Roenick	75	40	52	92	40	76
Chelios	73	12	51	63	23	186
Goulet	70	26	35	61	25	63
Thomas	65	19	33	52	11	127
Creighton	68	20	28	48	-3	133
Graham	76	22	21	43	13	70
Wilson	47	10	27	37	23	32
Murray	72	13	22	35	13	74
McKegney	59	17	17	34	-27	48
Presley	67	15	16	31	7	122
Manson	71	12	14	26	18	185
Gilbert	68	9	14	23	3	54
Gillis	58	3	13	16	-16	133
Yawney	59	3	13	16	7	70
Hudson	53	6	7	13	3	60
Lemieux	64	6	7	13	-6	115
Konroyd	67	0	10	10	11	40
McGill	73	4	5	9	8	153
Brown	43	1	8	9	9	55
Peluso	53	6	1	7	-3	320
Belfour	70	0	3	3	0	34
Grimson	31	0	1	1	-4	164
Waite	1	0	0	0	0	0
C. Russell	2	0	0	0	1	5
Hasek	3	0	0	0	0	0
Millen	3	0	0	0	0	0

DETROIT

Yzerman	77	49	55	104	1	34
Fedorov	74	31	45	76	11	61
Miller	71	19	28	47	-5	67
Carson	61	21	25	46	5	28
Burr	77	19	27	46	12	108
Racine	59	7	37	44	2	31
Barr	70	18	22	40	19	55
Garpenlov	70	18	21	39	-4	18
Probert	52	16	21	37	3	299
Ysebaert	59	16	20	36	-3	22
Crossman	71	7	28	35	-21	48
Fedyk	64	15	17	32	20	38
Gallant	45	10	16	26	6	111
Zombo	74	4	19	23	1	55
Chiasson	42	3	17	20	0	80
Habscheid	44	9	8	17	-7	22
Green	64	2	14	16	11	24
Primeau	57	3	12	15	-12	104
McCrimmon	61	0	11	11	8	81
Dollas	54	3	5	8	6	20
McKay	47	1	7	8	-15	183
Cheveldae	63	0	5	5	0	2
Marsh	39	1	3	4	-5	29
Shuchuk	3	1	1	2	2	6
McDougall	2	0	1	1	0	0
Chevrier	3	0	0	0	0	0
Potvin	6	0	0	0	-1	35
Bester	9	0	0	0	0	0
Hanlon	17	0	0	0	0	4
Vial	28	0	0	0	-6	75

EDMONTON

Tikkanen	76	26	40	66	21	85
Klima	67	36	26	62	21	109
Murphy	76	24	35	59	3	33
Messier	49	11	47	58	11	34
Simpson	71	30	24	54	-9	64
S. Smith	73	13	40	53	12	187
Anderson	70	20	30	50	-9	57
Gelinas	69	20	17	37	-8	32
Linseman	54	7	29	36	16	92
MacTavish	76	17	15	32	0	76
Semenov	55	15	15	30	17	26
Huddy	50	5	21	26	5	30
Graves	72	7	16	23	-19	123
Joseph	46	4	14	18	1	55
Lowe	70	3	13	16	-10	107
G. Smith	58	1	12	13	12	55
Beukeboom	63	3	7	10	5	142
Muni	75	1	9	10	10	75
Lamb	35	4	5	9	-5	25
Brown	54	2	4	6	-7	147
MacIver	17	1	4	5	-2	6
Buchberger	60	3	1	4	-5	160
Ranford	58	0	4	4	0	6
Vyazmikin	4	1	0	1	0	0
Haas	5	1	0	1	-2	0
Currie	5	0	0	0	0	0
Fuhr	11	0	0	0	0	0

HARTFORD

Cullen	74	35	68	103	-8	95
Verbeek	76	41	36	77	-4	198
Brown	65	24	34	58	-5	115
Zalapski	75	14	39	53	7	63
Dineen	59	17	29	46	-14	100
Holik	74	19	20	39	0	113
Krygier	69	12	17	29	1	93
Evason	72	6	23	29	-4	166
Shaw	68	3	26	29	-7	29
Hunter	65	13	15	28	-1	148
Cyr	66	12	12	24	-5	84
Cote	69	7	11	18	-13	15
Tomlak	61	8	8	16	-7	48
Cunneyworth	30	9	5	14	-6	36
Andersson	41	4	7	11	0	8
Burt	42	2	7	9	-4	63
McKenzie	37	4	3	7	-4	84
Houda	37	1	6	7	-8	62
Babych	8	0	6	6	-4	4
Yake	15	1	4	5	-2	8
Kastelic	45	2	2	4	-7	211
Ladouceur	63	1	3	4	-10	112
Sidorkiewicz	49	0	4	4	0	6
Tancill	9	1	1	2	2	4
Baca	9	0	2	2	-3	14
Picard	5	1	0	1	-2	2
Stevens	12	0	1	1	1	9
Whitmore	17	0	1	1	0	4
Black	1	0	0	0	0	0
McKay	1	0	0	0	0	0
Parker	2	0	0	0	-1	0
Bergevin	4	0	0	0	-3	4
Reaugh	20	0	0	0	0	4

LOS ANGELES

Gretzky	76	38	121	159	27	16
Sandstrom	66	44	43	87	26	104
Robitaille	73	43	44	87	26	66
Granato	66	29	33	62	23	150
Duchesne	75	21	41	62	18	66
Elik	71	20	36	56	19	52
Taylor	71	23	30	53	26	148
Blake	73	12	33	45	4	123
McSorley	58	7	29	36	43	217
Kudelski	70	22	13	35	10	46
Benning	58	7	23	30	12	117
Tonelli	68	14	14	28	1	49
Kasper	64	8	16	24	2	33
Robinson	60	1	20	21	19	16
Jones	52	9	11	20	10	57
Miller	65	8	12	20	9	250
Sinisalo	51	5	12	17	-7	26
McIntyre	66	8	7	15	5	140
Donnelly	50	6	5	11	4	41
Buskas	56	3	8	11	14	178
Bjugstad	30	2	4	6	-5	12
Breault	17	1	4	5	-1	6
Halkidis	33	1	3	4	9	131
Watters	42	0	4	4	9	82
Thomson	5	1	0	1	0	7
Berthiaume	36	0	0	0	0	10
Hrudey	45	0	0	0	0	12

MINNESOTA

Gagner	69	39	40	79	9	96
Bellows	76	32	37	69	-11	35
Propp	75	23	46	69	5	54
Broten	76	13	55	68	-2	26
Modano	75	26	34	60	2	63
Smith	69	14	26	40	-6	56
Dahlen	63	21	16	37	8	4
Tinordi	65	4	24	28	0	181
Smail	70	8	15	23	-7	46
Duchesne	65	9	9	18	5	18
Glynn	62	7	11	18	-4	81
Berezan	51	11	6	17	-2	24
Giles	69	4	10	14	4	48
Johnson	64	1	13	14	8	123
Craig	36	8	3	11	-10	28
Dahlquist	61	3	8	11	-3	63
Wilkinson	47	2	9	11	-3	109
Gavin	35	4	5	9	-2	32
Zettler	46	1	4	5	-8	109
Bureau	10	0	5	5	-6	4
Churla	37	2	2	4	1	250
Chambers	25	1	3	4	5	22
McRae	37	1	3	4	-6	206
Casey	52	0	2	2	0	22
Hayward	25	0	0	0	0	2

MONTRÉAL

Courtnall	76	26	49	75	7	25
Savard	69	27	30	57	-1	50
Richer	72	29	27	56	1	53
S. Lebeau	70	22	30	52	5	24
Corson	68	22	22	44	9	129
McPhee	61	22	20	42	9	56
Carbonneau	75	18	24	42	2	63
Keane	71	13	22	35	6	45
Skrudland	55	15	18	33	12	83
Schneider	66	10	20	30	9	59
Desjardins	59	7	18	25	9	25
Cassels	52	6	19	25	3	20
Svoboda	57	3	20	23	5	52
Lefebvre	60	5	17	22	-9	30
Chorske	54	9	11	20	-7	32
Daigneault	49	3	16	19	0	31
Dufresne	52	2	13	15	7	55
Gilchrist	48	5	9	14	-2	8
Turgeon	19	5	6	11	-2	20
Leclair	7	2	4	6	2	0
Côté	26	0	6	6	8	22
Ewen	28	3	2	5	4	128
Brunet	17	1	3	4	-1	0
Roy	46	0	2	2	0	4
Odelein	51	0	2	2	7	259
Racicot	20	0	1	1	0	0
Walter	23	0	1	1	-2	12
Chabot	3	0	0	0	0	0

NEW JERSEY

MacLean	74	45	32	77	12	144
Muller	76	18	51	69	4	74
Shanahan	71	26	36	62	7	121
Stastny	73	18	42	60	2	53
Lemieux	74	29	16	45	-5	103
Sundstrom	69	15	30	45	8	46
Driver	69	8	34	42	15	62
Kasatonov	75	10	31	41	25	72
Weinrich	72	4	32	36	13	39
Brown	54	12	16	28	17	4
Morris	51	8	19	27	11	27
Ciger	41	8	15	23	7	8
Maley	62	8	14	22	8	133
Boschman	74	11	9	20	-2	77
Daneyko	76	4	16	20	-8	234
Fetisov	64	3	14	17	6	62
Conacher	45	5	11	16	9	23
Norwood	48	6	9	15	6	137
Albelin	43	2	10	12	2	33
Poddubny	14	4	6	10	8	10
Crowder	57	6	3	9	-9	176
Stewart	41	5	2	7	-6	159
Terreri	51	0	3	3	0	2
Huscroft	5	0	1	1	1	23
Burke	33	0	0	0	0	18

NY ISLANDERS

Lafontaine	72	40	43	83	-7	40
Volek	74	22	32	54	-11	57
Sutter	75	21	32	53	-8	49
Flatley	56	20	25	45	-2	74
King	63	19	24	43	0	42
Ferraro	73	21	20	41	-12	68
Wood	73	22	18	40	-13	43
Norton	44	3	25	28	-13	16
Berg	75	9	14	23	-1	63
Nylund	72	2	21	23	-7	105
McBean	49	5	14	19	-19	45
Reekie	63	3	15	18	12	94
Dalgarno	38	2	12	14	-8	24
Chyzowski	53	5	8	13	-18	61
Tucker	38	4	7	11	-1	8
Ludwig	74	1	8	9	-23	77
Lauer	41	4	4	8	-9	45
McDonough	49	4	4	8	-17	8
Fitzgerald	38	3	4	7	-9	22
Baumgartner	75	1	6	7	-14	266
Vukota	58	2	4	6	-13	238
Pilon	60	1	4	5	-12	126
Maloney	12	0	5	5	-3	6
Chynoweth	22	1	1	2	-3	33
Healy	51	0	2	2	0	10
Kromm	6	1	0	1	-2	0
Fitzpatrick	1	0	0	0	0	0
Kerr	2	0	0	0	0	5
Vaske	2	0	0	0	0	0
Hackett	30	0	0	0	0	4

NY RANGERS

Leetch	77	16	70	86	2	40
Nicholls	69	25	48	73	6	92
Gartner	76	46	19	65	-8	53
Turcotte	71	23	40	63	-5	33
Mullen	76	19	40	59	11	42
Patrick	73	10	48	58	-3	58
Ogrodnick	77	31	23	54	15	10
Sheppard	59	24	23	47	8	21
Kisio	51	15	20	35	3	58
Erixon	50	7	17	24	12	8
King	69	10	13	23	-2	146
Moller	58	4	18	22	10	155
Mallette	68	11	10	21	-7	246
Janssens	64	9	4	13	-5	160
Cirella	55	3	10	13	-29	99
Shaw	75	2	10	12	10	85
Hull	44	3	7	10	-1	10
Rochefort	44	3	7	10	10	35
Kocur	57	5	4	9	-7	289
Broten	26	3	5	8	5	18
Hardy	67	1	5	6	-4	77
Horava	28	1	4	5	1	12
Vanbiesbrouck	40	0	3	3	0	18
Millen	1	1	0	1	1	0
Domi	27	1	0	1	-5	166
Bloemberg	1	0	1	1	0	0
Ruff	13	0	0	0	-4	27
Richter	42	0	0	0	0	2

PHILADELPHIE

Tocchet	68	40	31	71	3	142
Eklund	70	18	49	67	-2	14
Craven	74	19	46	65	1	51
Sutter	77	17	27	44	2	90
Murphy	77	11	31	42	-4	56
Ricci	65	21	20	41	-8	58
Mellanby	72	20	21	41	8	155
Acton	73	14	21	35	-10	129
Carkner	76	7	25	32	-17	200
Lacombe	74	11	20	31	-1	27
Samuelsson	75	8	19	27	3	78
Pederson	56	10	16	26	-4	18
Latal	47	5	21	26	-15	12
Smith	69	11	10	21	1	37
Kerr	24	9	12	21	-6	8
Kushner	61	7	10	17	-5	195
Baron	64	8	8	16	-2	72
Berube	71	6	9	15	-8	279
Howe	19	0	10	10	9	8
Horacek	34	3	6	9	6	49
Chychrun	33	0	6	6	1	99
Fenyves	40	1	4	5	1	28
Murray	16	2	1	3	-5	15
Jensen	17	2	1	3	-6	2
Huffman	10	1	2	3	1	10
Sandelin	15	0	3	3	-3	0
Peeters	24	0	1	1	0	14
Hextall	36	0	1	1	0	10
Wregget	28	0	0	0	0	4

PITTSBURGH

Recchi	75	40	71	111	3	44
Coffey	73	22	66	88	-15	122
Francis	77	22	62	84	-2	70
Stevens	76	38	44	82	-1	129
Jagr	76	24	28	52	-6	36
Errey	76	19	22	41	12	113
Lemieux	24	16	25	41	7	30
S. Young	74	16	24	40	-6	26
Murphy	71	9	31	40	-4	62
Mullen	47	17	22	39	9	6
Bourque	75	19	14	33	7	104
Trottier	49	8	18	26	4	22
Samuelsson	72	4	21	25	14	200
Gilhen	70	14	9	23	4	44
Hrdina	48	6	17	23	-6	17
Stanton	74	5	17	22	11	40
Roberts	60	3	12	15	20	74
Pederson	44	6	8	14	3	21
Loney	40	6	7	13	10	85
Taglianetti	51	3	9	12	17	103
Jennings	53	2	5	7	-14	102
Barrasso	46	0	5	5	0	38
Hillier	31	2	2	4	-3	32
Leach	5	2	0	2	0	0
Caufield	19	1	0	1	-1	69
W. Young	18	0	1	1	0	0
Pietrangelo	23	0	1	1	0	24

QUÉBEC

Sakic	76	47	59	106	-23	24
Sundin	76	21	35	56	-28	54
Hrkac	66	15	28	43	-24	16
Morin	44	8	25	33	3	26
Hough	59	13	19	32	-5	109
Fogarty	44	9	21	30	-9	24
Lafleur	55	11	15	26	-6	2
Finn	67	6	11	17	-31	204
Wolanin	76	5	12	17	-13	85
Pearson	43	9	3	12	-12	91
Anderson	27	3	8	11	-1	19
Gusarov	32	3	8	11	-6	10
Velischek	75	2	9	11	-21	40
Sanipass	29	5	5	10	-15	41
Leschyshyn	55	3	7	10	-19	49
Nolan	55	2	8	10	-22	105
Raglan	43	4	5	9	4	80
McNeill	33	3	5	8	0	10
Vermette	33	2	4	6	-16	10
Jackson	10	3	1	4	3	4
Lapointe	13	2	2	4	3	4
Major	1	0	0	0	0	0
Doyon	12	0	0	0	-3	4
Twist	20	0	0	0	-5	74
Cloutier	23	0	0	0	0	4
Tugnutt	54	0	0	0	0	0

ST. LOUIS

Hull	74	81	42	123	16	22
Oates	57	25	81	106	9	27
Brown	63	12	45	57	4	37
Quinn	74	21	35	56	-35	62
Stevens	76	5	44	49	21	150
Brind'Amour	74	16	31	47	2	91
Lowry	75	16	20	36	14	164
Wilson	69	10	25	35	-1	54
P. Cavallini	63	10	24	34	17	83
Bassen	75	16	17	33	17	170
G. Cavallini	74	7	25	32	1	79
Sutter	73	15	11	26	5	114
Butcher	79	6	15	21	-17	281
Featherstone	65	5	15	20	16	200
MacLean	37	6	11	17	-2	24
Marois	61	2	14	16	13	77
Tuttle	19	2	6	8	1	2
Kimble	57	2	6	8	-3	240
Tilley	20	1	4	5	5	4
Snepsts	51	1	4	5	1	50
Meagher	20	3	1	4	0	4
Bruce	9	1	2	3	1	14
Chase	2	1	0	1	1	15
Jablonski	7	0	1	1	0	0
Joseph	30	0	1	1	0	0
Riendeau	41	0	1	1	0	0

TORONTO

Damphousse	76	25	47	72	-29	65
Ellett	75	12	37	49	-5	75
Krushelnyski	71	17	26	43	2	52
Bradley	69	11	31	42	-10	62
Zezel	49	20	18	38	-20	14
Petit	70	13	25	38	-33	179
Clark	60	18	16	34	-4	148
Hannan	71	11	22	33	-8	80
Ramage	77	9	24	33	-1	167
Marois	75	21	9	30	-16	107
Leeman	49	16	12	28	-23	39
Reid	66	15	13	28	-11	18
DeBlois	52	12	14	26	-3	43
Rouse	60	7	19	26	-18	75
Foligno	65	12	10	22	1	107
Gill	69	2	20	22	-5	102
Broten	47	11	8	19	9	38
Loiselle	64	5	11	16	-20	86
Maguire	60	8	5	13	-12	169
Richardson	75	1	9	10	-28	227
Fergus	14	5	4	9	-5	8
Cimetta	22

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES
Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Boston	77	42	23	12	282	252	96	17	14	7	25	9	5	N 1
Montréal	**78**	**38**	**29**	**11**	**268**	**242**	**87**	**16**	**17**	**6**	**22**	**12**	**5**	**G 1**
Buffalo	76	29	30	17	274	265	75	15	17	6	14	13	11	G 1
Hartford	77	31	36	10	227	260	72	13	20	5	18	16	5	P 2
x- **Québec**	**76**	**15**	**48**	**13**	**221**	**338**	**43**	**7**	**26**	**5**	**8**	**22**	**8**	**G 1**

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Pittsburgh	76	39	32	5	325	290	83	14	20	3	25	12	2	P 1
NY Rangers	77	35	30	12	285	253	82	14	19	6	21	11	6	G 1
Washington	76	35	34	7	247	249	77	15	21	2	20	13	5	N 1
New Jersey	76	31	31	14	263	251	76	9	22	7	22	9	7	N 2
Philadelphie	77	33	35	9	247	257	75	15	21	3	18	14	6	P 1
x-NY Islanders	77	23	44	10	215	282	56	9	25	4	14	19	6	P 3

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL
Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Chicago	76	47	22	7	271	203	101	21	14	3	26	8	4	G 2
St. Louis	77	44	22	11	300	247	99	23	13	4	21	9	7	G 4
Detroit	77	33	36	8	262	281	74	8	23	8	25	13	0	P 2
Minnesota	77	26	37	14	248	257	66	8	22	8	18	15	6	P 3
x-Toronto	77	23	44	10	234	306	56	8	23	7	15	21	3	G 2

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Los Angeles	77	44	23	10	329	244	98	20	14	5	24	9	5	G 2
Calgary	76	44	25	7	323	248	95	17	17	5	27	8	2	P 1
Edmonton	76	35	36	5	256	258	75	15	21	2	20	15	3	P 2
Vancouver	78	27	42	9	238	306	63	10	25	4	17	17	5	G 1
Winnipeg	78	26	41	11	255	279	63	9	23	6	17	18	5	G 1

x- Éliminés des séries éliminatoires.

IL Y A 6 ANS...

Le 26 mars 1985, Jari Kurri marquait son 70e but de la saison et devenait le 3e joueur de l'histoire de la LNH à atteindre ce plateau. Seuls Wayne Gretzky et Phil Esposito avaient réussi l'exploit.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	PTS
1. Chicago	76	101
2. St. Louis	77	99
3. Los Angeles	77	98
4. Boston	77	96
5. Calgary	76	95
6. **Montréal**	78	87
7. Pittsburgh	76	83
8. NY Rangers	77	82
9. Washington	76	77
10. New Jersey	76	76
11. Edmonton	75	75
12. Buffalo	76	75
13. Philadelphie	77	75
14. Detroit	77	74
15. Hartford	77	72
16. Minnesota	77	66
17. Vancouver	78	63
18. Winnipeg	78	63
19. NY Islanders	77	56
20. Toronto	77	56
21. **Québec**	76	43

LES MENEURS

	B	A	PTS
Gretzky, LA	38	121	159
Hull, Stl	83	42	125
Recchi, Pgh	40	71	111
Oates, Stl	25	85	110
Sakic, Qué	**47**	**59**	**106**
Yzerman, Det	49	55	104
Cullen, Hart	36	68	104
Larmer, Chi	43	57	100
Fleury, Cal	47	50	97
MacInnis, Cal	25	71	96
Roenick, Chi	40	52	92
Coffey, Pgh	22	66	88
Sandstrom, LA	44	43	87
Robitaille, LA	43	44	87
Janney, Bos	25	62	87
Neely, Bos	48	38	86
Leetch, NYR	16	70	86
Bourque, Bos	19	66	85
Francis, Pgh	22	62	84
Nieuwendyk, Cal	44	39	83
LaFontaine, NYI	40	43	83
Hawerchuk, Buf	29	54	83
Stevens, Pgh	38	44	82

RENDEMENT DU CANADIEN

	B	A	PTS	PÉN
6. Russ Courtnall	26	50	76	27
44. Stéphane Richer	30	27	57	53
18. Denis Savard	27	30	57	50
47. Stephan Lebeau	22	31	53	24
27. Shayne Corson	22	23	45	138
21. Guy Carbonneau	19	24	43	63
35. Mike McPhee	22	20	42	56
12. Mike Keane	13	23	36	45
39. Brian Skrudland	15	18	33	83
8. Mathieu Schneider	10	20	30	61
28. Eric Desjardins	7	18	25	25
15. Andrew Cassels	6	19	25	20
25. Peter Svoboda	3	21	24	52
3. Sylvain Lefebvre	5	17	22	30
31. Tom Chorske	9	11	20	32
48. J.-J. Daigneault	3	16	19	31
41. Brent Gilchrist	6	9	15	8
34. Donald Dufresne	2	13	15	55
20. Sylvain Turgeon	5	6	11	20
17. John LeClair	2	5	7	2
5. Alain Côté	0	6	6	22
36. Todd Ewen	3	2	5	128
22. Benoît Brunet	1	3	4	0
24. Lyle Odelein	0	2	2	256
11. Ryan Walter	0	1	1	12
45. Gilbert Dionne	0	0	0	0

	G	P	N	MIN.	MOY.
33. Patrick Roy	24	15	6	2772	2.71
40. André Racicot	7	8	2	915	3.15
37. J.-C. Bergeron	7	5	2	941	3.76

RENDEMENT DES NORDIQUES

	B	A	PTS	PÉN
19. Joe Sakic	47	59	106	24
13. Mats Sundin	21	35	56	54
40. Tony Hrkac	15	28	43	16
25. Stéphane Morin	8	25	33	26
18. Mike Hough	13	19	32	97
43. Bryan Fogarty	9	21	30	24
10. Guy Lafleur	11	15	26	2
29. Steven Finn	6	11	17	204
6. Craig Wolanin	5	12	17	85
22. Scott Pearson	9	3	12	91
5. Alexei Gusarov	3	8	11	10
27. Randy Velischek	2	9	11	40
21. Everett Sanipass	5	5	10	41
7. Curtis Leschyshyn	3	7	10	49
11. Owen Nolan	2	8	10	105
14. Herb Raglan	4	5	9	80
20. Mike McNeil	3	5	8	10
49. Kip Miller	4	3	7	7
45. Mark Vermette	2	4	6	10
32. Jeff Jackson	3	1	4	4
47. Claude Lapointe	2	2	4	4
15. Tony Twist	0	0	0	74
Ryan McGill	0	0	0	2

	G	P	N	MIN.	MOY.
32. Jacques Cloutier	4	10	2	1109	4.17
1. Ron Tugnutt	11	28	10	3017	4.08

CALENDRIER

Vendredi, 22 mars
Toronto 3 Detroit 1
Minnesota 1 Washington 3
Winnipeg 1 Vancouver 3
Samedi, 23 mars
NY Rangers 4 Philadelphie 7
Buffalo 3 Boston 6
Chicago 7 Pittsburgh 5
Calgary 4 Los Angeles 8
Hartford 3 **Québec** 7
St.Louis 3 NY Islanders 2
New Jersey 3 **Montréal** 3
Detroit 1 Toronto 4
Winnipeg 3 Edmonton 0
Dimanche, 24 mars
Boston 3 Washington 3
Philadelphie 2 Buffalo 6
Minnesota 4 Chicago 5
NY Islanders 1 NY Rangers 3
Los Angeles 4 Edmonton 3 (P)
Lundi, 25 mars
Hartford 2 **Montréal** 3 (P)
St.Louis 5 Minnesota 4
Mardi, 26 mars
Boston à **Québec**, 19h35
Chicago à Toronto, 19h35
Buffalo à Washington, 19h35
New Jersey à NY Rangers, 19h35
Pittsburgh à Philadelphie, 19h35
Vancouver à Calgary, 21h35
Edmonton à Los Angeles, 22h35
Mercredi, 27 mars
Pittsburgh à Detroit, 19h35
Hartford au New Jersey, 19h45
Jeudi, 28 mars
Washington à Philadelphie, 19h35
Québec à Buffalo, 19h35 (TQS)
NY Islanders à St.Louis, 20h35
Edmonton à Calgary, 21h35
Toronto à Chicago, 20h35
Winnipeg à Vancouver, 22h35
Minnesota à Los Angeles, 22h35
Vendredi, 29 mars
Calgary à Edmonton, 22h35
Samedi, 30 mars
NY Rangers à Detroit, 13h05
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35
Boston à NY Islanders, 19h35
Buffalo à Hrtford, 19h35
New Jersey à Washington, 19h35
Québec à Montréal, 20h05
Toronto à St.Louis, 20h35
Chicago au Minnesota, 20h35

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Springfield	77	40	27	10	330	275	90
x-Cap-Breton	77	39	30	8	298	290	86
Moncton	77	35	30	12	261	256	82
Maine	77	34	33	10	259	278	78
Halifax	77	33	33	10	331	328	77
Fredericton	76	33	35	8	275	283	74
New Haven	76	23	42	11	231	302	57

Section Sud

x-Rochester	77	44	24	9	319	243	97
x-Binghamton	76	42	28	6	306	258	90
Baltimore	76	36	33	7	299	275	79
Adirondack	77	33	34	10	311	325	76
Hershey	78	31	36	11	306	320	73
Utica	77	35	40	2	310	330	72
Capital D.	75	26	40	9	267	305	61
Newmarket	77	25	43	9	269	304	59

x-assurés de participer aux séries.

Dimanche, 24 mars
Moncton 7 Fredericton 2
Maine 0 Halifax 2
Newmarket 3 Capital District 6
Utica 6 Adirondack 4
Binghamton 7 Baltimore 1
Springfield 6 New Haven 4
Hershey 4 Rochester 5
Mardi, 26 mars
Maine à Cap Breton
Capital District à Newmarket
Mercredi, 27 mars
Fredericton à Moncton
Adirondack à Hershey
Bingahmton à New Haven
Capital District à Rochester
Baltimore à Utica

LIGUE JUNIOR de l'OUEST

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Série A
Trois-de-cinq
Section Est
Ronde préliminaire
Vendredi, 22 mars
Moose Jaw 5 Swift Current 2
Samedi, 23 mars
Swift Current 2 Moose Jaw 3 (3P)
Lundi, 25 mars
Moose Jaw 5 Swift Current 2
(Moose Jaw mène la série 3-0)
Mardi, 26 mars
x-Swift Current à Moose Jaw
Jeudi, 28 mars
x-Moose Jaw à Swift Current
Série B
Vendredi, 22 mars
Regina 4 Prince Albert 3
Samedi, 23 mars
Regina 4 Prince Albert 3 (P)
Dimanche, 24 mars
Prince Albert 2 Regina 6
(Regina gagne la série 3-0)

Série C
Cinq-de-neuf
Section Ouest
Semi-finales
Vendredi, 22 mars
Tri-Cities 5 Kamloops 11
Samedi, 23 mars
Kamloops 2 Tri-Cities 6
(La série est égale 1-1)
Mardi, 26 mars
Kamloops à Tri-Cities
Mercredi, 27 mars
Kamloops à Tri-Cities
Vendredi, 29 mars
Tri-Cities à Kamloops
Dimanche, 31 mars
Kamloops à Tri-Cities

Série D
Vendredi, 22 mars
Seattle 0 Spokane 1
Samedi, 23 mars
Seattle 3 Spokane 4
(Spokane mène la série 2-0)
Mardi, 26 mars
Spokane à Seattle
Mercredi, 27 mars
Spokane à Seattle
Vendredi, 29 mars
Seattle à Spokane

CENTRAL JUNIOR A

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Série A
Vendredi, 22 mars
Hawkesbury 7 Massena 0
(Hawkesbury gagne la série 4-0)
Série B
Vendredi, 22 mars
Ottawa 3 Pembroke 4
Dimanche, 24 mars
Pembroke 1 Ottawa 3
(Pembroke mène 3-2)
Mardi, 26 mars
Ottawa à Pembroke, 19h30
Série C
Vendredi, 22 mars
Nepean 5 Gloucester 6
(Gloucester gagne la série 4-0)
Série D
Samedi, 23 mars
Smiths Falls 2 Kanata 6
(Kanata gagne la série 4-1)

MIDGET AAA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Série trois de cinq
Série D
CANTONS DE L'EST VS LAC ST-LOUIS
Vendredi, 22 mars
Cantons de l'Est 2 Lac St-Louis 5
Dimanche, 24 mars
Lac St-Louis 5 Cantons de l'Est 2
(Lac St-Louis mène la série 2-0)
Mercredi, 27 mars
Cantons de l'Est à Lac St-Louis, 19h30

Série E
RICHELIEU VS RÉGENTS LLL
Vendredi, 22 mars
Richelieu 3 Régents LLL 4
Dimanche, 24 mars
Régents LLL 4 Richelieu 5
(La série est égale 1-1)
Mercredi, 27 mars
Richelieu à Régents LLL, 19h30

JUNIOR PROVINCIAL TIER II

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales
(Quatre de sept)
Vendredi, 22 mars
Montréal 5 Châteauguay 1
St-Hubert 12 **Buckingham** 6
Dimanche, 24 mars
Châteauguay 1 Montréal 4
(Montréal mène la série 3-0)
Buckingham 2 St-Hubert 4
(St-Hubert mène la série 2-1)
Mardi, 26 mars
Châteauguay vs Montréal
Mercredi, 27 mars
St-Hubert vs **Buckingham**, 20h
Vendredi, 29 mars
Buckingham vs St-Hubert, 19h30
Montréal vs Châteauguay, 19h30

SOMMAIRES de la LNH

HARTFORD 2 MONTRÉAL 3 (P)
Première période
1. Montréal, Richer 30
(LeClair, Corson) 4:14
2. Hartford, Holik 20 ..... 7:57 (an)
Pénalités — Verbeek Hart, Roy Mtl purgée par Richer 5:12, Courtnall Mtl 6:18, McKenzie Hart 8:14, Schneider Mtl 14:23, Cote Hart 17:11, Tomlak Hart, Corson Mtl 18:00.
Deuxième période
3. Hartford, Cullen 36
(Verbeek, Hunter) 16:29
Pénalités — Ladouceur Hart 0:59, LeClair Mtl 3:26, Houda Hart 13:48.
Troisième période
4. Montréal, Carbonneau 19
(Courtnall, Svoboda) ..... 1:51 (an)
Pénalités — Zalapski Hart 1:51, Houda Hart 9:41, Tomlak Hart, Corson Mtl, majeures 10:42, Hartford banc (purgée par Hunter) 11:49.
Prolongation
5. Montréal, Gilchrist 6
(Lebeau, Keane) ..... 3:03 (an)
Pénalité — Yake Hart 2:33.
Tirs au but
Hartford ..... 15-12- 3- 0—30
Montreal ..... 9- 5-16- 5—35
Gardiens — Hartford: Sidorkiewicz (P,21- 21- 6); Montréal: Roy (G,24-15- 6)
Avantages numériques — Hartford: 1- 4; Montréal: 2- 8.
Arbitre — Rob Shick; **Juges de lignes** — Ron Finn, Randy Mitton.
Assistance — 16,138.

ST. LOUIS 5 MINNESOTA 4
Première période
1. St. Louis, Hull 82
(Oates) 14:52
Pénalités — Sutter Stl, 8:29, P.Cavallini Stl., Bellows Min 12:45.
Deuxième période
2. St. Louis, G.Cavallini 8
(Wilson, Oates) 3:50
3. Minnesota, Tinordi 5
(Broten, Craig) 4:13
4. St. Louis, Lowry 17
(Oates, Brown) 9:57
5. Minnesota, Smith 15
(Tinordi, Modano) ..... 11:19 (an)
6. Minnesota, Propp 24
(Smith) ..... 19:31 (an)
Pénalités — Bassen Stl., Smith Min 5:54, Marois Stl. 11:05, Kimble Stl., McRae Min 14:25, Brown Stl. 18:41, Meagher Stl. 19:14.
Troisième période
7. Minnesota, Bellows 33
(Tinordi, Smith) ..... 0:20 (an)
8. St. Louis, Hull 83
(Butcher, G.Cavallini) 4:40
9. St. Louis, Brind'Amour 17
(Quinn, Oates) ..... 9:32 (an)
Pénalités — Marois Stl., Gavin Min 8:17, Craig Min 8:41, Butcher Stl., Tinordi Min 19:17.
Tirs au but
St.Louis ..... 10-10-12—32
Minnesota ..... 9-14- 9—32
Avantages numériques — St. Louis: 1-2; Minnesota: 3-4.
Gardiens — St. Louis: Riendeau (G, 27-9-6); Minnesota: Casey (P, 20-19-11).
Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Dan Schachte.
Assistance — 10,070.

DIMANCHE

NY ISLANDERS 1 NY RANGERS 3
Première période
1. NY Rangers, Gartner 46
(Leetch, Nicholls) ..... 17:58 (an)
2. NY Islanders, Wood 22
(LaFontaine, D.King) ..... 19:23 (an)
Pénalités — Janssens NYR 6:04, Nylund NYI 7: 45, Baumgartner NYI (maj.et inc. de partie) 13:39, Moller NYR 19:15.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Moller NYR 2:27, Volek NYI 4:43, Hardy NYR 16:08.
Troisième période
3. NY Rangers, Mullen 19
(Leetch, Bloemberg) ..... 8:46 (an)
4. NY Rangers, Millen 1
(Ogrodnick, Mullen) 9:03
Pénalités — Volek NYI (min. et maj.), Turcotte NYR (min. et maj.) 2:40, LaFontaine NYI 8:33, Ferraro NYI, Mallette NYR 10:21, Wood NYI (double min.), Nicholls NYR (double min.) 12:35, Vukota NYI 16:23, Wood NYI (min.), Reekie NYI (maj.), Chyzowski NYI (maj.), Broten NYR (min.), K.King NYR (min.), Hardy NYR (maj.), Janssens NYR (maj.) 19:53.
Tirs au but par
NY Islanders ..... 9- 9- 9—27
NY Rangers ..... 5-12-10—27
Gardiens — NY Islanders: Healy (P,17-23-9); NY Rangers: Richter (G,20-12-6).
Avantages numériques — NY Islanders: 1-5; NY Rangers: 2-6.
Arbitre — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Jerry Pateman.
Assistance — 16,792.

BASKETBALL

NBA

CONFÉRENCE DE L'EST
Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
x-Boston	50	19	.725	–
Philadelphie	38	30	.559	11 1/2
New York	34	35	.493	16
Washington	26	42	.382	23 1/2
New Jersey	22	47	.319	28
Miami	20	49	.290	30

Section Centrale

x-Chicago	51	17	.750	–
x-Detroit	42	27	.609	10 1/2
x-Milwaukee	42	27	.609	10 1/2
Atlanta	38	31	.551	14 1/2
Indiana	34	35	.493	18 1/2
Cleveland	24	43	.358	27 1/2
Charlotte	19	49	.279	33

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Section Midwest

x-Utah	45	22	.672	–
x-San Antonio	44	23	.657	1
x-Houston	44	24	.647	1 1/2
Dallas	25	42	.373	20
Orlando	24	43	.358	21
Minnesota	22	45	.328	23
Denver	18	50	.265	27 1/2

Section Pacifique

x-Portland	49	18	.731	–
x-LA Lakers	49	20	.710	1
x-Phoenix	47	21	.691	2 1/2
Golden St.	36	32	.529	13 1/2
Seattle	32	35	.478	17
LA Clippers	25	44	.362	25
Sacramento	18	48	.273	30 1/2

x-Assurés d'une place en séries.

Dimanche, 24 mars
San Antonio 85 Detroit 78
Portland 117 Charlotte 102
LA Lakers 113 Seattle 96
Lundi, 25 mars
Golden State 106 Orlando 115
New Jersey 106 Washington 113
Houston 100 Chicago 90
Detroit à Denver, 21h30
Milwaukee à Utah, 21h30
Phoenix à LA Clippers, 22h30
LA Lakers à Sacramento, 22h30
Mardi, 26 mars
Golden State à Charlotte, 19h30
Atlanta à Indiana, 19h30
Cleveland à Miami, 19h30
Philadelphia au New Jersey, 19h30
New York à San Antonio, 20h
Minnesota à Phoenix, 21h30

LES STATISTIQUES

HOCKEY JUNIOR

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

(CLASSEMENT FINAL)
Section Robert-LeBel

	Mj	G	P	N	Bp	BcPTS
Longueuil	70	41	27	2	303	225 84
Hull	**70**	**36**	**27**	**7**	**263**	**235 79**
Laval	70	37	30	3	273	242 77
St-Hyacin.	70	36	30	4	282	251 76
Granby	70	34	30	6	227	231 74
St-Jean	70	21	43	6	205	289 48

Section Frank-Dilio

Chicoutimi	70	43	21	6	299	223 92
T.-Rivières	70	44	25	1	360	246 89
Drumm.	70	42	25	3	331	282 87
Shawini.	70	27	40	3	261	289 57
Beauport	70	26	40	4	233	297 56
Victoriavil.	70	10	59	1	209	436 21

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Séries quarts de finale
Quatre de sept

SÉRIE A

CHICOUTIMI VS SHAWINIGAN
Mercredi, 27 mars
Shawinigan vs Chicoutimi, 19h30
Vendredi, 29 mars
Chicoutimi vs Shawinigan, 20h00
Lundi 1er avril
Shawinigan vs Chicoutimi, 19h00
Mercredi, 3 avril
Chicoutimi vs Shawinigan, 19h30
Vendredi, 5 avril
x-Shawinigan vs Chicoutimi, 20h00
Dimanche, 7 avril
x-Chicoutimi vs Shawinigan, 19h30
Lundi, 8 avril
x-Shawinigan vs Chicoutimi, 19h30

SÉRIE B

TROIS-RIVIERES VS DRUMMONDVILLE
Mardi, 26 mars
Drummondville vs Trois-Rivières, 19h30
Vendredi, 29 mars
Trois-Rivières vs Drummondville, 20h00
Lundi, 1er avril
Drummondville vs Trois-Rivières, 19h00
Mercredi, 3 avril
Trois-Rivières vs Drummondville, 19h30
Vendredi, 5 avril
x-Drummondville vs Trois-Rivières, 20h00
Dimanche, 7 avril
x-Trois-Rivières vs Drummondville, 14h00
Lundi, 8 avril
x-Drummondville vs Trois-Rivières, 19h30

SÉRIE C

LONGUEUIL VS ST-HYACINTHE
Mercredi, 27 mars
St-Hyacinthe vs Longueuil, 20h00
Vendredi, 29 mars
Longueuil vs St-Hyacinthe, 20h00
Dimanche, 31 mars
St-Hyacinthe vs Longueuil, 14h00
Mardi, 2 avril
Longueuil vs St-Hyacinthe, 20h00
Vendredi, 5 avril
x-St-Hyacinthe vs Longueuil, 20h00
Dimanche, 7 avril
x-Longueuil vs St-Hyacinthe, 14h00
Lundi, 8 avril
x-St-Hyacinthe vs Longueuil, 20h00

SÉRIE D

HULL VS LAVAL
Mardi, 26 mars
Laval vs **Hull**, 19h30
Jeudi, 28 mars
Hull vs Laval, 19h30
Lundi, 1er avril
Laval vs **Hull**, 19h30
Mercredi, 3 avril
Hull vs Laval, 19h30
Vendredi, 5 avril
x-Laval vs **Hull**, 19h30
Dimanche, 7 avril
x-**Hull** vs Laval, 19h30
Lundi, 8 avril
x-Laval vs **Hull**, 19h30
x-si nécessaire.

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

(CLASSEMENT FINAL)
Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	BcPTS
Oshawa	66	47	13	6	382	233 100
North Bay	66	40	23	3	322	245 83
Belleville	66	38	21	7	324	280 83
Ottawa	**66**	**39**	**25**	**2**	**301**	**280 80**
Peterb.	66	33	26	7	272	254 73
Sudbury	66	33	28	5	288	265 71
Cornwall	66	23	42	1	281	335 47
Kingston	66	15	47	4	255	382 34

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	BcPTS
S.Ste-Mar.	66	42	21	3	303	217 87
N. Falls	66	39	18	9	335	259 87
London	66	38	25	3	301	270 79
Windsor	66	33	29	4	307	279 70
Kitchener	66	28	30	8	301	293 64
Hamilton	66	17	43	6	270	379 40
Owen S.	66	13	48	5	269	372 31
Detroit	66	11	50	5	213	378 27

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

(Séries quatre de sept)
Première ronde

SECTION LEYDEN
Série A
Dimanche, 17 mars
Sudbury 2 Oshawa 4
Mercredi, 20 mars
Oshawa 5 Sudbury 3
Vendredi, 22 mars
Sudbury 8 Oshawa 2
Dimanche, 24 mars
Oshawa 7 Sudbury 6
(Oshawa mène la série 3-1)
Mardi, 26 mars
Sudbury à Oshawa
Mercredi, 27 mars
x-Oshawa à Sudbury
Jeudi, 28 mars
x-Sudbury à Oshawa

Série B
Dimanche, 17 mars
Peterborough 2 North Bay 5
Mardi, 19 mars
North Bay 5 Peterborough 4 (P)
Jeudi, 21 mars
North Bay 5 Peterborough 4 (P)
Vendredi, 22 mars
Peterborough 2 North Bay 5
(North Bay gagne la série 4-0)

Série C
Samedi, 16 mars
Ottawa 2 Belleville 7
Mardi, 19 mars
Belleville 5 Ottawa 4
Mercredi, 20 mars
Ottawa 8 Belleville 5
Vendredi, 22 mars
Belleville 4 Ottawa 5
Dimanche, 24 mars
Ottawa 6 Belleville 5
(Ottawa mène la série 3-2)
Mardi, 26 mars
Belleville à Ottawa
Mercredi, 27 mars
x-Ottawa à Belleville

SECTION EMMS

Série A
Dimanche, 17 mars
Hamilton 3 Sault Ste. Marie 8
Mardi, 19 mars
Hamilton 1 Sault Ste. Marie 14
Jeudi, 21 mars
Sault Ste. Marie 4 Hamilton 3
Samedi, 23 mars
Sault Ste. Marie 3 Hamilton 2
(Sault Ste.Marie gagne la série 4-0)

Série B
Samedi, 16 mars
Niagara Falls 5 Kitchener 4
Dimanche, 17 mars
Niagara Falls 6 Kitchener 7 (P)
Mardi, 19 mars
Kitchener 1 Niagara Falls 5
Vendredi, 22 mars
Niagara Falls 7 Kitchener 4
Samedi, 23 mars
Kitchener 4 Niagara Falls 3
(Niagara Falls mène 3-2)
Mardi, 26 mars
Niagara Falls à Kitchener
Jeudi, 28 mars
x-Kitchener à Niagara Falls

Série C
Dimanche, 17 mars
Windsor 5 London 4 (P)
Jeudi, 21 mars
London 6 Windsor 2
Vendredi, 22 mars
Windsor 3 London 2 (P)
Dimanche, 24 mars
London 5 Windsor 2
Lundi, 25 mars
Windsor 6 London 7
(Windsor mène la série 3-2)
Mercredi, 27 mars
London à Windsor
Jeudi, 28 mars
x-Windsor à London

x-si nécessaire.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LUNDI, 25 MARS 1991

PREMIERE COURSE—TROT
BOURSE:$3,300

2-MUCK. BLAZE	11.50	6.70	3.40
4-HAWAIAN PRIDE		9.00	2.90
3-SUPER PRIZE			2.50

Duree: 2:04
EXACTA: (2-4), $55.50

DEUXIEME COURSE—TROT
BOURSE:$5,500

7-DANIEL LOBELL	4.70	3.50	2.50
3-NEVELES SPIRIT		2.90	2.40
4-TARA REEBO			2.60

Duree: 2:02.3
TRIFECTA: (7-3-4), $40.60
EXACTA: (7-3), $9.90

TROISIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$8,600

2-D WITCHING	18.40	3.20	2.50
4-JOY		2.30	2.20
3-REVE D'AVENIR			4.40

Duree: 1:58.2
EXACTA: (2-4), $39.90

QUATRIEME COURSE—TROT
BOURSE:$7,500

4-T N T COLLINS	26.00	10.70	6.00
3-ZABAGLIONE		10.80	6.50
7-NEWSMAKER MATT			5.10

Duree: 2:00.2
QUINIELA: (3-4), $71.80

CINQUIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

4-STEADY WIZZ	9.30	3.40	3.30
1-SKIPPER BRANDON		2.60	2.50
2-PENDLE MESSENGER			5.30

Duree: 1:59.4
TRIFECTA: (4-1-2), $174.00
EXACTA: (4-1), $19.10

SIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$10,700

6-TRUST YANK.	113.80	32.80	5.60
1-HUBRIS		4.90	3.00
4-MOUNT MCKINLEY			3.40

Duree: 1:57
EXACTA: (6-1), $516.40

SEPTIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$28,400

3-CASSIES RULER	9.90	5.40	2.10
2B-ESCALATOR		5.20	2.10
1A-MISSILE DEFENSE			2.10

Duree: 1:56.4
QUINIELA: (2B-3), $27.30

HUITIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

3-SIR BARTON	4.80	2.80	2.40
5-BUBBLE BUB BUBBLE	2.60	2.50	
1-RISK FACTOR			3.90

Duree: 1:58.4
TRIFECTA: (3-5-1), $69.40
EXACTA: (3-5), $8.80

NEUVIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,600

1-BELLA ROAD	18.80	6.20	3.60
5-SILVERSMITH		4.10	2.60
2-BRANDER HANOVER			2.60

Duree: 1:57.1
EXACTA: (1-5), $45.10

DIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$7,500

1-IAN NOC	5.00	3.00	2.40
5-GLENCOE SHARPE		3.90	3.20
3-HIGHLAND WARRIOR			2.90

Duree: 1:56
QUINIELA: (1-5), $13.70

ONZIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,500

1-COLDON, RALPH	33.90	12.30	5.10
4-COURAGEUS FRIDAY		9.80	4.90
2-TWENTYTHOUSAND			5.40

Duree: 1:59.3
TRIFECTA: (1-4-2), $649.20
EXACTA: (1-4), $248.80

ASSISTANCE: 4,051
MUTUEL: $941,932.

INSCRITS À CONNAUGHT

MERCREDI, 27 MARS 1991
PREMIER DÉPART 19h30

Première course, Amble, Bourse 1300$
2. Whats The Line (R Curran) ..... le négligé
4. Punkie Vee (D Jobin) ..... pas loin derrière
2. Line Of Fire (R Labrèche) ..... sera parié
5. Super Vet (R Desjardins) ..... à surveiller
7. Karl Henry (G Pyke) ..... dangereux
6. Sensuous Seductrus (C Mosher) ..... douteux
1. Beau Credit (G Turenne) ..... la pôle aide
8. Bo Barlo (D Plouffe) ..... trop loin

Deuxième course, Amble, Bourse 1300$
5. Exceptionnal Son (J Beaudoin) ..... il devrait
1. Holiday Candy (D Plouffe) ..... sera de la partie
2. Los Gatos (M Filion) ..... du trio de trifecta
6. Movie Rights (C Mosher) ..... roulons 1-2-5-6
7. None But The Brave (R Forgie) ..... à surveiller
3. T G V Davril (J Morneau) ..... une surprise
4. Adios Slipper King (A St-Amour) ..... il pourrait bien
8. Maple Ridge April (B Smith) ..... longue route

Troisième course, Trot, Bourse 1500$
7. Max For Broke (J Bourgon) ..... semble le meilleur
3. Citadin Mirabel (R Renaud) ..... avec entraves
8. Sophisticated Jazz (J Bourgon) ..... loin mais...
4. Rustico Sunshine (L Toth) ..... à surveiller
2. Best Of East (R O'Dwyer) ..... son tour approche
5. Lotsa Licks (Diotte) ..... retour de Gérard
1. Jazz Runner (G Turenne) ..... les deux Jazz
6. Hedgerow Tara (C Mosher) ..... fort à faire

Quatrième course, Amble, Bourse 1300$
6. Silent Sparkler (M Lanoie) ..... a montré des signes
5. Contender Collins (J Beaudoin) ..... partenaire d'exacta
7. Kremer (M Filion) ..... le complément
1. Fanny Lamarich (G Plourde) ..... à surveiller
2. Rowdy Brock (A.E.A.) ..... un petit chèque
4. Bio Millie (C Mosher) ..... attention
3. Duke River (D Bowins) ..... pas trop bien vu
8. Noels Peggy Sue (E Day) ..... faudra faire vite

Cinquième course, Amble, Bourse 1350$
8. B T S Chris Sar (M Steacy) ..... même de loin
3. Fireball Skipper (P Desjardins) ..... assez bien vu
6. Township Happy (G Plourde) ..... dans la trifecta
4. Fleetwood Fantasy (G Pyke) ..... la roulette 3-4-6-8
5. Wil Lor Unameit (G Turenne) ..... à surveiller
7. Coastal Katie (H Portelance) ..... un peu loin
2. Hieland ORC (A St-Amour) ..... la position
1. Ore Bairn (S Lafleur) ..... vient de qualifier

Sixième course, Amble, Bourse 1500$
3. Brisky Breeze (R O'Dwyer) ..... tentera sa chance
2. Dirty Londry (R Labrèche) ..... exacta 3-2
6. Bio Contessa (A.E.A.) ..... qui le conduira?
1. Coal Deal (M Blais) ..... à surveiller
4. Hitter Win (J Morneau) ..... un danger
5. Steady Jimmy (R Poirier) ..... avec Randall
7. Mels Magic (D Coville) ..... sur la ligne

Septième course, Amble, Bourse 1500$
2. Round Lake Leroy (C Potter) ..... de fil en fil
8. Pour Lui (J Beaudoin) ..... exacta 2-8
7. Jet Cadet (H Portelance) ..... pour vous protéger
3. Meaghan Muffin (D Bowins) ..... à surveiller
5. Maykit Adouble (R O'Dwyer) ..... une possibilité
1. Sagaponack (D Hay) ..... vive la pôle
6. G F S Sam (M Lanoie) ..... son tour viendra
4. Peacemarcher (L Gilchrist) ..... se prépare

Huitième course, Amble, Bourse 1350$
5. Sunshine Mado (J Beaudoin) ..... peut ambler
8. Armbro Hawkeye (G Turenne) ..... bon deuxième choix
4. All The Way Home (R Bernicky) ..... complète le trio
2. Better Days Ahead (C Mosher) ..... trifecta 2-4-5-8
7. Retired Pleasure (G Pyke) ..... à surveiller
3. Terrell Lobell (D O'Dwyer) ..... peut tout prendre
1. J L Wight (Y Laframboise) ..... avantagé
6. Chabou Skipper (A.E.A.) ..... selon le conducteur

Neuvième course, Amble, Bourse 1500$
1. Handshake Hanover (R Labrèche) ..... occasion en or
3. Tom Fontaine (L Turenne) ..... ambleur en forme
5. Jose Hanover (G Turenne) ..... dans la lutte
4. Buster Bayama (G Plourde) ..... à surveiller
2. Norwegian Star (M Dupuis) .....
8. Roof Vent Greg (A.E.A.) ..... le conducteur?
7. Diamond Pearl (R O'Dwyer) ..... sur la ligne
6. M D Tamara (C Mosher) ..... difficile

Dixième course, Amble, Bourse 2200$
6. Armbro Belmont (R O'Dwyer) ..... le meilleur ce soir
4. Harbor Miss (G Pyke) ..... ne sera pas loin
5. B B Jo F (S Jones) ..... choix classé
2. General Semalu (A St-Amour) ..... à surveiller
3. Wolfe Islander (J Beaudoin) ..... peut tout prendre
1. Scotty Scoot (G Plourde) ..... à réclamer 10000$
7. Bay Harbor (D Coville) ..... grosse commande

Onzième course, Amble, Bourse 1350$
7. Diving Board (R Labrèche) ..... la clé
6. Magic Maker A (M Turenne) ..... choix placé
4. Michele Gaitime (A St-Amour) ..... dans la trifecta
1. New Product (S Jones) ..... la roulette 1-4-6-7
2. Calhoun Lobell (M Filion) ..... à surveiller
3. Backarat (A.E.A.) ..... il suivra
8. Tigresse Montfort (J Beaudoin) ..... longue randonnée
5. Micro Five (J Egan) ..... coté à 10 contre 1

Le meilleur ce soir: ARMBRO BELMONT (10e)
Le négligé ce soir: WHATS THE LINE (1ère)

HOCKEY

SOMMAIRE de la LNH

DIMANCHE

LOS ANGELES 4 EDMONTON 3 (P)
Première période
1. Los Angeles, Sandstrom 43 (Granato, Buskas) 4:49
2. Edmonton, Semenov 14 (Tikkanen, Lowe) 9:48

Pénalités — Huddy Edm 10:26, Messier Edm 10:52, Sandstrom LA, Tikkanen Edm 13:52, Duchesne LA, Gelinas Edm 15:32, Messier Edm 16:28.

Deuxième période
3. Los Angeles, Taylor 24 (Elik) 1:12
4. Edmonton, MacIver 1 ..... 9:46
5. Los Angeles, Benning 7 (Sandstrom, Robitaille) 13:54

Pénalités — Elik LA, Linseman Edm 5:07, Blake LA, Lowe Edm 8:00, Watters LA 10:59.

Troisième période
6. Edmonton, Semenov 15 (Simpson, Linseman) 7:51

Pénalités — Taylor LA, Linseman Edm 10:39, Sandstrom LA, Beukeboom Edm 13:51, McIntyre LA, Huddy Edm 16:35, Kasper LA, Messier Edm 19:22.

Prolongation
7. Los Angeles, Sandstrom 44 (Gretzky, Granato) ..... 3:30 (an)

Pénalités — Linseman Edm 1:46, Robitaille LA, Tikkanen Edm 2:21.

Tirs au but

LosAngeles	13-	7-	6-	1—27	
Edmonton	9-11-	6-	2—28		

Gardiens — Los Angeles: Hrudey (G, 24-13-6); Edmonton: Fuhr (P, 5-4-2).

Avantages numériques — Los Angeles: 1-5; Edmonton: 0-1.

Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Swede Knox.

Assistance — 17,503.

BASEBALL

LIGUE des PAMPLEMOUSSES

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy
St. Louis	12	5	.706
Houston	10	5	.667
San Diego	10	6	.625
Chicago	11	8	.579
New York	11	8	.579
Pittsburgh	9	7	.563
San Francisco	9	8	.529
Atlanta	8	8	.500
Cincinnati	7	11	.389
Philadelphie	6	11	.353
Montréal	6	12	.333
Los Angeles	7	14	.333

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy
New York	15	5	.750
Minnesota	14	5	.737
Boston	13	7	.650
Seattle	10	6	.625
Cleveland	9	7	.563
Chicago	10	10	.500
Californie	8	8	.500
Baltimore	9	10	.474
Kansas City	8	9	.471
Texas	8	10	.444
Oakland	6	11	.353
Detroit	6	13	.316
Toronto	5	13	.278
Milwaukee	5	15	.250

Lundi, 25 mars
NY Mets 5 **Montréal 1**
Minnesota 18 **Toronto 4**
St. Louis 8 Kansas City 2
Pittsburgh 4 Baltimore 3 (10 manches)
Atlanta 5 Los Angeles 4
Texas 5 Detroit 2
Boston 2 White Sox 1
Cleveland 6 Cubs 3
Oakland 4 San Francisco 4 (13 manches)
San Diego 2 Seattle 1 (13 manches)
Californie 5 Milwaukee 3
Mardi, 26 mars
Detroit vs. Kansas City, 13h05
Chicago White Sox, 13h05
Baltimore vs. Philadelphie, 13h05
NY Mets vs. Minnesota, 13h05
Houston vs. Atlanta, 13h05
Boston vs. Cincinnati, 13h05
Texas vs. **Toronto**, 13h35
NY Yankees vs. Los Angeles, 13h35
Cleveland (ÉD) vs. Oakland, 15h05
Seattle vs. Cleveland (ÉD), 15h05
Chicago Cubs vs. Californie, 16h05
San Francisco vs. San Diego, 20h05
Mercredi, 27 mars
Philadelphie vs. Minnesota, 13h05
St. Louis vs. Houston, 13h05
NY Yankees vs. Atlanta, 13h05
Cincinnati vs. Boston, 13h05
Detroit vs. **Toronto**, 13h35
Baltimore vs. Los Angeles, 13h35
Seattle vs. Cleveland, 15h05
Oakland vs. Milwaukee, 15h05
San Francisco vs. San Diego, 15h05
Chicago Cubs vs. Californie, 16h05
Montréal vs. NY Mets, 19h30
Pittsburgh vs. Texas, 19h40

SOMMAIRE

MONTRÉAL 1 NY METS 5

	ab	p	c	spp		ab	p	c	spp
Nixon cc	4	1	3	0	Boston cc	4	1	2	3
Grissom cd	4	0	0	0	Franco l	0	0	0	0
Glrraga 1b	3	0	2	0	Pena l	0	0	0	0
Goff 3b	0	0	0	0	Johnson ac	4	0	0	0
Wallach 3b	4	0	0	1	Magadn 1b	4	1	1	0
Jones l	0	0	0	0	McRylds cg	1	0	1	1
Riesgo cg	3	0	1	0	Reed cg	1	1	0	0
Burke l	0	0	0	0	Jffries 3b	2	0	0	0
Aldrete 1b	1	0	0	0	Miller 3b	0	0	0	0
Nobon 2b	4	0	1	0	Brooks cd	2	1	0	0
Reyes r	3	0	0	0	Valera l	0	0	0	0
Hassey fs	1	0	1	0	Puhl cg	1	0	1	1
Owen ac	3	0	1	0	Herr 2b	3	0	0	0
Cordero ac	1	0	0	0	Gardnr 2b	1	0	0	0
Long l	1	0	1	0	Cerone r	2	1	1	0
Barberi fs	1	0	0	0	Mercado r	1	0	0	0
Frey l	0	0	0	0	Viola l	2	0	0	0
Walker cd	1	0	0	0	Teufel 3b	1	0	1	0
Totaux	**34**	**1**	**10**	**1**	**Totaux**	**29**	**5**	**7**	**5**

Montréal	000	001	000—1
New York (N)	000	130	01x—5

DJ–New York 3. **LSB**–Montréal 7, New York 5. **2B**–McReynolds, Cerone, C–Boston (2). **BV**–Nixon (3).

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Long P, 0-4	4	3	1	1	1	3
Frey	1	2	3	3	1	1
Burke	2	1	0	0	1	1
Jones	1	1	1	1	2	0

New York

Viola G, 1-1	6	6	1	1	0	2
Valera	1	1	0	0	0	1
Franco	1	2	0	0	0	0
Pena	1	1	0	0	0	1

Atteint–Galarraga par Viola.
Durée–2:21. **Assistance**–6,112.

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE

Section Européenne

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Londres	1	0	0	24	11	1.000
Barcelone	1	0	0	19	7	1.000
Francfort	0	1	0	11	24	.000

Nord-Américaine Est

Orlando	1	0	0	35	34	1.000
Montréal	**1**	**0**	**0**	**20**	**5**	**1.000**
Ral-Durham	0	1	0	3	9	.000
N.Y.-N.J.	0	1	0	7	19	.000

Nord-Américaine Ouest

Sacramento	1	0	0	9	3	1.000
San Antonio	0	1	0	34	35	.000
Birmingham	0	1	0	5	20	.000

Samedi, 23 mars
Montréal 20 Birmingham 5
Sacramento 9 Raleigh-Durham 3
Londres 24 Francfort 11
Dimanche, 24 mars
Barcelone 19 New York-New Jersey 7
Lundi, 25 mars
San Antonio 34 Orlando 35
Samedi, 30 mars
Sacramento à Birmingham, 20h
Raleigh-Durham à Orlando, 20h
Dimanche, 31 mars
New York-New Jersey à Londres, 13h
Lundi, 1er avril
Francfort à San Antonio, 20h
Barcelone à **Montréal**, 20h

LES SPORTS

Victoire difficile de 3-2 en prolongation contre les Whalers

Le Canadien joue encore avec le feu

MONTRÉAL Le Canadien a gagné hier, 3-2 contre les Whalers de Hartford au Forum, mais il a encore joué avec le feu.

GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

C'est un but de Brent Gilchrist, devenu subitement fort menaçant, à 3:03 de la période supplémentaire qui a procuré la victoire à son équipe.

Le Canadien en était déjà à son cinquième tir en prolongation et Gilchrist, qui avait frappé le poteau vers la fin de la troisième période, avait été le plus menaçant. Le marqueur de six buts avait soudainement des allures du Rocket.

À moins de 10 jours du début des séries éliminatoires, le Canadien semble néanmoins engagé sur une pente dangereuse. Encore une fois, il a disputé une seule période de 20 minutes avec vigueur, la troisième, ayant été surclassé lors des deux premières.

Pendant 40 minutes, il a donné raison à Sylvain Côté, qui avoue qu'il préférerait le rencontrer plutôt que les Bruins en première ronde des séries.

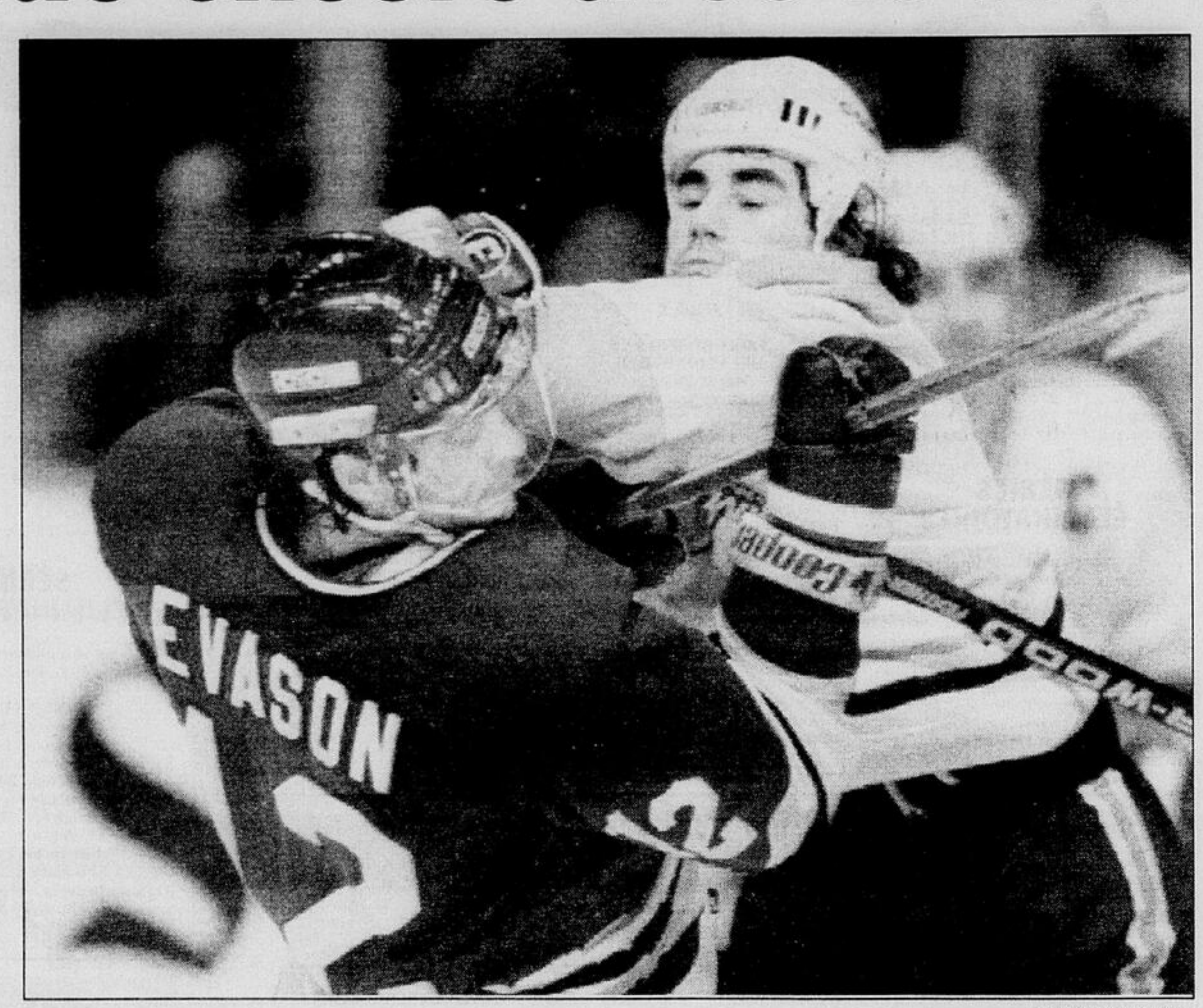
Mais pour ce faire, les Whalers devront terminer au troisième rang de la division Adams et ils sont à trois points des Sabres de Buffalo, avec un match de moins à disputer.

Tir dévié

C'est un but de Guy Carbonneau, son 19e, réussi en avantage numérique à la deuxième minute de la troisième période qui a créé l'égalité. Bien placé, il a fait dévier un tir de Petr Svoboda, qui a mieux fini le match qu'il l'avait commencé.

Le Tricolore a ensuite obtenu les meilleures chances, terminant l'engagement avec 16 tirs au but contre trois seulement pour leurs rivaux: Gilchrist a visé le poteau sur son propre retour après une belle poussée, et Mike McPhee puis Russ Courtnall ont soumis Peter Sidorkiewicz à rude épreuve de l'enclave. Le Canadien a aussi dominé la période de prolongation et Gilchrist est encore venu proche.

Stéphane Richer a marqué le premier but du match, son 30e, Bob Holik et John Cullen, le meilleur attaquant des siens, ayant répliqué pour les visiteurs.



PRESSE CANADIENNE

Mathieu Schneider assène un bon coup de poing au visage de Dean Evason, des Whalers de Hartford, lors de la première période hier.

Le trio de Pat Verbeek, transformé en ailier gauche, Cullen et Mark Hunter a été le plus menaçant des Whalers, tandis que pour le Canadien, celui, nouvellement créé, de John LeClair, Shayne Corson et Richer a été le seul à faire sentir sa présence à l'attaque pendant les quatre périodes.

Roy solide

Les Whalers dominaient 2-1 et 27-14 au total des tirs au filet après 40 minutes de jeu passées principalement en zone de leurs adversaires à se heurter à Patrick Roy.

Rob Brown a été le premier à mettre Roy à l'épreuve en début de rencontre, avec l'aide d'un Svoboda souvent erratique, qui lui a remis la rondelle dans l'enclave.

Le gardien a fait l'arrêt de la jambière et comme c'est souvent le cas, quelques instants plus tard c'est le Canadien qui marquait, par l'entremise de Richer. Celui-ci n'a eu qu'à pousser la rondelle dans un filet désert sur un retour de LeClair pour son 30e but, Corson avait mis le jeu en marche et Mike Tomlak est arrivé trop tard pour s'occuper de Richer.

La recrue Holik a créé l'égalité avec son 20e but pendant le premier avantage numérique des Whalers, son tir frappé de la ligne bleue ayant passé entre les jambières de Roy, qui avait la vue cachée.

Huées

Le Tricolore a raté une autre belle chance à la deuxième période quand LeClair a d'abord jonglé avec une passe de Richer reçu sur le patin alors qu'il était absolument seul devant le gardien; Richer avait une ouverture béante sur le retour de son faible lancer, mais Côté s'est interposé au dernier moment.

Cullen, qui a effectué cinq tirs au cours de la période, a ensuite fait son spectacle: Roy a arrêté un premier tir de l'enclave de la jambière; puis une rondelle qu'il a lancée faiblement d'un angle difficile a passé entre les jambières du gardien et s'est arrêtée sur la ligne rouge.

Côté redoute davantage les Bruins que le Tricolore

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL N'ajoutez pas Sylvain Côté au club des (prétendus) mal cités.

Le défenseur des Whalers de Hartford s'est tenu debout et il a répété en plein Forum qu'il redoutait plus les Bruins de Boston que le Canadien, même si cela peut «insulter» Pat Burns et certains de ses joueurs.

Mieux encore, quand un journaliste lui a suggéré que les Whalers s'étaient toujours frottés à une formation montréalaise fortement démunie par les blessures et que peut-être bien que la troupe au grand complet serait aussi dangereuse que les Bruins, Côté a rétorqué en lui rappelant que les Bruins aussi ont eu leur part de blessés et que quel que soit le regard, cette saison, c'est eux qui ont été la meilleure équipe de la division Adams.

«Je le pense et ça a beaucoup de bon sens, a-t-il insisté. Et si les gens sont choqués, bien ils se déchoqueront». Côté estime en effet n'avoir fait que dire tout haut ce que tout le monde pense tout bas et ce qui lui apparaît comme une évidence. Les Whalers ont conservé une fiche de 2-4-1 contre les Bruins et ils dominaient le Candien 4-3-0 avant le dernier affrontement entre les deux rivaux.

Même le directeur-gérant des Whalers, Eddy Johnston, aurait admis qu'il faudrait «être fou» pour souhaiter affronter les Bruins et Côté affirme que ses employeurs ou ses coéquipiers ne lui ont aucunement reproché sa déclaration. D'autant plus, a-t-il précisé, que personne ne comprend le français...

Dernier argument: contre Boston, la moitié des amateurs à Hartford encouragent les Bruins.

L'échange

Concernant l'échange majeur qui a transformé les Whalers pour le pire jusqu'ici, Côté a rappelé comme tant d'autres qu'il fallait laisser le temps à John Cullen et Zarley Zalapski de s'adapter et qu'il restait encore quatre matches à disputer avant le début des séries éliminatoires.

«Ils vont nous aider sur le jeu de puissance, a-t-il espéré. L'an dernier dans la série contre les Bruins, je pense que nous avons été zéro en 23 en avantage numérique».

Côté a aussi signalé que «nous avons toujours joué pour à peu près .500 ou même moins et peut-être qu'effectivement la 'chimie' n'était pas bonne au sein de l'équipe».

À Hartford, a-t-il fait savoir, on n'a pas tellement entendu parler du fait que les autres équipes de la division Adams se sont réjouies du départ d'Ulf Samuelsson et Ron Francis, tout en questionnant si Cullen pourrait obtenir autant de points dans un style de jeu plus serré.

«On a surtout parlé du départ de Francis, qui était bien aimé», a expliqué Côté, qui a pour sa part beaucoup vanté son ex-coéquipier Samuelsson, en admettant qu'il comprenait très bien qu'on soit content de ne plus avoir à l'affronter huit fois par année et encore pendant les séries.

Combat revanche entre Tyson et Ruddock en juin

Associated Press

NEW YORK Un combat revanche opposera Mike Tyson et Razor Ruddock en juin prochain à Las Vegas, a confirmé le promoteur Don King.

La date exacte du combat sera annoncée aujourd'hui, mais ont s'attend à ce que l'affrontement soit présenté le 22, le 28 ou le 29 juin.

Tyson a battu Ruddock, le 18 mars, lorsque l'arbitre Richard Steele a mis fin au combat, au septième round, estimant que Ruddock n'était plus en mesure de se défendre.

La décision controversée de l'arbitre avait été suivie d'une mêlée dans le ring entre les membres des clans des deux boxeurs.

À la suite de la victoire de samedi contre Birmingham

Des milliers d'amateurs accueillent la Machine

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les joueurs de la Machine de Montréal ont été accueillis par une tempête de neige à leur arrivée à Dorval dimanche. Hier, ils ont eu droit à une autre surprise quand on les a présentés aux amateurs montréalais.

«Je pensais qu'il y aurait à peine 20 personnes ici. Mais nous nous présentons sur la scène et ce sont des milliers de gens que nous avons devant nous», a dit le bloqueur à l'attaque Dave Desrochers en parlant de la cérémonie organisée hier midi au centre-ville.

«Je ne savais vraiment pas ce qui allait se passer au niveau des amateurs. Mais c'est fantastique», a mentionné le joueur originaire de Los Angeles.

Alouettes

La ville de Montréal n'avait plus de club de football depuis la disparition des Alouettes en 1987.

Les chasseurs d'autographes ne savaient pas non plus vraiment à qui ils avaient affaire. Mais DesRochers espère que tout cela va changer bientôt et que les amateurs reconnaîtront les joueurs.

«Ils nous ont dit en arrivant ici que nous serions des ambassadeurs pour la Ligue mondiale de football», a expliqué DesRochers que les amateurs reconnaîtront facilement à cause de sa charpente de six pieds, six pouces, 315 livres.

DesRochers, sans doute à cause de sa taille et de son nom, a été le centre d'attraction hier. Il a mentionné que ses ancêtres venaient du Québec. «Je devrai donc me forcer sans doute à apprendre rapidement le français», a-t-il dit.

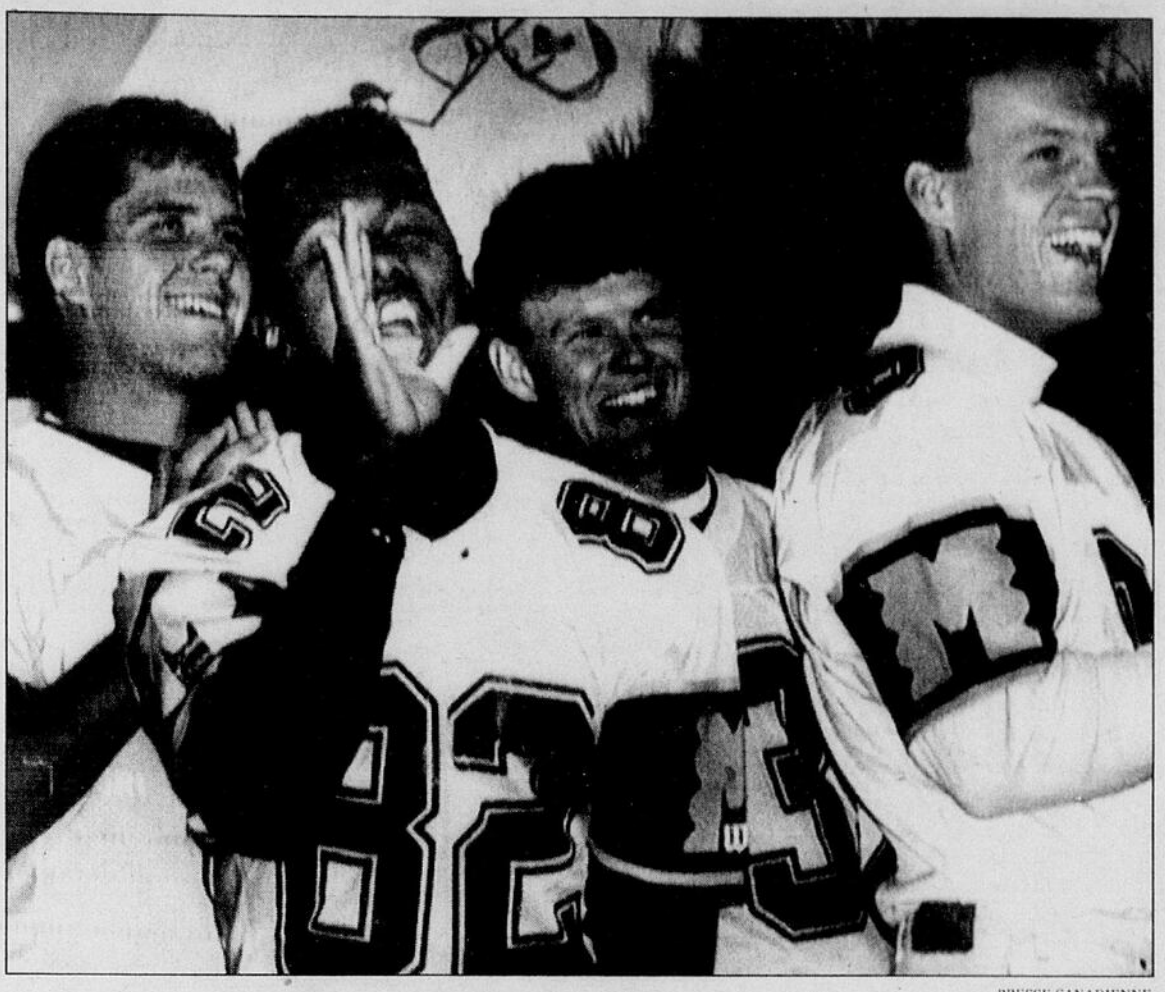
La Machine, qui a battu le Fire de Birmingham samedi lors du premier match de son histoire, disputera sa première partie locale lundi contre les Dragons de Barcelone.

La plupart des joueurs de la Machine n'avaient jamais vu Montréal avant samedi soir. Deux exceptions cependant: le quart Mike Proctor et le demi défensif Darryl Holmes qui avaient joué à Montréal l'été dernier lors d'un match hors-concours de la NFL. Ils portaient alors les couleurs des Steelers de Pittsburgh.

L'ailier rapproché Keith Jennings a parlé du froid, mais aussi de l'accueil.

«On nous avait dit la semaine dernière que le printemps était arrivé à Montréal, a dit Jennings. On s'inquiétait beaucoup de la température, mais ce ne sera pas si difficile à supporter malgré tout.

«Jacques Dussault nous avait dit que les gens allaient nous accueillir chaudement et il disait la vérité.»



PRESSE CANADIENNE

Les joueurs de la Machine ne s'attendaient pas à voir autant d'amateurs venir les accueillir à leur retour à Montréal hier. Parmi les joueurs, on aperçoit notamment Chris Flynn, originaire de Buckingham.

Van Dorp envoie Raglan à l'hôpital

Un violent combat éclate à l'exercice des Nordiques

Denis Fortin
Presse Canadienne

QUÉBEC Il y avait de l'électricité dans l'air hier lors de l'entraînement matinal des Nordiques. Vers le milieu de l'exercice, un violent combat a éclaté entre Wayne Van Dorp et Herb Raglan.

Van Dorp et Raglan en sont venus aux prises après s'être «cherchés» pendant une bonne trentaine de minutes. C'est Van Dorp qui a réussi à porter les meilleurs coups. Raglan a dû prendre le chemin de l'hôpital pour y subir des radiographies à l'auriculaire de la main droite.

Interrogé sur les éléments qui l'avait poussé à affronter Raglan, Van Dorp y est allé de ses simples commentaires.

«Les trois entraîneurs étaient sur la glace. Nous n'avions pas besoin d'un quatrième pour nous dire quoi faire. D'une manière ou d'une autre, il a une physionomie que je n'aime pas. J'ai simplement décidé de régler cela sur la patinoire», a déclaré celui qui est forcé à l'inactivité depuis le 24 novembre dernier.

«Cette bataille a cependant été un bon test pour mon épaule. Je me suis rendu compte que je n'étais pas prêt pour un retour au jeu. J'aime mieux guérir complètement et être prêt lorsque le prochain camp d'entraînement se mettra en branle», a ajouté Van Dorp.

Ce dernier voulait s'en prendre à tout ce qui bougeait sur la patinoire. Avant sa confontration avec Raglan, il s'en était pris à Mats Sundin et Joe Sakic. Van Dorp a notamment poussé Sakic après que celui-ci soit venu lui dire de faire attention à son bâton.

Le gros ailier gauche est venu près d'atteindre Sakic au visage lors d'une phase de jeu simulé. Tout de suite après cette prise de bec, Van Dorp et Raglan réglaient leurs comptes.

Événement isolé

Raglan avait pris le chemin de l'hôpital lorsque les journalistes ont pénétré dans le vestiaire du Fleurdelisé. Mais l'ancien joueur des Blues sera probablement à son poste ce soir, les radio graphies n'ayant décelé aucune fracture. Sa main est simplement enflée, pas assez pour l'empêcher de jouer contre les Bruins.

Pour le capitaine Steven Finn, la bataille Van Dorp-Raglan est avant tout un événement isolé. Il ne met pas en cause l'esprit qui anime les joueurs depuis quelques semaines.

«Wayne et Herb sont deux gars agressifs, a indiqué Finn. Il existait peut-être encore des séquelles du temps où ils évoluaient à Chicago et St.Louis.

«Nous savons tous que Herb aime cela agacer ses coéquipiers. Il a dû exagérer pour que le tout se termine de la sorte. Des choses semblables se sont déjà passées ailleurs dans la LNH. L'incident est clos en ce qui me concerne», a poursuivi le défenseur.

En compagnie de Craig Wolanin, le défenseur Randy Velischek a séparé les deux belligérants.

«Je me demande bien pourquoi nous n'avons pas réagi plus rapidement. Nous savions tous que les deux joueurs se cherchainet. Ils se parlaient déjà depuis plusieurs minutes. Un affrontement était inévitable», a conclu le défenseur.

De son côté, l'entraîneur-chef Dave Chambers aurait préféré que Wayne Van Dorp et Herb Raglan ne s'affrontent pas lors de l'entraînement d'hier.

«Pour moi, aucun des deux joueurs n'est responsable de cet incident. Normalement, les autres joueurs s'en mêlent plus rapidement pour séparer les antagonistes. Je me demande ce qui s'est passé pour qu'on intervienne si tard», a simplement commenté Chambers.

Sakic nommé joueur de la semaine

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le centre Joe Sakic, des Nordiques de Québec, a été nommé le joueur de la semaine dans la Ligue nationale de hockey. En trois matches, Sakic a amassé quatre buts et cinq passes, une production qui lui a permis d'atteindre le plateau des 100 points.

Agé de 21 ans, Sakic a commencé la semaine avec un match de trois buts et deux aides contre les Oilers d'Edmonton. Le patineur originaire de la Colombie-Britannique réalisait ainsi sa seconde soirée de cinq points de la saison. Sa performance n'a pu empêcher les Oilers de l'emporter 7-6 en prolongation.

Deux soirs plus tard, Sakic a obtenu des passes sur chacun des trois buts des Nordiques, qui ont livré un match nul de 3-3 aux Bruins, à Boston. Sakic a complété sa semaine en marquant le but gagnant dans une victoire de 7-3 face aux Whalers de Hartford.

En mars, Sakic a maintenant récolté 23 points en 11 matches. Il a été tenu en échec une seule fois durant cette période.

«Je suis bien heureux d'avoir obtenu cet honneur. Je ne m'y attendais pas puisque j'ai seulement récolté un but face aux Whalers samedi,» a déclaré Sakic qui remettra un chèque de 500 $ à une organisation de hockey mineur.

Le centre Wayne Gretzky, des Kings de Los Angeles, et le gardien Vincent Riendeau, des Blues de St-Louis, ont également été pressentis pour le titre de joueur de la semaine. Gretzky a obtenu huit passes en trois matches, tandis que Riendeau a maintenu un dossier de 3-0 et une moyenne de 1,33 but par rencontre.

sears

LA MODE CHIC ET BIEN PLUS

"Des motifs portant sur l'écologie, des fleurs pétulantes dans un éventails de riches couleurs de terre."

Rick Stefiszyn

Rick Stefiszyn-
Directeur de la mode, vêtements pour hommes

VOICI ARRIVÉS LES PREMIERS SIGNES DU PRINTEMPS!

ÉPARGNEZ 1/3

Chemises de détente à manches courtes pour hommes dans un vaste choix d'imprimés dont les motifs s'inspirent de la nature. En rayonne ou coton confortable. Or, orange/kaki, bleu, rouille, violet. P-TG. Rég. Sears 30 $. Chacune.....**19,99+**

+Les prix indiqués n'incluent ni la TPS ni la taxe provinciale requise.

LES PRIX DE VENTE SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 30 MARS 1991
TANT QU'IL Y AURA DE LA MARCHANDISE, À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 du lundi au mercredi et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Les magasins Sears de Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les samedis et de 12h 00 à 17h 00 les dimanches. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 00 à 17h 00 le samedi et EST FERMÉ LE DIMANCHE. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1991 Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" font référence aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 30 mars tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire.
Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin Sears le plus près de chez vous.